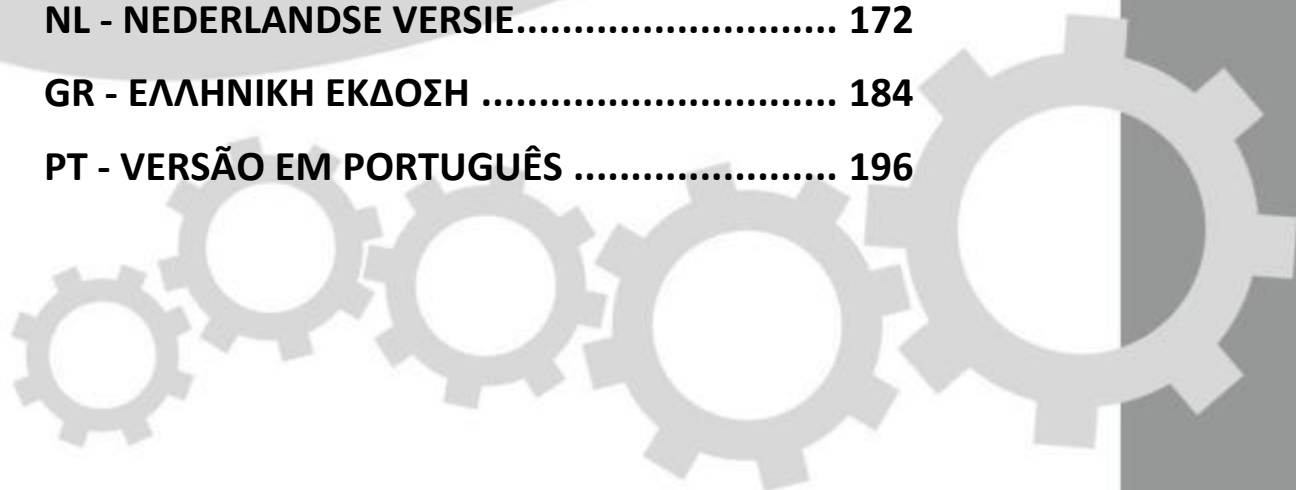




PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	15
DE - DEUTSCHE VERSION.....	28
FR - VERSION FRANÇAISE	40
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	52
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	64
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	76
LV - LATVIEŠU VERSIJA	88
CZ - ČESKÁ VERZE.....	100
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	112
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	124
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ.....	136
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	148
IT - VERSIONE ITALIANA.....	160
NL - NEDERLANDSE VERSIE.....	172
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	184
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	196





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pompa głębinowa śrubowa

Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL - POLSKA WERSJA



Wyprodukowano dla
GEKO Sp. z o.o. Sp. K.
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

**Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz
zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do
obowiązków ich użytkownika.**



UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

Q.max. 55 L/min		Zasilanie 230V/50Hz	
H.max. (Maksymalna wysokość tłoczenia): 100 m			
H.rat. (Maksymalna głębokość zanurzenia): 5 m			
T < 35°C	Moc 0.75 KW	IP X8	2850 r.p.m
H.min. (Min całkowita wys. podnoszenia) 2 m			

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

1. Upewnić się, że napięcie i częstotliwość na tabliczce znamionowej (230V-50Hz) odpowiadają charakterystyce sieci zasilającej, będącej w dyspozycji. Nie należy stosować innych rodzajów zasilania.
2. Sprawdzić czy obwód zasilania elektrycznego jest wyposażony w wyłącznik różnicowy o wysokiej czułości nie większej niż 30 mA. Skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
3. Przewody zasilające powinny być okresowo kontrolowane i przed każdym użyciem sprawdzone czy nie wykazują oznak starzenia lub uszkodzenia. Jeśli pompa jest w złym stanie nie wolno jej używać. Naprawiać w autoryzowanych serwisach.
4. Jeśli używany jest przedłużacz to musi być atestowany i należy go trzymać z daleka od ostrych krawędzi, źródeł ciepła i materiałów łatwopalnych.
5. Gniazdo przyłączeniowe do przewodu zasilającego musi być wyposażone w 2 styki + dotykowo styk zerujący 10-16A/250V zgodnie z normami europejskimi. Przewody zasilające z sieci nie powinny mieć przekroju mniejszego niż przewód H05 RN-F (o przekroju 1,5 mm).
6. Przy wyciąganiu przewodu z gniazda należy przytrzymywać gniazdo, a nie ciągnąć za kabel.
7. Jeśli pompa ma być użyta do wypompowywania wody z basenu to można to zrobić tylko wtedy, gdy w basenie nie znajdują się żadne osoby.
8. Jeśli pompa jest zanurzona nie można nią manipulować ciągnąc za kabel zasilający, lecz używając linki nośnej przywiązanej do ucha uchwytu pompy.
9. Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu można go wymienić u wytwórcy, w autoryzowanym serwisie posprzedażnym lub u osoby wykwalifikowanej, aby zapobiec ryzyku wypadku.
10. Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby (włącznie z dziećmi w wieku co najmniej 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych lub osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i/lub odpowiedniego doświadczenia, chyba że będą one pracować pod nadzorem odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo osoby lub otrzymają od niej wskazówki, jak powinno być używane urządzenie.
11. Dzieci należy nadzorować aby wykluczyć zabawę z urządzeniem.
12. Osoby, które nie znają instrukcji obsługi nie mogą używać urządzenia. Obsługiwanie urządzenia przez osoby, które nie ukończyły 16 roku życia jest zabronione.
13. Dla ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym należy nosić mocne obuwie.
14. Zastosuj odpowiednie środki w celu uniemożliwienia dzieciom dostępu do pracującego urządzenia. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.
15. Nie używaj urządzenia w pobliżu palnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tej wskazówki pociąga za sobą niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
16. Pompowanie substancji agresywnych chemicznie (powodujących ścieranie), żrących, palnych (np. paliwa silnikowe) lub wybuchowych, stężonej wody, środków czyszczących i środków spożywczych jest niedozwolone.
17. Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
18. Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Przed uruchomieniem urządzenia zleć specjalście sprawdzenie czy zostały zastosowane wymagane zabezpieczenia elektryczne.
19. Nadzoruj urządzenie podczas pracy (przede wszystkim w pomieszczeniach mieszkalnych), aby dostatecznie wcześniej rozpoznać automatyczne wyłączenie pompy albo pracę „na sucho”. Regularnie sprawdzaj działanie wyłącznika pływakowego. Nieprzestrzeganie powyższych wskazówek pociąga za sobą utratę gwarancji i rękojmi.
20. Pompa jest przystosowana do pracy ciągłej S1. Regularnie sprawdzaj czy urządzenie pracuje prawidłowo.

21. Uwaga - pompa zawiera środki smarne, które w określonych okolicznościach mogą wyciec z pompy i spowodować uszkodzenia oraz zanieczyszczenia. Nie używać pompy w sadzawkach ogrodowych, w których żyją ryby lub/i cenne rośliny.
22. Nie noś i nie mocuj urządzenia za kabel ani przewód ciśnieniowy.
23. Chroń urządzenie przed mrozem i pracą „na sucho”.
24. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów i nie przebudowuj urządzenia.
25. Nie wolno używać urządzenia gdy w wodzie przebywają osoby. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
26. Urządzenie musi być ustawione tak, by podczas pracy był w każdej chwili zapewniony dostęp do wtyczki sieciowej.
27. Przed uruchomieniem nowej pompy zleć wykwalifikowanemu specjalście sprawdzenie:
 - czy urządzenie, przewód zerowy i bezpiecznik uszkodzeniowy spełniają przepisy dostawcy energii elektrycznej i bezbłędnie działają;
 - czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed wodą i wilgocią;
 - w razie zagrożenia zalaniem elektryczne złącza wtykowe należy umieścić w miejscu zabezpieczonym przed zalaniem.
28. Używaj tylko przedłużaczy zabezpieczonych przed bryzgami wody i przeznaczonych do stosowania na dworze. Przed użyciem zawsze odwijaj kabel z bębna kablowego. Zawsze sprawdzaj czy kabel nie jest uszkodzony.
29. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu, w przypadku wystąpienia nieszczelności w układzie wodnym, na czas przerwy w pracy, a także gdy urządzenie jest nieużywane należy wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Instrukcja obsługi pomp

UWAGA przed przystąpieniem do użytkowania zapoznaj się z instrukcją obsługi. Ze względów bezpieczeństwa do obsługi pompy dopuszczone są tylko osoby znające dokładnie instrukcję obsługi. UWAGA instrukcja obsługi stanowi podstawowy element umowy kupna-sprzedaży. Nieprzestrzeganie przez użytkownika zaleceń zawartych w instrukcji obsługi stanowi niezgodność z umową i wyklucza jakiekolwiek roszczenia wynikające z ewentualnej awarii urządzenia będącej efektem niezgodnego z zaleceniami użytkowania.

UWAGA!

Niniejszy sprzęt nie jest przeznaczony do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, chyba że odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu, przekazanej przez osoby odpowiadające za ich bezpieczeństwo.

Należy zwracać uwagę na dzieci, aby nie bawiły się sprzętem.

ZASTOSOWANIE:

Pompy, których instrukcja dotyczy przeznaczone są do pompowania wody czystej.

Pompa przeznaczona jest do pompowania wody bez zawartości części stałych-szlifujących. Pompowanie wody zawierającej piach doprowadzi do szybkiego jej zużycia i w konsekwencji do awarii. W takim przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

Pompa nie jest przystosowana do przepompowywania substancji żrących, łatwopalnych, o niszczących właściwościach lub wybuchowych (np. benzyna, nitro, ropa naftowa, itp.), produktów żywnościowych, stężonej wody. Awarie spowodowane pompowaniem tego typu cieczy nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

Maksymalna temperatura pompowanej wody wynosi 35°C.

Pompa nie jest przystosowana do pompowania wody zawierającej nadmierną ilość składników mineralnych powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompujących. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przedwczesnego zużycia elementów roboczych. W tym przypadku naprawa pompy będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

Pompa nie może pompować wody zawierającej oleje i substancje ropopochodne. Praca pompy w takiej wodzie doprowadzi do uszkodzenia elementów gumowych np. kabla lub uszczelnień, a w efekcie do rozszczelnienia pompy i awarii silnika. W tym przypadku naprawa pompy będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

Przepompowywana woda nie może zawierać zanieczyszczeń długo-włóknistych, dla których najdłuższy wymiar jest większy niż maks. średnica zanieczyszczeń podana w danych technicznych dla danego typu pompy.

INSTALACJA POMPY:

Pompy, których instrukcja dotyczy są pompami zatapialnymi tzn. pracują zanurzone w przepompowywanej wodzie. Minimalny poziom zanurzenia pompy w czasie pracy wynosi 25 cm. Pompa może pompować przy mniejszym zanurzeniu jednak w tym wypadku niezbędny jest bezpośredni dozór użytkownika nad pracą pompy. W razie jakichkolwiek zakłóceń w jej pracy należy natychmiast odłączyć zasilanie elektryczne pompy.

Pompa nie może pracować „na sucho” bez wody. Praca „na sucho” doprowadzi do zniszczenia urządzenia. W tym przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

Woda z pompy wypływa króćcem tłocznym. Na króciec tłoczny należy założyć wąż tłoczny. Należy przymocować go do króćca cybantem (stalową opaską). Przy wyborze węża tłocznego należy pamiętać, że wydajność końcowa urządzenia zależy od średnicy i długości węża. Im średnica węża mniejsza, a długość większa tym wydajność na końcu węża jest mniejsza. Ta sama zasada tyczy się różnicy między poziomem lustra wody w zbiorniku z którego pompujemy, a poziomem na który pompujemy. Im różnica poziomów jest większa tym wydajność pompy zmniejsza się. Parametr określony jako maks. wysokość podnoszenia podawany w danych technicznych określa maksymalne ciśnienie które wytworzy pompa. Przy tym ciśnieniu wydajność pompy wyniesie zero.

Przy zanurzaniu pompy w opróżnianym zbiorniku należy opuszczać ją na sznurze przymocowanym do rączki pompy.

Uwaga!!! Zabrania się podnoszenia i opuszczania pompy przy pomocy kabla zasilającego lub pływaka. Podnoszenie lub opuszczanie pompy za pomocą kabla lub pływaka w najlepszym razie doprowadzi do uszkodzenia kabli, w najgorszym może doprowadzić do porażenia prądem. Gwarant i producent zwolniony jest od wszelkiej odpowiedzialności w razie nieprzestrzegania tego wymogu. Naprawa uszkodzonego kabla możliwa jest tylko w trybie odpłatnym, nie gwarancyjnym.

Jeżeli na dnie opróżnianego zbiornika może znajdować się piasek lub kamienie mogące uszkodzić wirnik, pompę bezwzględnie należy podwiesić na sznurze minimum 0,5 m nad dnem tak aby nie doszło do zassania piachu lub kamieni.

Uwaga w pompie jako środek smarny zastosowano olej. Przy rozszczelnieniu może dojść do wycieku oleju i zanieczyszczenia nim pompowanej wody.

Uwaga!!! Zabrania się wkładania rąk do króćca tłocznego i ssącego uruchomionej, lub podłączonej do zasilania pompy! Pompa ma wbudowany mechanizm rozdrabniający, który może spowodować utratę palców dłoni.

SZANOWNY KLIENCIE!

Dziękujemy za zakup naszego produktu, życzymy satysfakcji z jego użytkowania. Pompa głębinowa firmy GEKO, charakteryzująca się maksymalnym bezpieczeństwem i prostotą obsługi, jest niezawodnym urządzeniem o wysokiej wydajności, szybkiej instalacji i gotowości do użycia.

Choć pompa jest urządzeniem prostym w obsłudze, jej eksploatacja musi być zgodna z wymogami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz z przepisami BHP obowiązującymi na terenie na którym jest użytkowana.

CHARAKTERYSTYKA URZĄDZENIA

Pompy zatapialne są przeznaczone do użytku domowego, do pompowania czystej wody pitnej z dowolnych akwenów oraz otworów wiertniczych w kształcie walca. Pompa nie jest przystosowana do przepompowywania substancji żrących, łatwopalnych, o niszczących właściwościach lub wybuchowych (np. benzyna, nitro, ropa naftowa, itp.), produktów żywnościowych, słonej wody. Pompa nie jest przystosowana do pompowania wody zawierającej nadmierną ilość składników mineralnych powodujących odkładanie się kamienia na elementach pompujących. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przedwczesnego zużycia elementów roboczych. Pompa może znaleźć zastosowanie przy podlewaniu działek rekreacyjnych, sadów oraz ogrodów. Dopuszczalny czas pracy ciągłej nie może przekraczać 60 minut, po którym należy przerwać pracę na ok. 30 minut. Przepompowywana woda powinna być czysta (maks. Wielkość cząstek 0,1 mm), mieć temperaturę pokojową (max. 35°C, min 1°C). Dostarczona pompa nie wymaga smarowania ani zalewania wodą. Jest gotowa do pracy.

TŁOCZONE MEDIA

Pompa głębinowa może pompować tylko czystą słodką wodę. Pompę głębinową można zainstalować w studniach wierconych o przekroju wewnętrznym od 100 mm. Pompa ta jest całkowicie hermetyczna.

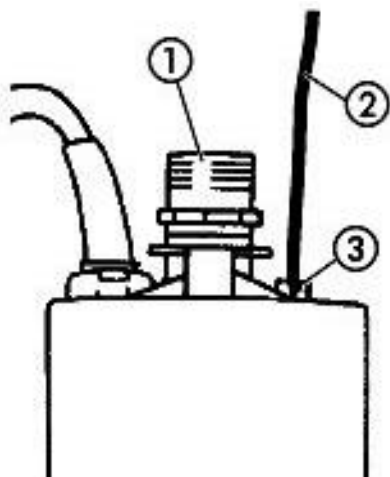
ZASADY UDZIELANIA PIERWSZEJ POMOCY

W przypadku porażenia prądem elektrycznym, należy niezwłocznie odłączyć źródło zasilania lub zabezpieczyć się suchym izolatorem, porażoną osobę należy odprowadzić od przewodu elektrycznego. Należy uważać, aby nie dotknąć osoby porażonej gołymi rękami dopóki nie zostanie odprowadzona z dala od przewodu elektrycznego. Należy natychmiast wezwać pomoc w postaci wykwalifikowanego i przeszkolonego personelu.

INSTALACJA POMPY

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac instalacyjnych należy bezwzględnie odłączyć prąd zasilający. Należy zabezpieczyć się przed jego przypadkowym włączeniem, należy odkręcić śruby mocujące filtr siatkowy i zdjąć go. Z silnika należy odkręcić i zdjąć nakrętki montażowe wraz z podkładkami. Po ustawieniu silnika pionowo należy na niego nałożyć część hydrauliczną tak aby wał silnika zakończony wielowpustem został umieszczony w sprzęgle pompy. Jeżeli w trakcie osadzania występują trudności z zespoleniem należy przekręcić wał silnika tak aby wielowpust dopasować do sprzęgła silnika. Przy prawidłowym osadzeniu części hydraulicznej na silniku powinna się ona całkowicie opierać na korpusie łożyskowym górnym silnika. Tak przygotowany agregat możemy skręcać za pomocą nakrętek i podkładek.

PODŁĄCZANIE WĘŻA



1. Załączone przyłącze węża (1) przykręcić mocno ręką do wyjścia pompy do momentu, aż uszczelka będzie ściśle przylegała do korpusu pompy.
2. Przyłączyć wąż za pomocą wybranego przyłącza.
3. Linkę mocującą (2) przymocować do uchwytu linki mocującej (3).

WARUNKI EKSPLOATACJI

1. Sprawdzić czy dane znamionowe pompy spełniają wymagania do danego zastosowania.
2. Przed użyciem sprawdzić czy kabel zasilający i obudowa są w dobrym stanie i czy śruby nie są poluzowane. Zauważone uszkodzenia usunąć przed uruchomieniem urządzenia.
3. Jeżeli miejsce w którym ma pracować pompa jest zbyt oddalone od źródła zasilania należy użyć przedłużacza, o przekroju żył nie mniejszym od przekroju żył kabla zasilającego pompę. Jeżeli napięcie zasilające będzie za niskie, pompa może pracować wolniej (co może doprowadzić do uszkodzenia silnika), w takim przypadku sugerujemy wyłączenie urządzenia.
4. Użytkowanie pompy w studni o większej średnicy niż podano w tabeli może doprowadzić do przegrzania silnika i jego awarii. Jeżeli studnia w której ma pracować pompa ma większą średnicę niż podana w tabeli pompę należy zainstalować w specjalnym płaszczu wymuszającym właściwe chłodzenie.
5. Pompa musi być zamontowana w części nadfiltrowej studni. Minimalna odległość między górną krawędzią ostatniej części filtra studziennego, a dolną krawędzią silnika nie może być mniejsza niż 30 cm. Użytkowanie pompy zainstalowanej bliżej dna może spowodować zasysanie piachu, a to może doprowadzić do szybszego zużycia części pompujących. Osadzenie pompy w mule doprowadzi do przegrzania silnika.
6. Pompa nie może pracować „na sucho” bez wody. Praca „na sucho” doprowadzi do zniszczenia urządzenia. Aby zapobiec ewentualnej pracy na sucho należy pompę zainstalować na takiej głębokości aby najniższy, dynamiczny poziom lustra wody (poziom lustra wody ustalony w czasie nieprzerwanego pompowania przy wolnym wypływie) był minimum 2 m powyżej króćca tłoczego pompy.
7. Przed opuszczeniem pompy do nowej studni użytkownik powinien upewnić się czy firma studniarska wykonująca studnię dokonała jej oczyszczenia poprzez spompowanie wody. W czasie wykonywania studni woda wewnątrz rury osłonowej i filtra ulega zanieczyszczeniu mułem i piachem. Pompowanie wody zawierającej piach zdecydowanie skraca żywotność pomp głębinowych.

PODŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE

Do pompy należy doprowadzić zasilanie 230V/50Hz posiadające uziemienie.

Sieć elektryczna z której pompa ma być zasilana powinna mieć dane znamionowe zgodne z danymi zawartymi na tabliczce znamionowej pompy.

Wtyczka pompy musi być podłączona do gniazda z czynnym uziemieniem. Producent, oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z braku odpowiedniego uziemienia. Żyłą żółto-zieloną przewodu przyłączeniowego jest uziemiająca.

Pompy mogą być wyposażone w wyłącznik nadprądowy zainstalowany na kablu, w odległości ok. 1m od wtyczki, w puszce plastikowej. W przypadku przeciążenia silnika wyłącznik rozłączy dopływ prądu. Przycisk wyłącznika podniesie się. Ponowne włączenie poprzez wciśnięcie przycisku jest możliwe tylko po wyłączeniu pompy z sieci elektrycznej, sprawdzeniu czy pompa nie została zablokowana, ewentualnym odblokowaniu. Próba odblokowania pompy bez uprzedniego wyłączenia jej z sieci elektrycznej może doprowadzić do wypadku.

Puszkę z wyłącznikiem nadprądowym należy chronić przed brudem i wilgocią. Sieć elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik instalacyjny, nadprądowy - silnikowy np. M611 zabezpieczający silnik przed przeciążeniem. Aby wyłącznik skutecznie zabezpieczał silnik przed przeciążeniem powinien być nastawiony na prąd uzwojenia podawany w danych na tabliczce znamionowej. Pompa może pracować bez takiego zabezpieczenia jednak w przypadku awarii spowodowanej przeciążeniem koszty naprawy ponosi użytkownik.

Instalacja elektryczna zasilająca pompę powinna być wyposażona w wyłącznik różnicowo- prądowy o znamionowym prądzie zadziałania ΔI_n nie wyższym niż 30 mA. Producent, oraz gwarant jest zwolniony od wszelkiej odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom wynikające z zasilania pompy z pominięciem odpowiedniego wyłącznika.

Zabrania się przebywania ludziom lub zwierzętom w wodzie w której pracuje pompa.

W razie uszkodzenia izolacji kabla zasilającego zabrania się użytkowania pompy. W takiej sytuacji należy zwrócić się do gwaranta w celu wymiany kabla. Uszkodzenia mechaniczne nie podlegają naprawom gwarancyjnym, nieodpłatnym. Użytkowanie pompy z uszkodzoną izolacją kabla w najlepszym razie doprowadzi do zalania silnika wodą w najgorszym może doprowadzić do porażenia prądem.

Jeżeli pompa pracuje w dużej odległości od zabudowań, a energia elektryczna jest zapewniona przy pomocy przedłużacza, którego długość jest większa niż 20 m przed uruchomieniem pompy należy bezwzględnie sprawdzić napięcie prądu na końcu przedłużacza. Należy pamiętać, że ze wzrostem długości kabla na jego końcu spada napięcie zasilania.

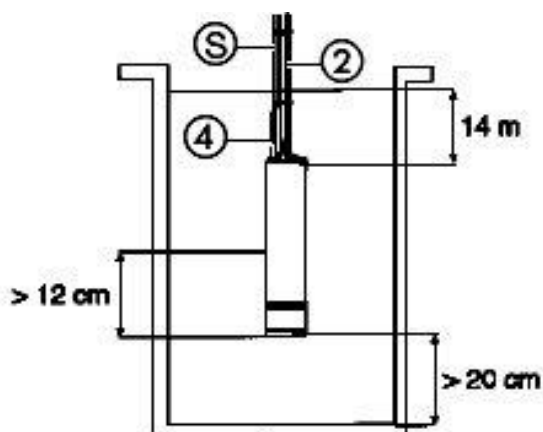
Pompy nie wolno użytkować przy spadku napięcia poniżej 210 V. Użytkowanie pompy w takich warunkach doprowadzi do przeciążenia silnika i jego awarii. W tym przypadku naprawa będzie możliwa tylko w trybie odpłatnym.

OBSŁUGA

Aby pompa rozpoczęła zasysanie, minimalny poziom wody (mierząc od dolnej krawędzi pompy) powinien wynosić 12 cm.

1. Zanurzyć pompę przymocowaną na lince mocującej (2) w studni lub w innym zbiorniku. Aby uniknąć zanieczyszczenia pompy nie należy umieszczać jej na podłożu lecz ok. 20 cm nad nim.
2. Zabezpieczyć linkę mocującą.
3. Jeżeli studnia lub inny zbiornik są głębsze niż 5 m, kabel przyłączeniowy (4) przymocować za pomocą obejm (S) do linki mocującej (2).
4. Włożyć wtyczkę kabla przyłączeniowego (4) do gniazdka prądu elektrycznego.
5. Włączyć wyłącznik znajdujący się na obudowie kondensatora. Lampka kontrolna znajdująca się w wyłączniku zaświeci się.

KONSERWACJA



Pompa głębinowa nie wymaga praktycznie żadnej konserwacji.

Czyszczenie komory ssącej i filtra gąbkowego:

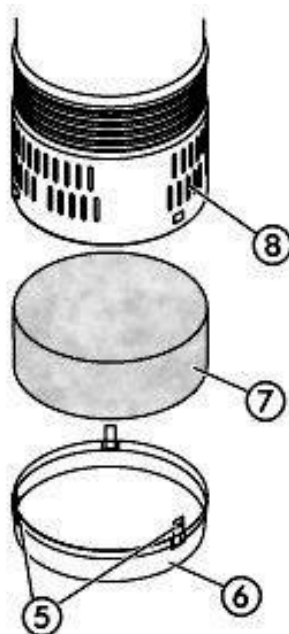
W przypadku spadku wydajności pompy należy wyczyścić stopę ssącą oraz filtr gąbkowy.

Uwaga! Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych prądem elektrycznym.

Przed każdym czyszczeniem stopy ssącej należy odłączyć pompę od prądu.

1. Trzy zatrzaski (5) nacisnąć (np. za pomocą śrubokręta) i ściągnąć stopę ssącą (6) z pompy.
2. Wyjąć filtr gąbkowy (7) i umyć pod bieżącą wodą.
3. Oczyszczyć stopę ssącą (6) i komorę ssącą (8).
4. Filtr gąbkowy (7) włożyć z powrotem do pompy w taki sposób, żeby przesłonił on wszystkie otwory komory ssania (8).
5. Stopę ssącą (6) wetknąć z powrotem na pompę w taki sposób, aby zatrzasknięcie zatrzasków (5) było wyraźnie słyszalne.



PRZECHOWYWANIE

Oczyszczoną pompę należy przechowywać w suchym pomieszczeniu. Należy zwrócić uwagę aby pompa była ułożona na równej powierzchni na całej swojej długości. Podparcie pompy w jednym lub kilku punktach może doprowadzić do ugięcia pompy, co może spowodować awarię.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Pompa nie pracuje	Zadziałało zabezpieczenie przed suchobiegiem	Poczekaj aż ilość wody w studni będzie wystarczająca dla automatycznego włączenia pompy.
	Zadziałało zabezpieczenie nadprądowe	Sprawdź czemu nastąpiło przeciążenie. Usuń przyczynę. Poczekaj, aż silnik ostygnie i włącz pompę wyłącznikiem wbudowanym w puszkę zabezpieczającą.
	Brak zasilania elektrycznego	Sprawdź czy wtyczka elektryczna pompy jest właściwie włożona w gniazdo elektryczne.
		Sprawdź „korki” i wszelkiego rodzaju bezpieczniki w miejscu pracy z urządzeniem mogące wyłączyć dopływ prądu z sieci.
		Sprawdź „korki” i wszelkiego rodzaju bezpieczniki w miejscu pracy z urządzeniem mogące wyłączyć dopływ prądu z sieci.
	Nieprawidłowe napięcie lub jego spadek przy uruchamianiu.	Sprawdź napięcie. Sprawdź czy przekrój kabla zasilającego jest odpowiedni.
Pompa pracuje ale nie podaje wody lub podaje jej mało	Zatkany filtr siatkowy na ssaniu	Odłącz pompę od zasilania elektrycznego. Po wyjęciu pompy ze studni oczyść filtr.
	Niewłaściwy kierunek obrotów silnika	Zamień dwie żyły przewodu zasilającego na listwie zasilającej (tylko dla silników trójfazowych). Niewłaściwie podpięte żyły w puszcze zabezpieczającej (tylko gdy były uprzednio rozpinane przez użytkownika). Podłącz właściwie lub zleć podłączenie serwisowi.
	Zbyt duże opory przy przepływie przez rurociąg (wąż) tłoczny.	Sprawdź czy nie jest przekroczona maksymalna wysokość podnoszenia dla danego typu pompy. Na wysokość podnoszenia jaką musi wytworzyć pompa ma wpływ różnica poziomów między lustrem wody w studni z której pompujemy, długość rurociągu (węża) tłocznego, oraz jego średnica. Jeżeli opory są zbyt duże dla danego typu pompy wymień pompę na inną o większej wysokości podnoszenia.

	Piasek w pompie (zapiaszczona woda)	Usuń piasek z pompy. Oczyszcz studnię. Pompa zamontowana zbyt blisko dna, zasysa piach.
	Za niskie napięcie zasilania	Sprawdź napięcie zasilania
	Za mało wody w studni	Sprawdź położenie pompy. Króciec tłoczny pompy powinien znajdować się min. 2 m od najniższego dynamicznego poziomu lustra wody.
	Piasek w pompowanej wodzie	Zużyte podzespoły. Pompa zamontowana zbyt blisko dna. Pompa zasysa piach. Zleć odpłatną wymianę zużytych części serwisowi gwarancyjnemu.
Częste włączanie i wyłączanie pompy	Za mały zbiornik hydroforowy	Zmień zbiornik na większy
	Brak poduszki powietrznej w zbiorniku	Sprawdź ciśnienie powietrza w zbiorniku. Dopompuj. Jeżeli sytuacja będzie się często powtarzać, sprawdź czy nie jest pęknięta przepona w zbiorniku.
	Zbyt mała różnica między ciśnieniem włączania, a wyłączania na wyłączniku ciśnieniowym.	Prawidłowo ureguluj wyłącznik.
	Zawieszony zawór zwrotny	Wyjmij pompę, wymień zawór.

UTYLIZACJA



Zużyty produkt podlega obowiązkowi usuwania jako odpady wyłącznie w selektywnej zbiórce odpadów organizowanych przez Sieć Gminnych Punktów Zbiórki Odpadów Elektrycznych i Elektronicznych. Konsument ma prawo do zwrotu zużytego sprzętu w sieci dystrybutora sprzętu elektrycznego, co najmniej nieodpłatnie i bezpośrednio, o ile zwracane urządzenie jest właściwego rodzaju i pełni tę samą funkcję, co nowo zakupione urządzenie.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 21

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp. z o.o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pompa głębinowa śrubowa

Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2006/42/WE z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia
oraz norm EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr WL-OK202000714.062 z dnia 14.07.2020 r., B-E200730651 z dnia 13.07.2020, B-S200730652 z dnia 14.07.2020
wydanego przez Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Tel.: +86-755-27454498, email: Info@szbeide.com

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię osoby upoważnionej

Kietlin, 21.06.2021

Miejsce i data wystawienia

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

1. Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopią) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.

2. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.

3. Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:

- po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
- Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
- Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia

4. Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.

5. Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

6. Gwarancja nie obejmuje:

- uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
- uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
- normalnego zużycia podczas eksploatacji,
- napraw polegających na regulacji,
- uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
- uszkodzeń mechanicznych z przeciążenia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
- uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
- użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,

Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione

5. Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.

6. Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.

7. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.

8. W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.

9. Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.

10. W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniu zużycia reklamowanego towaru.

11. Opłaty dodatkowe:

• dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.

• po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:

- sprzęt jest sprawny - Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - usterka powstała z winy Klienta - Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej - zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - usterka powstała na skutek wady fabrycznej - koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto.

Data przyjęcia do serwisu

czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji



INSTRUCTION MANUAL

Deep well screw pump

Type: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Translation of the original instructions

EN - ENGLISH VERSION



Manufactured for
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Before first use, please read this instruction manual carefully.

It is the user's responsibility to read all instructions necessary for safe use and operation and to understand any risks that may arise during the operation of the device.



ATTENTION!!!

***Due to continuous product improvement, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased product.
These differences cannot be the basis for a complaint.***

Qmax 55 L/min		Power supply 230V/50Hz	
H.max. (Maximum pumping height): 100 m			
H.rat. (Maximum immersion depth): 5 m			
T < 35°C	Power 0.75 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Min total lifting height) 2 m			

SAFETY INSTRUCTIONS

1. Make sure that the voltage and frequency on the rating plate (230V-50Hz) match the characteristics of the available mains. Do not use other types of power supply.
2. Check whether the electrical supply circuit is equipped with a high-sensitivity differential circuit breaker of no more than 30 mA. Consult a qualified electrician.
3. Power cords should be inspected periodically and checked before each use for signs of aging or damage. If the pump is in poor condition, do not use it. Have it repaired by authorized service centers.
4. If an extension cord is used, it must be approved and kept away from sharp edges, heat sources and flammable materials.
5. The power cord connection socket must be equipped with 2 contacts + a touch-type neutral contact 10-16A/250V in accordance with European standards. Mains power cables should not have a cross-section smaller than H05 RN-F (1.5 mm²).
6. When removing the cable from the socket, hold the socket and do not pull on the cable.
7. If the pump is to be used to pump water out of the pool, this can only be done when there are no people in the pool.
8. If the pump is submerged, it cannot be manipulated by pulling on the power cable, but by using a lifting rope tied to the pump handle eyelet.
9. If the power cord is damaged, it may be replaced by the manufacturer, an authorized after-sales service center or a qualified person in order to prevent the risk of accidents.
10. The device is not intended for use by persons (including children aged 8 years and over) with limited physical, sensory or mental capabilities or lacking the necessary knowledge and/or experience, unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive instructions from that person on how the device should be used.
11. Children should be supervised to ensure they do not play with the device.
12. Persons unfamiliar with the operating instructions must not use the device. Persons under 16 years of age are prohibited from operating the device.
13. To protect against electric shock, wear sturdy footwear.
14. Take appropriate measures to prevent children from accessing the appliance while it is in operation. There is a risk of injury.
15. Do not use the device near flammable liquids or gases. Failure to follow this instruction may result in a risk of fire or explosion.
16. Pumping chemically aggressive (abrasive), corrosive, flammable (e.g. motor fuels) or explosive substances, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted.
17. Store the device in a dry, locked place out of reach of children.
18. Do not operate a damaged, incomplete, or modified device without the manufacturer's consent. Before operating the device, have a specialist verify that the required electrical protection measures have been implemented.
19. Monitor the device during operation (especially in residential areas) to detect automatic pump shutdown or dry running early. Regularly check the operation of the float switch. Failure to follow these instructions will void the warranty and guarantee.
20. The pump is designed for continuous operation S1. Regularly check that the device is working properly.

21. Warning - the pump contains lubricants that, under certain circumstances, may leak from the pump and cause damage and contamination. Do not use the pump in garden ponds containing fish and/or valuable plants .
22. Do not carry or attach the device by the cable or pressure hose.
23. Protect the device against frost and dry running.
24. Use only original accessories and do not modify the device.
25. Do not use the device while people are in the water. There is a risk of electric shock.
26. The device must be positioned so that access to the mains plug is ensured at all times during operation.
27. Before starting a new pump, have a qualified specialist check:
 - whether the device, neutral wire and fuse meet the electricity supplier's regulations and function correctly;
 - are electrical connectors protected against water and moisture;
 - if there is a risk of flooding, electrical plug connectors must be placed in a place protected against flooding.
28. Use only extension cords that are splash-proof and intended for outdoor use. Always unwind the cord from the cable drum before use. Always inspect the cord for damage.
29. Before starting any work on the device, in the event of a leak in the water system, during breaks in operation, and when the device is not in use, the plug must be removed from the socket.

Pump instruction manual

WARNING: Before use, read the instruction manual. For safety reasons, only persons thoroughly familiar with the instruction manual are permitted to operate the pump. WARNING: The instruction manual is a fundamental element of the sales contract. Failure to follow the instructions contained in the instruction manual constitutes non-compliance with the contract and excludes any claims arising from potential device failure resulting from use inconsistent with the instructions.

ATTENTION!

This equipment is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons lacking experience or knowledge of the equipment, unless it is done under supervision or in accordance with the instructions for use of the equipment provided by persons responsible for their safety.

Please supervise children to ensure they do not play with the equipment.

APPLICATION:

The pumps covered by this manual are intended for pumping clean water.

The pump is designed to pump water without any abrasive solids. Pumping water containing sand will lead to rapid wear and tear and, consequently, failure. In such a case, repairs will only be possible on a paid basis.

The pump is not suitable for pumping corrosive, flammable, destructive, or explosive substances (e.g., gasoline, nitro, crude oil, etc.), food products, or salt water. Failures resulting from pumping these types of fluids are not covered by warranty.

The maximum temperature of the pumped water is 35°C.

The pump is not designed to handle water containing excessive amounts of minerals, which can cause scale buildup on the pumping components. Operating the pump in such conditions will lead to premature wear of the components. In this case, pump repair will only be available on a paid basis.

The pump cannot pump water containing oils or petroleum derivatives. Operating the pump in such water will damage rubber components, such as the cable or seals, and ultimately lead to pump leaks and motor failure. In this case, pump repair will only be possible on a paid basis.

The pumped water must not contain long-fibre impurities whose longest dimension is greater than the maximum diameter of the impurities specified in the technical data for the given pump type.

PUMP INSTALLATION:

The pumps covered in this manual are submersible, meaning they operate submerged in the water being pumped. The minimum operating depth is 25 cm. The pump can operate at a lower depth, but direct user supervision is required. In the event of any operational disruptions, immediately disconnect the pump from the power supply.

The pump cannot run dry without water. Dry running will result in damage to the unit. In this case, repairs will only be available on a paid basis.

Water flows from the pump through the discharge port. A discharge hose should be fitted to the discharge port. Secure it to the port with a U-bolt (steel clamp). When selecting a discharge hose, remember that the final capacity of the device depends on the diameter and length of the hose. The smaller the hose diameter and the longer the length, the lower the capacity at the end of the hose. The same principle applies to the difference between the water level in the tank from which the pump is being pumped and the level to which it is being pumped. The greater the difference in levels, the lower the pump capacity. The parameter defined as the maximum discharge head, given in the technical data, determines the maximum pressure the pump can generate. At this pressure, the pump capacity will be zero.

When immersing the pump in the tank to be emptied, it should be lowered using a rope attached to the pump handle.

Warning!!! Raising or lowering the pump using the power cable or float is prohibited. Raising or lowering the pump using the cable or float will, at best, damage the cables; at worst, it may result in electric shock. The guarantor and manufacturer are exempt from all liability in the event of failure to comply with this requirement. Repair of a damaged cable is only possible on a paid basis, not under warranty.

If there is sand or stones at the bottom of the tank being emptied that could damage the impeller, the pump must be suspended on a rope at least 0.5 m above the bottom to prevent sand or stones from being sucked in.

Note: The pump uses oil as a lubricant. A leak may cause oil leakage and contamination of the pumped water.

Warning!!! Do not reach into the discharge or suction ports of a running or powered pump! The pump has a built-in grinding mechanism that can result in the loss of fingers.

DEAR CLIENT!

Thank you for purchasing our product, and we hope you enjoy using it. The GEKO submersible pump, characterized by maximum safety and ease of use, is a reliable device with high performance, quick installation, and ready-to-use functionality.

Although the pump is a simple device to operate, its operation must be in accordance with the requirements contained in this manual and with the occupational health and safety regulations in force in the area where it is used.

DEVICE CHARACTERISTICS

Submersible pumps are intended for domestic use, pumping clean drinking water from any body of water and cylindrical boreholes. The pump is not suitable for pumping corrosive, flammable, destructive, or explosive substances (e.g., gasoline, nitro, crude oil, etc.), food products, or saltwater. The pump is not suitable for pumping water containing excessive amounts of minerals that cause scale buildup on the pumping components. Using the pump in such conditions will lead to premature wear of the working components. The pump can be used for watering recreational plots, orchards, and gardens. The permissible continuous operation time must not exceed 60 minutes, after which operation should be interrupted for approximately 30 minutes. The pumped water should be clean (max. particle size 0.1 mm) and at room temperature (max. 35°C, min. 1°C). The supplied pump requires no lubrication or priming. It is ready to use.

PRESSED MEDIA

The submersible pump can only pump clean freshwater. The submersible pump can be installed in drilled wells with an internal diameter of 100 mm or larger. This pump is completely hermetic.

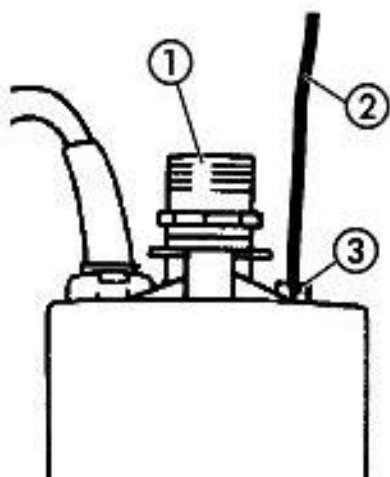
RULES OF FIRST AID

In the event of an electric shock, immediately disconnect the power source or protect yourself with a dry insulator. The injured person should be removed from the electrical wire. Be careful not to touch the injured person with bare hands until they are removed from the electrical wire. Immediately call for assistance from qualified and trained personnel.

PUMP INSTALLATION

Before beginning any installation work, it is essential to disconnect the power supply. To prevent accidental reconnection, unscrew the screws securing the strainer and remove it. Unscrew and remove the mounting nuts and washers from the motor. After positioning the motor vertically, place the hydraulic unit on it so that the motor shaft with the splined end is inserted into the pump coupling. If any difficulties occur during assembly, rotate the motor shaft so that the splined end aligns with the motor coupling. When the hydraulic unit is properly seated on the motor, it should rest completely on the upper motor bearing housing. The unit can be assembled using nuts and washers.

CONNECTING THE HOSE



1. Screw the supplied hose connector (1) firmly onto the pump outlet by hand until the seal is firmly seated against the pump housing.
2. Connect the hose using the selected connection.
3. Attach the retaining cable (2) to the retaining cable holder (3).

OPERATING CONDITIONS

1. Check that the pump ratings meet the requirements for the application.
2. Before use, check that the power cable and housing are in good condition and that screws are not loose. Repair any damage before operating the device.
3. If the location where the pump will be operated is too far from the power source, use an extension cord with a wire cross-section no smaller than the wire cross-section of the pump's power cable. If the supply voltage is too low, the pump may run slower (which could damage the motor). In this case, we suggest turning off the device.
4. Using the pump in a well with a larger diameter than specified in the table may result in the motor overheating and failure. If the well in which the pump is to be operated has a larger diameter than specified in the table, the pump should be installed in a special jacket to ensure proper cooling.
5. The pump must be installed above the filter section of the well. The minimum distance between the top edge of the last section of the well filter and the bottom edge of the motor must be no less than 30 cm. Operating the pump closer to the bottom may cause sand to be drawn in, which can lead to accelerated wear of the pumping components. Embedded in mud will cause the motor to overheat.
6. The pump must not run dry without water. Dry running will damage the unit. To prevent dry running, the pump should be installed at a depth such that the lowest dynamic water level (the water level established during continuous pumping at slow flow) is at least 2 m above the pump discharge port.
7. Before lowering the pump into a new well, the user should ensure that the well drilling company has cleaned the well by pumping out the water. During well drilling, the water inside the casing pipe and filter becomes contaminated with silt and sand. Pumping water containing sand significantly shortens the life of submersible pumps.

ELECTRICAL CONNECTION

The pump must be supplied with a 230V/50Hz power supply with grounding.

The electrical network from which the pump is to be powered should have ratings consistent with the data on the pump nameplate.

The pump's plug must be connected to a socket with a working ground. The manufacturer and guarantor are exempt from any liability for damage to persons or property resulting from a lack of proper grounding. The yellow-green wire of the connecting cable is the grounding wire.

Pumps may be equipped with a circuit breaker installed on the cable, approximately 1 meter from the plug, in a plastic box. In the event of a motor overload, the circuit breaker will disconnect the power supply. The switch button will lift. Restarting by pressing the button is only possible after disconnecting the pump from the power supply, checking whether the pump is blocked, and, if necessary, unlocking it. Attempting to unblock the pump without first disconnecting it from the power supply can lead to an accident.

The circuit breaker box should be protected from dirt and moisture. The electrical network supplying the pump should be equipped with an overcurrent circuit breaker, e.g., M611, to protect the motor from overload. To effectively protect the motor from overload, the circuit breaker should be set to the winding current specified on the nameplate. The pump can operate without this protection, but in the event of a failure due to overload, the user will be responsible for the repair costs.

The electrical system powering the pump should be equipped with a differential circuit breaker with a rated operating current ΔI_n of no more than 30 mA. The manufacturer and guarantor are exempt from any liability for damage to persons or property resulting from powering the pump without a suitable circuit breaker.

It is forbidden for people or animals to stay in the water in which the pump is operating.

If the power cable insulation is damaged, do not use the pump. In such a situation, contact your warranty provider for a replacement cable. Mechanical damage is not covered by warranty, and repairs are free of charge. Using a pump with damaged cable insulation will, at best, result in water flooding the motor; at worst, it could result in electric shock.

If the pump is operating far from buildings and the power is supplied via an extension cord longer than 20 m, it is essential to check the voltage at the end of the extension cord before starting the pump. Keep in mind that as the cable length increases, the voltage at its end decreases.

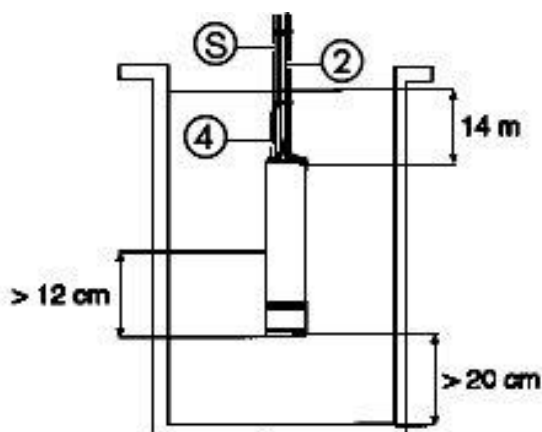
The pump must not be operated when the voltage drops below 210V. Operating the pump under these conditions will result in motor overload and failure. In this case, repairs will only be possible on a paid basis.

SERVICE

For the pump to start priming, the minimum water level (measured from the bottom edge of the pump) should be 12 cm.

1. Submerge the pump, attached to the mounting cable (2), into a well or other reservoir. To avoid contamination, place the pump approximately 20 cm above the ground rather than on it.
2. Secure the securing cable.
3. If the well or other tank is deeper than 5 m, attach the connecting cable (4) to the fastening cable (2) using a clamp (S).
4. Insert the plug of the connecting cable (4) into the electrical socket.
5. Turn on the switch located on the capacitor housing. The indicator light on the switch will illuminate.

MAINTENANCE



The submersible pump requires virtually no maintenance.

Cleaning the suction chamber and sponge filter:

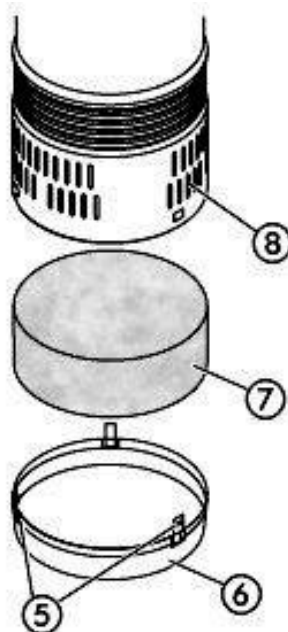
If the pump performance decreases, clean the suction foot and the sponge filter.

Warning! Danger of electric shock!

There is a risk of injury from electric current.

Before cleaning the suction foot, disconnect the pump from the power supply.

1. Press the three latches (5) (e.g. with a screwdriver) and pull the suction foot (6) off the pump.
2. Remove the sponge filter (7) and wash it under running water.
3. Clean the suction foot (6) and the suction chamber (8).
4. Put the sponge filter (7) back into the pump so that it covers all the openings of the suction chamber (8).
5. Push the suction foot (6) back onto the pump so that the latches (5) click into place clearly.



STORAGE

The cleaned pump should be stored in a dry room. Ensure the pump is placed on a level surface along its entire length. Supporting the pump at one or more points may cause the pump to deflect, potentially causing failure.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The pump is not working	Dry-running protection has been activated	Wait until there is enough water in the well for the pump to turn on automatically.
	Overcurrent protection has tripped	Determine why the overload occurred. Eliminate the cause. Wait for the motor to cool and then turn on the pump using the circuit breaker built into the circuit breaker box.
	No electricity supply	Check that the pump's electrical plug is properly inserted into the electrical socket.
		Check the "plugs" and any types of fuses in the place where the device works that may cut off the power supply from the mains.
		Check the "plugs" and any types of fuses in the place where the device works that may cut off the power supply from the mains.
	Incorrect voltage or voltage drop on startup.	Check the voltage. Check that the power cable cross-section is adequate.
The pump is working but it doesn't deliver water or delivers little water.	Clogged suction strainer	Disconnect the pump from the electrical supply. After removing the pump from the well, clean the filter.
	Incorrect engine rotation direction	Swap two wires of the power cord at the power strip (only for three-phase motors). Incorrectly connected wires in the protection box (only if they were previously disconnected by the user). Connect it properly or have it connected by a service technician.
	Too much resistance to flow through the discharge pipeline (hose).	Check whether the maximum lifting height for the given pump type is exceeded. The lifting height the pump must generate is influenced by the difference in water level in the well from which the pump is being pumped, the length of the discharge pipeline (hose), and its diameter. If the resistance is too high for a given pump type, replace the pump with one with a higher lifting height.

	Sand in the pump (sandy water)	Remove sand from the pump. Clean the well. The pump is mounted too close to the bottom and is sucking in sand.
	Power supply voltage too low	Check the supply voltage
	Not enough water in the well	Check the pump's position. The pump's discharge port should be at least 2 m from the lowest dynamic water level.
	Sand in the pumped water	Worn components. Pump mounted too close to the bottom. Pump sucking in sand. Have the worn parts replaced by a warranty service for a fee.
Frequent switching of the pump on and off	Hydrophore tank too small	Change the tank to a larger one
	No airbag in tank	Check the air pressure in the tank. Add more air. If this happens frequently, check for a ruptured tank diaphragm.
	Too small a difference between the on and off pressure on the pressure switch.	Adjust the switch correctly.
	Suspended check valve	Remove the pump, replace the valve.

UTILIZATION



Used products must be disposed of as waste only through selective waste collection systems organized by the Municipal Electrical and Electronic Waste Collection Points Network. Consumers have the right to return used equipment to the electrical equipment distributor's network, at least free of charge and directly, provided the returned device is of the correct type and performs the same function as the newly purchased device.



The last two digits of the year of application of the CE marking - 21

EC DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Deep well screw pump
Type: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

meets the requirements of the directives of the European Parliament and of the Council:

2006/42/EC of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC,
2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility,
2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of Member States relating to the
making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits
and standards EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
is identical to the specimen that is the subject of the assessment certificate
EC type no. WL-OK202000714.062 of 14/07/2020, B-E200730651 of 13/07/2020,
B-S200730652 of 14/07/2020
issued by Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Tel.: +86-755-27454498, email: Info@szbeide.com

**This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the product is changed or rebuilt
without the manufacturer's consent.**

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021
Place and date of issue



Larysa Kowalczyk
Surname, name of the authorized person

Warranty Card

1	Device name and article number.	
2	Date of purchase.	
3	A detailed description of the reported defect or fault.	If there is insufficient space, please continue on the reverse side of this Application Form.
4	Name and address of the distribution point where the product was purchased.	
5	Seller's stamp Date and signature.	
6	Personal contact details, telephone number.	

In accordance with the terms of the warranty provided:

- The product being complained about should be delivered to the GEKO service center in its original packaging along with a correctly completed Warranty Card and proof of purchase (or its copy) with the date of sale as in the Warranty Card.
- The warranty is granted for a period of 12 months from the date of purchase of the device by the user.
- To obtain a warranty for a period of up to 24 months, the following conditions must be met:
 - after the 12-month warranty period, the product must be delivered with proof of purchase and warranty card to the "GEKO" service center for periodic inspection
 - The cost of the inspection is PLN 50 net (PLN 61.50 gross) and possibly the cost of consumables
 - The costs of transporting the tool in both directions are borne by the user of the device
- Devices without a complaint form will be treated as devices requiring paid repair.**
- The warranty covers only quality defects resulting from the manufacturer's fault.
- The warranty does not cover:
 - damage resulting from improper use, maintenance and storage,
 - mechanical, physical and chemical damage caused by external forces,
 - normal wear and tear during use,
 - repairs involving adjustments,
 - damage resulting from use other than in accordance with the intended use and the recommendations of the Operating Instructions,
 - damage resulting from overloading the device, leading to damage to the engine or mechanical transmission components.
 - damage resulting from: installation of incorrect parts or accessories, use of incorrect lubricants or oils
 - use of the DIY device for professional purposes,
 It is forbidden to make any modifications to the structure or to carry out repairs by unauthorized persons.
- The repair period may be extended by the time necessary for the delivery and collection of the equipment by the service center, as well as by the delivery time of spare parts if the guarantor orders them from the manufacturer.
- The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear during operation: thermal fuses, electrographite brushes, V-belts, tool holders, batteries, working tips of power tools (circular saws, drills, milling cutters), etc.
- The guarantor is not liable for the user's lost profits.
- If the device sent for repair is in working order, or is sent without a form, or with a complaint form that does not include a description of the damage, a flat fee of 5% of the net value of the tested device, but no less than PLN 10, will be charged for the testing of the device. Furthermore, shipping of such a device will be at the recipient's expense.**
- All service activities not covered by the warranty are subject to valuation and payment.**
- If the complaint is accepted, the Guarantor will, at its discretion: repair the complained goods (if possible) or refund the purchase price of the goods to the buyer reduced by an amount corresponding to the percentage of wear and tear of the complained goods.
- Additional fees:
 - the product delivered to the service center must meet basic hygiene conditions (free of dirt), otherwise the actions taken by the service center to remove this condition will be subject to an additional fee.
 - upon receiving the equipment, the Service Provider will perform an initial diagnosis, understood as a paid service, consisting of checking the condition of the equipment, testing, estimating damage, pricing spare parts, and repair costs in the event of equipment damage. If, during the initial diagnosis, the Service Provider determines that:
 - the equipment is functional - the Service returns the equipment to the customer at the company's headquarters or via courier at the customer's expense, charging him/her for the costs of the initial diagnosis.
 - the fault was caused by the Customer's fault - the Service Center will inform the Customer of any damage to the equipment and the estimated repair costs. In the event of cancellation of the repair after the initial diagnosis, the equipment will be returned under the terms described above. If the Customer consents to the service, the equipment will be returned under the terms described above, plus the previously agreed-upon service costs.
 - the fault was caused by a manufacturing defect - the costs of the initial diagnosis are borne by the Guarantor. After repair, the equipment will be returned to the Customer.
- The cost of an additional fee or initial diagnosis as of January 1, 2015 is PLN 35 net.

Date of acceptance into service

legible signature of the applicant
I have read and accept the warranty terms.



BEDIENUNGSANLEITUNG

Tiefbrunnen-Schraubenpumpe

Typ: G81417, Modell: 4QGD1.2-100-0.75

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



Hergestellt für
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa-Straße 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung sorgfältig durch.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, alle Anweisungen zu lesen, die für die sichere Verwendung und Bedienung erforderlich sind, und sich über alle Risiken zu informieren, die beim Betrieb des Geräts auftreten können.



AUFMERKSAMKEIT!!!

Aufgrund kontinuierlicher Produktverbesserungen dienen die im Handbuch enthaltenen Fotos und Zeichnungen nur zur Veranschaulichung und können vom gekauften Produkt abweichen. Diese Unterschiede können nicht als Grundlage für eine Reklamation dienen.

Qmax 55 L/min		Stromversorgung 230V/50 Hz	
H.max. (Maximale Pumphöhe): 100 m			
H.rat. (Maximale Eintauchtiefe): 5 m			
T < 35°C	Leistung 0,75 KW	IP X8	2850 U/min
H.min. (Min. Gesamthubhöhe) 2 m			

SICHERHEITSHINWEISE

1. Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz (230 V - 50 Hz) mit den Eigenschaften des vorhandenen Stromnetzes übereinstimmen. Verwenden Sie keine anderen Stromversorgungsarten.
2. Prüfen Sie, ob der Stromkreis mit einem hochempfindlichen Fehlerstrom-Schutzschalter mit maximal 30 mA ausgestattet ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.
3. Netzkabel sollten regelmäßig und vor jedem Gebrauch auf Alterungserscheinungen oder Beschädigungen überprüft werden. Befindet sich die Pumpe in einem schlechten Zustand, darf sie nicht verwendet werden. Lassen Sie sie von autorisierten Servicezentren reparieren.
4. Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es zugelassen sein und von scharfen Kanten, Wärmequellen und brennbaren Materialien ferngehalten werden.
5. Die Netzanschlussbuchse muss mit 2 Kontakten + einem berührungsempfindlichen Neutralleiter 10-16A/250V gemäß europäischer Norm ausgestattet sein. Der Querschnitt der Netzkabel darf nicht kleiner als H05 RN-F (1,5 mm²) sein.
6. Halten Sie beim Abziehen des Kabels aus der Steckdose die Steckdose fest und ziehen Sie nicht am Kabel.
7. Wenn die Pumpe zum Abpumpen von Wasser aus dem Pool verwendet werden soll, darf dies nur erfolgen, wenn sich keine Personen im Pool befinden.
8. Wenn die Pumpe untergetaucht ist, kann sie nicht durch Ziehen am Stromkabel manipuliert werden, sondern nur mit einem Hebeseil, das an der Öse des Pumpengriffs befestigt ist.
9. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, kann es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen.
10. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder ab 8 Jahren) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die erforderlichen Kenntnisse und/oder Erfahrungen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder erhalten von dieser Person Anweisungen zur Verwendung des Geräts.
11. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
12. Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Personen unter 16 Jahren ist die Bedienung des Gerätes untersagt.
13. Tragen Sie zum Schutz vor Stromschlägen festes Schuhwerk.
14. Verhindern Sie durch geeignete Maßnahmen, dass Kinder während des Betriebs nicht an das Gerät gelangen. Es besteht Verletzungsgefahr.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung dieser Anweisung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
16. Das Pumpen von chemisch aggressiven (abrasive), ätzenden, brennbaren (z. B. Kraftstoffe) oder explosiven Stoffen, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet.
17. Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
18. Betreiben Sie ein beschädigtes, unvollständiges oder verändertes Gerät nicht ohne Zustimmung des Herstellers. Lassen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes durch einen Fachmann prüfen, ob die erforderlichen elektrischen Schutzmaßnahmen getroffen wurden.
19. Beobachten Sie das Gerät während des Betriebs (insbesondere in Wohngebieten), um eine automatische Pumpenabschaltung oder einen Trockenlauf frühzeitig zu erkennen. Überprüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmerschalters. Bei Nichtbeachtung dieser Hinweise erlischt die Gewährleistung und Garantie.
20. Die Pumpe ist für den Dauerbetrieb S1 ausgelegt. Überprüfen Sie regelmäßig die einwandfreie Funktion des Gerätes.

21. Achtung - die Pumpe enthält Schmiermittel, die unter Umständen aus der Pumpe austreten und Schäden und Verunreinigungen verursachen können. Verwenden Sie die Pumpe nicht in Gartenteichen mit Fischen und/oder wertvollen Pflanzen .
22. Tragen oder befestigen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Druckschlauch.
23. Schützen Sie das Gerät vor Frost und Trockenlauf.
24. Verwenden Sie nur Originalzubehör und nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
25. Benutzen Sie das Gerät nicht, während sich Personen im Wasser befinden. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags.
26. Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass während des Betriebs jederzeit der Zugang zum Netzstecker gewährleistet ist.
27. Lassen Sie vor der Inbetriebnahme einer neuen Pumpe Folgendes von einem qualifizierten Fachmann überprüfen:
 - ob Gerät, Neutralleiter und Sicherung den Vorschriften des Stromversorgers entsprechen und ordnungsgemäß funktionieren;
 - sind elektrische Anschlüsse gegen Wasser und Feuchtigkeit geschützt;
 - Bei Überschwemmungsgefahr müssen elektrische Steckverbindungen an einem überschwemmungsgeschützten Ort angebracht werden.
28. Verwenden Sie nur spritzwassergeschützte Verlängerungskabel für den Außenbereich. Wickeln Sie das Kabel vor Gebrauch immer von der Kabeltrommel ab. Überprüfen Sie das Kabel stets auf Beschädigungen.
29. Vor Beginn jeglicher Arbeiten am Gerät, bei Undichtigkeiten im Wassersystem, bei Betriebspausen und bei Nichtgebrauch des Gerätes ist der Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.

Bedienungsanleitung der Pumpe

WARNUNG: Lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung. Aus Sicherheitsgründen dürfen nur Personen die Pumpe bedienen, die mit der Bedienungsanleitung vertraut sind. **WARNUNG:** Die Bedienungsanleitung ist wesentlicher Bestandteil des Kaufvertrages. Die Nichtbeachtung der darin enthaltenen Anweisungen stellt einen Verstoß gegen den Vertrag dar und schließt jegliche Ansprüche aus möglichen Geräteausfällen aufgrund nicht bestimmungsgemäßer Verwendung aus.

AUFMERKSAMKEIT!

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse im Umgang mit dem Gerät vorgesehen, es sei denn, die Verwendung erfolgt unter Aufsicht oder gemäß der Gebrauchsanweisung des Geräts durch Personen, die für ihre Sicherheit verantwortlich sind.

Bitte beaufsichtigen Sie Kinder, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

ANWENDUNG:

Die in diesem Handbuch behandelten Pumpen sind zum Pumpen von sauberem Wasser vorgesehen.

Die Pumpe ist für die Förderung von Wasser ohne abrasive Feststoffe ausgelegt. Das Pumpen von sandhaltigem Wasser führt zu schnellem Verschleiß und in der Folge zu einem Ausfall. In diesem Fall sind Reparaturen nur gegen Bezahlung möglich.

Die Pumpe ist nicht zum Pumpen von ätzenden, brennbaren, zerstörerischen oder explosiven Stoffen (z. B. Benzin, Nitro, Rohöl usw.), Lebensmitteln oder Salzwasser geeignet. Ausfälle, die durch das Pumpen dieser Flüssigkeiten entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Die maximale Temperatur des gepumpten Wassers beträgt 35 °C.

Die Pumpe ist nicht für die Förderung von Wasser mit übermäßigen Mineralstoffen ausgelegt, da diese zu Kalkablagerungen an den Pumpenkomponenten führen können. Der Betrieb der Pumpe unter solchen Bedingungen führt zu vorzeitigem Verschleiß der Komponenten. In diesem Fall ist eine Pumpenreparatur nur gegen Bezahlung möglich.

Die Pumpe kann kein Wasser fördern, das Öle oder Erdölderivate enthält. Der Betrieb der Pumpe in solchem Wasser führt zu Schäden an Gummikomponenten wie Kabeln oder Dichtungen und führt letztendlich zu Pumpenlecks und Motorausfällen. In diesem Fall ist eine Pumpenreparatur nur gegen Bezahlung möglich.

Das geförderte Wasser darf keine langfaserigen Verunreinigungen enthalten, deren längste Abmessung größer ist als der in den technischen Daten des jeweiligen Pumpentyps angegebene maximale Durchmesser der Verunreinigungen.

PUMPENINSTALLATION:

Die in dieser Anleitung beschriebenen Pumpen sind Tauchpumpen, d. h. sie arbeiten untergetaucht im zu pumpenden Wasser. Die Mindestbetriebstiefe beträgt 25 cm. Die Pumpe kann auch in geringerer Tiefe betrieben werden, ist jedoch unter Aufsicht des Benutzers durchzuführen. Bei Betriebsstörungen ist die Pumpe sofort vom Stromnetz zu trennen.

Ohne Wasser kann die Pumpe nicht trockenlaufen. Ein Trockenlauf führt zu Schäden am Gerät. In diesem Fall ist eine Reparatur nur gegen Bezahlung möglich.

Wasser fließt von der Pumpe durch den Druckanschluss. An den Druckanschluss sollte ein Druckschlauch angeschlossen werden. Befestigen Sie ihn mit einem U-Bolzen (Stahlschelle) am Anschluss. Beachten Sie bei der Auswahl des Druckschlauchs, dass die endgültige Kapazität des Geräts vom Durchmesser und der Länge des Schlauchs abhängt. Je kleiner der Schlauchdurchmesser und je länger die Länge, desto geringer die Kapazität am Schlauchende. Dasselbe Prinzip gilt für die Differenz zwischen dem Wasserstand im Tank, aus dem die Pumpe pumpt, und dem Niveau, bis zu dem sie pumpt. Je größer die Niveaudifferenz, desto geringer die Pumpenkapazität. Der in den technischen Daten angegebene Parameter der maximalen Förderhöhe bestimmt den maximalen Druck, den die Pumpe erzeugen kann. Bei diesem Druck ist die Pumpenkapazität gleich Null.

Beim Eintauchen der Pumpe in den zu entleerenden Tank sollte diese mit einem am Pumpengriff befestigten Seil abgesenkt werden.

Achtung!!! Das Anheben oder Absenken der Pumpe mit dem Netzkabel oder Schwimmer ist verboten. Das Anheben oder Absenken der Pumpe mit dem Kabel oder Schwimmer kann im besten Fall zu einer Beschädigung der Kabel führen, im schlimmsten Fall kann es zu einem Stromschlag kommen. Bei Nichteinhaltung dieser Vorschrift übernimmt der Garantiegeber und Hersteller keine Haftung. Die Reparatur eines beschädigten Kabels ist nur gegen Entgelt möglich, nicht im Rahmen der Garantie.

Befinden sich am Boden des zu entleerenden Behälters Sand oder Steine, die das Laufrad beschädigen könnten, muss die Pumpe an einem Seil mindestens 0,5 m über dem Boden aufgehängt werden, um das Ansaugen von Sand oder Steinen zu verhindern.

Hinweis: Die Pumpe verwendet Öl als Schmiermittel. Ein Leck kann zu Öllecks und einer Verunreinigung des gepumpten Wassers führen.

Achtung!!! Nicht in die Druck- oder Saugöffnungen einer laufenden oder angetriebenen Pumpe greifen! Die Pumpe verfügt über einen eingebauten Schleifmechanismus, der zum Verlust von Fingern führen kann.

SEHR GEEHRTER KUNDE!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts und wir wünschen Ihnen viel Freude beim Einsatz. Die GEKO-Tauchpumpe zeichnet sich durch maximale Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit aus und ist ein zuverlässiges Gerät mit hoher Leistung, schneller Installation und sofort einsatzbereiter Funktionalität.

Obwohl die Pumpe ein einfach zu bedienendes Gerät ist, muss ihr Betrieb den in diesem Handbuch enthaltenen Anforderungen und den in dem Bereich, in dem sie verwendet wird, geltenden Arbeitsschutzbestimmungen entsprechen.

GERÄTEMERKMALE

Tauchpumpen sind für den Hausgebrauch bestimmt und fördern sauberes Trinkwasser aus Gewässern und zylindrischen Bohrlöchern. Die Pumpe ist nicht zum Pumpen von ätzenden, brennbaren, zerstörerischen oder explosiven Stoffen (z. B. Benzin, Nitro, Rohöl usw.), Lebensmitteln oder Salzwasser geeignet. Die Pumpe ist nicht zum Pumpen von Wasser mit übermäßigen Mineralienmengen geeignet, die Kalkablagerungen an den Pumpenkomponenten verursachen. Der Einsatz der Pumpe unter solchen Bedingungen führt zu vorzeitigem Verschleiß der Arbeitskomponenten. Die Pumpe kann zur Bewässerung von Freizeitgrundstücken, Obstgärten und Gärten verwendet werden. Die zulässige Dauerbetriebszeit darf 60 Minuten nicht überschreiten, danach sollte der Betrieb für ca. 30 Minuten unterbrochen werden. Das gepumpte Wasser sollte sauber (max. Partikelgröße 0,1 mm) und bei Raumtemperatur (max. 35 °C, min. 1 °C) sein. Die mitgelieferte Pumpe benötigt keine Schmierung oder Ansaugung. Sie ist betriebsbereit.

PRESSMEDIEN

Die Tauchpumpe kann ausschließlich sauberes Süßwasser fördern. Die Tauchpumpe kann in Bohrbrunnen mit einem Innendurchmesser von 100 mm oder mehr installiert werden. Diese Pumpe ist vollständig hermetisch.

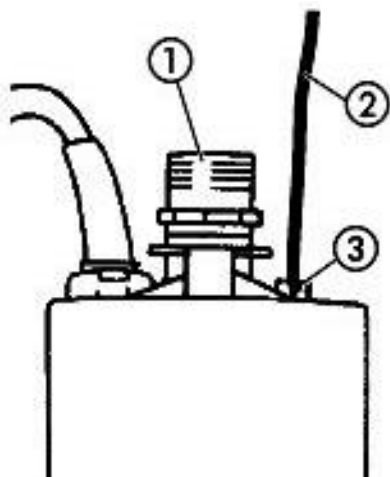
ERSTE-HILFE-REGELN

Im Falle eines Stromschlags sofort die Stromquelle trennen oder sich mit einem trockenen Isolator schützen. Die verletzte Person sollte vom Stromkabel entfernt werden. Achten Sie darauf, die verletzte Person nicht mit bloßen Händen zu berühren, bis sie vom Stromkabel entfernt ist. Rufen Sie sofort qualifiziertes und geschultes Personal um Hilfe.

PUMPENINSTALLATION

Vor Beginn der Montagearbeiten ist unbedingt die Stromversorgung zu unterbrechen. Um ein versehentliches Wiedereinschalten zu verhindern, lösen Sie die Befestigungsschrauben des Siebs und entfernen Sie es. Lösen und entfernen Sie die Befestigungsmuttern und Unterlegscheiben vom Motor. Nachdem Sie den Motor senkrecht ausgerichtet haben, setzen Sie die Hydraulikeinheit so auf, dass die Motorwelle mit der Keilwelle in die Pumpenkupplung eingreift. Sollten bei der Montage Schwierigkeiten auftreten, drehen Sie die Motorwelle so, dass die Keilwelle mit der Motorkupplung fluchtet. Wenn die Hydraulikeinheit richtig auf dem Motor sitzt, sollte sie vollständig auf dem oberen Motorlagergehäuse aufliegen. Die Einheit kann mit Muttern und Unterlegscheiben montiert werden.

ANSCHLUSS DES SCHLAUCHS



1. Schrauben Sie den mitgelieferten Schlauchverbinder (1) mit der Hand fest auf den Pumpenausgang, bis die Dichtung fest am Pumpengehäuse anliegt.
2. Schließen Sie den Schlauch über den gewählten Anschluss an.
3. Befestigen Sie das Halteseil (2) am Halteseilhalter (3).

BETRIEBSBEDINGUNGEN

1. Prüfen Sie, ob die Pumpenleistung den Anforderungen der Anwendung entspricht.
2. Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob Netzkabel und Gehäuse in einwandfreiem Zustand sind und ob die Schrauben locker sind. Reparieren Sie eventuelle Schäden, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
3. Wenn der Einsatzort der Pumpe zu weit von der Stromquelle entfernt ist, verwenden Sie ein Verlängerungskabel mit einem Leiterquerschnitt, der nicht kleiner ist als der des Pumpenstromkabels. Bei zu niedriger Versorgungsspannung kann die Pumpe langsamer laufen (was zu Motorschäden führen kann). In diesem Fall empfehlen wir, das Gerät auszuschalten.
4. Der Einsatz der Pumpe in einem Brunnen mit einem größeren Durchmesser als in der Tabelle angegeben kann zur Überhitzung und zum Ausfall des Motors führen. Wenn der Brunnen, in dem die Pumpe betrieben werden soll, einen größeren Durchmesser als in der Tabelle angegeben hat, sollte die Pumpe in einem speziellen Mantel installiert werden, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten.
5. Die Pumpe muss oberhalb des Filterabschnitts des Brunnens installiert werden. Der Mindestabstand zwischen der Oberkante des letzten Abschnitts des Brunnenfilters und der Unterkante des Motors muss mindestens 30 cm betragen. Der Betrieb der Pumpe näher am Boden kann zum Ansaugen von Sand führen, was zu einem beschleunigten Verschleiß der Pumpenkomponenten führen kann. Eingebettet in Schlamm kann der Motor überhitzen.
6. Die Pumpe darf nicht ohne Wasser trockenlaufen. Trockenlauf führt zu Schäden am Gerät. Um Trockenlauf zu vermeiden, sollte die Pumpe so tief installiert werden, dass der niedrigste dynamische Wasserstand (der Wasserstand, der sich bei kontinuierlichem Pumpen mit langsamer Strömung einstellt) mindestens 2 m über dem Pumpendruckstutzen liegt.
7. Bevor die Pumpe in einen neuen Brunnen hinabgelassen wird, sollte der Anwender sicherstellen, dass das Brunnenbohrunternehmen den Brunnen durch Abpumpen des Wassers gereinigt hat. Beim Bohren wird das Wasser im Bohrrohr und im Filter mit Schlamm und Sand verunreinigt. Das Pumpen von sandhaltigem Wasser verkürzt die Lebensdauer von Tauchpumpen erheblich.

ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die Pumpe muss mit einer 230V/50Hz-Stromversorgung mit Erdung versorgt werden.

Die Nennleistung des Stromnetzes, aus dem die Pumpe gespeist wird, muss mit den Angaben auf dem Typenschild der Pumpe übereinstimmen.

Der Stecker der Pumpe muss an eine Steckdose mit ordnungsgemäßer Erdung angeschlossen werden. Hersteller und Garantiegeber haften nicht für Personen- und Sachschäden, die durch eine fehlende Erdung entstehen. Die gelb-grüne Ader des Anschlusskabels ist die Erdungsleitung.

Pumpen können mit einem Schutzschalter ausgestattet sein, der in einem Kunststoffgehäuse am Kabel, etwa 1 Meter vom Stecker entfernt, installiert ist. Im Falle einer Motorüberlastung unterbricht der Schutzschalter die Stromversorgung. Der Schalterknopf hebt sich. Ein Neustart durch Drücken des Knopfes ist nur möglich, nachdem die Pumpe von der Stromversorgung getrennt, auf Blockierung geprüft und gegebenenfalls entriegelt wurde. Der Versuch, die Pumpe zu entriegeln, ohne sie vorher von der Stromversorgung zu trennen, kann zu Unfällen führen.

Der Sicherungskasten sollte vor Schmutz und Feuchtigkeit geschützt werden. Das Stromnetz, das die Pumpe versorgt, sollte mit einem Überstromschutzschalter, z. B. M611, ausgestattet sein, um den Motor vor Überlastung zu schützen. Um den Motor wirksam vor Überlastung zu schützen, sollte der Schutzschalter auf den auf dem Typenschild angegebenen Wicklungsstrom eingestellt werden. Die Pumpe kann ohne diesen Schutz betrieben werden, im Falle eines Ausfalls aufgrund von Überlastung trägt jedoch der Benutzer die Reparaturkosten.

Das elektrische System, das die Pumpe versorgt, sollte mit einem Differenzialschalter mit einem Nennbetriebsstrom ΔI_n von nicht mehr als 30 mA ausgestattet sein. Der Hersteller und der Garantiegeber haften nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch die Stromversorgung der Pumpe ohne geeigneten Schutzschalter entstehen.

Der Aufenthalt von Personen oder Tieren im Wasser, in dem die Pumpe betrieben wird, ist verboten.

Wenn die Isolierung des Netzkabels beschädigt ist, verwenden Sie die Pumpe nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Garantieanbieter, um ein Ersatzkabel zu erhalten. Mechanische Schäden sind nicht durch die Garantie abgedeckt und die Reparatur ist kostenlos. Der Betrieb einer Pumpe mit beschädigter Kabelisolierung kann im besten Fall zum Eindringen von Wasser in den Motor führen, im schlimmsten Fall kann es zu einem Stromschlag kommen.

Wenn die Pumpe weit entfernt von Gebäuden betrieben wird und die Stromversorgung über ein Verlängerungskabel von mehr als 20 m erfolgt, ist es unbedingt erforderlich, vor dem Starten der Pumpe die Spannung am Ende des Verlängerungskabels zu überprüfen. Beachten Sie, dass mit zunehmender Kabellänge die Spannung am Ende abnimmt.

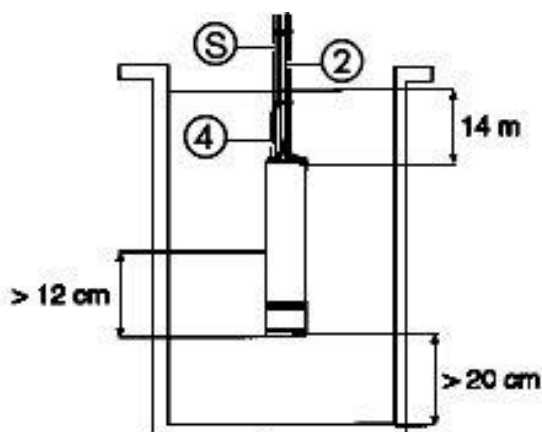
Die Pumpe darf nicht betrieben werden, wenn die Spannung unter 210 V fällt. Der Betrieb der Pumpe unter diesen Bedingungen führt zur Überlastung des Motors und zum Ausfall. In diesem Fall sind Reparaturen nur gegen Bezahlung möglich.

SERVICE

Damit die Pumpe mit dem Ansaugen beginnt, sollte der Mindestwasserstand (gemessen von der Unterkante der Pumpe) 12 cm betragen.

1. Tauchen Sie die Pumpe mit dem Befestigungskabel (2) in einen Brunnen oder ein anderes Reservoir. Um Verunreinigungen zu vermeiden, platzieren Sie die Pumpe nicht auf dem Boden, sondern etwa 20 cm über dem Boden.
2. Sichern Sie das Sicherungskabel.
3. Wenn der Brunnen oder andere Behälter tiefer als 5 m ist, befestigen Sie das Verbindungskabel (4) mit einer Schelle (S) am Befestigungskabel (2).
4. Den Stecker des Anschlusskabels (4) in die Steckdose stecken.
5. Schalten Sie den Schalter am Kondensatorgehäuse ein. Die Kontrollleuchte am Schalter leuchtet auf.

WARTUNG



Die Tauchpumpe ist nahezu wartungsfrei.

Reinigung der Saugkammer und des Schwammfilters:

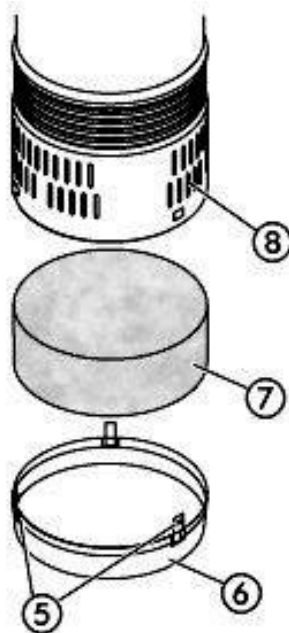
Wenn die Pumpenleistung nachlässt, reinigen Sie den Saugfuß und den Schwammfilter.

Warnung! Stromschlaggefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr durch elektrischen Strom.

Vor der Reinigung des Saugfußes die Pumpe von der Stromversorgung trennen.

1. Drücken Sie die drei Riegel (5) (z. B. mit einem Schraubendreher) und ziehen Sie den Saugfuß (6) von der Pumpe ab.
2. Entfernen Sie den Schwammfilter (7) und waschen Sie ihn unter fließendem Wasser.
3. Reinigen Sie den Saugfuß (6) und die Saugkammer (8).
4. Setzen Sie den Schwammfilter (7) wieder in die Pumpe ein, sodass er alle Öffnungen der Saugkammer (8) abdeckt.
5. Schieben Sie den Saugfuß (6) wieder auf die Pumpe, sodass die Rastnasen (5) deutlich einrasten.



LAGERUNG

Die gereinigte Pumpe sollte in einem trockenen Raum gelagert werden. Stellen Sie sicher, dass die Pumpe über die gesamte Länge auf einer ebenen Fläche steht. Das Abstützen der Pumpe an einer oder mehreren Stellen kann zu einer Durchbiegung der Pumpe und damit zu einem Ausfall führen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Pumpe funktioniert nicht	Trockenlaufschutz wurde aktiviert	Warten Sie, bis genügend Wasser im Brunnen ist, damit sich die Pumpe automatisch einschaltet.
	Überstromschutz hat ausgelöst	Ermitteln Sie die Ursache der Überlastung. Beseitigen Sie die Ursache. Warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist, und schalten Sie die Pumpe anschließend über den im Sicherungskasten integrierten Schutzschalter ein.
	Keine Stromversorgung	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker der Pumpe richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
		Überprüfen Sie die „Stecker“ und alle Arten von Sicherungen am Einsatzort des Geräts, die die Stromzufuhr zum Stromnetz unterbrechen könnten.
		Überprüfen Sie die „Stecker“ und alle Arten von Sicherungen am Einsatzort des Geräts, die die Stromzufuhr zum Stromnetz unterbrechen könnten.
	Falsche Spannung oder Spannungsabfall beim Start.	Überprüfen Sie die Spannung. Überprüfen Sie, ob der Querschnitt des Stromkabels ausreichend ist.
Die Pumpe funktioniert, aber sie fördert kein oder nur wenig Wasser.	Verstopftes Saugsieb	Trennen Sie die Pumpe von der Stromversorgung. Reinigen Sie den Filter, nachdem Sie die Pumpe aus dem Brunnen entfernt haben.
	Falsche Motordrehrichtung	Zwei Adern des Netzkabels an der Steckdosenleiste vertauschen (nur bei Drehstrommotoren). Falsch angeschlossene Kabel in der Schutzbox (nur wenn diese zuvor vom Benutzer getrennt wurden). Schließen Sie es ordnungsgemäß an oder lassen Sie es von einem Servicetechniker anschließen.
	Zu großer Widerstand beim Durchfließen der Abflussleitung (Schlauch).	Prüfen Sie, ob die maximale Förderhöhe für den jeweiligen Pumpentyp überschritten wird. Die erforderliche Förderhöhe hängt vom Wasserstand im Brunnen, aus dem die Pumpe pumpt, der Länge der Druckleitung (Schlauch) und deren Durchmesser ab. Ist der Widerstand für einen bestimmten Pumpentyp zu hoch, ersetzen Sie die Pumpe durch eine Pumpe mit höherer Förderhöhe.

	Sand in der Pumpe (sandhaltiges Wasser)	Entfernen Sie Sand aus der Pumpe. Reinigen Sie den Brunnen. Die Pumpe ist zu nah am Boden montiert und saugt Sand an.
	Versorgungsspannung zu niedrig	Überprüfen Sie die Versorgungsspannung
	Nicht genug Wasser im Brunnen	Überprüfen Sie die Position der Pumpe. Der Auslass der Pumpe sollte mindestens 2 m vom niedrigsten dynamischen Wasserstand entfernt sein.
	Sand im gepumpten Wasser	Verschlossene Bauteile. Pumpe zu bodennah montiert. Pumpe saugt Sand an. Lassen Sie die verschlossenen Teile kostenpflichtig durch einen Garantieservice ersetzen.
Häufiges Ein- und Ausschalten der Pumpe	Hydrophortank zu klein	Tauschen Sie den Tank gegen einen größeren aus
	Kein Airbag im Tank	Überprüfen Sie den Luftdruck im Tank. Füllen Sie Luft nach. Wenn dies häufig vorkommt, prüfen Sie, ob die Tankmembran gerissen ist.
	Zu geringer Unterschied zwischen Ein- und Ausschalt-Druck am Druckschalter.	Stellen Sie den Schalter richtig ein.
	Hängendes Rückschlagventil	Pumpe ausbauen, Ventil ersetzen.

VERWENDUNG



Gebrauchte Produkte dürfen nur über die vom kommunalen Netz der Sammelstellen für Elektro- und Elektronikaltgeräte organisierten Sammelsysteme entsorgt werden. Verbraucher haben das Recht, gebrauchte Geräte kostenlos und direkt an das Netz des Elektrogeräthändlers zurückzugeben, sofern das zurückgegebene Gerät vom richtigen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das neu gekaufte Gerät.

Die letzten beiden Ziffern des Jahres der Anwendung der CE-Kennzeichnung - 21

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

GEKO Sp. z o.o. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Tiefbrunnen-Schraubenpumpe

Typ: G81417, Modell: 4QGD1.2-100-0.75

den Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates entspricht:

2006/42/EG vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG,
2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die elektromagnetische Verträglichkeit,

2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Harmonisierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten
über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter
Spannungsgrenzen auf dem Markt

und Normen EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

ist identisch mit dem Muster, das Gegenstand des Bewertungszertifikats ist
EG-Typennummer WL-OK202000714.062 vom 14.07.2020, B-E200730651 vom 13.07.2020,
B-S200730652 vom 14.07.2020

herausgegeben von Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Gebäude E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Tel.: +86-755-27454498, E-Mail: Info@szbeide.com

**Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne
Zustimmung des Herstellers verändert oder umgebaut wird.**

**Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation sind folgende
Personen verantwortlich:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21.06.2021

Ort und Datum der Ausstellung



Larysa Kowalczyk

Nachname, Name der bevollmächtigten Person



MANUEL D'INSTRUCTIONS

Pompe à vis pour puits profonds

Type : G81417, Modèle : 4QGD1.2-100-0.75

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



Fabriqué pour
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, rue Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de lire toutes les instructions nécessaires à une utilisation et un fonctionnement en toute sécurité et de comprendre les risques pouvant survenir pendant le fonctionnement de l'appareil.



ATTENTION!!!

***En raison de l'amélioration continue du produit, les photos et dessins inclus dans le manuel sont uniquement à des fins d'illustration et peuvent différer du produit acheté.
Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.***

Qmax 55 L/min		Alimentation 230V/50 Hz	
H.max. (Hauteur maximale de pompage) : 100 m			
H.rat. (Profondeur d'immersion maximale) : 5 m			
T < 35°C	Puissance 0,75 KW	IP X8	2850 tr/min
H.min. (Hauteur de levage totale minimale) 2 m			

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique (230 V-50 Hz) correspondent aux caractéristiques du réseau électrique. N'utilisez pas d'autres types d'alimentation.
2. Vérifiez que le circuit d'alimentation électrique est équipé d'un disjoncteur différentiel haute sensibilité ne dépassant pas 30 mA. Consultez un électricien qualifié.
3. Les cordons d'alimentation doivent être inspectés régulièrement et vérifiés avant chaque utilisation pour détecter tout signe de vieillissement ou de dommage. Si la pompe est en mauvais état, ne l'utilisez pas. Confiez-la à un centre de réparation agréé.
4. Si une rallonge est utilisée, elle doit être homologuée et tenue à l'écart des bords tranchants, des sources de chaleur et des matériaux inflammables.
5. La prise de raccordement du cordon d'alimentation doit être équipée de deux contacts + un contact neutre tactile 10-16 A/250 V, conformément aux normes européennes. La section des câbles d'alimentation secteur ne doit pas être inférieure à H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Lorsque vous retirez le câble de la prise, tenez la prise et ne tirez pas sur le câble.
7. Si la pompe doit être utilisée pour pomper l'eau hors de la piscine, cela ne peut être fait que lorsqu'il n'y a personne dans la piscine.
8. Si la pompe est immergée, elle ne peut pas être manipulée en tirant sur le câble d'alimentation, mais en utilisant une corde de levage attachée à l'œillet de la poignée de la pompe.
9. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il peut être remplacé par le fabricant, un centre de service après-vente agréé ou une personne qualifiée afin de prévenir les risques d'accidents.
10. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants âgés de 8 ans et plus) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ne disposant pas des connaissances et/ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles ne reçoivent des instructions de cette personne sur la manière dont l'appareil doit être utilisé.
11. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
12. Les personnes ne connaissant pas le mode d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil. L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes de moins de 16 ans.
13. Pour vous protéger contre les chocs électriques, portez des chaussures robustes.
14. Prendre les mesures appropriées pour empêcher les enfants d'accéder à l'appareil pendant son fonctionnement. Il existe un risque de blessure.
15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.
16. Le pompage de substances chimiquement agressives (abrasives), corrosives, inflammables (par exemple, carburants) ou explosives, d'eau salée, de produits de nettoyage et de denrées alimentaires n'est pas autorisé.
17. Rangez l'appareil dans un endroit sec et fermé à clé, hors de portée des enfants.
18. N'utilisez pas un appareil endommagé, incomplet ou modifié sans l'accord du fabricant. Avant d'utiliser l'appareil, faites vérifier par un spécialiste que les mesures de protection électrique requises ont été mises en œuvre.
19. Surveillez l'appareil pendant son fonctionnement (surtout en zone résidentielle) afin de détecter rapidement tout arrêt automatique de la pompe ou toute marche à sec. Vérifiez régulièrement le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur. Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.
20. La pompe est conçue pour un fonctionnement continu (S1). Vérifiez régulièrement son bon fonctionnement.

21. Attention : la pompe contient des lubrifiants qui, dans certaines circonstances, peuvent fuir et causer des dommages et une contamination. Ne pas utiliser la pompe dans un bassin de jardin contenant des poissons et/ou des plantes de valeur .
22. Ne transportez pas et ne fixez pas l'appareil par le câble ou le tuyau de pression.
23. Protégez l'appareil contre le gel et la marche à sec.
24. Utilisez uniquement des accessoires d'origine et ne modifiez pas l'appareil.
25. N'utilisez pas l'appareil lorsque des personnes sont dans l'eau. Il existe un risque de choc électrique.
26. L'appareil doit être positionné de manière à ce que l'accès à la prise secteur soit assuré à tout moment pendant le fonctionnement.
27. Avant de démarrer une nouvelle pompe, faites vérifier par un spécialiste qualifié :
 - si l'appareil, le fil neutre et le fusible sont conformes aux réglementations du fournisseur d'électricité et fonctionnent correctement ;
 - les connecteurs électriques sont-ils protégés contre l'eau et l'humidité ;
 - s'il y a risque d'inondation, les prises électriques doivent être placées dans un endroit protégé contre les inondations.
28. Utilisez uniquement des rallonges étanches aux éclaboussures et conçues pour une utilisation en extérieur. Déroulez toujours le cordon de l'enrouleur avant utilisation. Vérifiez toujours que le cordon n'est pas endommagé.
29. Avant de commencer toute intervention sur l'appareil, en cas de fuite dans le réseau d'eau, pendant les interruptions de fonctionnement et lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la fiche doit être débranchée de la prise.

Manuel d'instructions de la pompe

AVERTISSEMENT : Avant utilisation, veuillez lire le manuel d'instructions. Pour des raisons de sécurité, seules les personnes connaissant parfaitement le manuel d'instructions sont autorisées à utiliser la pompe.

AVERTISSEMENT : Le manuel d'instructions est un élément fondamental du contrat de vente. Le non-respect des instructions qu'il contient constitue une violation du contrat et exclut toute réclamation découlant d'une éventuelle défaillance de l'appareil résultant d'une utilisation non conforme aux instructions.

ATTENTION!

Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissance de l'équipement, sauf si cela est fait sous surveillance ou conformément aux instructions d'utilisation de l'équipement fournies par des personnes responsables de leur sécurité.

Veuillez surveiller les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'équipement.

APPLICATION:

Les pompes couvertes par ce manuel sont destinées au pompage d'eau propre.

La pompe est conçue pour pomper de l'eau sans particules solides abrasives. Le pompage d'eau contenant du sable entraînera une usure rapide et, par conséquent, une panne. Dans ce cas, les réparations ne seront possibles que moyennant paiement.

La pompe n'est pas adaptée au pompage de substances corrosives, inflammables, destructives ou explosives (par exemple, essence, nitro, pétrole brut, etc.), de produits alimentaires ou d'eau salée. Les pannes résultant du pompage de ces types de fluides ne sont pas couvertes par la garantie.

La température maximale de l'eau pompée est de 35°C.

La pompe n'est pas conçue pour traiter une eau contenant une quantité excessive de minéraux, ce qui peut entraîner l'accumulation de tartre sur les composants de pompage. L'utilisation de la pompe dans de telles conditions entraînera une usure prématurée des composants. Dans ce cas, la réparation de la pompe sera payante.

La pompe ne peut pas pomper d'eau contenant des huiles ou des dérivés du pétrole. Son utilisation dans de telles eaux endommagerait les composants en caoutchouc, comme le câble ou les joints, et entraînerait à terme des fuites et une panne du moteur. Dans ce cas, la réparation de la pompe sera payante.

L'eau pompée ne doit pas contenir d'impuretés à fibres longues dont la dimension la plus longue est supérieure au diamètre maximal des impuretés spécifié dans les données techniques pour le type de pompe donné.

INSTALLATION DE LA POMPE :

Les pompes décrites dans ce manuel sont submersibles, ce qui signifie qu'elles fonctionnent immergées dans l'eau pompée. La profondeur minimale de fonctionnement est de 25 cm. La pompe peut fonctionner à une profondeur inférieure, mais la surveillance directe de l'utilisateur est requise. En cas de dysfonctionnement, débranchez immédiatement la pompe de l'alimentation électrique.

La pompe ne peut pas fonctionner à sec sans eau. Un fonctionnement à sec endommagerait l'appareil. Dans ce cas, les réparations seront payantes.

L'eau s'écoule de la pompe par l'orifice de refoulement. Un tuyau de refoulement doit être fixé à cet orifice. Fixez-le à l'aide d'un étrier (collier en acier). Lors du choix du tuyau de refoulement, n'oubliez pas que la capacité finale de l'appareil dépend de son diamètre et de sa longueur. Plus le diamètre et la longueur du tuyau sont petits, plus sa capacité à l'extrémité est faible. Le même principe s'applique à la différence entre le niveau d'eau dans le réservoir d'où la pompe pompe et le niveau auquel elle est pompée. Plus la différence de niveau est importante, plus la capacité de la pompe est faible. La hauteur manométrique maximale, indiquée dans les caractéristiques techniques, détermine la pression maximale que la pompe peut générer. À cette pression, la capacité de la pompe est nulle.

Lors de l'immersion de la pompe dans le réservoir à vider, il convient de la descendre à l'aide d'une corde attachée à la poignée de la pompe.

Attention ! Il est interdit de monter ou de descendre la pompe à l'aide du câble d'alimentation ou du flotteur. Cela endommagerait les câbles au mieux ; au pire, cela pourrait provoquer un choc électrique. Le garant et le fabricant déclinent toute responsabilité en cas de non-respect de cette exigence. La réparation d'un câble endommagé est payante et non couverte par la garantie.

S'il y a du sable ou des pierres au fond du réservoir en cours de vidange qui pourraient endommager la turbine, la pompe doit être suspendue sur une corde à au moins 0,5 m au-dessus du fond pour éviter que du sable ou des pierres ne soient aspirés.

Remarque : La pompe utilise de l'huile comme lubrifiant. Une fuite peut entraîner une fuite d'huile et une contamination de l'eau pompée.

Attention ! Ne mettez pas les mains dans les orifices de refoulement ou d'aspiration d'une pompe en marche ou sous tension ! La pompe est équipée d'un mécanisme de broyage intégré qui peut entraîner la perte des doigts.

CHER CLIENT!

Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit et espérons que vous en profiterez pleinement. La pompe submersible GEKO, caractérisée par une sécurité maximale et une grande simplicité d'utilisation, est un appareil fiable, performant, rapide à installer et prêt à l'emploi.

Bien que la pompe soit un appareil simple à utiliser, son fonctionnement doit être conforme aux exigences contenues dans ce manuel et aux réglementations en matière de santé et de sécurité au travail en vigueur dans la zone où elle est utilisée.

CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL

Les pompes submersibles sont destinées à un usage domestique, pour pomper de l'eau potable propre à partir de tout plan d'eau et de forages cylindriques. La pompe ne convient pas au pompage de substances corrosives, inflammables, destructives ou explosives (par exemple, essence, nitro, pétrole brut, etc.), de produits alimentaires ou d'eau salée. Elle ne convient pas non plus au pompage d'eau contenant des quantités excessives de minéraux susceptibles d'entartrer les composants de la pompe. L'utilisation de la pompe dans de telles conditions entraînerait une usure prématurée des composants. La pompe peut être utilisée pour l'arrosage des espaces verts, des vergers et des jardins. La durée de fonctionnement continu autorisée ne doit pas dépasser 60 minutes, après quoi le fonctionnement doit être interrompu pendant environ 30 minutes. L'eau pompée doit être propre (granulométrie maximale : 0,1 mm) et à température ambiante (max. 35 °C, mini. 1 °C). La pompe fournie ne nécessite ni lubrification ni amorçage. Elle est prête à l'emploi.

MÉDIAS PRESSÉS

La pompe submersible ne peut pomper que de l'eau douce propre. Elle peut être installée dans des puits forés d'un diamètre intérieur de 100 mm ou plus. Elle est totalement hermétique.

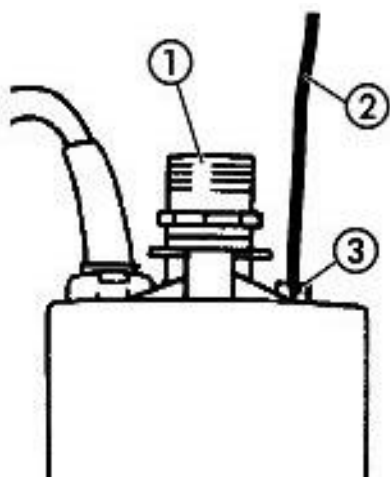
RÈGLES DE PREMIERS SECOURS

En cas de choc électrique, débranchez immédiatement la source d'alimentation ou protégez-vous avec un isolant sec. La personne blessée doit être éloignée du fil électrique. Veillez à ne pas la toucher à mains nues tant qu'elle n'est pas débranchée du fil électrique. Appelez immédiatement du personnel qualifié et formé.

INSTALLATION DE LA POMPE

Avant de commencer l'installation, il est impératif de couper l'alimentation électrique. Pour éviter toute remise en marche accidentelle, dévissez les vis de fixation du filtre et retirez-le. Dévissez et retirez les écrous et rondelles de fixation du moteur. Après avoir positionné le moteur verticalement, placez le groupe hydraulique dessus de manière à ce que l'arbre moteur, avec son extrémité cannelée, soit inséré dans l'accouplement de la pompe. En cas de difficulté lors du montage, faites pivoter l'arbre moteur afin que l'extrémité cannelée soit alignée avec l'accouplement. Une fois le groupe hydraulique correctement installé sur le moteur, il doit reposer entièrement sur le carter de palier supérieur du moteur. L'assemblage peut être réalisé à l'aide d'écrous et de rondelles.

RACCORDEMENT DU TUYAU



1. Vissez fermement à la main le raccord de tuyau fourni (1) sur la sortie de la pompe jusqu'à ce que le joint soit fermement placé contre le boîtier de la pompe.
2. Raccordez le tuyau à l'aide du raccord sélectionné.
3. Fixez le câble de retenue (2) au support de câble de retenue (3).

CONDITIONS DE FONCTIONNEMENT

1. Vérifiez que les caractéristiques nominales de la pompe répondent aux exigences de l'application.
2. Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et le boîtier sont en bon état et que les vis sont bien serrées. Réparez tout dommage avant d'utiliser l'appareil.
3. Si l'emplacement d'utilisation de la pompe est trop éloigné de la source d'alimentation, utilisez une rallonge dont la section du câble d'alimentation est au moins égale à celle de la pompe. Une tension d'alimentation trop basse peut ralentir la pompe (ce qui pourrait endommager le moteur). Dans ce cas, nous vous conseillons d'éteindre l'appareil.
4. L'utilisation de la pompe dans un puits dont le diamètre est supérieur à celui indiqué dans le tableau peut entraîner une surchauffe et une panne du moteur. Si le diamètre du puits dans lequel la pompe doit fonctionner est supérieur à celui indiqué dans le tableau, la pompe doit être installée dans une chemise spéciale pour assurer un refroidissement adéquat.
5. La pompe doit être installée au-dessus de la section filtrante du puits. La distance minimale entre le bord supérieur de la dernière section du filtre et le bord inférieur du moteur doit être d'au moins 30 cm. Un fonctionnement plus proche du fond peut entraîner l'aspiration de sable, ce qui peut accélérer l'usure des composants de pompage. L'enfouissement dans la boue peut entraîner une surchauffe du moteur.
6. La pompe ne doit pas fonctionner à sec sans eau. Un fonctionnement à sec endommagerait l'appareil. Pour éviter ce phénomène, la pompe doit être installée à une profondeur telle que le niveau d'eau dynamique le plus bas (niveau d'eau établi lors d'un pompage continu à faible débit) se situe au moins à 2 m au-dessus de l'orifice de refoulement de la pompe.
7. Avant de descendre la pompe dans un nouveau puits, l'utilisateur doit s'assurer que l'entreprise de forage a nettoyé le puits en pompant l'eau. Pendant le forage, l'eau contenue dans le tubage et le filtre est contaminée par du limon et du sable. Le pompage d'eau contenant du sable réduit considérablement la durée de vie des pompes submersibles.

RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

La pompe doit être alimentée par une alimentation 230V/50Hz avec mise à la terre.

Le réseau électrique à partir duquel la pompe doit être alimentée doit avoir des valeurs nominales cohérentes avec les données figurant sur la plaque signalétique de la pompe.

La fiche de la pompe doit être branchée sur une prise avec terre. Le fabricant et le garant déclinent toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant d'une mauvaise mise à la terre. Le fil jaune-vert du câble de raccordement est le fil de terre.

Les pompes peuvent être équipées d'un disjoncteur installé sur le câble, à environ 1 mètre de la prise, dans un boîtier en plastique. En cas de surcharge du moteur, le disjoncteur coupe l'alimentation électrique. Le bouton de l'interrupteur se soulève. Le redémarrage par simple pression sur le bouton n'est possible qu'après avoir débranché la pompe de l'alimentation électrique, vérifié si elle est bloquée et, si nécessaire, déverrouillé le dispositif. Tenter de débloquer la pompe sans l'avoir débranchée au préalable peut entraîner un accident.

Le boîtier du disjoncteur doit être protégé de la saleté et de l'humidité. Le réseau électrique alimentant la pompe doit être équipé d'un disjoncteur de surintensité, par exemple le M611, pour protéger le moteur contre les surcharges. Pour une protection efficace du moteur contre les surcharges, le disjoncteur doit être réglé sur le courant d'enroulement indiqué sur la plaque signalétique. La pompe peut fonctionner sans cette protection, mais en cas de panne due à une surcharge, les frais de réparation seront à la charge de l'utilisateur.

Le système électrique alimentant la pompe doit être équipé d'un disjoncteur différentiel dont le courant nominal de fonctionnement ΔI_n ne dépasse pas 30 mA. Le fabricant et le garant déclinent toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels résultant de l'alimentation de la pompe sans disjoncteur approprié.

Il est interdit aux personnes ou aux animaux de séjourner dans l'eau dans laquelle fonctionne la pompe.

Si l'isolation du câble d'alimentation est endommagée, n'utilisez pas la pompe. Dans ce cas, contactez votre fournisseur de garantie pour obtenir un câble de remplacement. Les dommages mécaniques ne sont pas couverts par la garantie et les réparations sont gratuites. L'utilisation d'une pompe dont l'isolation du câble est endommagée entraînera, au mieux, une inondation du moteur ; au pire, un choc électrique.

Si la pompe fonctionne loin des bâtiments et que l'alimentation est assurée par une rallonge de plus de 20 m, il est essentiel de vérifier la tension à l'extrémité de la rallonge avant de démarrer la pompe. N'oubliez pas que plus la longueur du câble augmente, plus la tension à son extrémité diminue.

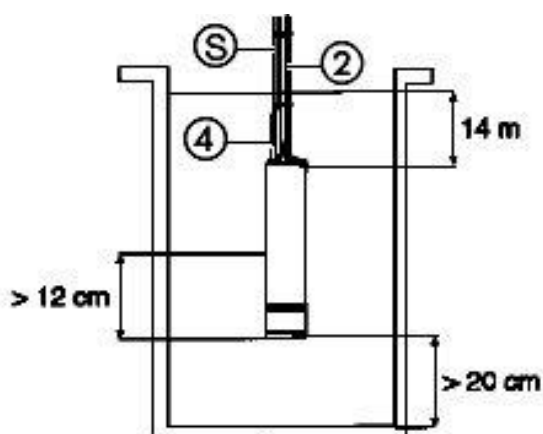
La pompe ne doit pas être utilisée lorsque la tension descend en dessous de 210 V. Son fonctionnement dans ces conditions entraînerait une surcharge et une panne du moteur. Dans ce cas, les réparations ne seront possibles que moyennant paiement.

SERVICE

Pour que la pompe commence à s'amorcer, le niveau d'eau minimum (mesuré à partir du bord inférieur de la pompe) doit être de 12 cm.

1. Immergez la pompe, fixée au câble de fixation (2), dans un puits ou un autre réservoir. Pour éviter toute contamination, placez la pompe à environ 20 cm du sol plutôt que dessus.
2. Fixez le câble de fixation.
3. Si le puits ou autre réservoir est plus profond que 5 m, fixez le câble de raccordement (4) au câble de fixation (2) à l'aide d'une pince (S).
4. Insérez la fiche du câble de raccordement (4) dans la prise électrique.
5. Activez l'interrupteur situé sur le boîtier du condensateur. Le voyant s'allumera.

ENTRETIEN



La pompe submersible ne nécessite pratiquement aucun entretien.

Nettoyage de la chambre d'aspiration et du filtre éponge :

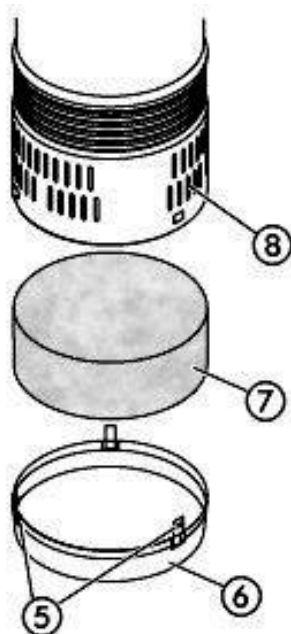
Si les performances de la pompe diminuent, nettoyez le pied d'aspiration et le filtre éponge.

Attention ! Risque de choc électrique !

Il existe un risque de blessure dû au courant électrique.

Avant de nettoyer le pied d'aspiration, débranchez la pompe de l'alimentation électrique.

1. Appuyez sur les trois loquets (5) (par exemple avec un tournevis) et retirez le pied d'aspiration (6) de la pompe.
2. Retirez le filtre éponge (7) et lavez-le sous l'eau courante.
3. Nettoyez le pied d'aspiration (6) et la chambre d'aspiration (8).
4. Remettez le filtre éponge (7) dans la pompe de manière à ce qu'il recouvre toutes les ouvertures de la chambre d'aspiration (8).
5. Repoussez le pied d'aspiration (6) sur la pompe de manière à ce que les loquets (5) s'enclenchent clairement.



STOCKAGE

La pompe nettoyée doit être stockée dans un local sec. Assurez-vous qu'elle est placée sur une surface plane sur toute sa longueur. Soutenir la pompe en un ou plusieurs points pourrait la faire fléchir et entraîner une panne.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La pompe ne fonctionne pas	La protection contre la marche à sec a été activée	Attendez qu'il y ait suffisamment d'eau dans le puits pour que la pompe se mette en marche automatiquement.
	La protection contre les surintensités s'est déclenchée	Déterminez la cause de la surcharge. Éliminez-en la cause. Attendez que le moteur refroidisse, puis allumez la pompe à l'aide du disjoncteur intégré au tableau électrique.
	Pas d'alimentation électrique	Vérifiez que la fiche électrique de la pompe est correctement insérée dans la prise électrique.
		Vérifiez les « prises » et les éventuels types de fusibles présents dans le lieu de fonctionnement de l'appareil qui pourraient couper l'alimentation électrique du secteur.
		Vérifiez les « prises » et les éventuels types de fusibles présents dans le lieu de fonctionnement de l'appareil qui pourraient couper l'alimentation électrique du secteur.
	Tension incorrecte ou chute de tension au démarrage.	Vérifiez la tension. Vérifiez que la section du câble d'alimentation est adéquate.
La pompe fonctionne mais elle ne délivre pas d'eau ou délivre peu d'eau.	Crépine d'aspiration obstruée	Débranchez la pompe de l'alimentation électrique. Après avoir retiré la pompe du puits, nettoyez le filtre.
	Sens de rotation du moteur incorrect	Échangez deux fils du cordon d'alimentation au niveau de la multiprise (uniquement pour les moteurs triphasés). Fils mal connectés dans le boîtier de protection (uniquement s'ils ont été préalablement déconnectés par l'utilisateur). Connectez-le correctement ou faites-le connecter par un technicien de service.
	Trop de résistance à l'écoulement à travers la conduite de refoulement (tuyau).	Vérifiez si la hauteur de relevage maximale du type de pompe est dépassée. La hauteur de relevage que la pompe doit générer dépend de la différence de niveau d'eau dans le puits d'où provient le pompage, de la longueur et du diamètre de la conduite de refoulement. Si la résistance est trop élevée pour un type de pompe donné, remplacez-la par une pompe offrant une hauteur de relevage supérieure.

	Sable dans la pompe (eau sableuse)	Retirer le sable de la pompe. Nettoyer le puits. La pompe est montée trop près du fond et aspire du sable.
	Tension d'alimentation trop basse	Vérifiez la tension d'alimentation
	Pas assez d'eau dans le puits	Vérifiez la position de la pompe. L'orifice de refoulement doit être à au moins 2 m du niveau d'eau dynamique le plus bas.
	Sable dans l'eau pompée	Composants usés. Pompe montée trop près du fond. Pompe aspirant du sable. Faites remplacer les pièces usées par un service de garantie payant.
Mise en marche et arrêt fréquents de la pompe	Réservoir d'hydrophore trop petit	Changer le réservoir pour un plus grand
	Pas d'airbag dans réservoir	Vérifiez la pression d'air dans le réservoir. Ajoutez de l'air. Si cela se produit fréquemment, vérifiez si la membrane du réservoir est rompue.
	Différence trop faible entre la pression marche et arrêt sur le pressostat.	Réglez correctement l'interrupteur.
	Clapet anti-retour suspendu	Retirer la pompe, remplacer la valve.

UTILISATION



Les produits usagés doivent être éliminés comme déchets uniquement via les systèmes de collecte sélective des déchets organisés par le Réseau des Déchetteries Électriques et Électroniques (RDEE). Les consommateurs ont le droit de rapporter les équipements usagés au réseau de distribution d'équipements électriques, au moins gratuitement et directement, à condition que l'appareil retourné soit du type approprié et remplisse la même fonction que l'appareil neuf.



Les deux derniers chiffres de l'année d'application du marquage CE - 21

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp. z o.o. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

déclare en toute responsabilité que :

Pompe à vis pour puits profonds

Type : G81417, Modèle : 4QGD1.2-100-0.75

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :

2006/42/CE du 17 mai 2006 relative aux machines et modifiant la directive 95/16/CE,

2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,

2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise à disposition sur le marché de matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension

et normes EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'évaluation

Numéro de type CE WL-OK202000714.062 du 14/07/2020, B-E200730651 du 13/07/2020,

B-S200730652 du 14/07/2020

émis par Beide (Shenzhen) Product Service Limited

6F, bâtiment E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Chine

Tél. : +86-755-27454498, e-mail : Info@szbeide.com

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est modifié ou reconstruit sans le consentement du fabricant.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021

Lieu et date d'émission



Larysa Kowalczyk

Nom, prénom de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Глубинный винтовой насос

Тип: G81417, Модель: 4QGD1.2-100-0.75

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



Изготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлин, улица Спейсерова, 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

Перед первым использованием внимательно прочтите данную инструкцию.

Пользователь несет ответственность за прочтение всех инструкций, необходимых для безопасного использования и эксплуатации, а также за понимание любых рисков, которые могут возникнуть во время эксплуатации устройства.



ВНИМАНИЕ!!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, включенные в руководство, предназначены исключительно для иллюстративных целей и могут отличаться от приобретенного продукта. Указанные различия не могут быть основанием для подачи жалобы.

Q _{макс} 55 L/min		Электропитание 230V/50Hz	
H.макс. (Максимальная высота откачки): 100 m			
H.rat. (Максимальная глубина погружения): 5 m			
T < 35°C	Мощность 0,75 KW	IP X8	2850 об/мин
H.min. (Минимальная общая высота подъема) 2 m			

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1. Убедитесь, что напряжение и частота, указанные на заводской табличке (230 В, 50 Гц), соответствуют характеристикам электросети. Не используйте другие типы источников питания.
2. Проверьте, оснащена ли электрическая цепь высокочувствительным дифференциальным автоматическим выключателем с током срабатывания не более 30 мА. Обратитесь к квалифицированному электрику.
3. Необходимо периодически осматривать шнуры питания и проверять их перед каждым использованием на наличие следов износа или повреждений. Если насос в плохом состоянии, не используйте его. Ремонтируйте его в авторизованных сервисных центрах.
4. Если используется удлинитель, он должен быть сертифицирован и располагаться вдали от острых краев, источников тепла и легковоспламеняющихся материалов.
5. Розетка для подключения сетевого шнура должна быть оснащена двумя контактами + одним контактом нулевого типа 10-16 А/250 В в соответствии с европейскими стандартами. Сетевые кабели должны иметь сечение не менее H05 RN-F (1,5 мм²).
6. Вынимая кабель из розетки, держитесь за розетку и не тяните за кабель.
7. Если насос будет использоваться для откачки воды из бассейна, это можно делать только тогда, когда в бассейне нет людей.
8. Если насос погружен в воду, его нельзя перемещать, потянув за кабель питания, а можно с помощью подъемного троса, привязанного к проушине ручки насоса.
9. Если шнур питания поврежден, его может заменить производитель, авторизованный центр послепродажного обслуживания или квалифицированный специалист во избежание риска несчастных случаев.
10. Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей в возрасте 8 лет и старше) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или не имеющими необходимых знаний и/или опыта, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не получили от такого лица инструкции о том, как следует использовать устройство.
11. Необходимо следить за детьми и не позволять им играть с устройством.
12. Лицам, не ознакомившимся с инструкцией по эксплуатации, запрещается эксплуатировать устройство. Лицам младше 16 лет эксплуатация устройства запрещена.
13. Для защиты от поражения электрическим током наденьте прочную обувь.
14. Примите меры, чтобы дети не имели доступа к работающему прибору. Существует риск получения травмы.
15. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов. Несоблюдение этого указания может привести к возгоранию или взрыву.
16. Не допускается перекачка химически агрессивных (абразивных), едких, легковоспламеняющихся (например, моторного топлива) или взрывоопасных веществ, соленой воды, моющих средств и пищевых продуктов.
17. Храните устройство в сухом, запечатом и недоступном для детей месте.
18. Не эксплуатируйте поврежденное, некомплектное или модифицированное устройство без согласия производителя. Перед эксплуатацией устройства обратитесь к специалисту для проверки соблюдения необходимых мер электрозащиты.
19. Следите за работой устройства (особенно в жилых районах), чтобы своевременно обнаружить автоматическое отключение насоса или работу всухую. Регулярно проверяйте работу поплавкового выключателя. Несоблюдение этих инструкций приведет к аннулированию гарантии.
20. Насос рассчитан на непрерывную работу в режиме S1. Регулярно проверяйте исправность устройства.

21. Внимание! Насос содержит смазочные материалы, которые при определённых обстоятельствах могут вытечь из насоса и вызвать повреждение и загрязнение. Не используйте насос в садовых прудах с рыбой и/или ценными растениями.
22. Не переносите и не крепите устройство за кабель или напорный шланг.
23. Защищайте устройство от замерзания и сухого хода.
24. Используйте только оригинальные аксессуары и не модифицируйте устройство.
25. Не используйте устройство, если в воде находятся люди. Существует риск поражения электрическим током.
26. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы в любое время во время работы был обеспечен доступ к сетевой вилке.
27. Перед запуском нового насоса обратитесь к квалифицированному специалисту для проверки:
 - соответствуют ли устройство, нулевой провод и предохранитель нормам поставщика электроэнергии и правильно ли они функционируют;
 - защищены ли электрические разъемы от воды и влаги;
 - если существует риск затопления, электрические розетки должны быть размещены в месте, защищенном от затопления.
28. Используйте только удлинители, защищённые от брызг и предназначенные для использования на открытом воздухе. Перед использованием всегда разматывайте шнур с барабана. Всегда проверяйте шнур на наличие повреждений.
29. Перед началом любых работ на устройстве, в случае протечки в системе водоснабжения, во время перерывов в работе и когда устройство не используется, необходимо вынуть вилку из розетки.

Руководство по эксплуатации насоса

ВНИМАНИЕ: Перед использованием ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. В целях безопасности к эксплуатации насоса допускаются только лица, тщательно изучившие руководство по эксплуатации. ВНИМАНИЕ: Руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью договора купли-продажи. Несоблюдение инструкций, содержащихся в руководстве, является нарушением договора и исключает любые претензии, связанные с возможным выходом устройства из строя в результате использования с нарушением инструкций.

ВНИМАНИЕ!

Данное оборудование не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если только это не делается под наблюдением или в соответствии с инструкциями по использованию оборудования, предоставленными лицами, ответственными за их безопасность.

Пожалуйста, следите за детьми и не позволяйте им играть с оборудованием.

ПРИЛОЖЕНИЕ:

Насосы, описываемые в настоящем руководстве, предназначены для перекачивания чистой воды.

Насос предназначен для перекачки воды без абразивных частиц. Перекачка воды с содержанием песка приведёт к быстрому износу и, как следствие, выходу насоса из строя. В этом случае ремонт возможен только на платной основе.

Насос не предназначен для перекачивания едких, легковоспламеняющихся, разрушающих или взрывоопасных веществ (например, бензина, нитрометана, сырой нефти и т. д.), пищевых продуктов и соленой воды. Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате перекачивания таких жидкостей.

Максимальная температура перекачиваемой воды — 35°C.

Насос не предназначен для перекачивания воды с повышенным содержанием минералов, что может привести к образованию накипи на компонентах насоса. Эксплуатация насоса в таких условиях приведет к преждевременному износу компонентов. В этом случае ремонт насоса будет осуществляться только на платной основе.

Насос не может перекачивать воду, содержащую масла или нефтепродукты. Эксплуатация насоса в такой воде приведёт к повреждению резиновых деталей, таких как кабель или уплотнения, и в конечном итоге к протечкам насоса и выходу из строя двигателя. В этом случае ремонт насоса будет возможен только на платной основе.

Перекачиваемая вода не должна содержать длинноволоконистых примесей, наибольший размер которых превышает максимальный диаметр примесей, указанный в технических данных на данный тип насоса.

УСТАНОВКА НАСОСА:

Насосы, рассматриваемые в настоящем руководстве, являются погружными, то есть работают, находясь под водой. Минимальная рабочая глубина составляет 25 см. Насос может работать и на меньшей глубине, но при этом требуется непосредственный контроль со стороны пользователя. В случае возникновения каких-либо сбоев в работе насоса немедленно отключите его от сети.

Насос не может работать всухую без воды. Работа всухую приведёт к повреждению агрегата. В этом случае ремонт будет осуществляться только на платной основе.

Вода поступает из насоса через напорное отверстие. К напорному отверстию необходимо подключить напорный шланг. Закрепите его U-образным болтом (стальным хомутом). При выборе напорного шланга следует учитывать, что конечная производительность устройства зависит от диаметра и длины шланга. Чем меньше диаметр шланга и больше его длина, тем меньше производительность на конце шланга. Тот же принцип применим к разнице между уровнем воды в баке, из которого насос качает воду, и уровнем, до которого он перекачивает. Чем больше разница уровней, тем меньше производительность насоса. Параметр, определяемый как максимальный напор, указанный в технических характеристиках, определяет максимальное давление, которое может создать насос. При таком давлении производительность насоса будет равна нулю.

При погружении насоса в опорожняемый резервуар его следует опускать с помощью троса, прикрепленного к рукоятке насоса.

Внимание!!! Подъём или опускание насоса с помощью кабеля питания или поплавка запрещены. Подъём или опускание насоса с помощью кабеля или поплавка в лучшем случае приведёт к повреждению кабелей, в худшем — к поражению электрическим током. Гарант и производитель не несут ответственности в случае несоблюдения данного требования. Ремонт повреждённого кабеля возможен только на платной основе, гарантия не распространяется.

Если на дне опорожняемого резервуара есть песок или камни, которые могут повредить рабочее колесо, насос необходимо подвесить на тросе на высоте не менее 0,5 м от дна, чтобы исключить засасывание песка или камней.

Примечание: В качестве смазки в насосе используется масло. Утечка может привести к утечке масла и загрязнению перекачиваемой воды.

Внимание!!! Не засовывайте руки в напорные и всасывающие отверстия работающего или подключенного к электросети насоса! Насос оснащён встроенным механизмом измельчения, который может привести к потере пальцев.

УВАЖАЕМЫЙ КЛИЕНТ!

Благодарим вас за покупку нашего продукта и надеемся, что он вам понравится. Погружной насос GEKO отличается максимальной безопасностью и простотой использования, это надёжное устройство с высокой производительностью, быстрой установкой и полной готовностью к эксплуатации.

Несмотря на то, что насос является простым в эксплуатации устройством, его эксплуатация должна осуществляться в соответствии с требованиями, содержащимися в настоящем руководстве, а также с правилами охраны труда и техники безопасности, действующими в регионе его использования.

ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

Погружные насосы предназначены для бытового использования и перекачивания чистой питьевой воды из любых водоёмов и цилиндрических скважин. Насос не предназначен для перекачивания едких, легковоспламеняющихся, разрушающих или взрывоопасных веществ (например, бензина, нитрометана, сырой нефти и т.д.), пищевых продуктов и соленой воды. Насос не предназначен для перекачивания воды с повышенным содержанием минералов, вызывающих образование накипи на рабочих компонентах насоса. Использование насоса в таких условиях приведет к преждевременному износу рабочих компонентов. Насос может использоваться для полива участков отдыха, садов и огородов. Допустимое время непрерывной работы не должно превышать 60 минут, после чего следует сделать перерыв примерно на 30 минут. Перекачиваемая вода должна быть чистой (максимальный размер частиц 0,1 мм) и иметь комнатную температуру (максимум 35°C, минимум 1°C). Поставляемый насос не требует смазки и заливки. Он готов к использованию.

ПРЕССА

Погружной насос предназначен только для перекачки чистой пресной воды. Погружной насос может быть установлен в пробуренных скважинах с внутренним диаметром от 100 мм. Насос полностью герметичен.

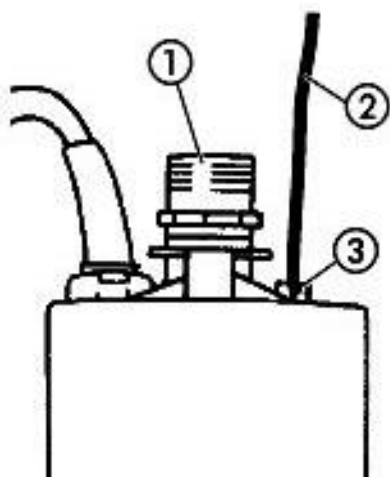
ПРАВИЛА ОКАЗАНИЯ ПЕРВОЙ ПОМОЩИ

В случае поражения электрическим током немедленно отключите источник питания или защитите себя сухим изолятором. Пострадавшего следует отсоединить от электропроводки. Будьте осторожны и не прикасайтесь к пострадавшему голыми руками, пока он не отсоединится от электропроводки. Немедленно обратитесь за помощью к квалифицированному и обученному персоналу.

УСТАНОВКА НАСОСА

Перед началом монтажных работ обязательно отключите электропитание. Во избежание случайного повторного подключения открутите винты крепления фильтра и снимите его. Открутите и снимите с двигателя гайки крепления и шайбы. Установив двигатель вертикально, установите на него гидроагрегат так, чтобы вал двигателя со шлицевым концом вошел в муфту насоса. При возникновении трудностей во время сборки поверните вал двигателя так, чтобы шлицевый конец совместился с муфтой двигателя. После правильной установки гидроагрегата на двигатель он должен полностью опираться на верхний корпус подшипника двигателя. Сборка агрегата осуществляется с помощью гаек и шайб.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА



1. Плотно прикрутите прилагаемый соединительный элемент шланга (1) к выходному отверстию насоса вручную, пока уплотнение плотно не сядет на корпус насоса.
2. Подсоедините шланг, используя выбранное соединение.
3. Прикрепите удерживающий трос (2) к держателю удерживающего троса (3).

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что номинальные характеристики насоса соответствуют требованиям к применению.
2. Перед использованием убедитесь, что кабель питания и корпус находятся в хорошем состоянии, а винты затянуты плотно. Перед началом эксплуатации устройства устраните любые повреждения.
3. Если место эксплуатации насоса находится слишком далеко от источника питания, используйте удлинитель с сечением провода не меньше сечения провода кабеля питания насоса. При слишком низком напряжении питания насос может работать медленнее (что может привести к повреждению двигателя). В этом случае рекомендуется выключить устройство.
4. Использование насоса в скважине с диаметром, превышающим указанный в таблице, может привести к перегреву двигателя и выходу его из строя. Если диаметр скважины, в которой будет эксплуатироваться насос, превышает указанный в таблице, насос следует установить в специальный кожух для обеспечения надлежащего охлаждения.
5. Насос должен быть установлен выше фильтрующей секции скважины. Минимальное расстояние между верхней кромкой последней секции фильтра скважины и нижним краем двигателя должно быть не менее 30 см. Эксплуатация насоса ближе к забою может привести к засасыванию песка, что может привести к ускоренному износу насосных компонентов. Попадание песка в ил приведет к перегреву двигателя.
6. Насос не должен работать всухую без воды. Сухой ход может повредить агрегат. Для предотвращения сухого хода насос следует устанавливать на такой глубине, чтобы минимальный динамический уровень воды (уровень воды, устанавливающийся при непрерывной откачке с низкой скоростью) был не менее чем на 2 м выше напорного патрубка насоса.
7. Перед спуском насоса в новую скважину пользователь должен убедиться, что буровая компания очистила скважину, откачав из неё воду. В процессе бурения скважин вода внутри обсадной трубы и фильтра загрязняется илом и песком. Перекачка воды, содержащей песок, значительно сокращает срок службы погружных насосов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Насос должен быть подключен к источнику питания напряжением 230 В/50 Гц с заземлением. Электрическая сеть, от которой будет питаться насос, должна иметь номинальные характеристики, соответствующие данным, указанным на заводской табличке насоса.

Вилка насоса должна быть подключена к розетке с рабочим заземлением. Производитель и гарантийный орган не несут ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате отсутствия надлежащего заземления. Жёлто-зелёный провод соединительного кабеля является заземляющим.

Насосы могут быть оснащены автоматическим выключателем, установленным на кабеле, примерно в 1 метре от вилки, в пластиковой коробке. В случае перегрузки двигателя автоматический выключатель отключит питание. Кнопка выключателя поднимется. Повторный запуск нажатием кнопки возможен только после отключения насоса от сети, проверки его блокировки и, при необходимости, разблокировки. Попытка разблокировать насос без предварительного отключения питания может привести к несчастному случаю.

Блок автоматического выключателя должен быть защищён от грязи и влаги. Электрическая сеть, питающая насос, должна быть оборудована автоматическим выключателем максимального тока, например, M611, для защиты двигателя от перегрузки. Для эффективной защиты двигателя от перегрузки автоматический выключатель должен быть настроен на ток обмотки, указанный на заводской табличке. Насос может работать без этой защиты, но в случае выхода из строя из-за перегрузки расходы на ремонт несёт пользователь.

Электрическая система питания насоса должна быть оборудована дифференциальным автоматическим выключателем с номинальным током срабатывания ΔI_n не более 30 мА. Изготовитель и гарантийный орган освобождаются от ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу в результате подключения насоса без соответствующего автоматического выключателя.

Запрещается находиться людям и животным в воде, в которой работает насос.

Если изоляция кабеля питания повреждена, не используйте насос. В этом случае обратитесь к поставщику гарантийных услуг для замены кабеля. Механические повреждения не покрываются гарантией, и ремонт производится бесплатно. Использование насоса с поврежденной изоляцией кабеля в лучшем случае приведет к затоплению двигателя водой, а в худшем — к поражению электрическим током.

Если насос работает вдали от зданий и питание поступает через удлинитель длиной более 20 м, перед запуском насоса необходимо проверить напряжение на конце удлинителя. Имейте в виду, что с увеличением длины кабеля напряжение на его конце падает.

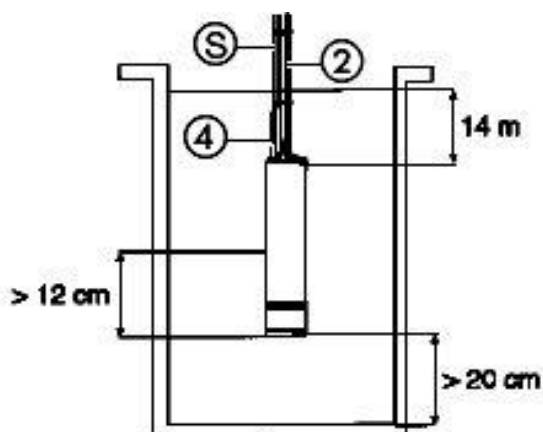
Эксплуатация насоса при напряжении ниже 210 В запрещена. Эксплуатация насоса в таких условиях приведёт к перегрузке двигателя и выходу его из строя. В этом случае ремонт возможен только на платной основе.

УСЛУГА

Для того чтобы насос начал закачивать воду, минимальный уровень воды (измеренный от нижнего края насоса) должен составлять 12 см.

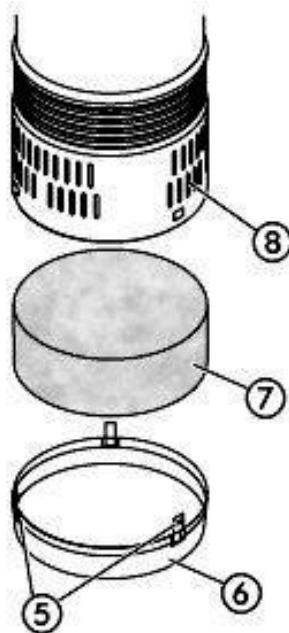
1. Погрузите насос, прикрепленный к монтажному кабелю (2), в колодец или другой водоём. Во избежание загрязнения размещайте насос на высоте примерно 20 см над землёй, а не на ней.
2. Закрепите фиксирующий трос.
3. Если глубина колодца или другого резервуара превышает 5 м, присоедините соединительный кабель (4) к крепежному кабелю (2) с помощью зажима (S).
4. Вставьте вилку соединительного кабеля (4) в электрическую розетку.
5. Включите выключатель, расположенный на корпусе конденсатора. На выключателе загорится индикатор.

ОБСЛУЖИВАНИЕ



Погружной насос практически не требует обслуживания. Очистка всасывающей камеры и губчатого фильтра: Если производительность насоса снизилась, очистите всасывающую опору и губчатый фильтр. Внимание! Опасность поражения электрическим током! Существует риск поражения электрическим током. Перед чисткой присоски отключите насос от электросети.

1. Нажмите на три защелки (5) (например, отверткой) и снимите присоску (6) с насоса.
2. Снимите губчатый фильтр (7) и промойте его под проточной водой.
3. Очистите всасывающую ножку (6) и всасывающую камеру (8).
4. Установите губчатый фильтр (7) обратно в насос так, чтобы он закрывал все отверстия всасывающей камеры (8).
5. Установите присоску (6) обратно на насос так, чтобы защелки (5) четко защелкнулись.



ХРАНИЛИЩЕ

Очищенный насос следует хранить в сухом помещении. Убедитесь, что насос установлен на ровной поверхности по всей длине. Поддержка насоса за одну или несколько точек может привести к его прогибу, что может привести к поломке.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Насос не работает.	Сработала защита от сухого хода.	Подождите, пока в скважине наберется достаточно воды, чтобы насос включился автоматически.
	Сработала защита от сверхтоков	Определите причину перегрузки. Устраните её. Дождитесь остывания двигателя, а затем включите насос с помощью автоматического выключателя, встроенного в распределительный щит.
	Нет электричества	Проверьте, правильно ли вставлена вилка электрического кабеля насоса в электрическую розетку.
		Проверьте «вилки» и любые типы предохранителей в месте работы устройства, которые могут отключить подачу питания от сети.
		Проверьте «вилки» и любые типы предохранителей в месте работы устройства, которые могут отключить подачу питания от сети. Проверьте напряжение. Убедитесь, что сечение кабеля питания достаточно.
Насос работает, но не подает воду или подает мало воды.	Засоренный всасывающий фильтр	Отключите насос от электросети. После извлечения насоса из скважины очистите фильтр.
	Неправильное направление вращения двигателя	Поменяйте местами два провода шнура питания на сетевом фильтре (только для трехфазных двигателей). Неправильно подключены провода в защитной коробке (только если они были предварительно отсоединены пользователем). Подключите его правильно или обратитесь к специалисту по обслуживанию.
	Слишком большое сопротивление потоку через напорный трубопровод (шланг).	Проверьте, не превышена ли максимальная высота подъема для данного типа насоса. Высота подъема, которую должен обеспечить насос, зависит от разницы уровня воды в скважине, из которой он качает воду, длины напорного трубопровода (шланга) и его диаметра. Если сопротивление слишком велико для данного типа насоса, замените насос на насос с большей высотой подъема.

	Песок в насосе (вода с песком)	Удалите песок из насоса. Очистите скважину. Насос установлен слишком близко к дну и засасывает песок.
	Напряжение питания слишком низкое	Проверьте напряжение питания.
	Недостаточно воды в колодце	Проверьте положение насоса. Напорный патрубок насоса должен находиться на расстоянии не менее 2 м от самого низкого динамического уровня воды.
	Песок в перекачиваемой воде	Изношенные детали. Насос установлен слишком близко к дну. Насос засасывает песок. Замените изношенные детали в гарантийном сервисе за отдельную плату.
Частое включение и выключение насоса	Гидрофорный бак слишком мал	Поменять бак на больший
	Нет подушки безопасности танк	Проверьте давление воздуха в баллоне. Долейте воздуха. Если это происходит часто, проверьте мембрану баллона на наличие повреждений.
	Слишком малая разница между давлением включения и выключения реле давления.	Правильно отрегулируйте переключатель.
	Подвесной обратный клапан	Снимите насос, замените клапан.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



Использованные изделия должны утилизироваться как отходы только через системы раздельного сбора отходов, организованные Сетью муниципальных пунктов сбора электрических и электронных отходов. Потребители имеют право вернуть использованное оборудование непосредственно в сеть дистрибьютора электротехнического оборудования, как минимум бесплатно, при условии, что возвращаемое устройство соответствует типу и выполняет те же функции, что и вновь приобретенное.



Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 21

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ГЕКО СП. з о. о. СП. к. Китлин, ул. Спейсерова 3, 97-500 Радомско

заявляет со всей ответственностью, что:

Глубинный винтовой насос

Тип: G81417, Модель: 4QGD1.2-100-0.75

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:

2006/42/ЕС от 17 мая 2006 г. о машинах и механизмах, вносящий изменения в Директиву 95/16/ЕС,

2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов в области электромагнитной совместимости,

2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 г. о гармонизации законодательств государств-членов, касающихся выпуска на рынок электрооборудования, предназначенного для использования в определенных пределах напряжения

и стандарты EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

идентичен образцу, который является предметом сертификата оценки

Тип ЕС № WL-OK202000714.062 от 14.07.2020, В-E200730651 от 13.07.2020,

В-S200730652 от 14.07.2020

выпущено компанией Beide (Shenzhen) Product Service Limited

6F, корпус E, 3-я индийская зона Хоуруй, Сисян, район Баоань, Шэньчжэнь, Китай

Тел.: +86-755-27454498, эл. почта: Info@szbeide.com

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если изделие изменено или переработано без согласия производителя.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсерова 3, 97-500 Радомско.

Китлин, 21/06/2021

Место и дата выдачи



Лариса Ковальчик

Фамилия, имя уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Глибокий гвинтовий насос

Тип: G81417, Модель: 4QGD1.2-100-0.75

Переклад оригінальної інструкції

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



Виготовлено для
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Кетлін, вулиця Спацера, 3
97-500 Радомськ
www.geko.pl

Перед першим використанням, будь ласка, уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації.

Користувач несе відповідальність за ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та експлуатації, а також за розуміння будь-яких ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою.



УВАГА!!!

Через постійне вдосконалення продукції, фотографії та малюнки, що містяться в інструкції, наведені лише для ілюстрації та можуть відрізнятися від придбаного продукту. Ці розбіжності не можуть бути підставою для скарги.

Qmax 55 л/хв		Джерело живлення 230 В/50 Гц	
H.max. (Максимальна висота відкачування): 100 м			
H.rat. (Максимальна глибина занурення): 5 м			
T < 35°C	Потужність 0,75 кВт	IP X8	2850 об/хв
H.min. (Мін. загальна висота підйому) 2 м			

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

1. Переконайтеся, що напруга та частота на табличці з технічними даними (230 В - 50 Гц) відповідають характеристикам доступної мережі. Не використовуйте інші типи джерел живлення.
2. Перевірте, чи коло електроживлення оснащено високочутливим диференціальним автоматичним вимикачем на струм не більше 30 мА. Зверніться до кваліфікованого електрика.
3. Шнури живлення слід періодично перевіряти та перевіряти перед кожним використанням на наявність ознак старіння або пошкоджень. Якщо насос у поганому стані, не використовуйте його. Зверніться до авторизованих сервісних центрів для ремонту.
4. Якщо використовується подовжувач, він має бути схвалений та триматися подалі від гострих країв, джерел тепла та легкозаймистих матеріалів.
5. Розетка для підключення шнура живлення повинна бути оснащена 2 контактами + сенсорним нейтральним контактом 10-16А/250V відповідно до європейських стандартів. Кабелі живлення від мережі не повинні мати поперечний переріз менше ніж H05 RN-F (1,5 мм²).
6. Під час виймання кабелю з розетки тримайте розетку та не тягніть за кабель.
7. Якщо насос використовуватиметься для відкачування води з басейну, це можна робити лише тоді, коли в басейні немає людей.
8. Якщо насос занурений, ним не можна маніпулювати, тягнучи за кабель живлення, а можна використовувати підйомний трос, прив'язаний до вушка ручки насоса.
9. Якщо шнур живлення пошкоджено, його може замінити виробник, авторизований сервісний центр або кваліфікована особа, щоб запобігти ризику нещасних випадків.
10. Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей віком від 8 років) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або тими, хто не має необхідних знань та/або досвіду, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або отримують від цієї особи інструкції щодо використання пристрою.
11. За дітьми слід наглядати, щоб вони не гралися з пристроєм.
12. Особам, які не ознайомлені з інструкцією з експлуатації, заборонено користуватися пристроєм. Особам віком до 16 років заборонено користуватися пристроєм.
13. Для захисту від ураження електричним струмом носіть міцне взуття.
14. Вживайте відповідних заходів, щоб запобігти доступу дітей до приладу під час його роботи. Існує ризик травмування.
15. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих рідин або газів. Недотримання цієї інструкції може призвести до ризику пожежі або вибуху.
16. Перекачування хімічно агресивних (абразивних), корозійних, легкозаймистих (наприклад, моторного палива) або вибухонебезпечних речовин, солоної води, мийних засобів та харчових продуктів заборонено.
17. Зберігайте пристрій у сухому, замкненому місці, недоступному для дітей.
18. Не експлуатуйте пошкоджений, неповний або модифікований пристрій без згоди виробника. Перед експлуатацією пристрою зверніться до спеціаліста для перевірки вжиття необхідних заходів електрозахисту.
19. Слідкуйте за пристроєм під час роботи (особливо в житлових приміщеннях), щоб завчасно виявити автоматичне вимкнення насоса або сухий хід. Регулярно перевіряйте роботу поплавкового вимикача. Недотримання цих інструкцій призведе до анулювання гарантії.
20. Насос розрахований на безперервну роботу S1. Регулярно перевіряйте, чи пристрій працює належним чином.

21. Увага – насос містить мастильні матеріали, які за певних обставин можуть витікати з насоса та спричинити пошкодження та забруднення. Не використовуйте насос у садових ставках, де є риба та/або цінні рослини.
22. Не переносьте та не прикріплюйте пристрій за кабель або напірний шланг.
23. Захищайте пристрій від замерзання та сухого ходу.
24. Використовуйте лише оригінальні аксесуари та не модифікуйте пристрій.
25. Не використовуйте пристрій, коли люди перебувають у воді. Існує ризик ураження електричним струмом.
26. Пристрій має бути розташований таким чином, щоб доступ до вилки живлення був забезпечений у будь-який час під час роботи.
27. Перед запуском нового насоса зверніться до кваліфікованого спеціаліста для перевірки:
 - чи відповідають пристрій, нульовий провід та запобіжник вимогам постачальника електроенергії та чи функціонують вони належним чином;
 - чи захищені електричні роз'єми від води та вологи;
 - якщо існує ризик затоплення, електричні штекерні роз'єми повинні бути розміщені в місці, захищеному від затоплення.
28. Використовуйте лише подовжувачі, захищені від бризок та призначені для використання на відкритому повітрі. Завжди розмотуйте шнур з барабана перед використанням. Завжди перевіряйте шнур на наявність пошкоджень.
29. Перед початком будь-яких робіт на пристрої, у разі витіку у водопровідній системі, під час перерв у роботі та коли пристрій не використовується, вилку необхідно вийняти з розетки.

Інструкція з експлуатації насоса

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням прочитайте інструкцію з експлуатації. З міркувань безпеки до експлуатації насоса допускаються лише особи, які ретельно ознайомилися з інструкцією з експлуатації. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Інструкція з експлуатації є основоположним елементом договору купівлі-продажу. Недотримання інструкцій, що містяться в інструкції з експлуатації, вважається порушенням договору та виключає будь-які претензії, що виникають у зв'язку з потенційною несправністю пристрою внаслідок використання невідповідно до інструкцій.

УВАГА!

Це обладнання не призначене для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, окрім випадків, коли це робиться під наглядом або відповідно до інструкцій з використання обладнання, наданих особами, відповідальними за їхню безпеку.

Будь ласка, стежте за дітьми, щоб вони не гралися з обладнанням.

ЗАСТОСУВАННЯ:

Насоси, про які йдеться в цьому посібнику, призначені для перекачування чистої води.

Насос призначений для перекачування води без абразивних твердих частинок. Перекачування води, що містить пісок, призведе до швидкого зносу та, як наслідок, до виходу з ладу. У такому випадку ремонт буде можливий лише на платній основі.

Насос не підходить для перекачування агресивних, легкозаймистих, руйнівних або вибухонебезпечних речовин (наприклад, бензину, нітродметану, сирої нафти тощо), харчових продуктів або солоної води. Несправності, що виникли внаслідок перекачування цих типів рідин, не покриваються гарантією.

Максимальна температура води, що перекачується, становить 35°C.

Насос не призначений для перекачування води з надмірним вмістом мінералів, що може спричинити утворення накипу на компонентах насоса. Експлуатація насоса в таких умовах призведе до передчасного зносу компонентів. У цьому випадку ремонт насоса буде доступний лише на платній основі.

Насос не може перекачувати воду, що містить олії або нафтопродукти. Експлуатація насоса в такій воді призведе до пошкодження гумових компонентів, таких як кабель або ущільнення, і зрештою призведе до протікання насоса та виходу з ладу двигуна. У цьому випадку ремонт насоса буде можливий лише на платній основі.

Вода, що перекачується, не повинна містити довговолокнутих домішок, найдовший розмір яких перевищує максимальний діаметр домішок, зазначений у технічних даних для даного типу насоса.

ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА:

Насоси, про які йдеться в цьому посібнику, є занурювальними, тобто вони працюють у воді, що перекачується. Мінімальна робоча глибина становить 25 см. Насос може працювати на меншій глибині, але потрібен безпосередній нагляд користувача. У разі будь-яких перебоїв у роботі негайно від'єднайте насос від джерела живлення.

Насос не може працювати всуху без води. Робота всуху призведе до пошкодження агрегату. У цьому випадку ремонт буде доступний лише на платній основі.

Вода витікає з насоса через напірний отвір. До напірного отвору слід підключити напірний шланг. Закріпіть його до отвору за допомогою U-подібного болта (сталевого хомута). Вибираючи напірний шланг, пам'ятайте, що кінцева продуктивність пристрою залежить від діаметра та довжини шланга. Чим менший діаметр шланга та чим довша його довжина, тим менша продуктивність на кінці шланга. Той самий принцип застосовується до різниці між рівнем води в резервуарі, з якого насос перекачує воду, та рівнем, до якого вона перекачується. Чим більша різниця рівнів, тим менша продуктивність насоса. Параметр, що визначається як максимальний напір нагнітання, зазначений у технічних даних, визначає максимальний тиск, який може створювати насос. При цьому тиску продуктивність насоса буде дорівнювати нулю.

Під час занурення насоса в резервуар, який потрібно спорожнити, його слід опускати за допомогою мотузки, прикріпленої до ручки насоса.

Увага!!! Підйом або опускання насоса за допомогою кабелю живлення або поплавця заборонено. Підйом або опускання насоса за допомогою кабелю або поплавця в кращому випадку пошкодить кабелі; в гіршому – може призвести до ураження електричним струмом. Гарант і виробник звільняються від будь-якої відповідальності у разі недотримання цієї вимоги. Ремонт пошкодженого кабелю можливий лише на платній основі, а не за гарантією.

Якщо на дні резервуара, що спорожняється, є пісок або каміння, які можуть пошкодити робоче колесо, насос необхідно підвісити на мотузці на висоті щонайменше 0,5 м над дном, щоб запобігти всмоктуванню піску або каміння.

Примітка: Насос використовує олію як мастило. Витік може спричинити витік оливи та забруднення води, що перекачується.

Увага!!! Не торкайтеся нагнітального або всмоктувального отворів працюючого або живильного насоса! Насос має вбудований механізм шліфування, який може призвести до втрати пальців.

ШАНОВНИЙ КЛІЕНТЕ!

Дякуємо за придбання нашого продукту та сподіваємося, що вам сподобається ним користуватися. Занурювальний насос GEKO, що характеризується максимальною безпекою та простотою використання, є надійним пристроєм з високою продуктивністю, швидким встановленням та готовим до використання функціоналом.

Хоча насос є простим в експлуатації пристроєм, його експлуатація повинна відповідати вимогам, що містяться в цьому посібнику, та чинним правилам охорони праці та техніки безпеки в регіоні, де він використовується.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

Занурювальні насоси призначені для побутового використання, перекачування чистої питної води з будь-яких водойм та циліндричних свердловин. Насос не підходить для перекачування агресивних, легкозаймистих, руйнівних або вибухонебезпечних речовин (наприклад, бензину, нітрометану, сирої нафти тощо), харчових продуктів або солоної води. Насос не підходить для перекачування води, що містить надмірну кількість мінералів, що спричиняють утворення накипу на компонентах насоса. Використання насоса в таких умовах призведе до передчасного зносу робочих компонентів. Насос можна використовувати для поливу рекреаційних ділянок, садів та городів. Допустимий час безперервної роботи не повинен перевищувати 60 хвилин, після чого роботу слід перервати приблизно на 30 хвилин. Вода, що перекачується, повинна бути чистою (макс. розмір частинок 0,1 мм) та кімнатної температури (макс. 35°C, мін. 1°C). Насос, що постачається, не потребує змащування чи заповнення. Він готовий до використання.

ПРЕСАВАНІ ЗМІ

Занурювальний насос може перекачувати лише чисту прісну воду. Занурювальний насос можна встановлювати у свердловинах із внутрішнім діаметром 100 мм або більше. Цей насос повністю герметичний.

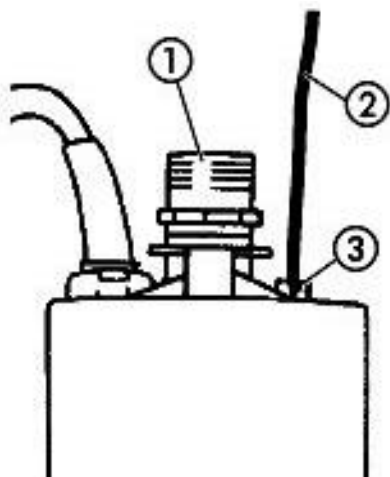
ПРАВИЛА НАДАННЯ ПЕРШОЇ ДОПОМОГИ

У разі ураження електричним струмом негайно відключіть джерело живлення або захистіть себе сухим ізолятором. Постраждалого слід віддалити від електричного дроту. Будьте обережні, не торкайтеся пораненого голими руками, доки його не віддалити від електричного дроту. Негайно зверніться за допомогою до кваліфікованого та навченого персоналу.

ВСТАНОВЛЕННЯ НАСОСА

Перед початком будь-яких монтажних робіт обов'язково відключіть живлення. Щоб запобігти випадковому повторному підключенню, відкрутіть гвинти кріплення сітчастого фільтра та зніміть його. Відкрутіть та зніміть монтажні гайки та шайби з двигуна. Після вертикального розташування двигуна помістіть на нього гідравлічний блок так, щоб вал двигуна зі шліцьовим кінцем був вставлений у муфту насоса. Якщо під час складання виникнуть труднощі, поверніть вал двигуна так, щоб шліцьовий кінець збігся з муфтою двигуна. Коли гідравлічний блок правильно встановлено на двигун, він повинен повністю спиратися на верхній корпус підшипника двигуна. Блок можна зібрати за допомогою гайок та шайб.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ШЛАНГА



1. Міцно накрутіть вручну накладний шланговий з'єднувач (1) на вихід насоса, доки ущільнення щільно не прилягатиме до корпусу насоса.
2. Підключіть шланг, використовуючи вибране з'єднання.
3. Прикріпіть трос кріплення (2) до тримача троса кріплення (3).

УМОВИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Перевірте, чи відповідають номінальні характеристики насоса вимогам до застосування.
2. Перед використанням перевірте, чи кабель живлення та корпус у належному стані, а гвинти не ослаблені. Усуньте будь-які пошкодження, перш ніж експлуатувати пристрій.
3. Якщо місце, де буде експлуатуватися насос, знаходиться занадто далеко від джерела живлення, використовуйте подовжувач з поперечним перерізом дроту не меншим за поперечний переріз кабелю живлення насоса. Якщо напруга живлення занадто низька, насос може працювати повільніше (що може пошкодити двигун). У такому випадку радимо вимкнути пристрій.
4. Використання насоса у свердловині з діаметром більшим, ніж зазначено в таблиці, може призвести до перегріву та виходу з ладу двигуна. Якщо свердловина, в якій буде експлуатуватися насос, має діаметр більший, ніж зазначено в таблиці, насос слід встановити у спеціальний кожух для забезпечення належного охолодження.
5. Насос необхідно встановити над фільтруючою секцією свердловини. Мінімальна відстань між верхнім краєм останньої секції фільтра свердловини та нижнім краєм двигуна повинна бути не менше 30 см. Робота насоса ближче до дна може призвести до втягування піску, що може призвести до прискореного зносу компонентів насоса. Застрягання в мулі призведе до перегріву двигуна.
6. Насос не повинен працювати всуху без води. Робота всуху пошкодить агрегат. Щоб запобігти роботі всуху, насос слід встановлювати на такій глибині, щоб найнижчий динамічний рівень води (рівень води, що встановлюється під час безперервного перекачування при повільному потоці) був щонайменше на 2 м вище напірного отвору насоса.
7. Перед опусканням насоса в нову свердловину користувач повинен переконатися, що компанія з буріння свердловин очистила свердловину, відкачуючи воду. Під час буріння свердловини вода всередині обсадної труби та фільтра забруднюється мулом та піском. Відкачування води, що містить пісок, значно скорочує термін служби занурювальних насосів.

ЕЛЕКТРИЧНЕ ПІДКЛЮЧЕННЯ

Насос повинен бути підключений до мережі живлення 230 В/50 Гц із заземленням. Електрична мережа, від якої буде живитися насос, повинна мати номінали, що відповідають даним на заводській табличці насоса.

Вилка насоса має бути підключена до розетки з робочим заземленням. Виробник та гарант звільняються від будь-якої відповідальності за шкоду, завдану особам або майну внаслідок відсутності належного заземлення. Жовто-зелений провід з'єднувального кабелю є заземлюючим.

Насоси можуть бути оснащені автоматичним вимикачем, встановленим на кабелі, приблизно за 1 метр від вилки, у пластиковій коробці. У разі перевантаження двигуна автоматичний вимикач відключить живлення. Кнопка вимикача підніметься. Перезапуск натисканням кнопки можливий лише після відключення насоса від джерела живлення, перевірки того, чи не заблоковано насос, та, за необхідності, його розблокування. Спроба розблокувати насос без попереднього відключення його від джерела живлення може призвести до нещасного випадку.

Розподільна коробка автоматичного вимикача повинна бути захищена від бруду та вологи. Електрична мережа, що живить насос, повинна бути оснащена автоматичним вимикачем перевантаження по струму, наприклад, МБ11, для захисту двигуна від перевантаження. Для ефективного захисту двигуна від перевантаження автоматичний вимикач слід встановити на струм обмотки, зазначений на заводській табличці. Насос може працювати без цього захисту, але у разі виходу з ладу через перевантаження користувач нестиме відповідальність за витрати на ремонт.

Електрична система, що живить насос, повинна бути оснащена диференціальним автоматичним вимикачем з номінальним робочим струмом ΔI_n не більше 30 мА. Виробник та гарант звільняються від будь-якої відповідальності за шкоду, завдану особам або майну внаслідок живлення насоса без відповідного автоматичного вимикача.

Забороняється перебування людей або тварин у воді, в якій працює насос.

Якщо ізоляція кабелю живлення пошкоджена, не використовуйте насос. У такій ситуації зверніться до гарантійного постачальника для заміни кабелю. Механічні пошкодження не покриваються гарантією, а ремонт безкоштовний. Використання насоса з пошкодженою ізоляцією кабелю в кращому випадку призведе до затоплення двигуна водою; в гіршому – може призвести до ураження електричним струмом.

Якщо насос працює далеко від будівель, а живлення подається через подовжувач довжиною понад 20 м, перед запуском насоса обов'язково перевірте напругу на кінці подовжувача. Майте на увазі, що зі збільшенням довжини кабелю напруга на його кінці зменшується.

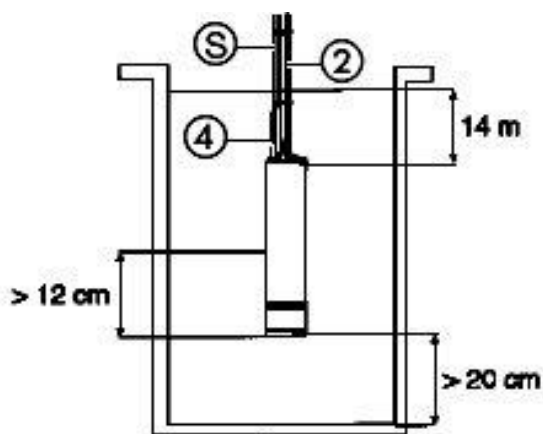
Насос не можна експлуатувати, коли напруга падає нижче 210 В. Експлуатація насоса за цих умов призведе до перевантаження двигуна та його виходу з ладу. У цьому випадку ремонт буде можливий лише на платній основі.

СЕРВІС

Щоб насос почав закачуватися, мінімальний рівень води (виміряний від нижнього краю насоса) повинен становити 12 см.

1. Занурте насос, прикріплений до монтажного кабелю (2), у свердловину або іншу резервуар. Щоб уникнути забруднення, розміщуйте насос приблизно на 20 см над землею, а не на ній.
2. Закріпіть кріпильний трос.
3. Якщо колодязь або інший резервуар глибший за 5 м, прикріпіть з'єднувальний кабель (4) до кріпильного кабелю (2) за допомогою затискача (S).
4. Вставте штекер з'єднувального кабелю (4) в електричну розетку.
5. Увімкніть перемикач, розташований на корпусі конденсатора. Індикатор на перемикачі засвітиться.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ



Занурювальний насос практично не потребує технічного обслуговування.

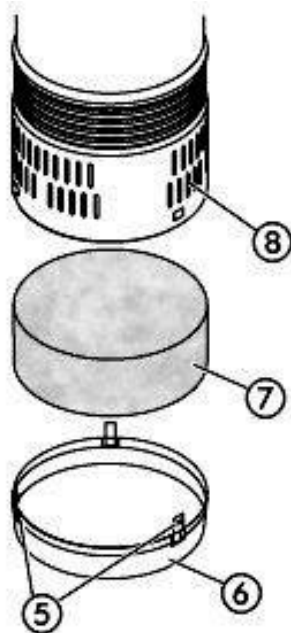
Очищення всмоктувальної камери та губчастого фільтра: Якщо продуктивність насоса знизиться, очистіть всмоктувальну ніжку та губчастий фільтр.

Увага! Небезпека ураження електричним струмом!

Існує ризик травмування електричним струмом.

Перед очищенням присоски від'єднайте насос від джерела живлення.

1. Натисніть на три засувки (5) (наприклад, за допомогою викрутки) та зніміть присоску (6) з насоса.
2. Вийміть губчастий фільтр (7) та промийте його під проточною водою.
3. Очистіть присоску (6) та всмоктувальну камеру (8).
4. Вставте губчастий фільтр (7) назад у насос так, щоб він закривав усі отвори всмоктувальної камери (8).
5. Вставте присоску (6) назад на насос так, щоб фіксатори (5) чітко зафіксувалися на місці.



ЗБЕРІГАННЯ

Очищений насос слід зберігати в сухому приміщенні. Переконайтеся, що насос розміщено на рівній поверхні по всій його довжині. Опірання насоса в одній або кількох точках може призвести до його прогину, що може призвести до його поломки.

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	РІШЕННЯ
Насос не працює	Активовано захист від сухого ходу	Зачекайте, поки в свердловині буде достатньо води, щоб насос увімкнувся автоматично.
	Спрацював захист від перевантаження по струму	Визначте причину перевантаження. Усуньте причину. Зачекайте, поки двигун охолоне, а потім увімкніть насос за допомогою автоматичного вимикача, вбудованого в коробку автоматичного вимикача.
	Немає електропостачання	Перевірте, чи електрична вилка насоса правильно вставлена в електричну розетку.
		Перевірте «вилки» та будь-які типи запобіжників у місці роботи пристрою, які можуть відключити живлення від мережі.
		Перевірте «вилки» та будь-які типи запобіжників у місці роботи пристрою, які можуть відключити живлення від мережі.
	Неправильна напруга або падіння напруги під час запуску.	Перевірте напругу. Перевірте, чи поперечний переріз кабелю живлення достатній.
Насос працює, але не подає воду або подає мало води.	Засмічений всмоктувальний фільтр	Від'єднайте насос від електромережі. Після виймання насоса зі свердловини очистіть фільтр.
	Неправильний напрямок обертання двигуна	Поміняйте місцями два дроти шнура живлення на подовжувачі (лише для трифазних двигунів). Неправильно підключені дроти в захисній коробці (тільки якщо вони були попередньо відключені користувачем). Підключіть його належним чином або доручіть це зробити сервісному техніку.
	Занадто великий опір потоку через напірний трубопровід (шланг).	Перевірте, чи не перевищено максимальну висоту підйому для даного типу насоса. Висота підйому, яку повинен створювати насос, залежить від різниці рівнів води у свердловині, з якої насос відкачує воду, довжини напірного трубопроводу (шланга) та його діаметра. Якщо опір занадто високий для даного типу насоса, замініть насос на насос з більшою висотою підйому.

	Пісок у насосі (піщана вода)	Видаліть пісок з насоса. Очистіть свердловину. Насос встановлений занадто близько до дна і всмоктує пісок.
	Напруга живлення занадто низька	Перевірте напругу живлення
	Недостатньо води в криниці	Перевірте положення насоса. Напірний отвір насоса повинен знаходитися на відстані щонайменше 2 м від найнижчого динамічного рівня води.
	Пісок у перекачаній воді	Зношені компоненти. Насос встановлено занадто близько до дна. Насос всмоктує пісок. Змініть зношені деталі в гарантійному сервісі за окрему плату.
Часте вмикання та вимикання насоса	Резервуар для гідрофора занадто малий	Змініть бак на більший
	Немає подушки безпеки танк	Перевірте тиск повітря в балоні. Додайте більше повітря. Якщо це трапляється часто, перевірте, чи не розірвана діафрагма бака.
	Занадто мала різниця між тиском увімкнення та вимкнення на реле тиску.	Правильно налаштуйте перемикач.
	Підвісний зворотний клапан	Зніміть насос, замініть клапан.

ВИКОРИСТАННЯ



Використані вироби повинні утилізуватися як відходи лише через системи роздільного збору відходів, організовані Мережею пунктів збору муніципальних електричних та електронних відходів. Споживачі мають право повернути використане обладнання до мережі дистриб'ютора електрообладнання, принаймні безкоштовно та безпосередньо, за умови, що повернутий пристрій є правильного типу та виконує ту саму функцію, що й щойно придбаний пристрій.



Останні дві цифри року застосування маркування CE - 21

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlín, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

заявляє з повною відповідальністю, що:

Глибокий гвинтовий насос

Тип: G81417, Модель: 4QGD1.2-100-0.75

відповідає вимогам директив Європейського Парламенту та Ради:

2006/42/ЄС від 17 травня 2006 року про машини та про внесення змін до Директиви 95/16/ЄС,
2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо
електромагнітної сумісності,

2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року про гармонізацію законодавства держав-членів щодо
надання на ринку електрообладнання, призначеного для використання в певних межах
напруги

та стандарти EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

ідентичний зразку, що є предметом сертифіката оцінки

Номер типу ЄС WL-OK202000714.062 від 14.07.2020, B-E200730651 від 13.07.2020,
B-S200730652 від 14.07.2020

видано компанією Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Тел.: +86-755-27454498, електронна пошта: linfo@szbeide.com

**Ця Декларація про відповідність вимогам ЄС втрачає чинність, якщо виріб змінено
або перебудовано без згоди виробника.**

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Кітлін, 21/06/2021
Місце та дата видачі



Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я уповноваженої особи



INSTRUKCIJOS VADOVAS

Giluminio gręžinio sraigtinis siurblys

Tipas: G81417, Modelis: 4QGD1.2-100-0.75

Originalių instrukcijų vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



Pagaminta
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa gatvė 3
97-500 Radomskas
www.geko.pl

Prieš pirmą kartą naudodami, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją.

Naudotojo pareiga yra perskaityti visas saugaus naudojimo ir eksploatavimo instrukcijas bei suprasti bet kokią riziką, kuri gali kilti įrenginio naudojimo metu.



DĖMESIO!!!

Dėl nuolatinio gaminio tobulinimo, vadove pateiktos nuotraukos ir brėžiniai yra tik iliustraciniai ir gali skirtis nuo įsigyto gaminio. Šie skirtumai negali būti skundo pagrindas.

Qmax 55 l/min		Maitinimo šaltinis 230 V / 50 Hz	
H.max. (didžiausias pumpavimo aukštis): 100 m			
H.rat. (maksimalus panardinimo gylis): 5 m			
T < 35°C	Galia 0,75 kW	IP X8	2850 aps./min.
H.min. (Minimalus bendras kėlimo aukštis) 2 m			

SAUGOS INSTRUKCIJOS

1. Įsitikinkite, kad įtampa ir dažnis, nurodyti ant duomenų lentelės (230 V – 50 Hz), atitinka esamo elektros tinklo charakteristikas. Nenaudokite kitų tipų maitinimo šaltinių.
2. Patikrinkite, ar elektros maitinimo grandinėje yra įrengtas didelio jautrumo diferencinis grandinės pertraukiklis, kurio srovės stipris neviršija 30 mA. Pasitarkite su kvalifikuotu elektriку.
3. Maitinimo laidus reikia periodiškai tikrinti ir prieš kiekvieną naudojimą patikrinti, ar nėra senėjimo ar pažeidimų požymių. Jei siurblys yra prastos būklės, jo nenaudokite. Jį turi suremontuoti įgaliotieji techninės priežiūros centrai.
4. Jei naudojamas ilgintuvas, jis turi būti patvirtintas ir laikomas atokiau nuo aštrių briaunų, šilumos šaltinių ir degių medžiagų.
5. Maitinimo laido prijungimo lizdas turi būti su 2 kontaktais + jutikliniu neutraliu kontaktu 10-16A/250V pagal Europos standartus. Maitinimo kabelių skerspjūvis neturėtų būti mažesnis nei H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Ištraukdami laidą iš lizdo, laikykite lizdą ir netraukite už laido.
7. Jei siurblys bus naudojamas vandeniui iš baseino išpumpuoti, tai galima daryti tik tada, kai baseine nėra žmonių.
8. Jei siurblys panardintas, jo negalima valdyti traukiant už maitinimo kabelio, o reikia naudoti kėlimo virvę, pririštą prie siurblio rankenos kilpos.
9. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį gali pakeisti gamintojas, įgaliotasis aptarnavimo po pardavimo centras arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta nelaimingų atsitikimų rizikos.
10. Įrenginys nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant 8 metų ir vyresnius vaikus), turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintiems reikiamų žinių ir (arba) patirties, nebent juos prižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo arba jie gauna iš to asmens nurodymus, kaip naudoti įrenginį.
11. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
12. Asmenys, nesusipažinę su naudojimo instrukcijomis, negali naudoti įrenginio. Asmenims iki 16 metų draudžiama valdyti įrenginį.
13. Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio, avėkite tvirtą avalynę.
14. Imkitės tinkamų priemonių, kad vaikai negalėtų pasiekti veikiančio prietaiso. Kyla sužalojimo pavojus.
15. Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių ar dujų. Nesilaikant šių nurodymų, gali kilti gaisro ar sprogimo pavojus.
16. Draudžiama pumpuoti chemiškai agresyvias (abrazyvines), ėsdinančias, degias (pvz., variklinį kurą) ar sprogstamas medžiagas, sūrų vandenį, valymo priemones ir maisto produktus.
17. Prietaisą laikykite sausoje, užrakintoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
18. Nenaudokite pažeisto, nepilno ar modifikuoto įrenginio be gamintojo sutikimo. Prieš naudodami įrenginį, kreipkitės į specialistą, kad patikrintų, ar įdiegtos reikiamos elektros apsaugos priemonės.
19. Stebėkite įrenginį veikimo metu (ypač gyvenamosiose zonose), kad anksti aptiktumėte automatinį siurblio išsijungimą arba sausąją eigą. Reguliariai tikrinkite plūdinio jungiklio veikimą. Nesilaikant šių nurodymų, garantija nebegalios.
20. Siurblys skirtas nuolatiniam darbui S1. Reguliariai tikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai.

21. Įspėjimas – siurblyje yra tepalų, kurie tam tikromis aplinkybėmis gali ištekti iš siurblio ir jį pažeisti bei užteršti. Nenaudokite siurblio sodo tvenkiniuose, kuriuose yra žuvų ir (arba) vertingų augalų.
22. Neneškite ir netvirtinkite įrenginio už laido ar slėginės žarnos.
23. Saugokite įrenginį nuo šalčio ir sausosios eigos.
24. Naudokite tik originalius priedus ir nemodifikuokite įrenginio.
25. Nenaudokite prietaiso, kai vandenyje yra žmonių. Yra elektros smūgio pavojus.
26. Įrenginys turi būti pastatytas taip, kad veikimo metu būtų užtikrinta prieiga prie maitinimo kištuko.
27. Prieš paleisdami naują siurblį, kreipkitės į kvalifikuotą specialistą, kad patikrintų:
 - ar prietaisas, nulinis laidas ir saugiklis atitinka elektros tiekėjo taisykles ir veikia tinkamai;
 - ar elektros jungtys yra apsaugotos nuo vandens ir drėgmės;
 - jei yra potvynio pavojus, elektros kištukiniai lizdai turi būti įrengti nuo potvynio apsaugotoje vietoje.
28. Naudokite tik vandeniui atsparius ir lauko sąlygoms skirtus ilgintuvus. Prieš naudodami visada išvyniokite laidą nuo kabelio būgno. Visada patikrinkite, ar laidas nepažeistas.
29. Prieš pradėdant bet kokius darbus su įrenginiu, atsiradus vandens nuotėkiui, pertraukų metu ir kai įrenginys nenaudojamas, kištuką reikia ištraukti iš lizdo.

Siurblio naudojimo instrukcija

ĮSPĖJIMAS: Prieš naudodami perskaitykite naudojimo instrukciją. Dėl saugumo priežasčių siurblį gali naudoti tik asmenys, gerai susipažinę su naudojimo instrukcija. **ĮSPĖJIMAS:** Naudojimo instrukcija yra esminė pirkimo-pardavimo sutarties dalis. Nesilaikymas naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų yra sutarties pažeidimas ir atmeta bet kokias pretenzijas, kylančias dėl galimo įrenginio gedimo, atsiradusio dėl naudojimo ne pagal instrukcijas.

DĖMESIO!

Ši įranga nėra skirta naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutimaisiais ar protiniais gebėjimais arba asmenims, neturintiems patirties ar žinių apie įrangą, nebent tai būtų daroma prižiūrint arba laikantis už jų saugumą atsakingų asmenų pateiktų įrangos naudojimo instrukcijų.

Prašome prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įranga.

PARAIŠKA:

Šiame vadove aprašyti siurbliai skirti švariam vandeniui pumpuoti.

Siurblys skirtas pumpuoti vandenį be jokių abrazyvinių kietųjų dalelių. Vandens su smėliu pumpavimas sukels greitą susidėvėjimą ir dėl to gedimą. Tokiu atveju remontas bus galimas tik už atlygį.

Siurblys netinka siurbti ėsdinančias, degias, destruktivias ar sprogstamas medžiagas (pvz., benzina, nitro, žalią naftą ir kt.), maisto produktus ar sūrų vandenį. Gedimams, atsiradusiems dėl šių skysčių pumpavimo, garantija netaikoma.

Maksimali pumpuojamo vandens temperatūra yra 35 °C.

Siurblys nėra skirtas siurbti vandenį, kuriame yra per daug mineralų, nes tai gali sukelti kalkių nuosėdų kaupimąsi ant siurblio komponentų. Siurblio naudojimas tokiomis sąlygomis sukels priešlaikinį komponentų susidėvėjimą. Tokiu atveju siurblio remontas bus galimas tik už mokestį.

Siurblys negali pumpuoti vandens, kuriame yra alyvų ar naftos darinių. Siurblio eksploatavimas tokiam vandenyje pažeis guminius komponentus, tokius kaip kabelis ar sandarikliai, ir galiausiai sukels siurblio nuotėkį bei variklio gedimą. Tokiu atveju siurblio remontas bus galimas tik už atlygį.

Siurbiamame vandenyje neturi būti ilgapluoščių priemaišų, kurių ilgiausias matmuo yra didesnis už maksimalų priemaišų skersmenį, nurodytą techniniuose duomenyse tam tikram siurblio tipui.

SIURBLIO MONTAVIMAS:

Šiame vadove aprašyti siurbLIAI yra panardinami, tai reiškia, kad jie veikia panirę į pumpuojamą vandenį. Minimalus darbinis gylis yra 25 cm. Siurblys gali veikti mažesniame gylyje, tačiau reikalinga tiesioginė naudotojo priežiūra. Atsiradus bet kokiems veikimo sutrikimams, nedelsdami atjunkite siurbLį nuo maitinimo šaltinio.

Siurblys negali veikti sausai be vandens. Sausas veikimas sugadins įrenginį. Tokiu atveju remontas bus galimas tik už mokestį.

Vanduo iš siurblio teka per išleidimo angą. Prie išleidimo angos reikia prijungti išleidimo žarną. Pritvirtinkite ją prie angos U formos varžtu (plieniniu spaustuku). Renkantis išleidimo žarną, nepamirškite, kad galutinis įrenginio našumas priklauso nuo žarnos skersmens ir ilgio. Kuo mažesnis žarnos skersmuo ir kuo ilgesnis jos ilgis, tuo mažesnis našumas žarnos gale. Tas pats principas taikomas ir skirtumui tarp vandens lygio bako, iš kurio siurblys pumpuoja vandenį, ir lygio, iki kurio jis pumpuojamas. Kuo didesnis lygių skirtumas, tuo mažesnis siurblio našumas. Techniniuose duomenyse nurodytas parametras, apibrėžiamas kaip maksimalus išleidimo aukštis, lemia maksimalų slėgį, kurį siurblys gali sukurti. Esant tokiam slėgiui, siurblio našumas bus lygus nuliui.

Panardinant siurbLį į ištuštinamą baką, jį reikia nuleisti naudojant virvę, pritvirtintą prie siurblio rankenos.

Įspėjimas!!! Draudžiama kelti arba nuleisti siurbLį naudojant maitinimo kabelį arba plūdę. Siurblio kėlimas arba nuleidimas naudojant kabelį arba plūdę geriausiu atveju pažeis kabelius, o blogiausiu atveju – gali sukelti elektros smūgį. Garantas ir gamintojas atleidžiami nuo bet kokios atsakomybės, jei nesilaikoma šio reikalavimo. Pažeisto kabelio remontas galimas tik už atlygį, ne pagal garantiją.

Jei ištuštinamo bako apačioje yra smėlio ar akmenų, kurie gali pažeisti rotorius, siurblys turi būti pakabintas ant virvės bent 0,5 m aukštyje virš dugno, kad smėlis ar akmenys nebūtų įsiurbti.

Pastaba: Siurblys naudoja alyvą kaip tepimo priemonę. Dėl nuotėkio gali ištekti alyva ir užteršti pumpuojamą vandenį.

Įspėjimas!!! Nekiškite rankų į veikiančio arba maitinamo siurblio išleidimo ar įsiurbimo angas! Siurblys turi įmontuotą šlifavimo mechanizmą, dėl kurio galite netekti pirštų.

GERBIAMAS KLIENTE!

Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį, ir tikimės, kad jums patiks jį naudoti. GEKO panardinamasis siurblys, pasižymintis maksimaliu saugumu ir paprastu naudojimu, yra patikimas įrenginys, pasižymintis dideliu našumu, greitu montavimu ir paruoštu naudoti funkcionalumu.

Nors siurblys yra paprastas naudoti įrenginys, jis turi būti naudojamas laikantis šiame vadove pateiktų reikalavimų ir darbo saugos bei sveikatos taisyklių, galiojančių toje vietoje, kurioje jis naudojamas.

ĮRENGINIO CHARAKTERISTIKOS

Panardinamieji siurbLIAI skirti naudoti buityje, pumpuojant švarų geriamąjį vandenį iš bet kokio vandens telkinio ir cilindrinų gręžinių. Siurblys netinka pumpuoti ėsdinančių, degių, destruktivių ar sprogių medžiagų (pvz., benzino, nitro, žalios naftos ir kt.), maisto produktų ar sūrus vandens. Siurblys netinka pumpuoti vandenį, kuriame yra per daug mineralų, dėl kurių ant siurblio komponentų kaupiasi kalkės. Naudojant siurbLį tokiomis sąlygomis, darbiniai komponentai susidėvės anksčiau laiko. SiurbLį galima naudoti rekreaciniams sklypams, sodams ir sodams laistyti. Leistinas nepertraukiamo veikimo laikas neturi viršyti 60 minučių, po to darbą reikia nutraukti maždaug 30 minučių. Siurbiamas vanduo turi būti švarus (didžiausias dalelių dydis – 0,1 mm) ir kambario temperatūros (didžiausia – 35 °C, mažiausia – 1 °C). Pateiktam siurbliui nereikia tepti ar gruntuoti. Jis yra paruoštas naudoti.

SPAUDA ŽINIASKLAIDA

Panardinamas siurblys gali pumpuoti tik švarų gėlą vandenį. Panardinamąjį siurbLį galima montuoti gręžtiniuose šuliniuose, kurių vidinis skersmuo yra 100 mm ar didesnis. Šis siurblys yra visiškai hermetiškas.

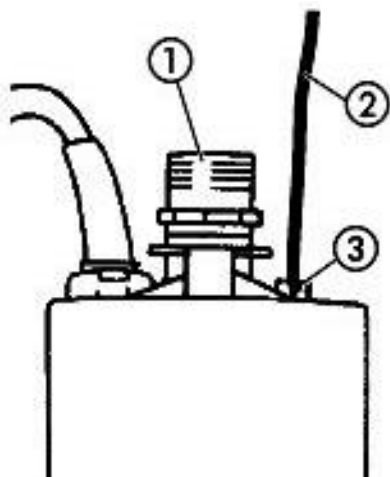
PIRMOSIOS PAGALBOS TAISYKLĖS

Elektros smūgio atveju nedelsdami atjunkite maitinimo šaltinį arba apsaugokite save sausa izoliatoriumi. Nukentėjusį asmenį reikia atjungti nuo elektros laido. Būkite atsargūs ir nelieskite sužeisto asmens plikomis rankomis, kol jis nebus atjungtas nuo elektros laido. Nedelsdami kreipkitės pagalbos į kvalifikuotus ir apmokytus darbuotojus.

SIURBLIO MONTAVIMAS

Prieš pradėdant bet kokius montavimo darbus, būtina atjungti maitinimo šaltinį. Kad išvengtumėte atsitiktinio pakartotinio įjungimo, atsukite varžtus, tvirtinančius filtrą, ir jį nuimkite. Atsukite ir nuimkite tvirtinimo veržles bei poveržles nuo variklio. Pastatę variklį vertikaliai, uždėkite ant jo hidraulinį agregatą taip, kad variklio velenas su grioveliuotu galu būtų įstatytas į siurblio movą. Jei surinkimo metu kyla sunkumų, pasukite variklio veleną taip, kad grioveliuotas galas sutaptų su variklio mova. Kai hidraulinis agregatas tinkamai uždėtas ant variklio, jis turėtų visiškai remtis į viršutinį variklio guolio korpusą. Agregatą galima surinkti naudojant veržles ir poveržles.

ŽARNOS PRIJUNGIMAS



1. Ranka tvirtai užsukite pateiktą žarnos jungtį (1) ant siurblio išleidimo angos, kol sandariklis tvirtai priglus prie siurblio korpuso.
2. Prijunkite žarną naudodami pasirinktą jungtį.
3. Pritvirtinkite tvirtinimo trosą (2) prie tvirtinimo troslo laikiklio (3).

EKSPLOATAVIMO SĄLYGOS

1. Patikrinkite, ar siurblio vardinės vertės atitinka taikymo reikalavimus.
2. Prieš naudodami patikrinkite, ar maitinimo laidas ir korpusas yra geros būklės ir ar varžtai nėra atsilaisvinę. Prieš naudodami įrenginį, sutvarkykite visus pažeidimus.
3. Jei vieta, kurioje bus naudojamas siurblys, yra per toli nuo maitinimo šaltinio, naudokite ilgintuvą, kurio laido skerspjūvis ne mažesnis nei siurblio maitinimo kabelio laido skerspjūvis. Jei maitinimo įtampa per žema, siurblys gali veikti lėčiau (dėl to gali sugesti variklis). Tokiu atveju siūlome išjungti įrenginį.
4. Naudojant siurbį didesnio skersmens šulinyje nei nurodyta lentelėje, variklis gali perkaisti ir sugesti. Jei šulinys, kuriame bus naudojamas siurblys, yra didesnio skersmens nei nurodyta lentelėje, siurblys turėtų būti įrengtas specialiaame apvalkale, kad būtų užtikrintas tinkamas aušinimas.
5. Siurblys turi būti sumontuotas virš šulinio filtro sekcijos. Minimalus atstumas tarp paskutinės šulinio filtro sekcijos viršutinio krašto ir variklio apatinio krašto turi būti ne mažesnis kaip 30 cm. Naudojant siurbį arčiau dugno, gali būti įtrauktas smėlis, dėl kurio gali greičiau susidėvėti siurbimo komponentai. Įstrigęs purve, variklis perkais.
6. Siurblys neturi veikti sausai be vandens. Sausas veikimas sugadins įrenginį. Siekiant išvengti sauso veikimo, siurblys turi būti įrengtas tokiame gylyje, kad žemiausias dinaminis vandens lygis (vandens lygis, susidarantis nuolatinio pumpavimo metu esant mažam srautui) būtų bent 2 m virš siurblio išleidimo angos.
7. Prieš nuleisdamas siurbį į naują gręžinį, naudotojas turėtų įsitikinti, kad gręžinių gręžimo įmonė išvalė gręžinį, išpumpuodama vandenį. Gręžiant gręžinį, vanduo korpuso vamzdžio ir filtro viduje užteršiamas dumbliu ir smėliu. Siurbiant vandenį su smėliu, gerokai sutrumpėja panardinamųjų siurblių tarnavimo laikas.

ELEKTROS JUNGTIS

Siurblys turi būti maitinamas iš 230 V / 50 Hz maitinimo šaltinio su žžeminimu.

Elektros tinklo, iš kurio bus maitinamas siurblys, vardinės vertės turi atitikti siurblio specifikacijų lentelėje nurodytus duomenis.

Siurblio kištukas turi būti prijungtas prie įžeminto lizdo. Gamintojas ir garantijos teikėjas atleidžiami nuo bet kokios atsakomybės už žalą asmenims ar turtui, atsiradusią dėl netinkamo įžeminimo. Jungiamojo kabelio geltonai žalios laidas yra įžeminimo laidas.

Siurbliai gali būti aprūpinti automatinio jungiklio, įrengtu ant kabelio, maždaug 1 metro atstumu nuo kištuko, plastikinėje dėžutėje. Variklio perkrovos atveju automatinis jungiklis atjungia maitinimą. Jungiklio mygtukas pakyla. Pakartotinai paleisti siurblį paspaudus mygtuką galima tik atjungus siurblį nuo maitinimo šaltinio, patikrinus, ar siurblys neužstrigęs, ir, jei reikia, jį atrakinus. Bandyamas atblokuoti siurblį neatjungus jo nuo maitinimo šaltinio gali sukelti avariją.

Automatinio jungiklio dėžutė turi būti apsaugota nuo purvo ir drėgmės. Siurblį maitinančiame elektros tinkle turėtų būti įrengtas viršsrovės automatinis jungiklis, pvz., M611, kad variklis būtų apsaugotas nuo perkrovos. Norint veiksmingai apsaugoti variklį nuo perkrovos, automatinis jungiklis turi būti nustatytas pagal ant vardinės plokštelės nurodytą apvijos srovę. Siurblys gali veikti ir be šios apsaugos, tačiau gedimo dėl perkrovos atveju remonto išlaidas padengs naudotojas.

Siurblį maitinanti elektros sistema turi būti aprūpinta diferenciniu grandinės pertraukikliu, kurio vardinė darbinė srovė ΔI_n ne didesnė kaip 30 mA. Gamintojas ir garanto teikėjas atleidžiami nuo bet kokios atsakomybės už žalą asmenims ar turtui, atsiradusią dėl siurblio maitinimo be tinkamo grandinės pertraukiklio.

Draudžiama žmonėms ar gyvūnams būti vandenyje, kuriame veikia siurblys.

Jei maitinimo kabelio izoliacija pažeista, siurblio nenaudokite. Tokiu atveju kreipkitės į garantijos teikėją, kad pakeistų kabelį. Mechaniniai pažeidimai nėra padengiami garantija, o remontas nemokamas. Naudojant siurblį su pažeista kabelio izoliacija, geriausiu atveju variklis bus užtvindytas vandeniui, blogiausiu atveju – gali kilti elektros smūgis.

Jei siurblys veikia toli nuo pastatų ir maitinimas tiekiamas per ilgesnį nei 20 m ilgintuvą, prieš paleidžiant siurblį būtina patikrinti įtampą ilgintuvo gale. Atminkite, kad ilgėjant laido ilgiui, įtampa jo gale mažėja.

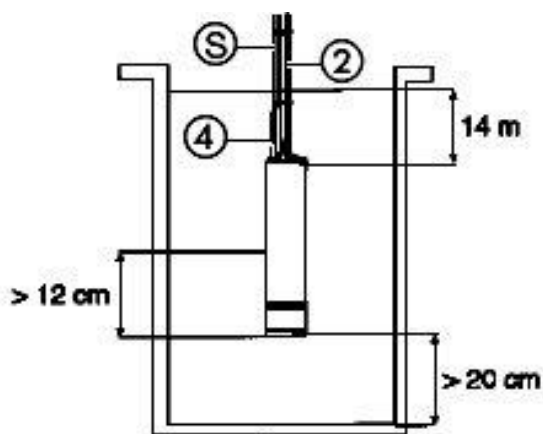
Siurblio negalima eksploatuoti, kai įtampa nukrenta žemiau 210 V. Eksploatuojant siurblį tokiomis sąlygomis, variklis perkraus ir suges. Tokiu atveju remontas bus galimas tik už atlygį.

PASLAUGA

Kad siurblys pradėtų pildyti vandenį, minimalus vandens lygis (matuojant nuo apatinio siurblio krašto) turi būti 12 cm.

1. Panardinkite prie tvirtinimo troso (2) pritvirtintą siurblį į šulinį ar kitą rezervuarą. Kad išvengtumėte užteršimo, siurblį pastatykite maždaug 20 cm aukštyje virš žemės, o ne ant jos.
2. Pritvirtinkite tvirtinimo trosą.
3. Jei šulinys ar kitas rezervuaras yra gilesnis nei 5 m, pritvirtinkite jungiamąjį kabelį (4) prie tvirtinimo kabelio (2) naudodami spaustuką (S).
4. Įkiškite jungiamojo kabelio (4) kištuką į elektros lizdą.
5. Įjunkite jungiklį, esantį ant kondensatoriaus korpuso. Užsidegs jungiklio indikatorius lemputė.

PRIEŽIŪRA



Panardinamasis siurblys praktiškai nereikalauja jokios priežiūros.

Siurbimo kameros ir kempinės filtro valymas:

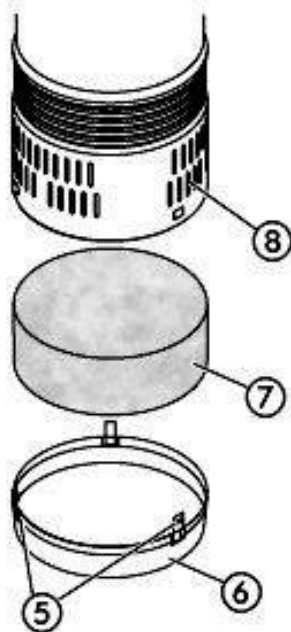
Jei siurblio našumas sumažėja, išvalykite siurbimo kojelę ir kempinės filtrą.

Įspėjimas! Elektros smūgio pavojus!

Yra pavojus susižaloti dėl elektros srovės.

Prieš valydami siurbimo kojelę, atjunkite siurbį nuo maitinimo šaltinio.

1. Paspauskite tris sklėsčius (5) (pvz., atsuktuvu) ir nuimkite siurbimo kojelę (6) nuo siurblio.
2. Išimkite kempinės filtrą (7) ir nuplaukite jį po tekančiu vandeniu.
3. Išvalykite siurbimo kojelę (6) ir siurbimo kamerą (8).
4. Įdėkite kempinės filtrą (7) atgal į siurbį taip, kad jis uždengtų visas siurbimo kameros (8) angas.
5. Užspauskite siurbimo kojelę (6) atgal ant siurblio taip, kad sklėsčiai (5) aiškiai užsifiksuotų.



SAUGOJIMAS

Išvalytą siurbį reikia laikyti sausoje patalpoje. Įsitinkite, kad siurblys pastatytas ant lygaus paviršiaus per visą jo ilgį. Siurblio atremimas viename ar keliuose taškuose gali jį išlinkti ir sukelti gedimą.

PROBLEMA	Galima priežastis	SPRENDIMAS
Siurblys neveikia	Suaktyvinta apsauga nuo sausos eigos	Palaukite, kol šulinyje bus pakankamai vandens, kad siurblys įsijungtų automatiškai.
	Suveikė apsauga nuo viršsrovės	Nustatykite perkrovos priežastį. Pašalinkite priežastį. Palaukite, kol variklis atvės, ir tada įjunkite siurblį naudodami grandinės pertraukiklį, įmontuotą grandinės pertraukiklio dėžutėje.
	Nėra elektros tiekimo	Patikrinkite, ar siurblio elektros kištukas tinkamai įkištas į elektros lizdą.
		Patikrinkite „kištukus“ ir bet kokius saugiklius toje vietoje, kur veikia įrenginys, kurie gali nutraukti elektros tiekimą iš elektros tinklo.
		Patikrinkite „kištukus“ ir bet kokius saugiklius toje vietoje, kur veikia įrenginys, kurie gali nutraukti elektros tiekimą iš elektros tinklo.
	Neteisinga įtampa arba įtampos kritimas paleidimo metu.	Patikrinkite įtampą. Patikrinkite, ar maitinimo kabelio skerspjūvis yra pakankamas.
Siurblys veikia, bet netiekia vandens arba tiekia per mažai vandens.	Užsikimšęs siurbimo filtras	Atjunkite siurblį nuo elektros tinklo. Išėmę siurblį iš šulinio, išvalykite filtrą.
	Neteisinga variklio sukimosi kryptis	Sukeiskite du maitinimo laidus prie ilgintuvo (tik trifaziams varikliams). Neteisingai prijungti laidai apsauginėje dėžutėje (tik tuo atveju, jei juos anksčiau atjungė vartotojas). Prijunkite tinkamai arba kreipkitės į techninės priežiūros specialistą.
	Per didelis pasipriešinimas tekėti per išleidimo vamzdyną (žarną).	Patikrinkite, ar neviršytas maksimalus kėlimo aukštis, leidžiamas tam tikram siurblio tipui. Kėlimo aukštis, kurį turi sukurti siurblys, priklauso nuo vandens lygio skirtumo šulinyje, iš kurio pumpuojamas vanduo, išleidimo vamzdžio (žarnos) ilgio ir skersmens. Jei pasipriešinimas yra per didelis tam tikram siurblio tipui, pakeiskite siurblį didesnio kėlimo aukščio siurbliu.

	Smėlis siurblyje (smėlingas vanduo)	Pašalinkite smėlį iš siurblio. Išvalykite šulinį. Siurblys sumontuotas per arti dugno ir siurbia smėlį.
	Maitinimo įtampa per žema	Patikrinkite maitinimo įtampą
	Šulinyje nepakanka vandens	Patikrinkite siurblio padėtį. Siurblio išleidimo anga turi būti bent 2 m atstumu nuo žemiausio dinaminio vandens lygio.
	Smėlis pumpuojamame vandenyje	Susidėvėję komponentai. Siurblys sumontuotas per arti dugno. Siurblys įsiurbia smėlį. Susidėvėjusias dalis pakeiskite mokamoje garantinio aptarnavimo įstaigoje.
Dažnas siurblio įjungimas ir išjungimas	Hidroforo bakas per mažas	Pakeiskite baką į didesnį
	Nėra oro pagalvės bakas	Patikrinkite oro slėgį bake. Įpilkite daugiau oro. Jei tai kartojasi dažnai, patikrinkite, ar nėra plyšusios bako diafragmos.
	Per mažas skirtumas tarp įjungimo ir išjungimo slėgio slėgio jungiklyje.	Teisingai sureguliuokite jungiklį.
	Pakabinamas atbulinis vožtuvas	Nuimkite siurbį, pakeiskite vožtuvą.

NAUDOJIMAS



Panaudoti gaminiai turi būti utilizuojami kaip atliekos tik per atrankinio atliekų surinkimo sistemas, kurias organizuoja Savivaldybių elektros ir elektronikos atliekų surinkimo punktų tinklas. Vartotojai turi teisę grąžinti panaudotą įrangą į elektros įrangos platintojo tinklą, bent jau nemokamai ir tiesiogiai, jei grąžinamas prietaisas yra tinkamo tipo ir atlieka tą pačią funkciją kaip ir naujai įsigytas prietaisas.



Paskutiniai du CE ženklų taikymo metų skaitmenys – 21

EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Giluminio gręžinio sraigtinis siurblys
Tipas: G81417, Modelis: 4QGD1.2-100-0.75

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:

Direktyva 2006/42/EB dėl mašinų, iš dalies keičianti Direktyvą 95/16/EB,
2014/30/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetiniu suderinamumu, suderinimo,
2014/35/ES dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose
įtampos ribose, tiekimu rinkai, suderinimo
ir standartai EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 6100-3-2:2019, EN 613+1:20 EN 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
yra identiškas pavyzdžiui, kuris yra vertinimo sertifikato objektas
EB tipo nr. WL-OK202000714.062, 2020-07-14, B-E200730651, 2020-07-13,
B-S200730652, 2020 m. liepos 14 d.
išdavė „Beide (Shenzhen) Product Service Limited“
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Šendženas, Kinija
Tel.: +86-755-27454498, el. paštas: Info@szbeide.com

**Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei gaminys yra pakeičiamas arba
perkonstruojamas be gamintojo sutikimo.**

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa gatvė 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021-06-21
Išdavimo vieta ir data



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Dzīlūdens skrūvsūknis

Tips: G81417, Modelis: 4QGD1.2-100-0.75

Orīģinālo instrukciju tulkojums

LV - LATVIEŠU VERSIJA



Ražots priekš
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa iela 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju.

Lietotāja pienākums ir izlasīt visus norādījumus, kas nepieciešami drošai lietošanai un darbībai, kā arī izprast visus riskus, kas var rasties ierīces darbības laikā.



UZMANĪBU!!!

Sakarā ar nepārtrauktu produktu uzlabošanu, rokasgrāmatā iekļautās fotogrāfijas un zīmējumi ir tikai ilustratīviem nolūkiem un var atšķirties no iegādātā produkta.

Šīs atšķirības nevar būt par pamatu sūdzībai.

Qmaks. 55 l/min		Barošanas avots 230 V/50 Hz	
H.max. (maksimālais sūknēšanas augstums): 100 m			
H.rat. (maksimālais iegremdēšanas dziļums): 5 m			
T < 35°C	Jauda 0,75 kW	IP X8	2850 apgr./min
H.min. (Minimālais kopējais pacelšanas augstums) 2 m			

DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

1. Pārļiecinieties, vai uz datu plāksnītes norādītais spriegums un frekvence (230 V–50 Hz) atbilst pieejamā elektrotīkla raksturlielumiem. Neizmantojiet cita veida barošanas avotus.
2. Pārbaudiet, vai elektroapgādes ķēde ir aprīkota ar augstas jutības diferenciālo ķēdes pārtraucēju, kura strāva nepārsniedz 30 mA. Konsultējieties ar kvalificētu elektriķi.
3. Strāvas vadi periodiski jāpārbauda un pirms katras lietošanas reizes jāpārbauda, vai nav novecošanās vai bojājumu pazīmju. Ja sūknis ir sliktā stāvoklī, to nelietojiet. To var salabot pilnvarotos servisa centros.
4. Ja tiek izmantots pagarinātājs, tam jābūt apstiprinātam un jāglabā tālāk no asām malām, siltuma avotiem un viegli uzliesmojošiem materiāliem.
5. Strāvas vada pieslēguma kontaktligzdai jābūt aprīkotoi ar 2 kontaktiem + skārienjutīgu neitrālu kontaktu 10-16A/250V saskaņā ar Eiropas standartiem. Tīkla barošanas kabeļu šķērsgriezums nedrīkst būt mazāks par H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Atvienojot vadu no kontaktligzdas, turiet kontaktligzdu un neraujiet aiz vada.
7. Ja sūknis paredzēts izmantot ūdens izsūkņēšanai no baseina, to drīkst darīt tikai tad, ja baseinā nav cilvēku.
8. Ja sūknis ir iegremdēts, to nevar manipulēt, velkot aiz strāvas kabeļa, bet gan izmantojot celšanas virvi, kas piesieta pie sūkņa roktura cilpas.
9. Ja strāvas vads ir bojāts, to var nomainīt ražotājs, pilnvarots pēcpārdošanas servisa centrs vai kvalificēta persona, lai novērstu negadījumu risku.
10. Ierīci nav paredzēts lietot personām (tostarp bērniem no 8 gadu vecuma) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai personām, kurām trūkst nepieciešamo zināšanu un/vai pieredzes, ja vien tās neuzrauga persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, vai ja vien šīs personas nav saņēmušas norādījumus par ierīces lietošanu.
11. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
12. Personas, kas nav iepazinušās ar lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot ierīci. Personām, kas jaunākas par 16 gadiem, ierīci ir aizliegts lietot.
13. Lai pasargātu sevi no elektriskās strāvas trieciena, valkājiet izturīgus apavus.
14. Veiciet atbilstošus pasākumus, lai bērni nevarētu piekļūt ierīcei tās darbības laikā. Pastāv traumu risks.
15. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu vai gāzu tuvumā. Šo norādījumu neievērošana var izraisīt ugunsgrēka vai sprādziena risku.
16. Aizliegts sūknēt ķīmiski agresīvas (abrazīvas), kodīgas, viegli uzliesmojošas (piemēram, motordegvielas) vai sprādzienbīstamas vielas, sālsūdeni, tīrīšanas līdzekļus un pārtikas produktus.
17. Uzglabājiet ierīci sausā, slēgtā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
18. Nelietojiet bojātu, nepilnīgu vai pārveidotu ierīci bez ražotāja piekrišanas. Pirms ierīces lietošanas lūdziet speciālistam pārbaudīt, vai ir ieviesti nepieciešamie elektriskās aizsardzības pasākumi.
19. Darbības laikā (īpaši dzīvojamajās zonās) uzraugiet ierīci, lai laikus atklātu sūkņa automātisku izslēgšanu vai darbību bez ūdens. Regulāri pārbaudiet pludiņa slēdža darbību. Šo norādījumu neievērošana anulēs garantiju un garantijas saistības.
20. Sūknis ir paredzēts nepārtrauktai darbībai S1. Regulāri pārbaudiet, vai ierīce darbojas pareizi.

21. Brīdinājums — sūkņi satur smērvielas, kas noteiktos apstākļos var noplūst no sūkņa un izraisīt bojājumus un piesārņojumu. Nelietojiet sūkņi dārza dīķos, kuros ir zivis un/vai vērtīgi augi.
22. Nenēsājiet un nepiestipriniet ierīci aiz kabeļa vai spiediena šļūtenes.
23. Aizsargājiet ierīci no sala un darbības bez ūdens.
24. Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus un nemodificējiet ierīci.
25. Nelietojiet ierīci, kamēr ūdenī atrodas cilvēki. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.
26. Ierīce jānovieto tā, lai darbības laikā vienmēr būtu nodrošināta piekļuve elektrotīkla kontaktdakšai.
27. Pirms jauna sūkņa iedarbināšanas veiciet pārbaudi kvalificētam speciālistam:
 - vai ierīce, neitrālais vads un drošinātājs atbilst elektroenerģijas piegādātāja noteikumiem un darbojas pareizi;
 - vai elektriskie savienotāji ir aizsargāti pret ūdeni un mitrumu;
 - ja pastāv plūdu risks, elektrības kontaktdakšas jānovieto vietā, kas ir aizsargāta pret plūdiem.
28. Izmantojiet tikai tādus pagarinātājus, kas ir ūdens šļakatu izturīgi un paredzēti lietošanai ārpus telpām. Pirms lietošanas vienmēr atitiniet vadu no kabeļa trumuļa. Vienmēr pārbaudiet, vai vads nav bojāts.
29. Pirms jebkādu darbu uzsākšanas ar ierīci, ūdens sistēmas noplūdes gadījumā, darbības pārtraukumu laikā un tad, kad ierīce netiek lietota, kontaktdakša ir jāizņem no kontaktlīgzs.

Sūkņa lietošanas instrukcija

BRĪDINĀJUMS: Pirms lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. Drošības apsvērumu dēļ sūkņi drīkst vadīt tikai personas, kas ir pilnībā iepazinušās ar lietošanas instrukciju. **BRĪDINĀJUMS:** Lietošanas instrukcija ir būtiska pirkuma līguma sastāvdaļa. Lietošanas instrukcijā ietvertu norādījumu neievērošana ir līguma pārkāpums un izslēdz jebkādas prasības, kas izriet no iespējamajiem ierīces bojājumiem, kas radušies lietošanas neatbilstoši norādījumiem.

UZMANĪBU!

Šī iekārta nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja vien tas netiek darīts uzraudzībā vai saskaņā ar iekārtas lietošanas instrukcijām, ko sniegušas par viņu drošību atbildīgās personas.

Lūdzu, uzraugiet bērnus, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar aprīkojumu.

PIETEIKUMS:

Šajā rokasgrāmatā aplūkoti sūkņi ir paredzēti tīra ūdens sūkņēšanai.

Sūkņi ir paredzēti ūdens sūkņēšanai bez abrazīvām cietvielām. Smiltis saturoša ūdens sūkņēšana novedīs pie ātra nodiluma un līdz ar to arī bojājumiem. Šādā gadījumā remonts būs iespējams tikai par maksu.

Sūkņi nav piemēroti kodīgu, viegli uzliesmojošu, destruktīvu vai sprādzienbīstamu vielu (piemēram, benzīna, nitro, jēlnaftas u. c.), pārtikas produktu vai sālsūdens sūkņēšanai. Bojājumi, kas radušies šāda veida šķidrumu sūkņēšanas rezultātā, netiek segti ar garantiju.

Sūkņējamā ūdens maksimālā temperatūra ir 35°C.

Sūkņi nav paredzēti ūdens sūkņēšanai, kas satur pārmērīgu minerālvielu daudzumu, kas var izraisīt katlakmens uzkrāšanos uz sūkņēšanas detaļām. Sūkņa darbība šādos apstākļos novedīs pie priekšlaicīgas detaļu nodiluma. Šādā gadījumā sūkņa remonts būs pieejams tikai par maksu.

Sūknis nevar sūknēt ūdeni, kas satur eļļas vai naftas atvasinājumus. Sūkņa darbināšana šādā ūdenī sabojās gumijas detaļas, piemēram, kabeli vai blīves, un galu galā novedīs pie sūkņa noplūdēm un motora atteices. Šajā gadījumā sūkņa remonts būs iespējams tikai par maksu.

Sūknējamajam ūdenim nedrīkst būt garšķiedru piemaisījumi, kuru garākais izmērs ir lielāks par piemaisījumu maksimālo diametru, kas norādīts dotā sūkņa tipa tehniskajos datos.

SŪKŅA UZSTĀDĪŠANA:

Šajā rokasgrāmatā aplūkoti sūkņi ir iegremdējami, kas nozīmē, ka tie darbojas iegremdēti sūknējamajā ūdenī. Minimālais darba dziļums ir 25 cm. Sūknis var darboties zemākā dziļumā, taču nepieciešama tieša lietotāja uzraudzība. Jebkuru darbības traucējumu gadījumā nekavējoties atvienojiet sūkni no barošanas avota.

Sūknis nevar darboties bez ūdens. Darbība bez ūdens var sabojāt ierīci. Šādā gadījumā remonts būs pieejams tikai par maksu.

Ūdens no sūkņa plūst caur izplūdes atveri. Izplūdes šļūtene jāpiestiprina pie izplūdes atveres. Piestipriniet to pie atveres ar U veida skrūvi (tērauda skavu). Izvēloties izplūdes šļūteni, atcerieties, ka ierīces galīgā jauda ir atkarīga no šļūtenes diametra un garuma. Jo mazāks šļūtenes diametrs un garāks garums, jo mazāka ir jauda šļūtenes galā. Tas pats princips attiecas uz starpību starp ūdens līmeni tvertnē, no kuras sūknis tiek sūknēts, un līmeni, līdz kuram tas tiek sūknēts. Jo lielāka līmeņu starpība, jo mazāka ir sūkņa jauda. Parametrs, kas definēts kā maksimālais izplūdes augstums, kas norādīts tehniskajos datos, nosaka maksimālo spiedienu, ko sūknis var radīt. Pie šī spiediena sūkņa jauda būs nulle.

Iegremdējot sūkni iztukšojamajā tvertnē, tas jānolaiž, izmantojot virvi, kas piestiprināta pie sūkņa roktura.

Brīdinājums!!! Sūkņa pacelšana vai nolaišana, izmantojot strāvas kabeli vai pludiņu, ir aizliegta. Sūkņa pacelšana vai nolaišana, izmantojot kabeli vai pludiņu, labākajā gadījumā sabojās kabelus; sliktākajā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Garantijas devējs un ražotājs ir atbrīvoti no jebkādas atbildības šīs prasības neievērošanas gadījumā. Bojāta kabeļa remonts ir iespējams tikai par maksu, nevis garantijas ietvaros.

Ja iztukšotās tvertnes apakšā ir smiltis vai akmeņi, kas varētu sabojāt lāpstīņriteni, sūknis jāpiekar pie virves vismaz 0,5 m augstumā virs dibena, lai novērstu smilšu vai akmeņu iesūkšanu.

Piezīme: Sūknis kā smērvielu izmanto eļļu. Noplūde var izraisīt eļļas noplūdi un sūknējamā ūdens piesārņošanu.

Brīdinājums!!! Nebāziet rokas darbojoša vai darbināma sūkņa izplūdes vai iesūkšanas atverēs! Sūknim ir iebūvēts slīpēšanas mehānisms, kas var izraisīt pirkstu zaudēšanu.

CIEŅĪJAMĀ KLIENTE!

Paldies, ka iegādājāties mūsu produktu, un ceram, ka jums patiks to lietot. GEKO iegremdējamais sūknis, ko raksturo maksimāla drošība un lietošanas ērtums, ir uzticama ierīce ar augstu veiktspēju, ātru uzstādīšanu un lietošanai gatavu funkcionalitāti.

Lai gan sūknis ir vienkārši darbināms, tā darbībai jāatbilst šajā rokasgrāmatā ietvertajām prasībām un darba drošības un veselības aizsardzības noteikumiem, kas ir spēkā tā lietošanas vietā.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Iegremdējamie sūkņi ir paredzēti lietošanai māsaimniecībā, sūknējot tīru dzeramo ūdeni no jebkuras ūdenstilpes un cilindriskiem urbumiem. Sūknis nav piemērots kodīgu, viegli uzliesmojošu, destruktīvu vai sprādzienbīstamu vielu (piemēram, benzīna, nitro, jēlnaftas utt.), pārtikas produktu vai sālšūdens sūknēšanai. Sūknis nav piemērots ūdens sūknēšanai, kas satur pārmērīgu minerālvielu daudzumu, kas izraisa kalķakmens uzkrāšanos uz sūknēšanas detaļām. Sūkņa lietošana šādos apstākļos novedīs pie darba detaļu priekšlaicīgas nodiluma. Sūkni var izmantot atpūtas zonu, augļu dārzu un dārzu laistīšanai. Pieļaujamais nepārtrauktās darbības laiks nedrīkst pārsniegt 60 minūtes, pēc tam darbība jāpārtrauc uz aptuveni 30 minūtēm. Sūknējamajam ūdenim jābūt tīram (maksimālais daļiņu izmērs 0,1 mm) un istabas temperatūrā (maksimāli 35 °C, min. 1 °C). Piegādātajam sūknim nav nepieciešama eļļošana vai gruntēšana. Tas ir gatavs lietošanai.

PIESPIESTIE MEDIJI

Iegremdējamais sūknis var sūknēt tikai tīru saldūdeni. Iegremdējamo sūkni var uzstādīt urbtās akās ar iekšējo diametru 100 mm vai lielāku. Šis sūknis ir pilnībā hermētisks.

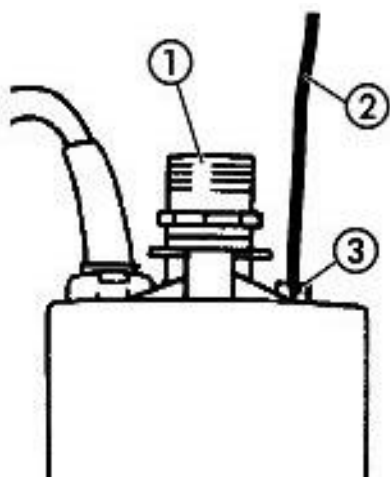
PIRMĀS PALĪDZĪBAS NOTEIKUMI

Elektriskās strāvas trieciena gadījumā nekavējoties atvienojiet strāvas avotu vai pasargājiet sevi ar sausu izolatoru. Cietusī persona ir jāatvieno no elektrības vada. Esiet uzmanīgi, lai nepieskartos cietušajai personai ar kailām rokām, kamēr tā nav atvienota no elektrības vada. Nekavējoties izsauciet kvalificēta un apmācīta personāla palīdzību.

SŪKŅA UZSTĀDĪŠANA

Pirms jebkādu uzstādīšanas darbu uzsākšanas ir svarīgi atvienot strāvas padevi. Lai novērstu nejaušu atkārtotu ieslēgšanos, atskrūvējiet skrūves, kas nostiprina sietu, un noņemiet to. Atskrūvējiet un noņemiet no motora stiprinājuma uzgriežņus un paplāksnes. Pēc motora vertikālas novietošanas novietojiet uz tā hidraulisko agregātu tā, lai motora vārpsta ar rievoto galu būtu ievietota sūkņa savienojumā. Ja montāžas laikā rodas grūtības, pagrieziet motora vārpstu tā, lai rievotais gals sakristu ar motora savienojumu. Kad hidrauliskā agregāts ir pareizi novietots uz motora, tam pilnībā jāatrodas uz augšējā motora gultņa korpusa. Agregātu var salikt, izmantojot uzgriežņus un paplāksnes.

ŠĻŪTENES PIEVIENOŠANA



1. Ar roku stingri pieskrūvējiet komplektā iekļauto šļūtenes savienotāju (1) pie sūkņa izejas, līdz blīvējums ir stingri piespiests sūkņa korpusam.
2. Pievienojiet šļūteni, izmantojot izvēlēto savienojumu.
3. Piestipriniet stiprinājuma trosi (2) pie stiprinājuma troses turētāja (3).

EKSPLUATĀCIJAS APSTĀKĻI

1. Pārbaudiet, vai sūkņa parametri atbilst lietojuma prasībām.
2. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai strāvas kabelis un korpus ir labā stāvoklī un vai skrūves nav vaļīgas. Pirms ierīces lietošanas salabojiet visus bojājumus.
3. Ja vieta, kur sūknis tiks darbināts, atrodas pārāk tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kura vada šķērsriezums nav mazāks par sūkņa barošanas kabeļa vada šķērsriezumu. Ja barošanas spriegums ir pārāk zems, sūknis var darboties lēnāk (kas var sabojāt motoru). Šādā gadījumā iesakām izslēgt ierīci.
4. Sūkņa izmantošana akā ar lielāku diametru nekā norādīts tabulā, var izraisīt motora pārkaršanu un atteici. Ja akai, kurā paredzēts darbināt sūknī, ir lielāks diametrs nekā norādīts tabulā, sūknis jāuzstāda speciālā apvalkā, lai nodrošinātu pareizu dzesēšanu.
5. Sūknis jāuzstāda virs akas filtra sekcijas. Minimālajam attālumam starp akas filtra pēdējās sekcijas augšējo malu un motora apakšējo malu jābūt ne mazākam par 30 cm. Sūkņa darbināšana tuvāk apakšai var izraisīt smilšu iesūkšanu, kas var izraisīt paātrinātu sūknēšanas komponentu nodilumu. Iesūkušās smiltis var izraisīt motora pārkaršanu.
6. Sūknis nedrīkst darboties bez ūdens. Darbība bez ūdens sabojās ierīci. Lai novērstu darbību bez ūdens, sūknis jāuzstāda tādā dziļumā, lai zemākais dinamiskais ūdens līmenis (ūdens līmenis, kas izveidojas nepārtrauktas sūknēšanas laikā ar lēnu plūsmu) būtu vismaz 2 m virs sūkņa izplūdes atveres.
7. Pirms sūkņa nolaišanas jaunā akā lietotājam jāpārliedzina, ka aku urbšanas uzņēmums ir iztīrījis aku, izsūknējot ūdeni. Akas urbšanas laikā ūdens korpusa caurulē un filtrā piesārņojas ar dūņām un smiltīm. Smiltis saturoša ūdens sūknēšana ievērojami saīsina iegremdējamo sūkņu kalpošanas laiku.

ELEKTRISKĀ PIESLĒGUMA

Sūknim jābūt aprīkotam ar 230 V/50 Hz barošanas avotu ar zemējumu.

Elektrotīklam, no kura sūknis tiks darbināts, jābūt ar nominālvērtībām, kas atbilst datiem uz sūkņa datu plāksnītes.

Sūkņa kontaktdakša jāpievieno kontaktligzdai ar darba zemējumu. Ražotājs un garantijas devējs ir atbrīvoti no jebkādas atbildības par personu vai mantas bojājumiem, kas radušies nepietiekama zemējuma dēļ. Savienojošā kabeļa dzeltenzaļais vads ir zemējuma vads.

Sūkņi var būt aprīkoti ar ķēdes pārtraucēju, kas uzstādīts uz kabeļa, aptuveni 1 metra attālumā no kontaktdakšas, plastmasas kārbā. Motora pārslodzes gadījumā ķēdes pārtraucējs atvienos strāvas padevi. Slēdža poga pacelsies. Sūkni var atkārtoti iedarbināt, nospiežot pogu, tikai pēc tam, kad tas ir atvienots no strāvas padeves, pārbaudīts, vai sūknis ir bloķēts, un, ja nepieciešams, atbloķēts. Mēģinājums atbloķēt sūkni, vispirms to neatvienojot no strāvas padeves, var izraisīt negadījumu.

Slēdža kārbā ir jāaizsargā no netīrumiem un mitruma. Sūkņa elektrotīklam jābūt aprīkotam ar pārslodzes automātisko slēdzi, piemēram, M611, lai aizsargātu motoru no pārslodzes. Lai efektīvi aizsargātu motoru no pārslodzes, automātiskajam slēdzim jābūt iestatītam uz datu plāksnītē norādīto tinuma strāvu. Sūknis var darboties bez šīs aizsardzības, bet pārslodzes izraisītas kļūmes gadījumā lietotājs būs atbildīgs par remonta izmaksām.

Sūkņa elektrosistēmai jābūt aprīkotai ar diferenciālo ķēdes pārtraucēju ar nominālo darba strāvu ΔI_n , kas nepārsniedz 30 mA. Ražotājs un garantijas devējs ir atbrīvoti no jebkādas atbildības par personu vai īpašuma bojājumiem, kas radušies sūkņa darbināšanas rezultātā bez piemērota ķēdes pārtraucēja.

Cilvēkiem vai dzīvniekiem ir aizliegts uzturēties ūdenī, kurā darbojas sūknis.

Ja strāvas kabeļa izolācija ir bojāta, nelietojiet sūkni. Šādā situācijā sazinieties ar garantijas sniedzēju, lai nomainītu kabeli. Mehāniski bojājumi netiek segti ar garantiju, un remonts ir bez maksas. Sūkņa lietošana ar bojātu kabeļa izolāciju labākajā gadījumā novedīs pie motora applūšanas; sliktākajā gadījumā tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Ja sūknis darbojas tālu no ēkām un strāvas padeve tiek veikta, izmantojot pagarinātāju, kas garāks par 20 m, pirms sūkņa iedarbināšanas ir svarīgi pārbaudīt spriegumu pagarinātāja galā. Paturiet prātā, ka, palielinoties kabeļa garumam, spriegums tā galā samazinās.

Sūkni nedrīkst darbināt, ja spriegums nokrītas zem 210 V. Sūkņa darbināšana šādos apstākļos izraisīs motora pārslodzi un atteici. Šādā gadījumā remonts būs iespējams tikai par maksu.

PAKALPOJUMS

Lai sūknis sāktu uzpildīt ūdeni, minimālajam ūdens līmenim (mērot no sūkņa apakšējās malas) jābūt 12 cm.

1. Iegremdējiet sūkni, kas piestiprināts pie stiprinājuma kabeļa (2), akā vai citā rezervuārā. Lai izvairītos no piesārņojuma, novietojiet sūkni aptuveni 20 cm virs zemes, nevis uz tās.

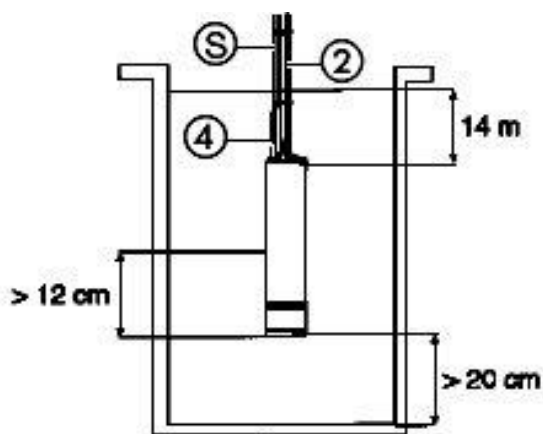
2. Nostipriniet stiprinājuma trosi.

3. Ja aka vai cita tvertne ir dziļāka par 5 m, piestipriniet savienojošo kabeli (4) pie stiprinājuma kabeļa (2), izmantojot skavu (S).

4. Ievietojiet savienojošā kabeļa (4) spraudni elektrības kontaktligzdā.

5. Ieslēdziet slēdzi, kas atrodas uz kondensatora korpusa. Iedegsies slēdža indikatora lampiņa.

APKOPE



Iegremdējamajam sūkņim praktiski nav nepieciešama apkope.

Sūkšanas kameras un sūkļa filtra tīrīšana:

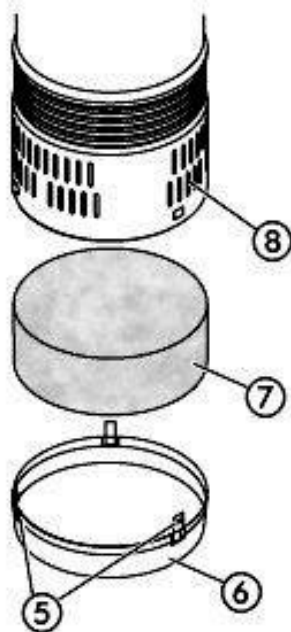
Ja sūkņa veiktspēja samazinās, notīriet iesūkšanas kājiņu un sūkļa filtru.

Brīdinājums! Elektriskās strāvas trieciena risks!

Pastāv risks gūt traumas elektriskās strāvas dēļ.

Pirms sūkšanas pēdas tīrīšanas atvienojiet sūkni no strāvas padeves.

1. Nospiediet trīs aizbīdņus (5) (piemēram, ar skrūvgriezi) un noņemiet sūkšanas kāju (6) no sūkņa.
2. Izņemiet sūkļa filtru (7) un nomazgājiet to zem tekoša ūdens.
3. Notīriet sūkšanas kājiņu (6) un sūkšanas kameru (8).
4. Ievietojiet sūkļa filtru (7) atpakaļ sūkņī tā, lai tas nosegtu visas iesūkšanas kameras (8) atveres.
5. Uzspiediet sūkšanas kāju (6) atpakaļ uz sūkņa tā, lai fiksatori (5) skaidri noklikšķētu savā vietā.



UZGLABĀŠANA

Iztīrītais sūkns jāuzglabā sausā telpā. Pārliecinieties, vai sūkns ir novietots uz līdzenas virsmas visā tā garumā. Sūkņa atbalstīšana vienā vai vairākos punktos var izraisīt sūkņa novirzi, kas var izraisīt tā bojājumu.

PROBLĒMA	Iespējamais iemesls	RISINĀJUMS
Sūknis nedarbojas	Ir aktivizēta aizsardzība pret sauso darbību	Pagaidiet, līdz akā ir pietiekami daudz ūdens, lai sūknis ieslēgtos automātiski.
	Pārslodzes aizsardzība ir nostrādājusi	Nosakiet pārslodzes iemeslu. Novērsiet cēloni. Pagaidiet, līdz motors atdziest, un pēc tam ieslēdziet sūkni, izmantojot ķēdes pārtraucēju, kas iebūvēts ķēdes pārtraucēju kārbā.
	Nav elektrības padeves	Pārbaudiet, vai sūkņa elektriskā kontaktdakša ir pareizi ievietota elektrības kontaktligzdā.
		Pārbaudiet "kontaktdakšas" un jebkāda veida drošinātājus vietā, kur ierīce darbojas, kas var pārtraukt strāvas padevi no elektrotīkla.
		Pārbaudiet "kontaktdakšas" un jebkāda veida drošinātājus vietā, kur ierīce darbojas, kas var pārtraukt strāvas padevi no elektrotīkla.
	Nepareizs spriegums vai sprieguma kritums ieslēgšanas laikā.	Pārbaudiet spriegumu. Pārbaudiet, vai strāvas kabeļa šķēsgriezums ir pietiekams.
Sūknis darbojas, bet tas nepiegādā ūdeni vai piegādā maz ūdens.	Aizsērējis iesūkšanas siets	Atvienojiet sūkni no elektrotīkla. Pēc sūkņa izņemšanas no akas notīriet filtru.
	Nepareizs dzinēja griešanās virziens	Apmainiet vietām divus strāvas vada vadus pie pagarinātāja (tikai trīsfāžu motoriem). Nepareizi pievienoti vadi aizsargkārbā (tikai tad, ja lietotājs tos iepriekš atvienoja). Pievienojiet to pareizi vai arī ļaujiet to pievienot servisa tehnikim.
	Pārāk liela pretestība plūsmai caur izplūdes cauruļvadu (šļūteni).	Pārbaudiet, vai nav pārsniegts maksimālais pacelšanas augstums konkrētajam sūkņa tipam. Pacelšanas augstumu, kas sūknim jārada, ietekmē ūdens līmeņa starpība akā, no kuras sūknis tiek sūknēts, izplūdes cauruļvada (šļūtenes) garums un tā diametrs. Ja pretestība konkrētajam sūkņa tipam ir pārāk augsta, nomainiet sūkni ar tādu, kuram ir lielāks pacelšanas augstums.

	Smiltis sūkņī (smilšains ūdens)	Izņemiet smiltis no sūkņa. Iztīriet aku. Sūknis ir uzstādīts pārāk tuvu apakšai un iesūc smiltis.
	Barošanas spriegums ir pārāk zems	Pārbaudiet barošanas spriegumu
	Akā nav pietiekami daudz ūdens	Pārbaudiet sūkņa novietojumu. Sūkņa izplūdes atverei jāatrodas vismaz 2 m attālumā no zemākā dinamiskā ūdens līmeņa.
	Smiltis sūknētajā ūdenī	Nodilušas detaļas. Sūknis uzstādīts pārāk tuvu apakšai. Sūknis iesūc smiltis. Nolietotās detaļas var nomainīt garantijas servisā par maksu.
Bieža sūkņa ieslēgšana un izslēgšana	Hidrofora tvertne ir pārāk maza	Nomainiet tvertni uz lielāku
	Nav drošības spilvena tvertne	Pārbaudiet gaisa spiedienu tvertnē. Pievienojiet vairāk gaisa. Ja tas notiek bieži, pārbaudiet, vai nav plīsusi tvertnes membrāna.
	Pārāk maza atšķirība starp ieslēgšanas un izslēgšanas spiedienu uz spiediena slēdzi.	Pareizi noregulējiet slēdzi.
	Piekārts pretvārsts	Noņemiet sūkni, nomainiet vārstu.

IZMANTOŠANA



Izlietotās preces jāiznīcina kā atkritumi, izmantojot tikai selektīvās atkritumu savākšanas sistēmas, ko organizē Pašvaldību elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu tīkls. Patērētājiem ir tiesības atgriezt nolietotās iekārtas elektroiekārtu izplatītāja tīklā vismaz bez maksas un tieši, ja atgrieztā ierīce ir pareizā tipa un veic tādu pašu funkciju kā jauniegādātā ierīce.



CE marķējuma piemērošanas gada pēdējie divi cipari — 21

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kītлина, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Dziļūdēns skrūvsūknis

Tips: G81417, Modelis: 4QGD1.2-100-0.75

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

Direktīva 2006/42/EK par mašīnām un ar ko groza Direktīvu 95/16/EK,
Direktīva 2014/30/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko
savietojamību,

Direktīva 2014/35/ES par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz tādu elektroiekārtu
pieejamību tirgū, kas paredzētas lietošanai noteiktās sprieguma robežās
un standarti EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 6100-3-2:2019, EN 3-3+1:20. EN 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas novērtēšanas sertifikāts
EK tipa nr. WL-OK202000714.062, 14.07.2020., B-E200730651, 13.07.2020.,
B-S200730652, 2020. gada 14. jūlijs
izdevusi Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3. Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Ķīna
Tālrunis: +86-755-27454498, e-pasts: Info@szbeide.com

**Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts vai pārbūvēts bez
ražotāja piekrišanas.**

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kītлина, 2021. gada 21. jūnijs
Izdošanas vieta un datums



Larisa Kovaļčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds



NÁVOD K POUŽITÍ

Šroubové čerpadlo pro hluboké vrty

Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Překlad originálního návodu

CZ - ČESKÁ VERZE



Vyrobena pro
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulice 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Před prvním použitím si prosím pečlivě přečtete tento návod k obsluze.

Je odpovědností uživatele přečíst si všechny pokyny nezbytné pro bezpečné používání a provoz a porozumět všem rizikům, která mohou během provozu zařízení nastat.



POZOR!!!

Vzhledem k neustálému vylepšování produktů slouží fotografie a výkresy v manuálu pouze pro ilustrační účely a mohou se lišit od zakoupeného produktu.

Tyto rozdíly nemohou být důvodem pro reklamaci.

Qmax 55 l/min		Napájení 230 V/50 Hz	
H.max. (Maximální čerpací výška): 100 m			
H.rat. (Maximální hloubka ponoru): 5 m			
T < 35 °C	Výkon 0,75 kW	IP X8	2850 ot/min
H.min. (Minimální celková výška zdvihu) 2 m			

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Ujistěte se, že napětí a frekvence na výkonovém štítku (230 V – 50 Hz) odpovídají charakteristikám dostupné sítě. Nepoužívejte jiné typy napájení.
2. Zkontrolujte, zda je elektrický napájecí obvod vybaven vysoce citlivým diferenciálním jističem s maximálním proudem 30 mA. Poradte se s kvalifikovaným elektrikářem.
3. Napájecí kabely by měly být pravidelně kontrolovány a před každým použitím zkontrolovány, zda nejeví známky stárnutí nebo poškození. Pokud je čerpadlo ve špatném stavu, nepoužívejte ho. Nechte jej opravit v autorizovaných servisních střediscích.
4. Pokud se používá prodlužovací kabel, musí být schválený a uchovávejte jej mimo dosah ostrých hran, zdrojů tepla a hořlavých materiálů.
5. Zásuvka pro připojení napájecího kabelu musí být vybavena 2 kontakty + dotykovým neutrálním kontaktem 10-16A/250V v souladu s evropskými normami. Síťové napájecí kabely by neměly mít průřez menší než H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Při vytahování kabelu ze zásuvky držte zásuvku a netahejte za kabel.
7. Pokud má být čerpadlo použito k odčerpávání vody z bazénu, lze to provést pouze tehdy, když v bazénu nejsou žádní lidé.
8. Pokud je čerpadlo ponořené, nelze s ním manipulovat tahem za napájecí kabel, ale pomocí zvedacího lana připevněného k očku rukojeti čerpadla.
9. Pokud je napájecí kabel poškozen, může jej vyměnit výrobce, autorizované servisní středisko nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku nehody.
10. Zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí ve věku 8 let a starších) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných znalostí a/nebo zkušeností, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo od této osoby neobdrží pokyny, jak má být zařízení používáno.
11. Děti by měly být pod dohledem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nehrají.
12. Osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze, nesmí zařízení používat. Osobám mladším 16 let je obsluha zařízení zakázána.
13. Pro ochranu před úrazem elektrickým proudem noste pevnou obuv.
14. Přijměte vhodná opatření, aby děti neměly přístup ke spotřebiči během provozu. Hrozí nebezpečí zranění.
15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. Nedodržení tohoto pokynu může vést k riziku požáru nebo výbuchu.
16. Čerpání chemicky agresivních (abrazivních), korozivních, hořlavých (např. motorových paliv) nebo výbušných látek, slané vody, čisticích prostředků a potravin není povoleno.
17. Zařízení skladujte na suchém a uzamčeném místě mimo dosah dětí.
18. Neprovozujte poškozené, neúplné nebo upravené zařízení bez souhlasu výrobce. Před uvedením zařízení do provozu nechte odborníka ověřit, zda byla provedena požadovaná elektrická ochranná opatření.
19. Zařízení během provozu sledujte (zejména v obytných oblastech), abyste včas odhalili automatické vypnutí čerpadla nebo chod nasucho. Pravidelně kontrolujte funkci plovákového spínače. Nedodržení těchto pokynů bude mít za následek ztrátu záruky a záruky.
20. Čerpadlo je navrženo pro nepřetržitý provoz S1. Pravidelně kontrolujte, zda zařízení funguje správně.

21. Varování – čerpadlo obsahuje maziva, která mohou za určitých okolností unikat a způsobit poškození a kontaminaci. Nepoužívejte čerpadlo v zahradních jezírkách s rybami a/nebo cennými rostlinami .
22. Nepřenášejte ani nepřipevňujte zařízení za kabel ani tlakovou hadici.
23. Chraňte zařízení před mrazem a chodem nasucho.
24. Používejte pouze originální příslušenství a zařízení neupravujte.
25. Nepoužívejte zařízení, pokud jsou ve vodě lidé. Hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
26. Zařízení musí být umístěno tak, aby byl během provozu neustále zajištěn přístup k síťové zástrčce.
27. Před spuštěním nového čerpadla nechte kvalifikovaným odborníkem zkontrolovat:
 - zda zařízení, nulový vodič a pojistka splňují předpisy dodavatele elektřiny a fungují správně;
 - jsou elektrické konektory chráněny proti vodě a vlhkosti;
 - pokud hrozí riziko zaplavení, musí být elektrické zástrčky umístěny na místě chráněném před zaplavením.
28. Používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou odolné proti stříkající vodě a určené pro venkovní použití. Před použitím vždy odviňte kabel z bubnu. Vždy zkontrolujte, zda není kabel poškozený.
29. Před zahájením jakékoli práce na zařízení, v případě úniku vody z vodovodního systému, během přestávek v provozu a pokud se zařízení nepoužívá, je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.

Návod k obsluze čerpadla

VAROVÁNÍ: Před použitím si přečtěte návod k obsluze. Z bezpečnostních důvodů smí čerpadlo obsluhovat pouze osoby důkladně seznámené s návodem k obsluze. VAROVÁNÍ: Návod k obsluze je základní součástí kupní smlouvy. Nedodržení pokynů obsažených v návodu k obsluze představuje porušení smlouvy a vylučuje jakékoli nároky vyplývající z možného selhání zařízení v důsledku použití v rozporu s pokyny.

POZOR!

Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, ani osobami bez zkušeností či znalostí o zařízení, pokud tak neprovádějí pod dohledem nebo v souladu s pokyny k používání zařízení poskytnutými osobami odpovědnými za jejich bezpečnost.

Dohlížejte prosím na děti, aby si s vybavením nehrály.

APLIKACE:

Čerpadla popsaná v této příručce jsou určena k čerpání čisté vody.

Čerpadlo je navrženo k čerpání vody bez abrazivních pevných látek. Čerpání vody obsahující písek povede k rychlému opotřebení a následně k poruše. V takovém případě budou opravy možné pouze za úhradu.

Čerpadlo není vhodné pro čerpání korozivních, hořlavých, ničivých nebo výbušných látek (např. benzínu, nitrobenzínu, ropy atd.), potravin nebo slané vody. Poruchy způsobené čerpáním těchto typů kapalin nejsou kryty zárukou.

Maximální teplota čerpané vody je 35 °C.

Čerpadlo není určeno pro čerpání vody s nadměrným obsahem minerálů, které mohou způsobit usazování vodního kamene na čerpacích součástech. Provoz čerpadla v takových podmínkách povede k předčasnému opotřebení součástí. V tomto případě bude oprava čerpadla k dispozici pouze za úhradu.

Čerpadlo nemůže čerpat vodu obsahující oleje nebo ropné deriváty. Provoz čerpadla v takové vodě poškodí pryžové součásti, jako je kabel nebo těsnění, a v konečném důsledku povede k netěsnostem čerpadla a poruše motoru. V tomto případě bude oprava čerpadla možná pouze za úhradu.

Čerpaná voda nesmí obsahovat nečistoty s dlouhými vlákny, jejichž nejdelší rozměr je větší než maximální průměr nečistot uvedený v technických údajích pro daný typ čerpadla.

INSTALACE ČERPADLA:

Čerpadla popsaná v této příručce jsou ponorná, což znamená, že pracují ponořená v čerpané vodě. Minimální provozní hloubka je 25 cm. Čerpadlo může pracovat i v menší hloubce, ale je nutný přímý dohled uživatele. V případě jakýchkoli provozních poruch čerpadlo okamžitě odpojte od napájení.

Čerpadlo nemůže běžet nasucho bez vody. Chod nasucho povede k poškození jednotky. V tomto případě budou opravy možné pouze za úhradu.

Voda proudí z čerpadla přes výtlačný otvor. K výtlačnému otvoru by měla být namontována výtlačná hadice. Zajistěte ji k otvoru pomocí U-šroubu (ocelovou objímkou). Při výběru výtlačné hadice nezapomeňte, že konečný výkon zařízení závisí na průměru a délce hadice. Čím menší je průměr hadice a čím delší je délka, tím nižší je výkon na konci hadice. Stejný princip platí pro rozdíl mezi hladinou vody v nádrži, ze které je čerpadlo čerpáno, a hladinou, do které je čerpáno. Čím větší je rozdíl hladin, tím nižší je výkon čerpadla. Parametr definovaný jako maximální výtlačná výška, uvedený v technických údajích, určuje maximální tlak, který může čerpadlo vygenerovat. Při tomto tlaku bude výkon čerpadla nulový.

Při ponořování čerpadla do vyprazdňované nádrže by mělo být čerpadlo spouštěno pomocí lana připevněného k rukojeti čerpadla.

Varování!!! Zvedání nebo spouštění čerpadla pomocí napájecího kabelu nebo plováku je zakázáno. Zvedání nebo spouštění čerpadla pomocí kabelu nebo plováku v nejlepším případě poškodí kabely, v nejhorším případě může vést k úrazu elektrickým proudem. Ručitel a výrobce jsou v případě nedodržení tohoto požadavku zproštěni veškeré odpovědnosti. Oprava poškozeného kabelu je možná pouze za úhradu, nikoli v rámci záruky.

Pokud se na dně vyprazdňované nádrže nachází písek nebo kameny, které by mohly poškodit oběžné kolo, musí být čerpadlo zavěšeno na laně alespoň 0,5 m nad dnem, aby se zabránilo nasátí písku nebo kamenů.

Poznámka: Čerpadlo používá jako mazivo olej. Netěsnost může způsobit únik oleje a kontaminaci čerpané vody.

Varování!!! Nesahejte do výtlačného nebo sacího otvoru běžícího nebo napájeného čerpadla! Čerpadlo má zabudovaný drticí mechanismus, který může vést ke ztrátě prstů.

VÁŽENÝ KLIENTE!

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu a doufáme, že s ním budete spokojeni. Ponorné čerpadlo GEKO se vyznačuje maximální bezpečností a snadnou obsluhou, je spolehlivé zařízení s vysokým výkonem, rychlou instalací a okamžitým použitím.

Přestože je čerpadlo snadno ovladatelné zařízení, jeho provoz musí být v souladu s požadavky uvedenými v této příručce a s předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci platnými v oblasti, kde se používá.

CHARAKTERISTIKA ZAŘÍZENÍ

Ponorná čerpadla jsou určena pro domácí použití a čerpání čisté pitné vody z jakékoli vodní plochy a válcových vrtů. Čerpadlo není vhodné pro čerpání korozivních, hořlavých, ničivých nebo výbušných látek (např. benzín, nitro, ropa atd.), potravinářských výrobků ani slané vody. Čerpadlo není vhodné pro čerpání vody s nadměrným obsahem minerálů, které způsobují usazování vodního kamene na čerpacích součástech. Používání čerpadla v takových podmínkách povede k předčasnému opotřebení pracovních součástí. Čerpadlo lze použít k zavlažování rekreačních pozemků, sadů a zahrad. Přípustná doba nepřetržitého provozu nesmí překročit 60 minut, poté by měl být provoz přerušen přibližně na 30 minut. Čerpaná voda by měla být čistá (max. velikost částic 0,1 mm) a o pokojové teplotě (max. 35 °C, min. 1 °C). Dodávané čerpadlo nevyžaduje mazání ani plnění. Je připraveno k použití.

TISKOVÁ MÉDIA

Ponorné čerpadlo může čerpat pouze čistou sladkou vodu. Ponorné čerpadlo lze instalovat do vrtaných studní s vnitřním průměrem 100 mm nebo větším. Toto čerpadlo je zcela hermetické.

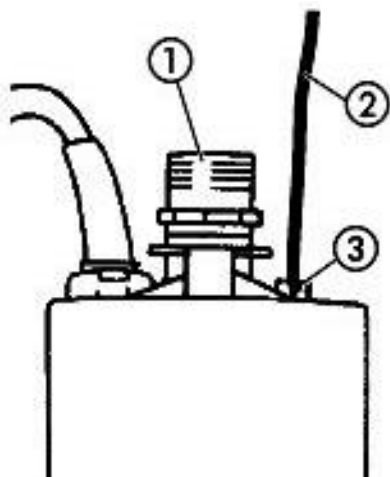
PRAVIDLA PRVNÍ POMOCI

V případě úrazu elektrickým proudem okamžitě odpojte zdroj napájení nebo se chraňte suchým izolátorem. Zraněnou osobu je třeba odstranit z elektrického vedení. Dávejte pozor, abyste se zraněné osoby nedotýkali holými rukama, dokud nebude z elektrického vedení odstraněna. Okamžitě volejte pomoc kvalifikovaného a vyškoleného personálu.

INSTALACE ČERPADLA

Před zahájením jakékoli instalace je nezbytné odpojit napájení. Abyste zabránili náhodnému opětovnému zapojení, odšroubujte šrouby upevňující sítko a vyjměte jej. Odšroubujte a odstraňte montážní matice a podložky z motoru. Po svislém usazení motoru na něj umístěte hydraulickou jednotku tak, aby hřídel motoru s drážkovaným koncem byla zasunuta do spojky čerpadla. Pokud se během montáže vyskytnou potíže, otočte hřídel motoru tak, aby se drážkovaný konec zarovnal se spojkou motoru. Po správném usazení hydraulické jednotky na motoru by měla zcela doléhat na horní skříni ložiska motoru. Jednotku lze sestavit pomocí matic a podložek.

PŘIPOJENÍ HADICE



1. Dodanou hadicovou spojku (1) pevně rukou našroubujte na výstup čerpadla, dokud těsnění pevně nedosedne na těleso čerpadla.
2. Připojte hadici pomocí vybraného připojení.
3. Připevněte upevňovací lanko (2) k držáku upevňovacího lanka (3).

PROVOZNÍ PODMÍNKY

1. Zkontrolujte, zda jmenovité výkony čerpadla splňují požadavky pro danou aplikaci.
2. Před použitím zkontrolujte, zda jsou napájecí kabel a kryt v dobrém stavu a zda nejsou uvolněné šrouby. Před uvedením zařízení do provozu opravte případná poškození.
3. Pokud je místo, kde bude čerpadlo provozováno, příliš daleko od zdroje napájení, použijte prodlužovací kabel s průřezem vodiče alespoň menším než je průřez napájecího kabelu čerpadla. Pokud je napájecí napětí příliš nízké, čerpadlo může běžet pomaleji (což by mohlo poškodit motor). V takovém případě doporučujeme zařízení vypnout.
4. Použití čerpadla ve vrtu s větším průměrem, než je uvedeno v tabulce, může vést k přehřátí a poruše motoru. Pokud má vrt, ve kterém má být čerpadlo provozováno, větší průměr, než je uvedeno v tabulce, mělo by být čerpadlo instalováno ve speciálním plášti, aby bylo zajištěno správné chlazení.
5. Čerpadlo musí být instalováno nad filtrační sekci studny. Minimální vzdálenost mezi horním okrajem poslední sekce filtru studny a spodním okrajem motoru musí být nejméně 30 cm. Provoz čerpadla blíže ke dnu může způsobit nasávání písku, což může vést k urychlenému opotřebení součástí čerpadla. Zanesení v bahně způsobí přehřátí motoru.
6. Čerpadlo nesmí běžet nasucho bez vody. Chod nasucho poškodí jednotku. Aby se zabránilo chodu nasucho, mělo by být čerpadlo instalováno v takové hloubce, aby nejnižší dynamická hladina vody (hladina vody dosažená během nepřetržitého čerpání při pomalém průtoku) byla alespoň 2 m nad výtlačným hrdlem čerpadla.
7. Před spuštěním čerpadla do nové studny by se uživatel měl ujistit, že vrtací firma studnu vyčistila odčerpáním vody. Během vrtání studny se voda uvnitř pažnice a filtru kontaminuje bahnem a pískem. Čerpání vody obsahující písek výrazně zkracuje životnost ponorných čerpadel.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Čerpadlo musí být napájeno ze sítě 230 V/50 Hz s uzemněním.

Elektrická síť, ze které má být čerpadlo napájeno, by měla mít jmenovité hodnoty odpovídající údajům na typovém štítku čerpadla.

Zástrčka čerpadla musí být zapojena do zásuvky s funkčním uzemněním. Výrobce a ručitel se zbavují jakékoli odpovědnosti za škody na osobách nebo majetku vzniklé v důsledku nedostatečného uzemnění. Žlutozelený vodič připojovacího kabelu je uzemňovací vodič.

Čerpadla mohou být vybavena jističem instalovaným na kabelu, přibližně 1 metr od zástrčky, v plastové krabici. V případě přetížení motoru jistič odpojí napájení. Spínač se zvedne. Restartování stisknutím tlačítka je možné pouze po odpojení čerpadla od napájení, kontrole, zda není čerpadlo zablokované, a v případě potřeby jeho odblokování. Pokus o odblokování čerpadla bez předchozího odpojení od napájení může vést k nehodě.

Pojistková skříň by měla být chráněna před nečistotami a vlhkostí. Elektrická síť napájející čerpadlo by měla být vybavena nadproudovým chráničem, např. M611, který chrání motor před přetížením. Pro účinnou ochranu motoru před přetížením by měl být jistič nastaven na proud vinutí uvedený na typovém štítku. Čerpadlo může fungovat i bez této ochrany, ale v případě poruchy v důsledku přetížení bude uživatel zodpovědný za náklady na opravu.

Elektrický systém napájející čerpadlo by měl být vybaven diferenciálním jističem s jmenovitým provozním proudem ΔI_n maximálně 30 mA. Výrobce a ručitel se vylučují z jakékoli odpovědnosti za škody na osobách nebo majetku vzniklé v důsledku napájení čerpadla bez vhodného jističe.

Je zakázáno, aby se lidé nebo zvířata zdržovali ve vodě, ve které je čerpadlo v provozu.

Pokud je izolace napájecího kabelu poškozena, čerpadlo nepoužívejte. V takové situaci se obraťte na svého poskytovatele záruky a požádejte ho o náhradní kabel. Mechanické poškození není kryto zárukou a opravy jsou zdarma. Používání čerpadla s poškozenou izolací kabelu povede v nejlepším případě k zaplavení motoru vodou, v nejhorším případě k úrazu elektrickým proudem.

Pokud je čerpadlo v provozu daleko od budov a napájení je dodáváno prodlužovacím kabelem delším než 20 m, je nezbytné před spuštěním čerpadla zkontrolovat napětí na konci prodlužovacího kabelu. Mějte na paměti, že s rostoucí délkou kabelu se napětí na jeho konci snižuje.

Čerpadlo nesmí být provozováno, pokud napětí klesne pod 210 V. Provoz čerpadla za těchto podmínek povede k přetížení a poruše motoru. V tomto případě budou opravy možné pouze za úhradu.

SERVIS

Aby čerpadlo zahájilo nasávání, minimální hladina vody (měřeno od spodního okraje čerpadla) by měla být 12 cm.

1. Ponořte čerpadlo připevněné k montážnímu kabelu (2) do studny nebo jiné nádrže. Abyste zabránili kontaminaci, umístěte čerpadlo přibližně 20 cm nad zem, nikoli na ni.

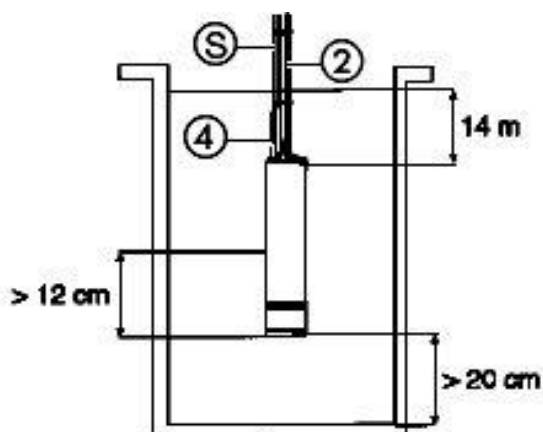
2. Zajistěte zajišťovací lanko.

3. Pokud je studna nebo jiná nádrž hlubší než 5 m, připevněte připojovací kabel (4) k upevňovacímu kabelu (2) pomocí svorky (S).

4. Zasuňte zástrčku připojovacího kabelu (4) do elektrické zásuvky.

5. Zapněte spínač umístěný na pouzdře kondenzátoru. Kontrolka na spínači se rozsvítí.

ÚDRŽBA



Ponorné čerpadlo nevyžaduje prakticky žádnou údržbu.

Čištění sací komory a houbového filtru:

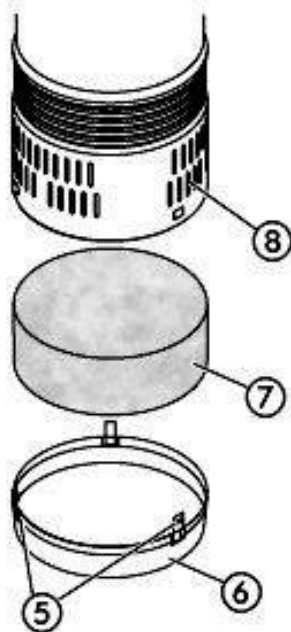
Pokud se výkon čerpadla sníží, vyčistěte sací patku a houbový filtr.

Varování! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Před čištěním přísavky odpojte čerpadlo od napájení.

1. Stiskněte tři západky (5) (např. šroubovákem) a stáhněte přísavku (6) z čerpadla.
2. Vyjměte houbový filtr (7) a omyjte jej pod tekoucí vodou.
3. Vyčistěte přísavku (6) a sací komoru (8).
4. Vložte houbový filtr (7) zpět do čerpadla tak, aby zakrýval všechny otvory sací komory (8).
5. Zatlačte přísavku (6) zpět na čerpadlo tak, aby západky (5) jasně zacvakly na své místo.



SKLADOVÁNÍ

Vyčištěné čerpadlo by mělo být skladováno v suché místnosti. Ujistěte se, že je čerpadlo umístěno na rovném povrchu po celé své délce. Podepření čerpadla v jednom nebo více bodech může způsobit jeho prohnutí a potenciálně poruchu.

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čerpadlo nefunguje	Byla aktivována ochrana proti provozu nasucho	Počkejte, dokud nebude ve studni dostatek vody, aby se čerpadlo automaticky zapnulo.
	Došlo k aktivaci nadproudové ochrany	Zjistěte, proč došlo k přetížení. Odstraňte příčinu. Počkejte, až motor vychladne, a poté zapněte čerpadlo pomocí jističe zabudovaného v jisticí skříni.
	Žádné dodávky elektřiny	Zkontrolujte, zda je elektrická zástrčka čerpadla správně zasunuta do elektrické zásuvky.
		Zkontrolujte „zástrčky“ a všechny typy pojistek v místě, kde zařízení pracuje, které by mohly přerušit napájení ze sítě.
		Zkontrolujte „zástrčky“ a všechny typy pojistek v místě, kde zařízení pracuje, které by mohly přerušit napájení ze sítě.
	Nesprávné napětí nebo pokles napětí při spuštění.	Zkontrolujte napětí. Zkontrolujte, zda je průřez napájecího kabelu dostatečný.
Čerpadlo funguje, ale nedodává vodu nebo dodává málo vody.	Ucpané sací síto	Odpojte čerpadlo od elektrické sítě. Po vyjmutí čerpadla ze studny vyčistěte filtr.
	Nesprávný směr otáčení motoru	Prohodte dva vodiče napájecího kabelu na prodlužovací zásuvce (pouze pro třífázové motory). Nesprávně připojené vodiče v ochranné krabici (pouze pokud je předtím odpojil uživatel). Připojte jej správně nebo nechte připojení servisním technikem.
	Příliš velký odpor proudění výtlačným potrubím (hadicí).	Zkontrolujte, zda není překročena maximální výška zdvihu pro daný typ čerpadla. Výška zdvihu, kterou musí čerpadlo dosáhnout, je ovlivněna rozdílem hladiny vody ve studni, ze které čerpadlo čerpá, délkou výtlačného potrubí (hadice) a jeho průměrem. Pokud je odpor pro daný typ čerpadla příliš vysoký, vyměňte čerpadlo za čerpadlo s vyšší výškou zdvihu.

	Písek v čerpadle (píscitá voda)	Odstraňte písek z čerpadla. Vyčistěte studnu. Čerpadlo je namontováno příliš blízko dna a nasává písek.
	Příliš nízké napájecí napětí	Zkontrolujte napájecí napětí
	Ve studni není dostatek vody	Zkontrolujte polohu čerpadla. Výtlačný otvor čerpadla by měl být alespoň 2 m od nejnižší dynamické hladiny vody.
	Písek v čerpané vodě	Opotřebované součásti. Čerpadlo je namontováno příliš blízko dna. Čerpadlo nasává písek. Nechte si opotřebované součásti vyměnit v záručním servisu za poplatek.
Časté zapínání a vypínání čerpadla	Příliš malá nádrž na hydrofor	Vyměňte nádrž za větší
	Žádný airbag nádrž	Zkontrolujte tlak vzduchu v nádrži. Doplněte vzduch. Pokud se to stává často, zkontrolujte, zda není prasklá membrána nádrže.
	Příliš malý rozdíl mezi zapínacím a vypínacím tlakem na tlakovém spínači.	Správně seřídte spínač.
	Zavěšený zpětný ventil	Demontujte čerpadlo, vyměňte ventil.

VYUŽITÍ



Použité výrobky musí být likvidovány jako odpad pouze prostřednictvím systémů tříděného sběru odpadu organizovaných sítí sběrných míst pro elektroodpad. Spotřebitelé mají právo vrátit použité zařízení do sítě distributora elektrospotřebičů, alespoň bezplatně a přímo, za předpokladu, že vrácené zařízení je správného typu a plní stejnou funkci jako nově zakoupené zařízení.



Poslední dvě číslice roku použití označení CE - 21

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

GEKO Sp. z o. ō. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Šroubové čerpadlo pro hluboké vrtý
Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2006/42/ES ze dne 17. května 2006 o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES,
2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání elektrických zařízení určených pro použití v určitých mezích napětí na trh
a normy EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 23100: EN 23109, EN 23109, EN 23109: 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
je identický se vzorkem, který je předmětem osvědčení o posouzení
Číslo typu ES WL-OK202000714.062 ze dne 14. 7. 2020, B-E200730651 ze dne 13. 7. 2020,
B-S200730652 ze dne 14. 7. 2020

vydáno společností Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Čína
Tel.: +86-755-27454498, e-mail: linfo@szbeide.com

Toto prohlášení o shodě ES pozbývá platnosti, pokud je výrobek změněn nebo přestavěn bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21. 6. 2021
Místo a datum vydání



Larysa Kowalczyková
Příjmení, jméno oprávněné osoby



NÁVOD NA POUŽITIE

Skrutkové čerpadlo do hlbokej studne

Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Preklad originálnych pokynov

SK - SLOVENSKÁ VERZIA



Vyrobené pre
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa ulica 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu.

Je zodpovednosťou používateľa prečítať si všetky pokyny potrebné pre bezpečné používanie a prevádzku a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu počas prevádzky zariadenia vzniknúť.



POZOR!!!

Z dôvodu neustáleho vylepšovania produktov slúžia fotografie a výkresy v návode len na ilustračné účely a môžu sa líšiť od zakúpeného produktu. Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.

Qmax 55 l/min		Napájanie 230 V/50 Hz	
H.max. (Maximálna čerpacia výška): 100 m			
H.rat. (Maximálna hĺbka ponoru): 5 m			
T < 35 °C	Výkon 0,75 kW	IP X8	2850 ot./min.
H.min. (Min. celková výška zdvihu) 2 m			

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Uistite sa, že napätie a frekvencia na výkonnostnom štítku (230 V – 50 Hz) zodpovedajú charakteristikám dostupnej elektrickej siete. Nepoužívajte iné typy napájania.
2. Skontrolujte, či je elektrický napájací obvod vybavený diferenciálnym ističom s vysokou citlivosťou, ktorý nepresahuje 30 mA. Poradte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
3. Napájacie káble by sa mali pravidelne kontrolovať a pred každým použitím skontrolovať, či nejavia známky starnutia alebo poškodenia. Ak je čerpadlo v zlom stave, nepoužívajte ho. Nechajte ho opraviť v autorizovanom servisnom stredisku.
4. Ak sa používa predlžovací kábel, musí byť schválený a uchovávaný mimo dosahu ostrých hrán, zdrojov tepla a horľavých materiálov.
5. Zásuvka na pripojenie napájacieho kábla musí byť vybavená 2 kontaktmi + dotykovým neutrálnym kontaktom 10-16A/250V v súlade s európskymi normami. Sieťové napájacie káble by nemali mať prierez menší ako H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Pri vyťahovaní kábla zo zásuvky držte zásuvku a neťahajte za kábel.
7. Ak sa má čerpadlo použiť na odčerpávanie vody z bazéna, je možné to urobiť iba vtedy, keď sa v bazéne nenachádzajú žiadne osoby.
8. Ak je čerpadlo ponorené, nemožno s ním manipulovať ťahaním za napájací kábel, ale pomocou zdvíhacieho lana pripevneného k oku rukoväte čerpadla.
9. Ak je napájací kábel poškodený, môže ho vymeniť výrobca, autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo riziku nehôd.
10. Zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí vo veku 8 rokov a starších) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez potrebných vedomostí a/alebo skúseností, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostanú od tejto osoby pokyny, ako sa má zariadenie používať.
11. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nehrajú.
12. Osoby, ktoré nie sú oboznámené s návodom na obsluhu, nesmú zariadenie používať. Osobám mladším ako 16 rokov je obsluha zariadenia zakázaná.
13. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom noste pevnú obuv.
14. Počas prevádzky vykonajte vhodné opatrenia, aby ste zabránili deťom v prístupe k spotrebiču. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.
15. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k riziku požiaru alebo výbuchu.
16. Čerpanie chemicky agresívnych (abrazívnych), korozívnych, horľavých (napr. motorových palív) alebo výbušných látok, slanej vody, čistiacich prostriedkov a potravín nie je povolené.
17. Zariadenie skladujte na suchom a uzamknutom mieste mimo dosahu detí.
18. Neprevádzkujte poškodené, neúplné alebo upravené zariadenie bez súhlasu výrobcu. Pred prevádzkou zariadenia nechajte odborníka overiť, či boli implementované požadované elektrické ochranné opatrenia.
19. Počas prevádzky zariadenie monitorujte (najmä v obytných oblastiach), aby ste včas odhalili automatické vypnutie čerpadla alebo chod nasucho. Pravidelne kontrolujte činnosť plavákového spínača. Nedodržanie týchto pokynov má za následok stratu platnosti záruky.
20. Čerpadlo je určené na nepretržitú prevádzku S1. Pravidelne kontrolujte, či zariadenie funguje správne.

21. Upozornenie – čerpadlo obsahuje mazivá, ktoré môžu za určitých okolností z čerpadla unikať a spôsobiť poškodenie a kontamináciu. Nepoužívajte čerpadlo v záhradných jazierkach s rybami a/alebo cennými rastlinami.
22. Zariadenie neprenášajte ani nepripevňujte za kábel alebo tlakovú hadicu.
23. Chráňte zariadenie pred mrazom a chodom nasucho.
24. Používajte iba originálne príslušenstvo a zariadenie neupravujte.
25. Nepoužívajte zariadenie, ak sú ľudia vo vode. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
26. Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bol počas prevádzky neustále zabezpečený prístup k sieťovej zástrčke.
27. Pred spustením nového čerpadla nechajte kvalifikovaným odborníkom skontrolovať:
 - či zariadenie, neutrálny vodič a poistka spĺňajú predpisy dodávateľa elektrickej energie a fungujú správne;
 - sú elektrické konektory chránené pred vodou a vlhkosťou;
 - ak existuje riziko zaplavenia, elektrické zástrčky musia byť umiestnené na mieste chránenom pred zaplavením.
28. Používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú odolné voči striekajúcej vode a určené na vonkajšie použitie. Pred použitím vždy odviňte kábel z bubna. Vždy skontrolujte kábel, či nie je poškodený.
29. Pred začatím akejkoľvek práce na zariadení, v prípade úniku vody z vodovodného systému, počas prestávok v prevádzke a keď sa zariadenie nepoužíva, je potrebné vytiahnuť zástrčku zo zásuvky.

Návod na obsluhu čerpadla

UPOZORNENIE: Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu. Z bezpečnostných dôvodov smú čerpadlo obsluhovať iba osoby, ktoré sú s návodom na obsluhu dôkladne oboznámené. UPOZORNENIE: Návod na obsluhu je základným prvkom kúpnej zmluvy. Nedodržanie pokynov uvedených v návode na obsluhu predstavuje nesúlad so zmluvou a vylučuje akékoľvek nároky vyplývajúce z prípadnej poruchy zariadenia v dôsledku používania v rozpore s pokynmi.

POZOR!

Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, ani osobami bez skúseností alebo znalostí o zariadení, pokiaľ sa tak nerobí pod dohľadom alebo v súlade s pokynmi na používanie zariadenia poskytnutými osobami zodpovednými za ich bezpečnosť.

Dohliadajte na deti, aby sa s týmto zariadením nehrali.

APLIKÁCIA:

Čerpadlá uvedené v tejto príručke sú určené na čerpanie čistej vody.

Čerpadlo je určené na čerpanie vody bez abrazívnych pevných častíc. Čerpanie vody obsahujúcej piesok povedie k rýchlemu opotrebovaniu a následne k poruche. V takom prípade budú opravy možné iba za úhradu.

Čerpadlo nie je vhodné na čerpanie korozívnych, horľavých, deštruktívnych alebo výbušných látok (napr. benzín, nitro, ropa atď.), potravín alebo slanej vody. Poruchy spôsobené čerpaním týchto typov kvapalín nie sú kryté zárukou.

Maximálna teplota čerpanej vody je 35 °C.

Čerpadlo nie je určené na čerpanie vody s nadmerným množstvom minerálov, ktoré môžu spôsobiť usadzovanie vodného kameňa na čerpacích komponentoch. Prevádzka čerpadla v takýchto podmienkach povedie k predčasnemu opotrebovaniu komponentov. V takom prípade bude oprava čerpadla dostupná iba za úhradu.

Čerpadlo nemôže čerpať vodu obsahujúcu oleje alebo ropné deriváty. Prevádzka čerpadla v takejto vode poškodí gumené komponenty, ako napríklad kábel alebo tesnenia, a v konečnom dôsledku povedie k netesnostiam čerpadla a poruche motora. V takom prípade bude oprava čerpadla možná iba za úhradu. Čerpaná voda nesmie obsahovať nečistoty s dlhými vláknami, ktorých najdlhší rozmer je väčší ako maximálny priemer nečistôt uvedený v technických údajoch pre daný typ čerpadla.

INŠTALÁCIA ČERPADLA:

Čerpadlá uvedené v tejto príručke sú ponorné, čo znamená, že pracujú ponorené v čerpanej vode. Minimálna prevádzková hĺbka je 25 cm. Čerpadlo môže pracovať aj v menšej hĺbke, ale je potrebný priamy dohľad používateľa. V prípade akýchkoľvek prevádzkových prerušení okamžite odpojte čerpadlo od zdroja napájania.

Čerpadlo nemôže bežať nasucho bez vody. Beh nasucho spôsobí poškodenie jednotky. V takom prípade budú opravy možné iba za úhradu.

Voda prúdi z čerpadla cez výtlačný otvor. Na výtlačný otvor by mala byť namontovaná výtlačná hadica. Upevnite ju na otvor pomocou U-skrutky (oceľovej svorky). Pri výbere výtlačnej hadice nezabudnite, že konečný výkon zariadenia závisí od priemeru a dĺžky hadice. Čím menší je priemer hadice a čím dlhšia je dĺžka, tým nižší je výkon na konci hadice. Rovnaký princíp platí pre rozdiel medzi hladinou vody v nádrži, z ktorej sa čerpadlo čerpá, a hladinou, do ktorej sa čerpá. Čím väčší je rozdiel hladín, tým nižší je výkon čerpadla. Parameter definovaný ako maximálna výtlačná výška, uvedený v technických údajoch, určuje maximálny tlak, ktorý môže čerpadlo vygenerovať. Pri tomto tlaku bude výkon čerpadla nulový.

Pri ponáraní čerpadla do vyprázdňovanej nádrže by sa malo spustiť pomocou lana pripevneného k rukoväti čerpadla.

Varovanie!!! Zdvíhanie alebo spúšťanie čerpadla pomocou napájacieho kábla alebo plaváka je zakázané. Zdvíhanie alebo spúšťanie čerpadla pomocou kábla alebo plaváka v najlepšom prípade poškodí káble, v najhoršom prípade môže viesť k úrazu elektrickým prúdom. Ručiteľ a výrobca sú zbavení akejkoľvek zodpovednosti v prípade nedodržania tejto požiadavky. Oprava poškodeného kábla je možná len za úhradu, nie v rámci záruky.

Ak sa na dne vyprázdňovanej nádrže nachádza piesok alebo kamene, ktoré by mohli poškodiť obežné koleso, musí byť čerpadlo zavesené na lane najmenej 0,5 m nad dnom, aby sa zabránilo nasatiu piesku alebo kameňov.

Poznámka: Čerpadlo používa ako mazivo olej. Únik môže spôsobiť únik oleja a kontamináciu čerpanej vody.

Varovanie!!! Nesiahajte do výtlačných alebo sacích otvorov bežiaceho alebo napájaného čerpadla! Čerpadlo má zabudovaný mechanizmus na drvenie, ktorý môže viesť k strate prstov.

VÁŽENÝ KLIENT!

Ďakujeme za zakúpenie nášho produktu a dúfame, že s jeho používaním budete spokojní. Ponorné čerpadlo GEKO sa vyznačuje maximálnou bezpečnosťou a jednoduchým používaním, je spoľahlivé zariadenie s vysokým výkonom, rýchlou inštaláciou a funkciami pripravenými na použitie.

Hoci je čerpadlo jednoduché zariadenie na obsluhu, jeho prevádzka musí byť v súlade s požiadavkami uvedenými v tejto príručke a s predpismi o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci platnými v oblasti, kde sa používa.

CHARAKTERISTIKA ZARIADENIA

Ponorné čerpadlá sú určené na domáce použitie, čerpajú čistú pitnú vodu z akejkoľvek vodnej plochy a valcových vrtov. Čerpadlo nie je vhodné na čerpanie korozívnych, horľavých, deštruktívnych alebo výbušných látok (napr. benzín, nitro, ropa atď.), potravín ani slanej vody. Čerpadlo nie je vhodné na čerpanie vody s nadmerným obsahom minerálov, ktoré spôsobujú usadzovanie vodného kameňa na čerpacích komponentoch. Používanie čerpadla v takýchto podmienkach povedie k predčasnemu opotrebovaniu pracovných komponentov. Čerpadlo sa môže používať na zavlažovanie rekreačných pozemkov, sádov a záhrad. Prípustná doba nepretržitej prevádzky nesmie presiahnuť 60 minút, po ktorých by sa mala prevádzka prerušiť približne na 30 minút. Čerpaná voda by mala byť čistá (max. veľkosť častíc 0,1 mm) a mala by mať izbovú teplotu (max. 35 °C, min. 1 °C). Dodávané čerpadlo nevyžaduje mazanie ani plnenie. Je pripravené na použitie.

TLAČOVÉ MÉDIÁ

Ponorné čerpadlo dokáže čerpať iba čistú sladkú vodu. Ponorné čerpadlo je možné inštalovať do vŕtaných studní s vnútorným priemerom 100 mm alebo väčším. Toto čerpadlo je úplne hermetické.

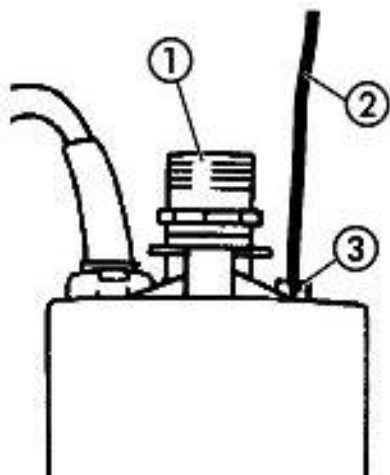
PRAVIDLÁ PRVEJ POMOCI

V prípade úrazu elektrickým prúdom okamžite odpojte zdroj napájania alebo sa chráňte suchým izolátorom. Zranenú osobu je potrebné odstrániť z elektrického vedenia. Dávajte pozor, aby ste sa zranenej osoby nedotýkali holými rukami, kým nebude odstránená z elektrického vedenia. Okamžite privolajte pomoc kvalifikovaného a vyškoleného personálu.

INŠTALÁCIA ČERPADLA

Pred začatím akýchkoľvek inštalačných prác je nevyhnutné odpojiť napájanie. Aby ste predišli náhodnému opätovnému pripojeniu, odskrutkujte skrutky, ktoré upevňujú sitko, a vyberte ho. Odskrutkujte a odstráňte montážne matice a podložky z motora. Po zvislom umiestnení motora naň umiestnite hydraulickú jednotku tak, aby bol hriadeľ motora s drážkovaným koncom zasunutý do spojky čerpadla. Ak sa počas montáže vyskytnú akékoľvek problémy, otočte hriadeľ motora tak, aby sa drážkovaný koniec zarovnal so spojkou motora. Keď je hydraulická jednotka správne usadená na motore, mala by úplne dosadnúť na horné puzdro ložiska motora. Jednotku je možné zostaviť pomocou matíc a podložiek.

PRIPOJENIE HADICE



1. Dodanú hadicovú spojku (1) pevne ručne naskrutkujte na výstup čerpadla, kým tesnenie pevne nedosadne na teleso čerpadla.
2. Pripojte hadicu pomocou zvoleného pripojenia.
3. Pripevnite upevňovací kábel (2) k držiaku upevňovacieho kábla (3).

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

1. Skontrolujte, či menovitý výkon čerpadla spĺňa požiadavky aplikácie.
2. Pred použitím skontrolujte, či sú napájací kábel a kryt v dobrom stave a či nie sú uvoľnené skrutky. Pred prevádzkou zariadenia opravte všetky poškodenia.
3. Ak je miesto, kde bude čerpadlo prevádzkované, príliš ďaleko od zdroja napájania, použite predlžovací kábel s prierezom vodiča nie menším ako je prierez vodiča napájacieho kábla čerpadla. Ak je napájacie napätie príliš nízke, čerpadlo môže bežať pomalšie (čo by mohlo poškodiť motor). V takom prípade odporúčame zariadenie vypnúť.
4. Používanie čerpadla v studni s väčším priemerom, ako je uvedené v tabuľke, môže viesť k prehriatiu a poruche motora. Ak má studňa, v ktorej sa má čerpadlo prevádzkovať, väčší priemer, ako je uvedené v tabuľke, čerpadlo by malo byť nainštalované v špeciálnom plášti, aby sa zabezpečilo správne chladenie.
5. Čerpadlo musí byť nainštalované nad filtračnou časťou studne. Minimálna vzdialenosť medzi horným okrajom poslednej časti filtra studne a spodným okrajom motora nesmie byť menšia ako 30 cm. Prevádzka čerpadla bližšie ku dnu môže spôsobiť nasávanie piesku, čo môže viesť k rýchlejšiemu opotrebovaniu komponentov čerpadla. Zanesenie v bahne spôsobí prehriatie motora.
6. Čerpadlo nesmie bežať nasucho bez vody. Beh nasucho poškodí jednotku. Aby sa predišlo behu nasucho, malo by byť čerpadlo nainštalované v takej hĺbke, aby najnižšia dynamická hladina vody (hladina vody dosiahnutá počas nepretržitého čerpania pri pomalom prietoku) bola aspoň 2 m nad výtlačným hrdlom čerpadla.
7. Pred spustením čerpadla do novej studne by sa mal používateľ uistiť, že spoločnosť vykonávajúca vrtanie studní vyčistila studňu odčerpaním vody. Počas vrtania studne sa voda vo vnútri pažnice a filtra kontaminuje bahnom a pieskom. Čerpanie vody obsahujúcej piesok výrazne skracuje životnosť ponorných čerpadiel.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE

Čerpadlo musí byť napájané napájaním 230 V/50 Hz s uzemnením.

Elektrická sieť, z ktorej má byť čerpadlo napájané, by mala mať menovité parametre zodpovedajúce údajom na typovom štítku čerpadla.

Zástrčka čerpadla musí byť zapojená do zásuvky s funkčným uzemnením. Výrobca a ručiteľ sú zbavení akejkoľvek zodpovednosti za škody na osobách alebo majetku spôsobené nedostatočným uzemnením. Žltozelený vodič pripojovacieho kábla je uzemňovací vodič.

Čerpadlá môžu byť vybavené ističom nainštalovaným na kábli, približne 1 meter od zástrčky, v plastovej skrinke. V prípade preťaženia motora istič odpojí napájanie. Tlačidlo spínača sa zdvihne. Opätovné spustenie stlačením tlačidla je možné až po odpojení čerpadla od napájania, kontrole, či nie je čerpadlo zablokované, a v prípade potreby po jeho odblokovaní. Pokus o odblokovanie čerpadla bez predchádzajúceho odpojenia od napájania môže viesť k nehode.

Skrinka s ističmi by mala byť chránená pred nečistotami a vlhkosťou. Elektrická sieť napájajúca čerpadlo by mala byť vybavená nadprúdovým ističom, napr. M611, na ochranu motora pred preťažením. Pre účinnú ochranu motora pred preťažením by mal byť istič nastavený na prúd vinutia uvedený na typovom štítku. Čerpadlo môže pracovať bez tejto ochrany, ale v prípade poruchy v dôsledku preťaženia bude používateľ zodpovedný za náklady na opravu.

Elektrický systém napájajúci čerpadlo by mal byť vybavený diferenciálnym ističom s menovitým prevádzkovým prúdom ΔI_n maximálne 30 mA. Výrobca a ručiteľ sú zbavení akejkoľvek zodpovednosti za škody na osobách alebo majetku spôsobené napájaním čerpadla bez vhodného ističa.

Je zakázané, aby sa ľudia alebo zvieratá zdržiavali vo vode, v ktorej je čerpadlo v prevádzke.

Ak je izolácia napájacieho kábla poškodená, čerpadlo nepoužívajte. V takejto situácii kontaktujte svojho poskytovateľa záruky so žiadosťou o výmenu kábla. Mechanické poškodenie nie je kryté zárukou a opravy sú bezplatné. Používanie čerpadla s poškodenou izoláciou kábla bude mať v najlepšom prípade za následok zaplavenie motora vodou, v najhoršom prípade môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.

Ak je čerpadlo v prevádzke ďaleko od budov a napájanie je zabezpečené predlžovacím káblom dlhším ako 20 m, je nevyhnutné pred spustením čerpadla skontrolovať napätie na konci predlžovacieho kábla. Majte na pamäti, že so zväčšujúcou sa dĺžkou kábla sa napätie na jeho konci znižuje.

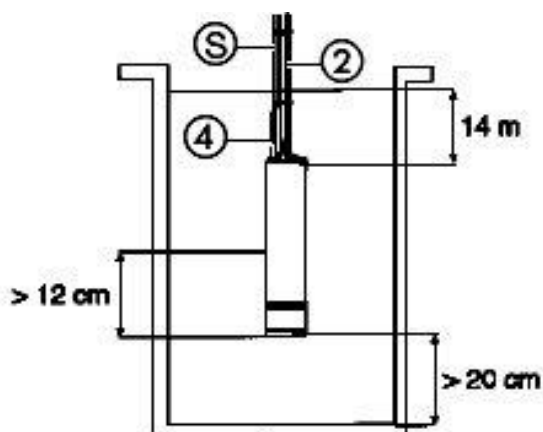
Čerpadlo sa nesmie prevádzkovať, ak napätie klesne pod 210 V. Prevádzka čerpadla za týchto podmienok bude mať za následok preťaženie a poruchu motora. V takom prípade budú opravy možné iba za úhradu.

SLUŽBY

Aby čerpadlo začalo nasávať, minimálna hladina vody (meraná od spodného okraja čerpadla) by mala byť 12 cm.

1. Ponorte čerpadlo pripevnené k montážnemu káblu (2) do studne alebo inej nádrže. Aby ste predišli kontaminácii, umiestnite čerpadlo približne 20 cm nad zem, a nie na ňu.
2. Zaisťujte zaisťovacie lano.
3. Ak je studňa alebo iná nádrž hlbšia ako 5 m, pripevnite pripojovací kábel (4) k upevňovaciemu káblu (2) pomocou svorky (S).
4. Zasuňte zástrčku pripojovacieho kábla (4) do elektrickej zásuvky.
5. Zapnite spínač umiestnený na kryte kondenzátora. Rozsvieti sa kontrolka na spínači.

ÚDRŽBA



Ponorné čerpadlo si nevyžaduje prakticky žiadnu údržbu.

Čistenie sacej komory a špongievého filtra:

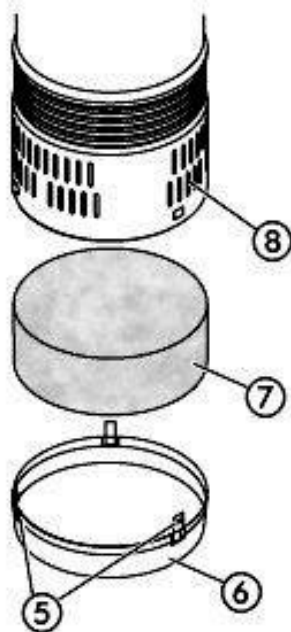
Ak sa výkon čerpadla zníži, vyčistíte sáciu pätku a špongievý filter.

Varovanie! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.

Pred čistením prísavky odpojte čerpadlo od elektrickej siete.

1. Stlačte tri západky (5) (napr. skrutkovačom) a stiahnite prísavku (6) z čerpadla.
2. Vyberte špongievý filter (7) a umyte ho pod tečúcou vodou.
3. Vyčistíte prísavnú pätku (6) a sáciu komoru (8).
4. Vložte špongievý filter (7) späť do čerpadla tak, aby zakrýval všetky otvory sacej komory (8).
5. Zatláčte prísavku (6) späť na čerpadlo tak, aby západky (5) zreteľne zacvakli na svoje miesto.



SKLADOVANIE

Vyčistené čerpadlo by malo byť skladované v suchej miestnosti. Uistite sa, že čerpadlo je umiestnené na rovnom povrchu po celej svojej dĺžke. Podopretie čerpadla v jednom alebo viacerých bodoch môže spôsobiť jeho vychýlenie, čo môže viesť k poruche.

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Čerpadlo nefunguje	Bola aktivovaná ochrana proti chodu nasucho	Počkajte, kým v studni nebude dostatok vody, aby sa čerpadlo automaticky zaplo.
	Vypnula sa ochrana proti nadprúdu	Zistite, prečo došlo k preťaženiu. Odstráňte príčinu. Počkajte, kým motor vychladne, a potom zapnite čerpadlo pomocou ističa zabudovaného v istiacej skrinke.
	Žiadne dodávky elektriny	Skontrolujte, či je elektrická zástrčka čerpadla správne zasunutá do elektrickej zásuvky.
		Skontrolujte „zástrčky“ a všetky typy poistiek v mieste, kde zariadenie pracuje, ktoré by mohli prerušiť napájanie zo siete.
		Skontrolujte „zástrčky“ a všetky typy poistiek v mieste, kde zariadenie pracuje, ktoré by mohli prerušiť napájanie zo siete.
	Nesprávne napätie alebo pokles napätia pri spustení.	Skontrolujte napätie. Skontrolujte, či je prierez napájacieho kábla dostatočný.
Čerpadlo funguje, ale nedodáva vodu alebo dodáva málo vody.	Zanesené sacie sito	Odpojte čerpadlo od elektrickej siete. Po vybratí čerpadla zo studne vyčistite filter.
	Nesprávny smer otáčania motora	Vymeňte dva vodiče napájacieho kábla na predlžovacej zásuvke (iba pre trojfázové motory). Nesprávne pripojené vodiče v ochrannnej skrinke (iba ak ich predtým odpojil používateľ). Pripojte ho správne alebo ho nechajte pripojiť servisným technikom.
	Príliš veľký odpor prietoku cez výtlačné potrubie (hadicu).	Skontrolujte, či nie je prekročená maximálna výška zdvihu pre daný typ čerpadla. Výška zdvihu, ktorú musí čerpadlo dosiahnuť, je ovplyvnená rozdielom hladiny vody v studni, z ktorej čerpadlo čerpá, dĺžkou výtlačného potrubia (hadice) a jeho priemerom. Ak je odpor pre daný typ čerpadla príliš vysoký, vymeňte čerpadlo za čerpadlo s vyššou výškou zdvihu.

	Piesok v čerpadle (piesočnatá voda)	Odstráňte piesok z čerpadla. Vyčistite studňu. Čerpadlo je namontované príliš blízko dna a nasáva piesok.
	Napätie napájacieho zdroja je príliš nízke	Skontrolujte napájacie napätie
	V studni nie je dostatok vody	Skontrolujte polohu čerpadla. Výtlačný otvor čerpadla by mal byť najmenej 2 m od najnižšej dynamickej hladiny vody.
	Piesok v čerpanej vode	Opotrebované komponenty. Čerpadlo je namontované príliš blízko dna. Čerpadlo nasáva piesok. Nechajte si opotrebované diely vymeniť v záručnom servise za poplatok.
Časté zapínanie a vypínanie čerpadla	Príliš malá nádrž na hydrofor	Vymeňte nádrž za väčšiu
	Žiadny airbag nádrž	Skontrolujte tlak vzduchu v nádrži. Doplňte viac vzduchu. Ak sa to stáva často, skontrolujte, či nie je prasknutá membrána nádrže.
	Príliš malý rozdiel medzi zapínaním a vypínaním tlakom na tlakovom spínači.	Správne nastavte prepínač.
	Zavesený spätný ventil	Demontujte čerpadlo, vymeňte ventil.

VYUŽITIE



Použité výrobky sa musia likvidovať ako odpad iba prostredníctvom systémov separovaného zberu odpadu organizovaných sieťou zberných miest pre elektroodpad z komunálneho odpadu. Spotrebitelia majú právo vrátiť použité zariadenia do siete distribútora elektrických zariadení, minimálne bezplatne a priamo, za predpokladu, že vrátené zariadenie je správneho typu a plní rovnakú funkciu ako novo zakúpené zariadenie.



Posledné dve číslice roku použitia označenia CE - 21

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Skrutkové čerpadlo do hlbkej studne
Typ: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2006/42/ES zo 17. mája 2006 o strojových zariadeniach a o zmene a doplnení smernice 95/16/ES,
2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa
elektromagnetickej kompatibility,

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa
sprístupňovania elektrických zariadení určených na používanie v rámci určitých limitov napätia na
trhu

a normy EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017,
EN IEC 61000-3-2:2019, EN 23100:2010, EN 23100: EN 23100: 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

je identický so vzorkou, ktorá je predmetom certifikátu o posúdení

Číslo typu ES WL-OK202000714.062 zo dňa 14.07.2020, B-E200730651 zo dňa 13.07.2020,
B-S200730652 zo dňa 14. 7. 2020

vydané spoločnosťou Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Čína
Tel.: +86-755-27454498, e-mail: linfo@szbeide.com

**Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak je výrobok zmenený alebo prestavaný bez
súhlasu výrobcu.**

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Kietlin, 21. 6. 2021
Miesto a dátum vydania

Larysa Kowalczyková
Priezvisko, meno oprávnenej osoby



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Mélykúti csavarszivattyú

Típus: G81417, Modell: 4QGD1.2-100-0.75

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



Gyártva:
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa utca 3.
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót.

A felhasználó felelőssége, hogy elolvassa az összes szükséges utasítást a biztonságos használathoz és üzemeltetéshez, és megértse a készülék működtetése során felmerülő kockázatokat.



FIGYELEM!!!

***A folyamatos termékfejlesztés miatt a kézikönyvben található fotók és rajzok csak illusztrációk, és eltérhetnek a megvásárolt terméktől.
Ezek az eltérések nem képezhetik panasz alapját.***

Q _{max} 55 l/min		Tápellátás 230V/50 Hz	
H.max. (Maximális szivattyúzási magasság): 100 m			
H.rat. (Maximális merülési mélység): 5 m			
T < 35°C	Teljesítmény 0,75 kW	IP X8	2850 r.p.m
H.min. (Minimális teljes emelési magasság) 2 m			

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. Győződjön meg arról, hogy a típustáblán feltüntetett feszültség és frekvencia (230V-50Hz) megegyezik a rendelkezésre álló hálózati jellemzőkkel. Ne használjon más típusú tápegységet.
2. Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat fel van-e szerelve egy legfeljebb 30 mA-es nagyérzékenységű differenciálkapcsolóval. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
3. A tápkábeleket rendszeresen ellenőrizni kell, és minden használat előtt ellenőrizni kell az elöregedés vagy sérülés jeleit. Ha a szivattyú rossz állapotban van, ne használja. Javíttassa meg hivatalos szervizközpontokban.
4. Hosszabbító kábel használata esetén annak jóváhagyottnak kell lennie, és azt éles szélektől, hőforrásoktól és gyúlékony anyagoktól távol kell tartani.
5. A tápkábel csatlakozójának az európai szabványoknak megfelelően 2 érintkezővel + egy érintőképernyős nullavezetővel kell rendelkeznie, 10-16A/250V. A hálózati kábelek keresztmetszete nem lehet kisebb, mint H05 RN-F (1,5 mm²).
6. A kábel aljzatból való kihúzásakor fogja meg az aljzatot, és ne húzza a kábelt.
7. Ha a szivattyút a medencéből való víz kiszivattyúzására használják, ezt csak akkor szabad megtenni, ha nincsenek emberek a medencében.
8. Ha a szivattyú vízbe merül, akkor nem a tápkábel húzásával, hanem a szivattyú fogantyújának szeméhez rögzített emelőkötéllal lehet mozgatni.
9. Ha a tápkábel sérült, azt a balesetveszély megelőzése érdekében a gyártó, egy hivatalos vevőszolgálat vagy szakképzett személy cserélheti ki.
10. A készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve a szükséges ismeretekkel és/vagy tapasztalattal nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éves és idősebb gyermekeket is), kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha tőle utasításokat kapnak a készülék használatára vonatkozóan.
11. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
12. Azok a személyek, akik nem ismerik a használati utasítást, nem használhatják a készüléket. 16 év alatti személyeknek tilos a készülék kezelése.
13. Az áramütés elleni védelem érdekében viseljen stabil lábbelit.
14. Tegyen megfelelő intézkedéseket annak megakadályozására, hogy gyermekek hozzáférjenek a készülékhez működés közben. Sérülésveszély áll fenn.
15. Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok vagy gázok közelében. Ezen utasítások be nem tartása tűz- vagy robbanásveszélyt okozhat.
16. Kémiaiag agresszív (koptató), korrozív, gyúlékony (pl. motorüzemanyagok) vagy robbanásveszélyes anyagok, sós víz, tisztítószerek és élelmiszerek szállítása tilos.
17. A készüléket száraz, zárt helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
18. Ne üzemeltessen sérült, hiányos vagy módosított készüléket a gyártó hozzájárulása nélkül. A készülék üzembe helyezése előtt szakemberrel ellenőriztesse, hogy a szükséges elektromos védelmi intézkedések megtörténtek-e.
19. Működés közben figyelje a készüléket (különösen lakóövezetekben), hogy időben észlelje a szivattyú automatikus leállítását vagy szárazonfutását. Rendszeresen ellenőrizze az úszókapcsoló működését. Ezen utasítások be nem tartása a garancia és a jótállás elvesztését vonja maga után.
20. A szivattyú folyamatos S1 üzemre van tervezve. Rendszeresen ellenőrizze a készülék megfelelő működését.

21. Figyelmeztetés – a szivattyú kenőanyagokat tartalmaz, amelyek bizonyos körülmények között szivároghatnak a szivattyúból, és károsodást, illetve szennyeződést okozhatnak. Ne használja a szivattyút halakat és/vagy értékes növényeket tartalmazó kerti tavakban .
22. Ne hordozza vagy rögzítse a készüléket a kábelnél vagy a nyomótömlőnél fogva.
23. Védje a készüléket a fagytól és a szárazon futástól.
24. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, és ne módosítsa a készüléket.
25. Ne használja a készüléket, ha személyek tartózkodnak a vízben. Áramütés veszélye áll fenn.
26. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy működés közben mindig biztosított legyen a hozzáférés a hálózati csatlakozóhoz.
27. Új szivattyú beindítása előtt ellenőriztesse a következőket egy szakképzett szakemberrel:
 - hogy a készülék, a nullavezető és a biztosíték megfelel-e az áramszolgáltató előírásainak és megfelelően működik-e;
 - az elektromos csatlakozók védve vannak-e a víz és a nedvesség ellen;
 - árvízveszély esetén az elektromos csatlakozókat árvíztől védett helyen kell elhelyezni.
28. Kizárólag fröccsenő víz ellen védett és kültéri használatra szánt hosszabbító kábelt használjon. Használat előtt mindig tekerje le a kábelt a kábeldobról. Mindig ellenőrizze a kábelt sérülések szempontjából.
29. A készüléken végzett bármilyen munka megkezdése előtt, vízrendszer szivárgása esetén, üzemszünetek alatt, valamint használaton kívül a csatlakozódugót ki kell húzni a konnektorból.

Szivattyú használati útmutatója

FIGYELMEZTETÉS: Használat előtt olvassa el a használati útmutatót. Biztonsági okokból csak azok a személyek kezelhetik a szivattyút, akik alaposan ismerik a használati útmutatót. FIGYELMEZTETÉS: A használati útmutató az adásvételi szerződés alapvető eleme. A használati útmutatóban található utasítások be nem tartása a szerződés megszegését jelenti, és kizárja a készülék utasításoktól eltérő használatból eredő esetleges meghibásodásából eredő kártérítési igényeket.

FIGYELEM!

Ez a berendezés nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek általi használatra, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy ismeretekkel a berendezés használatáról, kivéve, ha azt felügyelet mellett vagy a biztonságukért felelős személyek által biztosított használati utasításoknak megfelelően teszik.

Kérjük, felügyelje a gyerekeket, hogy ne játsszanak a berendezéssel.

ALKALMAZÁS:

Az ebben a kézikönyvben tárgyalt szivattyúk tiszta víz szivattyúzására szolgálnak.

A szivattyút úgy tervezték, hogy abrazív szilárd anyagoktól mentes vizet szivattyúzzon. A homokot tartalmazó víz szivattyúzása gyors kopáshoz és következésképpen meghibásodáshoz vezet. Ilyen esetben a javítás csak térítés ellenében lehetséges.

A szivattyú nem alkalmas korrozív, gyúlékony, romboló vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. benzin, nitro, nyersolaj stb.), élelmiszerek vagy sós víz szivattyúzására. Az ilyen típusú folyadékok szivattyúzásából eredő hibákra a garancia nem vonatkozik.

A szivattyúzott víz maximális hőmérséklete 35°C.

A szivattyú nem alkalmas túlzott mennyiségű ásványi anyagot tartalmazó víz kezelésére, ami vízkőlerakódást okozhat a szivattyúalkatrészekben. A szivattyú ilyen körülmények közötti üzemeltetése az alkatrészek idő előtti kopásához vezet. Ebben az esetben a szivattyú javítása csak térítés ellenében lehetséges.

A szivattyú nem képes olajat vagy kőolajszármazékokat tartalmazó vizet szivattyúzni. A szivattyú ilyen vízben történő üzemeltetése károsítja a gumi alkatrészeket, például a kábelt vagy a tömítéseket, és végső soron a szivattyú szivárgásához és a motor meghibásodásához vezet. Ebben az esetben a szivattyú javítása csak térítés ellenében lehetséges.

A szivattyúzott víz nem tartalmazhat hosszú szálú szennyeződések, amelyek leghosszabb átmérője nagyobb, mint az adott szivattyútípus műszaki adataiban megadott szennyeződések maximális átmérője.

SZIVATTYÚ TELEPÍTÉSE:

Az ebben a kézikönyvben tárgyalt szivattyúk merülőképesek, ami azt jelenti, hogy a szivattyúzott vízbe merülve működnek. A minimális üzemi mélység 25 cm. A szivattyú alacsonyabb mélységben is működhet, de ehhez közvetlen felhasználói felügyelet szükséges. Bármilyen működési zavar esetén azonnal válassza le a szivattyút az áramellátásról.

A szivattyú víz nélkül nem tud szárazon működni. A szárazon futás a készülék károsodásához vezet. Ebben az esetben a javítás csak térítés ellenében lehetséges.

A víz a szivattyúból a nyomónyíláson keresztül folyik. Egy nyomótömlőt kell a nyomónyíláshoz csatlakoztatni. Rögzítse a tömlőt egy U-alakú csavarral (acélbilincsel). A nyomótömlő kiválasztásakor ne feledje, hogy a készülék végső kapacitása a tömlő átmérőjétől és hosszától függ. Minél kisebb a tömlő átmérője és minél hosszabb a hossza, annál kisebb a kapacitás a tömlő végén. Ugyanez az elv vonatkozik a tartály vízszintje és a szivattyú által elért szint közötti különbségre is. Minél nagyobb a szintkülönbség, annál kisebb a szivattyú kapacitása. A műszaki adatokban megadott maximális nyomómagasságként definiált paraméter határozza meg a szivattyú által előállított maximális nyomást. Ezen a nyomáson a szivattyú kapacitása nulla lesz.

Amikor a szivattyút a kiürítendő tartályba merítik, azt a szivattyú fogantyújához rögzített kötéllel kell leengedni.

Figyelem!!! A szivattyú emelése vagy leengedése a tápkábel vagy az úszó segítségével tilos. A szivattyú emelése vagy leengedése a kábel vagy az úszó segítségével legjobb esetben is a kábelek károsodását okozza, legrosszabb esetben áramütést okozhat. A garanciavállaló és a gyártó mentesül minden felelősség alól e követelmény be nem tartása esetén. A sérült kábel javítása csak térítés ellenében lehetséges, garancia alatt nem.

Ha a tartály alján homok vagy kövek vannak, amelyek károsíthatják a járókereket, a szivattyút legalább 0,5 m-rel a tartály alja fölé egy kötéllel kell felfüggeszteni, hogy megakadályozzuk a homok vagy a kövek beszívását.

Megjegyzés: A szivattyú olajat használ kenőanyagként. A szivárgás olajszivárgást és a szivattyúzott víz szennyeződését okozhatja.

Figyelem!!! Ne nyúljon a működő vagy bekapcsolt szivattyú nyomó- vagy szívónyílásaiba! A szivattyú beépített őrlőmechanizmussal rendelkezik, amely ujjak elvesztését okozhatja.

TISZTELT ÜGYFÉL!

Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket, és reméljük, örömet leli használatában. A GEKO bűvárszivattyú, amelyet maximális biztonság és könnyű használat jellemez, egy megbízható eszköz, nagy teljesítménnyel, gyors telepítéssel és használatra kész funkcionalitással.

Bár a szivattyú egy egyszerűen kezelhető eszköz, üzemeltetésének meg kell felelnie a jelen kézikönyvben foglalt követelményeknek, valamint a felhasználási területen érvényes munkavédelmi előírásoknak.

ESZKÖZ JELLEMZŐI

A bűvárszivattyúk háztartási használatra készültek, tiszta ivóvíz szivattyúzására bármilyen víztestből és hengeres fúrólyukakból. A szivattyú nem alkalmas korrozív, gyúlékony, romboló vagy robbanásveszélyes anyagok (pl. benzin, nitro, nyersolaj stb.), élelmiszerek vagy sós víz szivattyúzására. A szivattyú nem alkalmas olyan víz szivattyúzására, amely túlzott mennyiségű ásványi anyagot tartalmaz, ami vízkőlerakódást okozhat a szivattyúalkatrészekben. A szivattyú ilyen körülmények közötti használata a munkalkatrészek idő előtti kopásához vezet. A szivattyú használható rekreációs területek, gyümölcsösök és kertek öntözésére. A megengedett folyamatos üzemidő nem haladhatja meg a 60 percet, ezt követően a működést körülbelül 30 percre meg kell szakítani. A szivattyúzott víznek tisztának (max. szemcseméret 0,1 mm) és szobahőmérsékletűnek (max. 35°C, min. 1°C) kell lennie. A mellékelt szivattyú nem igényel kenést vagy alapozást. Használatra kész.

NYOMTATOTT MÉDIA

A bűvárszivattyú csak tiszta édesvizet képes szivattyúzni. A bűvárszivattyú 100 mm vagy nagyobb belső átmérőjű fúrt kutakba telepíthető. Ez a szivattyú teljesen hermetikus.

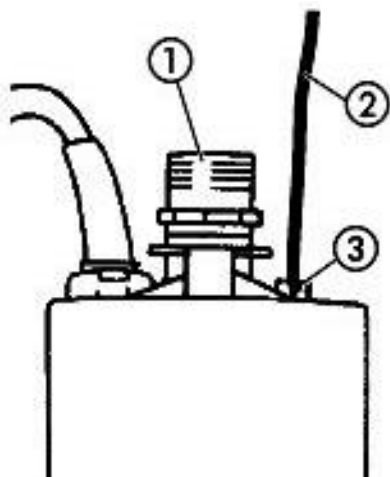
ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS SZABÁLYAI

Áramütés esetén azonnal húzza ki az áramforrást, vagy védje magát száraz szigetelővel. A sérült személyt el kell távolítani az elektromos vezetéktől. Vigyázzon, ne érintse meg a sérült személyt csupasz kézzel, amíg el nem távolítja az elektromos vezetéktől. Azonnal hívjon segítséget képzett és betanított személyzettől.

SZIVATTYÚ TELEPÍTÉSE

Bármilyen szerelési munka megkezdése előtt feltétlenül válassza le a tápellátást. A véletlen visszakapcsolás elkerülése érdekében csavarja ki a szűrőt rögzítő csavarokat, és vegye le a szűrőt. Csavarja ki és vegye le a rögzítőanyákat és alátéteket a motorról. Miután függőlegesen elhelyezte a motort, helyezze rá a hidraulikus egységet úgy, hogy a bordás vége a motortengelynek a szivattyú csatlakozójába illeszkedjen. Ha az összeszerelés során bármilyen nehézség merül fel, forgassa el a motortengelyt úgy, hogy a bordás vége egy vonalban legyen a motortengely-csatlakozóval. Amikor a hidraulikus egység megfelelően illeszkedik a motorra, teljesen a felső motorcsapágyházon kell felfeküdnie. Az egység anyák és alátétek segítségével szerelhető össze.

A TÖMLŐ CSATLAKOZTATÁSA



1. Csavarja rá kézzel a mellékelt tömlőcsatlakozót (1) erősen a szivattyú kimenetére, amíg a tömítés szilárdan nem illeszkedik a szivattyúházhoz.
2. Csatlakoztassa a tömlőt a kiválasztott csatlakozóhoz.
3. Rögzítse a rögzítőkábelt (2) a rögzítőkábel-tartóhoz (3).

ÜZEMELTETÉSI FELTÉTELEK

1. Ellenőrizze, hogy a szivattyú névleges teljesítménye megfelel-e az alkalmazás követelményeinek.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel és a ház jó állapotban van-e, és hogy a csavarok nem lazultak-e meg. A készülék használata előtt javítsa ki a sérüléseket.
3. Ha a szivattyú üzemeltetési helye túl messze van az áramforrástól, használjon olyan hosszabbító kábelt, amelynek keresztmetszete nem kisebb, mint a szivattyú tápkábelének keresztmetszete. Ha a tápfeszültség túl alacsony, a szivattyú lassabban működhet (ami károsíthatja a motort). Ebben az esetben javasoljuk a készülék kikapcsolását.
4. A szivattyúnak a táblázatban megadottnál nagyobb átmérőjű kútban történő használata a motor túlmelegedéséhez és meghibásodásához vezethet. Ha a kút, amelyben a szivattyút üzemeltetni fogják, átmérője nagyobb, mint a táblázatban megadott, a szivattyút speciális köpenybe kell szerelni a megfelelő hűtés biztosítása érdekében.
5. A szivattyút a kút szűrőszakasza fölé kell telepíteni. A kút szűrőjének utolsó szakaszának felső széle és a motor alsó széle közötti minimális távolságnak legalább 30 cm-nek kell lennie. A szivattyú aljához közelebb történő üzemeltetése homok beszívását okozhatja, ami a szivattyúalkatrészek gyorsabb kopásához vezethet. A sárba ágyazódott homok a motor túlmelegedését okozza.
6. A szivattyú nem járhat szárazon víz nélkül. A szárazon futás károsítja a készüléket. A szárazon futás elkerülése érdekében a szivattyút olyan mélységben kell telepíteni, hogy a legalacsonyabb dinamikus vízszint (a lassú áramlású folyamatos szivattyúzás során kialakuló vízszint) legalább 2 m-rel a szivattyú nyomócsonkja felett legyen.
7. Mielőtt a szivattyút egy új kútba eresztené, a felhasználónak meg kell győződnie arról, hogy a kútfúró cég a kútát a víz kiszivattyúzásával kitisztította. Kútfúrás közben a bűvárcsőben és a szűrőben lévő víz iszappal és homokkal szennyeződik. A homokot tartalmazó víz szivattyúzása jelentősen lerövidíti a bűvárszivattyúk élettartamát.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS

A szivattyút 230V/50Hz földelt tápegységről kell táplálni.

Az elektromos hálózatról, amelyről a szivattyút táplálni fogják, a szivattyú adattábláján található adatokkal megegyező névleges teljesítményűnek kell lennie.

A szivattyú csatlakozódugóját földelt aljzatba kell csatlakoztatni. A gyártó és a garanciavállaló mentesül a felelősség alól a nem megfelelő földelésből eredő személyi vagy vagyoni károkért. A csatlakozókábel sárga-zöld vezetéke a földelővezeték.

A szivattyúk felszerelhetők egy megszakítóval, amely a kábelre van felszerelve, körülbelül 1 méterre a csatlakozódugótól, egy műanyag dobozban. Motor túlterhelés esetén a megszakító lekapcsolja a tápellátást. A kapcsológomb felemelkedik. A gomb megnyomásával történő újraindítás csak a szivattyú tápellátásról való leválasztása, a szivattyú blokkolásának ellenőrzése és szükség esetén a reteszelésének feloldása után lehetséges. A szivattyú blokkolásának feloldására tett kísérlet anélkül, hogy először leválasztaná a tápellátásról, balesethez vezethet.

A kismegszakító dobozt védeni kell a szennyeződéstől és a nedvességtől. A szivattyút ellátó elektromos hálózatot túláramvédő kapcsolóval, pl. M611-gyel kell felszerelni a motor túlterhelés elleni védelme érdekében. A motor túlterhelés elleni hatékony védelme érdekében a kismegszakítót az adattáblán megadott tekercsáramra kell beállítani. A szivattyú e védelem nélkül is működhet, de túlterhelés miatti meghibásodás esetén a javítási költség a felhasználót terhelik.

A szivattyút tápláló elektromos rendszert legfeljebb 30 mA névleges üzemi áramú ΔI_n differenciálkapcsolóval kell felszerelni. A gyártó és a garanciavállaló mentesül a felelősség alól a szivattyú megfelelő megszakító nélküli működtetéséből eredő személyi vagy vagyoni károkért.

Tilos embereknek vagy állatoknak abban a vízben tartózkodni, amelyben a szivattyú üzemel.

Ha a tápkábel szigetelése sérült, ne használja a szivattyút. Ilyen esetben vegye fel a kapcsolatot a garanciaidő-beosztással rendelkező szolgáltatóval a kábel cseréje érdekében. A mechanikai sérülésekre a garancia nem vonatkozik, és a javítás ingyenes. A sérült kábelszigetelésű szivattyú használata legjobb esetben a motor elárasztásához, legrosszabb esetben pedig áramütéshez vezethet.

Ha a szivattyú épületektől távol üzemel, és az áramellátás 20 méternél hosszabb hosszabbító kábelen keresztül történik, akkor a szivattyú beindítása előtt feltétlenül ellenőrizni kell a hosszabbító kábel végén lévő feszültséget. Ne feledje, hogy a kábel hosszának növekedésével a feszültség a végén csökken.

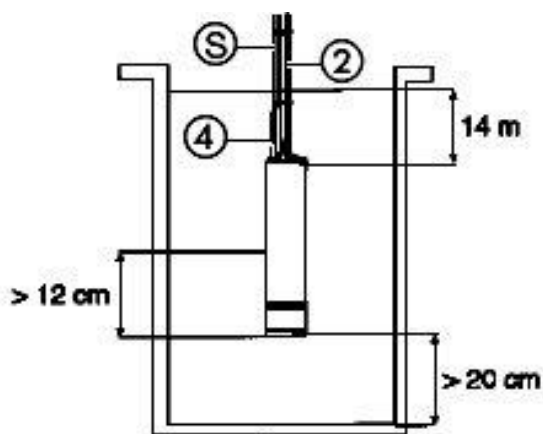
A szivattyút tilos üzemeltetni, ha a feszültség 210 V alá esik. A szivattyú ilyen körülmények közötti üzemeltetése a motor túlterhelését és meghibásodását eredményezi. Ebben az esetben a javítás csak térítés ellenében lehetséges.

SZOLGÁLTATÁS

Ahhoz, hogy a szivattyú elkezdje a feltöltést, a minimális vízszintnek (a szivattyú alsó szélétől mérve) 12 cm-nek kell lennie.

1. Merítse a szivattyút a rögzítőkábelhez (2) rögzítve egy kútba vagy más víztározóba. A szennyeződés elkerülése érdekében helyezze a szivattyút körülbelül 20 cm-rel a talaj fölé, ne pedig rá.
2. Rögzítse a rögzítőkábelt.
3. Ha a kút vagy egyéb tartály 5 méternél mélyebb, rögzítse a csatlakozókábelt (4) a rögzítőkábelhez (2) egy bilincs (S) segítségével.
4. Csatlakoztassa a csatlakozókábel (4) csatlakozóját a konnektorba.
5. Kapcsolja be a kondenzátorházon található kapcsolót. A kapcsoló jelzőfénye világítani fog.

KARBANTARTÁS



A merülőszivattyú gyakorlatilag nem igényel karbantartást.

A szívókamra és a szivacsűrő tisztítása:

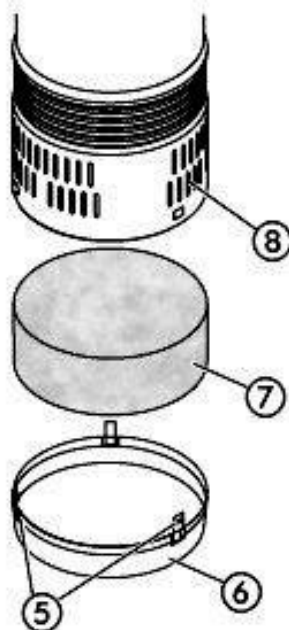
Ha a szivattyú teljesítménye csökken, tisztítsa meg a szívótalpat és a szivacsűrőt.

Figyelem! Áramütés veszélye!

Fennáll a sérülés veszélye az elektromos áram miatt.

A szívótalp tisztítása előtt válassza le a szivattyút az áramellátásról.

1. Nyomja meg a három reteszt (5) (pl. egy csavarhúzóval), és húzza le a szívólábat (6) a szivattyúról.
2. Vegye ki a szivacsűrőt (7), és mossa el folyó víz alatt.
3. Tisztítsa meg a szívótalpat (6) és a szívókamrát (8).
4. Helyezze vissza a szivacsűrőt (7) a szivattyúba úgy, hogy az eltakarja a szívókamra (8) összes nyílását.
5. Nyomja vissza a szívótalpat (6) a szivattyúra úgy, hogy a retesz (5) jól láthatóan a helyükre kattanjanak.



TÁROLÁS

A megtisztított szivattyút száraz helyiségben kell tárolni. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú teljes hosszában sík felületen áll. Ha a szivattyút egy vagy több ponton megtámasztja, az a szivattyú elhajlását okozhatja, ami meghibásodást okozhat.

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A szivattyú nem működik	Szárazonfutás elleni védelem aktiválódott	Várjon, amíg elegendő víz lesz a kútban ahhoz, hogy a szivattyú automatikusan bekapcsoljon.
	A túláramvédelem leoldott	Határozza meg a túlterhelés okát. Szüntesse meg az okot. Várja meg, amíg a motor lehűl, majd kapcsolja be a szivattyút a kismegszakító dobozba épített kismegszakítóval.
	Nincs áramellátás	Ellenőrizze, hogy a szivattyú elektromos csatlakozója megfelelően be van-e dugva a konnektorba.
		Ellenőrizze a "dugókat" és az esetleges biztosítékokat azon a helyen, ahol a készülék működik, amelyek megszakíthatják az áramellátást a hálózatról.
		Ellenőrizze a "dugókat" és az esetleges biztosítékokat azon a helyen, ahol a készülék működik, amelyek megszakíthatják az áramellátást a hálózatról.
	Helytelen feszültség vagy feszültségesés indításkor.	Ellenőrizze a feszültséget. Ellenőrizze, hogy a tápkábel keresztmetszete megfelelő-e.
A szivattyú működik, de nem szállít vizet, vagy csak nagyon kevés vizet szállít.	Eltömődött szívószűrő	Válassa le a szivattyút az elektromos hálózatról. Miután eltávolította a szivattyút a kútból, tisztítsa meg a szűrőt.
	Helytelen motor forgásirány	Cseréljen fel két vezetéket a tápkábelben az elosztónál (csak háromfázisú motorok esetén). Helytelenül csatlakoztatott vezetékek a védődobozban (csak akkor, ha a felhasználó korábban leválasztotta azokat). Csatlakoztassa megfelelően, vagy bízza egy szerviztechnikusra.
	Túl nagy az áramlási ellenállás a nyomócsőben (tömlőben).	Ellenőrizze, hogy az adott szivattyútípus maximális emelési magasságát túllépték-e. A szivattyú által létrehozandó emelési magasságot befolyásolja a kút vízszintkülönbsége, amelyből a szivattyú vizet szivattyúz, a nyomócső (tömlő) hossza és átmérője. Ha az ellenállás túl nagy egy adott szivattyútípushoz, cserélje ki a szivattyút egy nagyobb emelési magasságú szivattyúra.

	Homok a szivattyúban (homokos víz)	Távolítsa el a homokot a szivattyúból. Tisztítsa meg a kutat. A szivattyú túl közel van felszerelve az aljához, és homokot szív be.
	A tápfeszültség túl alacsony	Ellenőrizze a tápfeszültséget
	Nincs elég víz a kútban	Ellenőrizze a szivattyú helyzetét. A szivattyú nyomónyílásának legalább 2 m-re kell lennie a legalacsonyabb dinamikus vízszinttől.
	Homok a szivattyúzott vízben	Kopott alkatrészek. A szivattyú túl közel van felszerelve az aljához. A szivattyú homokot szív. Cseréltesse ki a kopott alkatrészeket díj ellenében egy garanciális szervizben.
A szivattyú gyakori be- és kikapcsolása	A hidrofor tartály túl kicsi	Cseréld ki a tartályt egy nagyobbra
	Nincs légszák a tartály	Ellenőrizze a tartályban lévő légnyomást. Töltsön be több levegőt. Ha ez gyakran előfordul, ellenőrizze, hogy nincs-e megrepedt a tartály membránja.
	Túl kicsi a különbség a be- és kikapcsolási nyomás között a nyomáskapcsolón.	Állítsa be helyesen a kapcsolót.
	Felfüggesztett visszacsapó szelep	Szereld le a szivattyút, cseréld ki a szelepet.

HASZNOSÍTÁS



A használt termékeket kizárólag a Városi Elektromos és Elektronikus Hulladékgyűjtő Pontok Hálózata által szervezett szelektív hulladékgyűjtő rendszereken keresztül szabad hulladékként ártalmatlanítani. A fogyasztóknak jogukban áll a használt berendezéseket legalább ingyenesen és közvetlenül az elektromos berendezések forgalmazójának hálózatába visszavinni, feltéve, hogy a visszavitt készülék a megfelelő típusú és ugyanazt a funkciót látja el, mint az újonnan vásárolt készülék.



A CE-jelölés alkalmazási évének utolsó két számjegye - 21

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Mélykúti csavarszivattyú

Típus: G81417, Modell: 4QGD1.2-100-0.75

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek követelményeinek:

a gépekről és a 95/16/EK irányelv módosításáról szóló, 2006. május 17-i 2006 /42/EK irányelv,
a tagállamok elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó jogszabályainak harmonizációjáról
szóló, 2014. február 26-i 2014/30/EU irányelv,

2014/35/EU irányelv (2014. február 26.) a meghatározott feszültséghatárokon belüli használatra
tervezett elektromos berendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok
harmonizációjáról

és EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC
61000-3-2:2019, EN 61000-3-2:2019, EN 61000-3-2:2019, EN 6100-3-2:2019, EN 63-1:20-2010:2010
EN 55014-2:2015,

EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

meg egyezik az értékelési tanúsítvány tárgyát képező mintával

EK típusszám: WL-OK202000714.062, 2020.07.14., B-E200730651, 2020.07.13.
B-S200730652, 2020.07.14.

a Beide (Shenzhen) Product Service Limited által kibocsátva

6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Kína

Tel.: +86-755-27454498, email: Info@szbeide.com

**Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket a gyártó beleegyezése
nélkül megváltoztatják vagy átépítik.**

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2021.06.21.

Kiállítás helye és dátuma



Larysa Kowalczyk

Meghatalmazott személy vezetéknéve, neve



MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Pompă cu șurub pentru puțuri adânci

Tip: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



*Fabricat pentru
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Strada Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni.

Este responsabilitatea utilizatorului să citească toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță și să înțeleagă orice riscuri care pot apărea în timpul funcționării dispozitivului.



ATENȚIE!!!

Datorită îmbunătățirii continue a produsului, fotografiile și desenele incluse în manual sunt doar cu titlu ilustrativ și pot diferi de produsul achiziționat.

Aceste diferențe nu pot constitui temeiul unei plângeri.

Qmax 55 l/min		Alimentare 230V/50 Hz	
H.max. (Înălțimea maximă de pompare): 100 m			
H.rat. (Adâncime maximă de imersie): 5 m			
T < 35°C	Putere 0,75 kW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Înălțime totală minimă de ridicare) 2 m			

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Asigurați-vă că tensiunea și frecvența de pe plăcuța cu datele tehnice (230V-50Hz) corespund caracteristicilor rețelei electrice disponibile. Nu utilizați alte tipuri de alimentare.
2. Verificați dacă circuitul de alimentare electrică este echipat cu un întrerupător diferențial de înaltă sensibilitate de maximum 30 mA. Consultați un electrician calificat.
3. Cablurile de alimentare trebuie inspectate periodic și verificate înainte de fiecare utilizare pentru a depista semne de îmbătrânire sau deteriorare. Dacă pompa este în stare proastă, nu o utilizați. Apelați la centre de service autorizate pentru reparații.
4. Dacă se folosește un prelungitor, acesta trebuie să fie omologat și ținut departe de muchii ascuțite, surse de căldură și materiale inflamabile.
5. Priza de conectare a cablului de alimentare trebuie să fie echipată cu 2 contacte + un contact neutru de tip tactil 10-16A/250V, în conformitate cu standardele europene. Cablurile de alimentare de la rețea nu trebuie să aibă o secțiune transversală mai mică decât H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Când scoateți cablul din priză, țineți priza și nu trageți de cablu.
7. Dacă pompa va fi utilizată pentru a pompa apa din piscină, acest lucru se poate face doar atunci când nu sunt persoane în piscină.
8. Dacă pompa este scufundată, aceasta nu poate fi manipulată trăgând de cablul de alimentare, ci folosind o frânghie de ridicare legată de inelul mânerului pompei.
9. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta poate fi înlocuit de producător, de un centru de service autorizat sau de o persoană calificată pentru a preveni riscul de accidente.
10. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii cu vârsta de 8 ani și peste) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cărora le lipsesc cunoștințele și/sau experiența necesare, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau primesc instrucțiuni de la acea persoană cu privire la modul de utilizare a dispozitivului.
11. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
12. Persoanele care nu sunt familiarizate cu instrucțiunile de utilizare nu trebuie să utilizeze dispozitivul. Persoanele sub 16 ani au interzisă utilizarea dispozitivului.
13. Pentru a vă proteja împotriva electrocutării, purtați încălțăminte rezistentă.
14. Luați măsuri adecvate pentru a împiedica accesul copiilor la aparat în timp ce acesta este în funcțiune. Există riscul de accidentare.
15. Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la risc de incendiu sau explozie.
16. Nu este permisă pomparea de substanțe chimic agresive (abrazive), corozive, inflamabile (de exemplu, combustibili pentru motor) sau explozive, apă sărată, agenți de curățare și alimente.
17. Depozitați dispozitivul într-un loc uscat, încuiat, ferit de copii.
18. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat, incomplet sau modificat fără acordul producătorului. Înainte de a utiliza dispozitivul, solicitați unui specialist să verifice dacă au fost implementate măsurile de protecție electrică necesare.
19. Monitorizați dispozitivul în timpul funcționării (în special în zonele rezidențiale) pentru a detecta oprirea automată a pompei sau funcționarea prematură fără apă. Verificați periodic funcționarea plutitorului. Nerespectarea acestor instrucțiuni va anula garanția.
20. Pompa este proiectată pentru funcționare continuă S1. Verificați periodic dacă dispozitivul funcționează corect.

21. Atenție - pompa conține lubrifianți care, în anumite circumstanțe, pot curge din pompă și pot provoca daune și contaminare. Nu utilizați pompa în iazuri de grădină care conțin pești și/sau plante valoroase.
22. Nu transportați și nu atașați dispozitivul de cablu sau de furtunul de presiune.
23. Protejați dispozitivul împotriva înghețului și a funcționării fără apă.
24. Folosiți doar accesorii originale și nu modificați dispozitivul.
25. Nu utilizați dispozitivul în timp ce alte persoane se află în apă. Există risc de electrocutare.
26. Dispozitivul trebuie poziționat astfel încât accesul la priză să fie asigurat în permanență în timpul funcționării.
27. Înainte de a porni o pompă nouă, solicitați unui specialist calificat să verifice:
 - dacă dispozitivul, firul neutru și siguranța respectă reglementările furnizorului de energie electrică și funcționează corect;
 - conectorii electrici sunt protejați împotriva apei și a umezelii;
 - dacă există risc de inundații, conectorii electrici trebuie amplasați într-un loc protejat împotriva inundațiilor.
28. Folosiți doar prelungitoare rezistente la stropire și destinate utilizării în exterior. Desfaceți întotdeauna cablul de pe tamburul de cablu înainte de utilizare. Verificați întotdeauna dacă există deteriorări.
29. Înainte de a începe orice lucrare la dispozitiv, în cazul unei scurgeri în sistemul de apă, în timpul pauzelor de funcționare și când dispozitivul nu este utilizat, ștecherul trebuie scos din priză.

Manual de instrucțiuni al pompei

AVERTISMENT: Înainte de utilizare, citiți manualul de instrucțiuni. Din motive de siguranță, numai persoanele care sunt familiarizate complet cu manualul de instrucțiuni au voie să utilizeze pompa.

AVERTISMENT: Manualul de instrucțiuni este un element fundamental al contractului de vânzare. Nerespectarea instrucțiunilor conținute în manualul de instrucțiuni constituie nerespectare a contractului și exclude orice reclamații care decurg din potențialele defecțiuni ale dispozitivului rezultate din utilizarea neconformă cu instrucțiunile.

ATENȚIE!

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane lipsite de experiență sau cunoștințe despre echipament, cu excepția cazului în care acest lucru se face sub supraveghere sau în conformitate cu instrucțiunile de utilizare a echipamentului furnizate de persoanele responsabile de siguranța lor.

Vă rugăm să supravegheați copiii pentru a vă asigura că nu se joacă cu echipamentul.

APLICARE:

Pompele la care se referă acest manual sunt destinate pompei de apă curată.

Pompa este proiectată să pompeze apă fără substanțe abrazive. Pomparea apei care conține nisip va duce la uzură rapidă și, în consecință, la defectare. Într-un astfel de caz, reparațiile vor fi posibile doar contra cost.

Pompa nu este potrivită pentru pomparea substanțelor corozive, inflamabile, distructive sau explozive (de exemplu, benzină, nitro, țigări etc.), a produselor alimentare sau a apei sărate. Defecțiunile rezultate în urma pomparii acestor tipuri de fluide nu sunt acoperite de garanție.

Temperatura maximă a apei pompate este de 35°C.

Pompa nu este proiectată să opereze apă care conține cantități excesive de minerale, care pot cauza acumularea de calcar pe componentele de pompare. Funcționarea pompei în astfel de condiții va duce la uzura prematură a componentelor. În acest caz, repararea pompei va fi disponibilă doar contra cost.

Pompa nu poate pompa apă care conține uleiuri sau derivate din petrol. Funcționarea pompei în astfel de ape va deteriora componentele din cauciuc, cum ar fi cablul sau garniturile, și va duce în cele din urmă la scurgeri ale pompei și la defectarea motorului. În acest caz, repararea pompei va fi posibilă doar contra cost.

Apa pompată nu trebuie să conțină impurități cu fibre lungi a căror dimensiune cea mai mare este mai mare decât diametrul maxim al impurităților specificate în datele tehnice pentru tipul de pompă dat.

INSTALARE POMPĂ:

Pompele prezentate în acest manual sunt submersibile, ceea ce înseamnă că funcționează scufundate în apa pompată. Adâncimea minimă de funcționare este de 25 cm. Pompa poate funcționa la o adâncime mai mică, dar este necesară supravegherea directă a utilizatorului. În cazul oricăror întreruperi ale funcționării, deconectați imediat pompa de la sursa de alimentare.

Pompa nu poate funcționa fără apă. Funcționarea fără apă va duce la deteriorarea unității. În acest caz, reparațiile vor fi disponibile doar contra cost.

Apa curge din pompă prin orificiul de refulare. Un furtun de refulare trebuie montat la orificiul de refulare. Fixați-l la orificiu cu un șurub în U (clemă de oțel). Atunci când selectați un furtun de refulare, rețineți că capacitatea finală a dispozitivului depinde de diametrul și lungimea furtunului. Cu cât diametrul furtunului este mai mic și cu cât lungimea este mai mare, cu atât este mai mică capacitatea la capătul furtunului. Același principiu se aplică diferenței dintre nivelul apei din rezervorul din care este pompată pompa și nivelul până la care este pompată. Cu cât diferența de nivel este mai mare, cu atât este mai mică capacitatea pompei. Parametrul definit ca înălțime maximă de refulare, indicat în datele tehnice, determină presiunea maximă pe care o poate genera pompa. La această presiune, capacitatea pompei va fi zero.

Când se introduce pompa în rezervorul care urmează să fie golit, aceasta trebuie coborâtă folosind o frânghie atașată de mânerul pompei.

Atenție!!! Ridicarea sau coborârea pompei folosind cablul de alimentare sau flotorul este interzisă. Ridicarea sau coborârea pompei folosind cablul sau flotorul va deteriora, în cel mai bun caz, cablurile; în cel mai rău caz, poate provoca electrocutare. Garantul și producătorul sunt exonerate de orice răspundere în cazul nerespectării acestei cerințe. Repararea unui cablu deteriorat este posibilă numai contra cost, nu în garanție.

Dacă pe fundul rezervorului golit există nisip sau pietre care ar putea deteriora rotorul, pompa trebuie suspendată pe o frânghie la cel puțin 0,5 m deasupra fundului pentru a preveni aspirarea nisipului sau a pietrelor.

Notă: Pompa folosește ulei ca lubrifianț. O scurgere poate provoca scurgeri de ulei și contaminarea apei pompate.

Atenție!!! Nu introduceți mâna în orificiile de refulare sau aspirație ale unei pompe în funcțiune sau alimentate cu energie electrică! Pompa are un mecanism de șlefuire încorporat care poate duce la pierderea degetelor.

DRAGATE CLIENT!

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru și sperăm să vă placă utilizarea acestuia. Pompa submersibilă GEKO, caracterizată prin siguranță maximă și ușurință în utilizare, este un dispozitiv fiabil cu performanțe ridicate, instalare rapidă și funcționalitate gata de utilizare.

Deși pompa este un dispozitiv simplu de utilizat, funcționarea sa trebuie să fie în conformitate cu cerințele conținute în acest manual și cu reglementările de sănătate și securitate în muncă în vigoare în zona în care este utilizată.

CARACTERISTICI ALE DISPOZITIVULUI

Pompele submersibile sunt destinate uzului casnic, pentru pomparea apei potabile curate din orice corp de apă și din puțuri cilindrice. Pompa nu este potrivită pentru pomparea substanțelor corozive, inflamabile, distructive sau explozive (de exemplu, benzină, nitro, țiței etc.), a produselor alimentare sau a apei sărate. Pompa nu este potrivită pentru pomparea apei care conține cantități excesive de minerale care provoacă depuneri de calcar pe componentele de pompare. Utilizarea pompei în astfel de condiții va duce la uzura prematură a componentelor de lucru. Pompa poate fi utilizată pentru udarea parcelelor de agrement, a livezilor și a grădinilor. Timpul de funcționare continuă admis nu trebuie să depășească 60 de minute, după care funcționarea trebuie întreruptă timp de aproximativ 30 de minute. Apa pompată trebuie să fie curată (dimensiunea maximă a particulelor 0,1 mm) și la temperatura camerei (max. 35°C, min. 1°C). Pompa furnizată nu necesită lubrifiere sau amorsare. Este gata de utilizare.

MEDII PRESATE

Pompa submersibilă poate pompa doar apă dulce curată. Pompa submersibilă poate fi instalată în puțuri forate cu un diametru interior de 100 mm sau mai mare. Această pompă este complet ermetică.

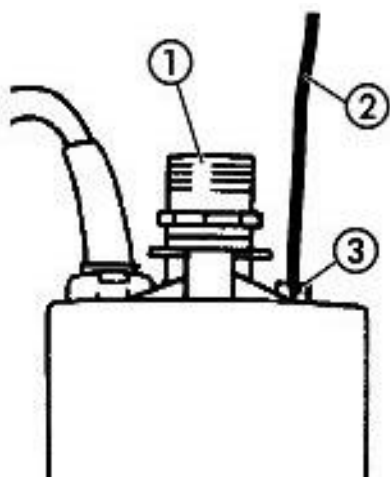
REGULI DE PRIM AJUTOR

În caz de electrocutare, deconectați imediat sursa de alimentare sau protejați-vă cu un izolator uscat. Persoana rănită trebuie îndepărtată de firul electric. Aveți grijă să nu atingeți persoana rănită cu mâinile goale până când nu este îndepărtată de firul electric. Solicitați imediat asistență din partea personalului calificat și instruit.

INSTALARE POMPĂ

Înainte de a începe orice lucrare de instalare, este esențial să deconectați alimentarea cu energie electrică. Pentru a preveni reconectarea accidentală, deșurubați șuruburile care fixează filtrul și scoateți-l. Deșurubați și scoateți piulițele și șaibele de montare de la motor. După poziționarea verticală a motorului, așezați unitatea hidraulică pe acesta astfel încât arborele motorului cu capătul canelat să fie introdus în cuplajul pompei. Dacă apar dificultăți în timpul asamblării, rotiți arborele motorului astfel încât capătul canelat să se alinieze cu cuplajul motorului. Când unitatea hidraulică este așezată corect pe motor, aceasta trebuie să se sprijine complet pe carcasa superioară a rulmentului motorului. Unitatea poate fi asamblată folosind piulițe și șaibe.

CONECTAREA FURTUNULUI



1. Înșurubați manual conectorul furtunului furnizat (1) ferm pe ieșirea pompei, până când garnitura este așezată ferm pe carcasa pompei.
2. Conectați furtunul folosind conexiunea selectată.
3. Atașați cablul de fixare (2) la suportul cablului de fixare (3).

CONDIȚII DE FUNCȚIONARE

1. Verificați dacă puterile pompei îndeplinesc cerințele aplicației.
2. Înainte de utilizare, verificați dacă cablul de alimentare și carcasa sunt în stare bună și dacă șuruburile nu sunt slăbite. Reparați orice deteriorări înainte de a utiliza dispozitivul.
3. Dacă locația unde va fi utilizată pompa este prea departe de sursa de alimentare, utilizați un prelungitor cu o secțiune transversală a firului care să nu fie mai mică decât secțiunea transversală a firului cablului de alimentare al pompei. Dacă tensiunea de alimentare este prea mică, pompa poate funcționa mai încet (ceea ce ar putea deteriora motorul). În acest caz, vă sugerăm să opriți dispozitivul.
4. Utilizarea pompei într-un puț cu un diametru mai mare decât cel specificat în tabel poate duce la supraîncălzirea și defectarea motorului. Dacă puțul în care urmează să funcționeze pompa are un diametru mai mare decât cel specificat în tabel, pompa trebuie instalată într-o manta specială pentru a asigura o răcire corespunzătoare.
5. Pompa trebuie instalată deasupra secțiunii filtrului din puț. Distanța minimă dintre marginea superioară a ultimei secțiuni a filtrului din puț și marginea inferioară a motorului nu trebuie să fie mai mică de 30 cm. Funcționarea pompei mai aproape de fund poate duce la aspirarea nisipului, ceea ce poate duce la uzura accelerată a componentelor de pompare. Noroiul încorporat în noroi va cauza supraîncălzirea motorului.
6. Pompa nu trebuie să funcționeze fără apă. Funcționarea fără apă va deteriora unitatea. Pentru a preveni funcționarea fără apă, pompa trebuie instalată la o adâncime astfel încât cel mai scăzut nivel dinamic al apei (nivelul apei stabilit în timpul pompării continue la debit lent) să fie la cel puțin 2 m deasupra orificiului de refulare al pompei.
7. Înainte de a coborî pompa într-un puț nou, utilizatorul trebuie să se asigure că firma de foraj a curățat puțul prin pomparea apei. În timpul forajului, apa din interiorul țevii de tubaj și a filtrului se contaminează cu nămol și nisip. Pomparea apei care conține nisip scurtează semnificativ durata de viață a pompelor submersibile.

CONEXIUNE ELECTRICĂ

Pompa trebuie alimentată cu o sursă de alimentare de 230V/50Hz cu împământare.

Rețeaua electrică de la care urmează să fie alimentată pompa trebuie să aibă valori nominale conforme cu datele de pe plăcuța de identificare a pompei.

Ștecherul pompei trebuie conectat la o priză cu împământare funcțională. Producătorul și garantul sunt exonerate de orice răspundere pentru daunele aduse persoanelor sau bunurilor rezultate din lipsa unei împământări corespunzătoare. Firul galben-verde al cablului de conectare este firul de împământare.

Pompele pot fi echipate cu un întrerupător instalat pe cablu, la aproximativ 1 metru de ștecher, într-o cutie de plastic. În cazul unei suprasolicitări a motorului, întrerupătorul va deconecta alimentarea cu energie electrică. Butonul de comutare se va ridica. Repornirea prin apăsarea butonului este posibilă numai după deconectarea pompei de la sursa de alimentare, verificarea dacă pompa este blocată și, dacă este necesar, deblocarea acesteia. Încercarea de a debloca pompa fără a o deconecta mai întâi de la sursa de alimentare poate duce la un accident.

Cutia întrerupătorului trebuie protejată de murdărie și umiditate. Rețeaua electrică care alimentează pompa trebuie să fie echipată cu un întrerupător de supracurent, de exemplu, M611, pentru a proteja motorul de suprasarcină. Pentru a proteja eficient motorul de suprasarcină, întrerupătorul trebuie setat la curentul de înfășurare specificat pe plăcuța de identificare. Pompa poate funcționa fără această protecție, dar în cazul unei defecțiuni din cauza suprasarcinii, utilizatorul va fi responsabil pentru costurile de reparație.

Sistemul electric care alimentează pompa trebuie să fie echipat cu un întrerupător diferențial cu un curent nominal de funcționare ΔI_n de maximum 30 mA. Producătorul și garantul sunt exonerate de orice răspundere pentru daunele aduse persoanelor sau bunurilor rezultate din alimentarea pompei fără un întrerupător adecvat.

Este interzisă prezența persoanelor sau animalelor în apa în care funcționează pompa.

Dacă izolația cablului de alimentare este deteriorată, nu utilizați pompa. Într-o astfel de situație, contactați furnizorul de garanție pentru un cablu de schimb. Deteriorarea mecanică nu este acoperită de garanție, iar reparațiile sunt gratuite. Utilizarea unei pompe cu izolația cablului deteriorată va duce, în cel mai bun caz, la inundarea motorului cu apă; în cel mai rău caz, ar putea provoca electrocutare.

Dacă pompa funcționează departe de clădiri și alimentarea cu energie este furnizată printr-un prelungitor mai lung de 20 m, este esențial să verificați tensiunea la capătul prelungitorului înainte de a porni pompa. Rețineți că pe măsură ce lungimea cablului crește, tensiunea la capătul acestuia scade.

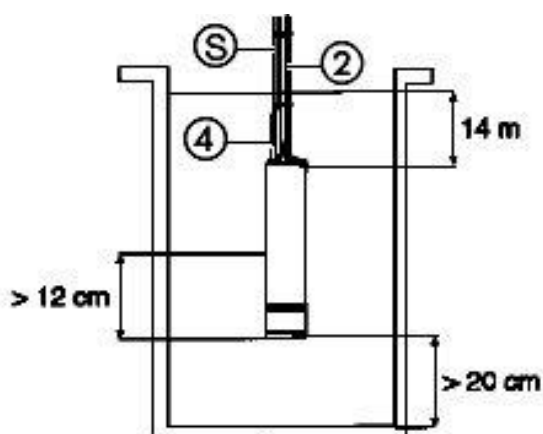
Pompa nu trebuie utilizată atunci când tensiunea scade sub 210V. Funcționarea pompei în aceste condiții va duce la supraîncărcarea și defectarea motorului. În acest caz, reparațiile vor fi posibile doar contra cost.

SERVICIU

Pentru ca pompa să înceapă amorsarea, nivelul minim al apei (măsurat de la marginea inferioară a pompei) trebuie să fie de 12 cm.

1. Scufundați pompa, atașată la cablul de montare (2), într-un puț sau alt rezervor. Pentru a evita contaminarea, așezați pompa la aproximativ 20 cm deasupra solului, nu pe acesta.
2. Fixați cablul de fixare.
3. Dacă puțul sau celălalt rezervor are o adâncime mai mare de 5 m, atașați cablul de conectare (4) la cablul de fixare (2) folosind o clemă (S).
4. Introduceți ștecherul cablului de conectare (4) în priza electrică.
5. Porniți comutatorul situat pe carcasa condensatorului. Indicatorul luminos de pe comutator se va aprinde.

ÎNȚREȚINERE



Pompa submersibilă nu necesită practic nicio întreținere.

Curățarea camerei de aspirație și a filtrului de burete:

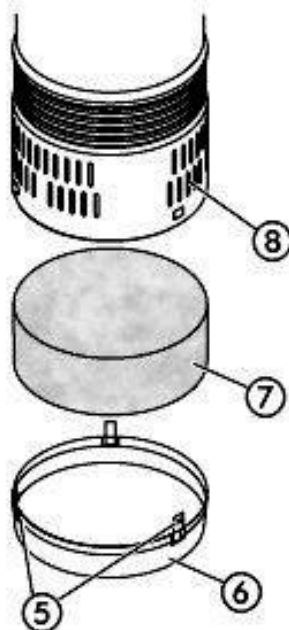
Dacă performanța pompei scade, curățați piciorul de aspirație și filtrul de burete.

Atenție! Pericol de electrocutare!

Există riscul de vătămare corporală din cauza curentului electric.

Înainte de curățarea ventuzei, deconectați pompa de la sursa de alimentare.

1. Apăsați cele trei zăvoare (5) (de exemplu, cu o șurubelniță) și trageți piciorul de ventuză (6) de pe pompă.
2. Scoateți filtrul de burete (7) și spălați-l sub jet de apă.
3. Curățați piciorul de aspirație (6) și camera de aspirație (8).
4. Puneți filtrul de burete (7) înapoi în pompă astfel încât să acopere toate orificiile camerei de aspirație (8).
5. Împingeți piciorul de ventuză (6) înapoi pe pompă astfel încât zăvoarele (5) să se fixeze clar în poziție.



DEPOZITARE

Pompa curățată trebuie depozitată într-o încăpere uscată. Asigurați-vă că pompa este așezată pe o suprafață plană pe întreaga sa lungime. Sprijinirea pompei într-unul sau mai multe puncte poate provoca deformarea acesteia, putând cauza defecțiuni.

PROBLEMĂ	CAUZA POSIBILĂ	SOLUȚIE
Pompa nu funcționează	Protecția la mersul în gol a fost activată	Așteptați până când există suficientă apă în puț pentru ca pompa să pornească automat.
	Protecția la supracurent s-a declanșat	Determinați motivul suprasarcinii. Eliminați cauza. Așteptați ca motorul să se răcească și apoi porniți pompa folosind întrerupătorul de circuit încorporat în cutia întrerupătorului.
	Fără alimentare cu energie electrică	Verificați dacă ștecherul electric al pompei este introdus corect în priză.
		Verificați „ștecherele” și orice tipuri de siguranțe din locul unde funcționează dispozitivul care ar putea întrerupe alimentarea cu energie electrică de la rețea.
		Verificați „ștecherele” și orice tipuri de siguranțe din locul unde funcționează dispozitivul care ar putea întrerupe alimentarea cu energie electrică de la rețea.
	Tensiune incorectă sau cădere de tensiune la pornire.	Verificați tensiunea. Verificați dacă secțiunea transversală a cablului de alimentare este adecvată.
Pompa funcționează, dar nu furnizează apă sau furnizează puțină apă.	Sită de aspirație înfundată	Deconectați pompa de la rețeaua electrică. După scoaterea pompei din puț, curățați filtrul.
	Sensul de rotație incorect al motorului	Inversați cele două fire ale cablului de alimentare la prelungitor (numai pentru motoarele trifazate). Fire conectate incorect în cutia de protecție (numai dacă au fost deconectate anterior de către utilizator). Conectați-l corect sau solicitați conectarea de către un tehnician de service.
	Prea mare rezistență la curgere prin conducta (furtunul) de refulare.	Verificați dacă este depășită înălțimea maximă de ridicare pentru tipul de pompă dat. Înălțimea de ridicare pe care trebuie să o genereze pompa este influențată de diferența de nivel a apei din puțul din care este pompată pompa, lungimea conductei de refulare (furtun) și diametrul acesteia. Dacă rezistența este prea mare pentru un anumit tip de pompă, înlocuiți pompa cu una cu o înălțime de ridicare mai mare.

	Nisip în pompă (apă nisipoasă)	Scoateți nisipul din pompă. Curățați puțul. Pompa este montată prea aproape de fund și aspiră nisip.
	Tensiunea de alimentare este prea mică	Verificați tensiunea de alimentare
	Nu este suficientă apă în fântână	Verificați poziția pompei. Orificiul de refulare al pompei trebuie să fie la cel puțin 2 m de cel mai scăzut nivel dinamic al apei.
	Nisip în apa pompată	Componente uzate. Pompă montată prea aproape de fund. Pompa aspiră nisip. Piese uzate sunt înlocuite de un service în garanție, contra cost.
Pornirea și oprirea frecventă a pompei	Rezervorul hidroforului este prea mic	Schimbați rezervorul cu unul mai mare
	Fără airbag rezervor	Verificați presiunea aerului din rezervor. Adăugați mai mult aer. Dacă acest lucru se întâmplă frecvent, verificați dacă există o diafragmă a rezervorului ruptă.
	O diferență prea mică între presiunea de pornire și cea de oprire a presostatului.	Reglați corect comutatorul.
	Supapă de sens suspendată	Scoateți pompa, înlocuiți supapa.

UTILIZARE



Produsele uzate trebuie eliminate ca deșeuri doar prin sistemele de colectare selectivă a deșeurilor organizate de Rețeaua Municipală de Puncte de Colectare a Deșeurilor Electrice și Electronice. Consumatorii au dreptul să returneze echipamentele uzate în rețeaua distribuitorului de echipamente electrice, cel puțin gratuit și direct, cu condiția ca dispozitivul returnat să fie de tipul corect și să îndeplinească aceeași funcție ca dispozitivul nou achiziționat.



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcajului CE - 21

DECLARAȚIE CE DE CONFORMITATE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kitlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară pe deplin responsabilitate că:

Pompă cu șurub pentru puțuri adânci
Tip: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și ale Consiliului:

2006/42/CE din 17 mai 2006 privind echipamentele și de modificare a Directivei 95/16/CE,
2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
compatibilitatea electromagnetică,

2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la
punerea la dispoziție pe piață a echipamentelor electrice concepute pentru a fi utilizate în anumite
limite de tensiune

și standardele EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 63-3-3-2:2019, EN 63-31:201:2010 55014-2:2015,
EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

este identic cu specimenul care face obiectul certificatului de evaluare

Tip CE nr. WL-OK202000714.062 din 14/07/2020, B-E200730651 din 13/07/2020,
B-S200730652 din 14/07/2020

emis de Beide (Shenzhen) Product Service Limited

6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China

Tel.: +86-755-27454498, e-mail: Info@szbeide.com

**Această declarație CE de conformitate devine invalidă dacă produsul este modificat sau
reconstruit fără acordul producătorului.**

**Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației
tehnice:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, strada Spacerowa nr. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021

Locul și data emiterii



Larysa Kowalczyk

Numele, numele persoanei autorizate



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Bomba de tornillo para pozo profundo

Tipo: G81417, Modelo: 4QGD1.2-100-0.75

Traducción de las instrucciones originales

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



*Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, calle Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Antes del primer uso, lea atentamente este manual de instrucciones.

Es responsabilidad del usuario leer todas las instrucciones necesarias para un uso y funcionamiento seguros y comprender cualquier riesgo que pueda surgir durante el funcionamiento del dispositivo.



¡¡¡ATENCIÓN!!!

Debido a la mejora continua del producto, las fotografías y dibujos incluidos en el manual son sólo para fines ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido.

Estas diferencias no pueden ser base de una queja.

Qmáx. 55 L/min		Fuente de alimentación 230 V/50 Hz	
H.max. (Altura máxima de bombeo): 100 m			
H.rat. (Profundidad máxima de inmersión): 5 m			
T < 35 °C	Potencia 0,75 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Altura mínima de elevación total) 2 m			

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Asegúrese de que el voltaje y la frecuencia de la placa de características (230 V-50 Hz) coincidan con las características de la red eléctrica disponible. No utilice otros tipos de alimentación.
2. Compruebe si el circuito eléctrico está equipado con un interruptor diferencial de alta sensibilidad de no más de 30 mA. Consulte a un electricista cualificado.
3. Los cables de alimentación deben inspeccionarse periódicamente y revisarse antes de cada uso para detectar signos de desgaste o daños. Si la bomba está en mal estado, no la utilice. Llévela a un centro de servicio autorizado para su reparación.
4. Si se utiliza un cable de extensión, debe estar aprobado y mantenerse alejado de bordes afilados, fuentes de calor y materiales inflamables.
5. La toma de corriente del cable de alimentación debe contar con 2 contactos + un contacto neutro de contacto de 10-16 A/250 V, de acuerdo con la normativa europea. Los cables de alimentación no deben tener una sección transversal inferior a H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Al retirar el cable del enchufe, sujete el enchufe y no tire del cable.
7. Si se va a utilizar la bomba para bombear agua fuera de la piscina, esto sólo se puede hacer cuando no haya personas en la piscina.
8. Si la bomba está sumergida, no se puede manipular tirando del cable de alimentación, sino utilizando una cuerda de elevación atada al ojal del mango de la bomba.
9. Si el cable de alimentación está dañado, puede ser reemplazado por el fabricante, un centro de servicio posventa autorizado o una persona calificada para evitar el riesgo de accidentes.
10. El dispositivo no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños de 8 años o más) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o que carezcan de los conocimientos y/o la experiencia necesarios, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o reciban instrucciones de dicha persona sobre cómo debe utilizarse el dispositivo.
11. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
12. Las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso no deben utilizar el dispositivo. Los menores de 16 años tienen prohibido utilizarlo.
13. Para protegerse contra descargas eléctricas, utilice calzado resistente.
14. Tome las medidas necesarias para evitar que los niños accedan al aparato mientras esté en funcionamiento. Existe riesgo de lesiones.
15. No utilice el dispositivo cerca de líquidos o gases inflamables. El incumplimiento de esta instrucción podría provocar un incendio o una explosión.
16. No está permitido bombear sustancias químicamente agresivas (abrasivas), corrosivas, inflamables (por ejemplo, carburantes) o explosivas, agua salada, productos de limpieza ni alimentos.
17. Guarde el dispositivo en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.
18. No opere un dispositivo dañado, incompleto o modificado sin el consentimiento del fabricante. Antes de operar el dispositivo, solicite a un especialista que verifique que se hayan implementado las medidas de protección eléctrica necesarias.
19. Supervise el dispositivo durante su funcionamiento (especialmente en zonas residenciales) para detectar con antelación el apagado automático de la bomba o el funcionamiento en seco. Compruebe periódicamente el funcionamiento del interruptor de flotador. El incumplimiento de estas instrucciones anulará la garantía.
20. La bomba está diseñada para un funcionamiento continuo S1. Compruebe periódicamente su correcto funcionamiento.

21. Advertencia: La bomba contiene lubricantes que, en determinadas circunstancias, podrían derramarse y causar daños y contaminación. No utilice la bomba en estanques de jardín con peces o plantas valiosas .
22. No transporte ni sujete el dispositivo por el cable o la manguera de presión.
23. Proteja el dispositivo contra las heladas y el funcionamiento en seco.
24. Utilice únicamente accesorios originales y no modifique el dispositivo.
25. No utilice el dispositivo mientras haya personas en el agua. Existe riesgo de descarga eléctrica.
26. El dispositivo debe colocarse de manera que se garantice el acceso al enchufe de red en todo momento durante el funcionamiento.
27. Antes de poner en marcha una nueva bomba, solicite a un especialista cualificado que compruebe:
 - si el dispositivo, el cable neutro y el fusible cumplen las normas del proveedor de electricidad y funcionan correctamente;
 - los conectores eléctricos están protegidos contra el agua y la humedad;
 - Si existe riesgo de inundaciones, los conectores eléctricos deben colocarse en un lugar protegido contra inundaciones.
28. Utilice únicamente cables de extensión resistentes a salpicaduras y diseñados para uso en exteriores. Desenrolle siempre el cable del tambor antes de usarlo. Inspeccione siempre el cable para detectar posibles daños.
29. Antes de iniciar cualquier trabajo en el dispositivo, en caso de fuga en el sistema de agua, durante las pausas en el funcionamiento y cuando el dispositivo no esté en uso, se debe quitar el enchufe de la toma de corriente.

Manual de instrucciones de la bomba

ADVERTENCIA: Lea el manual de instrucciones antes de usar. Por razones de seguridad, solo las personas que estén completamente familiarizadas con el manual de instrucciones pueden operar la bomba.

ADVERTENCIA: El manual de instrucciones es un elemento fundamental del contrato de compraventa. El incumplimiento de las instrucciones contenidas en el manual constituye un incumplimiento del contrato y excluye cualquier reclamación derivada de posibles fallos del dispositivo debidos a un uso incompatible con las instrucciones.

¡ATENCIÓN!

Este equipo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carezcan de experiencia o conocimiento del equipo, a menos que lo hagan bajo supervisión o de acuerdo con las instrucciones de uso del equipo proporcionadas por personas responsables de su seguridad.

Por favor supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el equipo.

SOLICITUD:

Las bombas cubiertas por este manual están destinadas a bombear agua limpia.

La bomba está diseñada para bombear agua sin sólidos abrasivos. Bombear agua con arena provocará un rápido desgaste y, en consecuencia, averías. En tal caso, las reparaciones solo serán posibles pagando.

La bomba no es apta para bombear sustancias corrosivas, inflamables, destructivas o explosivas (p. ej., gasolina, nitro, petróleo crudo, etc.), productos alimenticios ni agua salada. Las fallas causadas por el bombeo de este tipo de fluidos no están cubiertas por la garantía.

La temperatura máxima del agua bombeada es de 35°C.

La bomba no está diseñada para agua con cantidades excesivas de minerales, lo que puede causar la acumulación de sarro en los componentes de bombeo. Operar la bomba en estas condiciones provocará un desgaste prematuro de los componentes. En este caso, la reparación de la bomba solo se realizará mediante pago.

La bomba no puede bombear agua que contenga aceites o derivados del petróleo. Operar la bomba en este tipo de agua dañará los componentes de goma, como el cable o las juntas, y, en última instancia, provocará fugas en la bomba y fallas del motor. En este caso, la reparación de la bomba solo se realizará mediante pago.

El agua bombeada no debe contener impurezas de fibra larga cuya dimensión más larga sea mayor que el diámetro máximo de las impurezas especificado en los datos técnicos para el tipo de bomba en cuestión.

INSTALACIÓN DE LA BOMBA:

Las bombas descritas en este manual son sumergibles, lo que significa que funcionan sumergidas en el agua que se bombea. La profundidad mínima de funcionamiento es de 25 cm. La bomba puede funcionar a una profundidad menor, pero requiere la supervisión directa del usuario. En caso de cualquier interrupción en el funcionamiento, desconecte inmediatamente la bomba de la fuente de alimentación.

La bomba no puede funcionar en seco sin agua. El funcionamiento en seco dañará la unidad. En este caso, las reparaciones solo estarán disponibles mediante pago.

El agua fluye desde la bomba a través del puerto de descarga. Se debe instalar una manguera de descarga en el puerto de descarga. Fíjela con un perno en U (abrazadera de acero). Al seleccionar una manguera de descarga, recuerde que la capacidad final del dispositivo depende de su diámetro y longitud. Cuanto menor sea el diámetro y mayor la longitud de la manguera, menor será la capacidad al final de la manguera. El mismo principio se aplica a la diferencia entre el nivel de agua en el tanque desde el que se bombea la bomba y el nivel al que se bombea. Cuanto mayor sea la diferencia de niveles, menor será la capacidad de la bomba. El parámetro definido como la altura de descarga máxima, que se indica en los datos técnicos, determina la presión máxima que puede generar la bomba. A esta presión, la capacidad de la bomba será cero.

Al sumergir la bomba en el tanque a vaciar, se debe bajar utilizando una cuerda sujeta al mango de la bomba.

¡Advertencia! Está prohibido subir o bajar la bomba utilizando el cable de alimentación o el flotador. Subir o bajar la bomba utilizando el cable o el flotador dañará, en el mejor de los casos, los cables; en el peor, podría provocar una descarga eléctrica. El garante y el fabricante quedan exentos de toda responsabilidad en caso de incumplimiento de este requisito. La reparación de un cable dañado solo se puede realizar mediante pago, no bajo garantía.

Si en el fondo del tanque a vaciar hay arena o piedras que puedan dañar el impulsor, la bomba debe suspenderse de una cuerda al menos a 0,5 m por encima del fondo para evitar que se aspiren arena o piedras.

Nota: La bomba utiliza aceite como lubricante. Una fuga podría provocar fugas de aceite y la contaminación del agua bombeada.

¡Advertencia! No introduzca las manos en los puertos de descarga o succión de una bomba en funcionamiento o con motor. La bomba tiene un mecanismo de rechinamiento integrado que puede provocar la pérdida de dedos.

¡ESTIMADO CLIENTE!

Gracias por adquirir nuestro producto y esperamos que lo disfrute. La bomba sumergible GEKO, que se caracteriza por su máxima seguridad y facilidad de uso, es un dispositivo fiable de alto rendimiento, rápida instalación y funcionalidad lista para usar.

Aunque la bomba es un dispositivo sencillo de manejar, su funcionamiento debe ser conforme a los requisitos contenidos en este manual y a las normas de seguridad y salud en el trabajo vigentes en el área donde se utilice.

CARACTERÍSTICAS DEL DISPOSITIVO

Las bombas sumergibles están diseñadas para uso doméstico, bombeando agua potable limpia desde cualquier masa de agua y pozos cilíndricos. No son aptas para bombear sustancias corrosivas, inflamables, destructivas o explosivas (p. ej., gasolina, nitro, petróleo crudo, etc.), productos alimenticios ni agua salada. No son aptas para bombear agua con cantidades excesivas de minerales que provoquen la acumulación de incrustaciones en los componentes de bombeo. El uso de la bomba en estas condiciones provocará un desgaste prematuro de los componentes. La bomba puede utilizarse para el riego de zonas recreativas, huertos y jardines. El tiempo de funcionamiento continuo admisible no debe superar los 60 minutos, tras los cuales se debe interrumpir el funcionamiento durante aproximadamente 30 minutos. El agua bombeada debe estar limpia (tamaño máximo de partícula: 0,1 mm) y a temperatura ambiente (máx. 35 °C, mín. 1 °C). La bomba suministrada no requiere lubricación ni cebado. Está lista para usar.

MEDIOS DE PRENSA

La bomba sumergible solo bombea agua dulce limpia. Puede instalarse en pozos perforados con un diámetro interno de 100 mm o mayor. Esta bomba es completamente hermética.

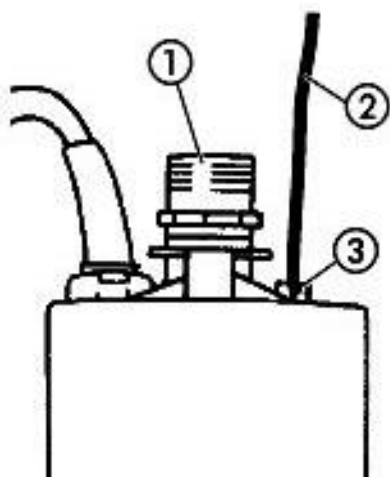
REGLAS DE PRIMEROS AUXILIOS

En caso de descarga eléctrica, desconecte inmediatamente la fuente de alimentación o protéjase con un aislante seco. La persona lesionada debe desconectarse del cable eléctrico. Tenga cuidado de no tocar a la persona lesionada con las manos desnudas hasta que la haya desconectado del cable. Solicite inmediatamente asistencia a personal cualificado y capacitado.

INSTALACIÓN DE LA BOMBA

Antes de comenzar cualquier trabajo de instalación, es fundamental desconectar la alimentación eléctrica. Para evitar una reconexión accidental, desatornille los tornillos que sujetan el filtro y retírelo. Desatornille y retire las tuercas y arandelas de montaje del motor. Tras colocar el motor verticalmente, coloque la unidad hidráulica sobre él de modo que el eje del motor con el extremo estriado se inserte en el acoplamiento de la bomba. Si surge alguna dificultad durante el montaje, gire el eje del motor de modo que el extremo estriado quede alineado con el acoplamiento. Una vez que la unidad hidráulica esté correctamente asentada en el motor, debe descansar completamente sobre la carcasa superior del cojinete. La unidad se puede ensamblar con tuercas y arandelas.

CONEXIÓN DE LA MANGUERA



1. Enrosque firmemente el conector de la manguera suministrado (1) en la salida de la bomba con la mano hasta que el sello quede firmemente asentado contra la carcasa de la bomba.
2. Conecte la manguera utilizando la conexión seleccionada.
3. Conecte el cable de retención (2) al soporte del cable de retención (3).

CONDICIONES DE OPERACIÓN

1. Verifique que las clasificaciones de la bomba cumplan con los requisitos para la aplicación.
2. Antes de usar, compruebe que el cable de alimentación y la carcasa estén en buen estado y que los tornillos no estén flojos. Repare cualquier daño antes de utilizar el dispositivo.
3. Si el lugar donde se utilizará la bomba está demasiado lejos de la fuente de alimentación, utilice un cable alargador con una sección transversal no inferior a la del cable de alimentación de la bomba. Si la tensión de alimentación es demasiado baja, la bomba podría funcionar más lentamente (lo que podría dañar el motor). En este caso, se recomienda apagar el dispositivo.
4. El uso de la bomba en un pozo con un diámetro mayor al especificado en la tabla puede provocar el sobrecalentamiento y la falla del motor. Si el pozo donde se va a operar la bomba tiene un diámetro mayor al especificado en la tabla, esta debe instalarse en una camisa especial para garantizar una refrigeración adecuada.
5. La bomba debe instalarse por encima de la sección del filtro del pozo. La distancia mínima entre el borde superior de la última sección del filtro del pozo y el borde inferior del motor no debe ser inferior a 30 cm. Operar la bomba más cerca del fondo puede provocar la entrada de arena, lo que puede acelerar el desgaste de los componentes de bombeo. El lodo incrustado provocará el sobrecalentamiento del motor.
6. La bomba no debe funcionar en seco sin agua. El funcionamiento en seco dañará la unidad. Para evitarlo, la bomba debe instalarse a una profundidad tal que el nivel dinámico de agua más bajo (el nivel de agua establecido durante el bombeo continuo a caudal lento) esté al menos 2 m por encima del puerto de descarga de la bomba.
7. Antes de introducir la bomba en un pozo nuevo, el usuario debe asegurarse de que la empresa perforadora lo haya limpiado bombeando el agua. Durante la perforación, el agua dentro de la tubería de revestimiento y el filtro se contamina con limo y arena. Bombear agua con arena acorta significativamente la vida útil de las bombas sumergibles.

CONEXIÓN ELÉCTRICA

La bomba debe suministrarse con una fuente de alimentación de 230 V/50 Hz con conexión a tierra. La red eléctrica desde la cual se alimentará la bomba debe tener clasificaciones consistentes con los datos de la placa de identificación de la bomba.

El enchufe de la bomba debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra. El fabricante y el garante quedan exentos de toda responsabilidad por daños a personas o bienes derivados de una conexión a tierra inadecuada. El cable amarillo-verde del cable de conexión es el cable de tierra.

Las bombas pueden estar equipadas con un disyuntor instalado en el cable, a aproximadamente 1 metro del enchufe, en una caja de plástico. En caso de sobrecarga del motor, el disyuntor desconectará la alimentación. El botón del interruptor se levantará. Para reiniciar la bomba pulsando el botón, solo es posible desconectar la bomba de la alimentación, comprobar si está bloqueada y, si es necesario, desbloquearla. Intentar desbloquear la bomba sin desconectarla primero de la alimentación puede provocar un accidente.

La caja de interruptores debe protegerse de la suciedad y la humedad. La red eléctrica que alimenta la bomba debe estar equipada con un interruptor de sobrecorriente, por ejemplo, el M611, para proteger el motor contra sobrecargas. Para proteger eficazmente el motor contra sobrecargas, el interruptor debe ajustarse a la corriente de bobinado especificada en la placa de características. La bomba puede funcionar sin esta protección, pero en caso de fallo por sobrecarga, el usuario será responsable de los costes de reparación.

El sistema eléctrico que alimenta la bomba debe estar equipado con un disyuntor diferencial con una corriente nominal de funcionamiento ΔI_n no superior a 30 mA. El fabricante y el garante quedan exentos de toda responsabilidad por daños personales o materiales derivados del uso de la bomba sin un disyuntor adecuado.

Está prohibido que personas o animales permanezcan en el agua en la que esté funcionando la bomba.

Si el aislamiento del cable de alimentación está dañado, no utilice la bomba. En tal caso, contacte con su proveedor de garantía para obtener un cable de repuesto. La garantía no cubre los daños mecánicos y las reparaciones son gratuitas. Usar una bomba con el aislamiento del cable dañado provocará, en el mejor de los casos, la inundación del motor; en el peor, podría provocar una descarga eléctrica.

Si la bomba funciona lejos de edificios y la alimentación se realiza mediante un cable alargador de más de 20 m, es fundamental comprobar el voltaje en el extremo del cable antes de arrancar la bomba. Tenga en cuenta que, a medida que aumenta la longitud del cable, el voltaje en su extremo disminuye.

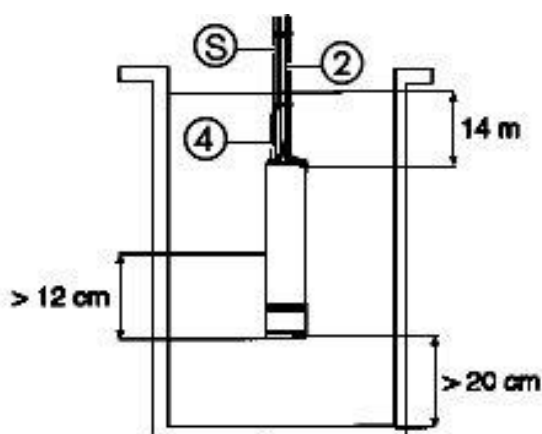
La bomba no debe utilizarse cuando el voltaje sea inferior a 210 V. Operarla en estas condiciones provocará una sobrecarga y fallo del motor. En este caso, las reparaciones solo serán posibles si se paga una tarifa.

SERVICIO

Para que la bomba comience a cebarse, el nivel mínimo de agua (medido desde el borde inferior de la bomba) debe ser de 12 cm.

1. Sumerja la bomba, conectada al cable de montaje (2), en un pozo u otro depósito. Para evitar la contaminación, colóquela a unos 20 cm del suelo, no sobre él.
2. Asegure el cable de seguridad.
3. Si el pozo u otro depósito tiene una profundidad superior a 5 m, fije el cable de conexión (4) al cable de fijación (2) mediante una abrazadera (S).
4. Introduzca el enchufe del cable de conexión (4) en la toma eléctrica.
5. Encienda el interruptor ubicado en la carcasa del condensador. La luz indicadora del interruptor se encenderá.

MANTENIMIENTO



La bomba sumergible prácticamente no requiere mantenimiento.

Limpieza de la cámara de succión y del filtro de esponja:

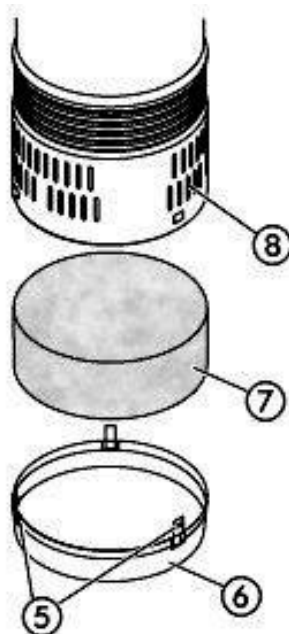
Si el rendimiento de la bomba disminuye, limpie el pie de succión y el filtro de esponja.

¡Advertencia! ¡Peligro de descarga eléctrica!

Existe riesgo de lesiones por corriente eléctrica.

Antes de limpiar el pie de succión, desconecte la bomba de la fuente de alimentación.

1. Presione los tres pestillos (5) (por ejemplo, con un destornillador) y retire el pie de succión (6) de la bomba.
2. Retire el filtro de esponja (7) y lávelo con agua corriente.
3. Limpie el pie de succión (6) y la cámara de succión (8).
4. Coloque nuevamente el filtro de esponja (7) en la bomba de manera que cubra todas las aberturas de la cámara de succión (8).
5. Empuje el pie de succión (6) nuevamente sobre la bomba de manera que los pestillos (5) encajen claramente en su lugar.



ALMACENAMIENTO

La bomba limpia debe almacenarse en un lugar seco. Asegúrese de que esté colocada sobre una superficie nivelada en toda su longitud. Apoyarla en uno o más puntos puede desviarla y causar una falla.

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
La bomba no funciona	Se ha activado la protección contra marcha en seco	Espere hasta que haya suficiente agua en el pozo para que la bomba se encienda automáticamente.
	Se ha disparado la protección contra sobrecorriente	Determine la causa de la sobrecarga. Elimine la causa. Espere a que el motor se enfríe y luego encienda la bomba usando el disyuntor integrado en la caja de disyuntores.
	Sin suministro eléctrico	Compruebe que el enchufe eléctrico de la bomba esté correctamente insertado en la toma eléctrica.
		Revise los “enchufes” y cualquier tipo de fusibles en el lugar donde trabaja el dispositivo que puedan cortar el suministro de energía de la red eléctrica.
		Revise los “enchufes” y cualquier tipo de fusibles en el lugar donde trabaja el dispositivo que puedan cortar el suministro de energía de la red eléctrica.
	Voltaje incorrecto o caída de voltaje al iniciar.	Verifique el voltaje. Compruebe que la sección del cable de alimentación sea adecuada.
La bomba funciona pero no entrega agua o entrega poca agua.	Filtro de succión obstruido	Desconecte la bomba de la red eléctrica. Después de retirar la bomba del pozo, limpie el filtro.
	Dirección de rotación incorrecta del motor	Intercambie dos cables del cable de alimentación en la regleta de enchufes (sólo para motores trifásicos). Cables incorrectamente conectados en la caja de protección (sólo si fueron desconectados previamente por el usuario). Conéctelo correctamente o haga que lo conecte un técnico de servicio.
	Demasiada resistencia para fluir a través de la tubería de descarga (manguera).	Compruebe si se supera la altura máxima de elevación para el tipo de bomba. La altura de elevación que debe generar la bomba depende de la diferencia de nivel de agua en el pozo del que se extrae, la longitud de la tubería de descarga (manguera) y su diámetro. Si la resistencia es excesiva para un tipo de bomba, sustitúyala por una con mayor altura de elevación.

	Arena en la bomba (agua arenosa)	Retire la arena de la bomba. Limpie el pozo. La bomba está instalada demasiado cerca del fondo y está succionando arena.
	El voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo	Compruebe la tensión de alimentación
	No hay suficiente agua en el pozo	Verifique la posición de la bomba. El puerto de descarga de la bomba debe estar al menos a 2 m del nivel dinámico de agua más bajo.
	Arena en el agua bombeada	Componentes desgastados. La bomba está instalada demasiado cerca del fondo. La bomba aspira arena. Solicite el reemplazo de las piezas desgastadas a un servicio de garantía por un cargo.
Encendido y apagado frecuente de la bomba	El tanque hidróforo es demasiado pequeño	Cambie el tanque por uno más grande.
	No hay airbag tanque	Revise la presión de aire en el tanque. Añada más aire. Si esto sucede con frecuencia, revise si el diafragma del tanque está roto.
	Diferencia demasiado pequeña entre la presión de encendido y apagado en el interruptor de presión.	Ajuste el interruptor correctamente.
	Válvula de retención suspendida	Retire la bomba, reemplace la válvula.

UTILIZACIÓN



Los productos usados deben desecharse exclusivamente a través de los sistemas de recogida selectiva organizados por la Red Municipal de Puntos de Recogida de Residuos Eléctricos y Electrónicos. Los consumidores tienen derecho a devolver los equipos usados a la red del distribuidor de equipos eléctricos, al menos de forma gratuita y directa, siempre que el dispositivo devuelto sea del tipo correcto y cumpla la misma función que el nuevo.



Los dos últimos dígitos del año de aplicación del mercado CE - 21

DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

GEKO sp. z o. o. sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Bomba de tornillo para pozo profundo
Tipo: G81417, Modelo: 4QGD1.2-100-0.75

cumple los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:

2006/42/CE, de 17 de mayo de 2006, relativa a las máquinas y por la que se modifica la Directiva 95/16/CE,

2014/30/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética,

2014/35/UE, de 26 de febrero de 2014, sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de comercialización de material eléctrico destinado a utilizarse con determinados límites de tensión

y normas EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

N.º de tipo CE WL-OK202000714.062 de 14/07/2020, B-E200730651 de 13/07/2020, B-S200730652 de 14/07/2020

Emitido por Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Tel.: +86-755-27454498, correo electrónico: Info@szbeide.com

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si el producto se modifica o reconstruye sin el consentimiento del fabricante.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021
Lugar y fecha de emisión



Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre de la persona autorizada



MANUALE DI ISTRUZIONI

Pompa a vite per pozzi profondi

Tipo: G81417, Modello: 4QGD1.2-100-0.75

Traduzione delle istruzioni originali

IT - VERSIONE ITALIANA



Prodotto per
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni.

È responsabilità dell'utente leggere tutte le istruzioni necessarie per un utilizzo e un funzionamento sicuri e comprendere eventuali rischi che potrebbero sorgere durante il funzionamento del dispositivo.



ATTENZIONE!!!

A causa del continuo miglioramento del prodotto, le foto e i disegni inclusi nel manuale sono solo a scopo illustrativo e potrebbero differire dal prodotto acquistato.

Tali differenze non possono costituire motivo di reclamo.

Portata massima 55 L/min		Alimentazione 230V/50 Hz	
H.max. (Altezza massima di pompaggio): 100 m			
H.rat. (Profondità massima di immersione): 5 m			
T < 35°C	Potenza 0,75 KW	IP X8	2850 giri/min
H.min. (Altezza minima di sollevamento totale) 2 m			

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Assicurarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta (230V-50Hz) corrispondano alle caratteristiche della rete elettrica disponibile. Non utilizzare altri tipi di alimentazione.
2. Verificare che il circuito di alimentazione elettrica sia dotato di un interruttore differenziale ad alta sensibilità, non superiore a 30 mA. Consultare un elettricista qualificato.
3. I cavi di alimentazione devono essere ispezionati periodicamente e controllati prima di ogni utilizzo per verificare la presenza di segni di invecchiamento o danni. Se la pompa è in cattive condizioni, non utilizzarla. Farla riparare presso centri di assistenza autorizzati.
4. Se si utilizza una prolunga, questa deve essere omologata e tenuta lontana da spigoli vivi, fonti di calore e materiali infiammabili.
5. La presa di collegamento del cavo di alimentazione deve essere dotata di 2 contatti + un contatto neutro di tipo a contatto 10-16A/250V, in conformità con gli standard europei. I cavi di alimentazione di rete non devono avere una sezione inferiore a H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Quando si rimuove il cavo dalla presa, tenere la presa e non tirare il cavo.
7. Se la pompa deve essere utilizzata per pompare l'acqua fuori dalla piscina, questa operazione può essere effettuata solo quando non ci sono persone nella piscina.
8. Se la pompa è immersa, non è possibile manovrarla tirando il cavo di alimentazione, ma utilizzando una fune di sollevamento legata all'occhiello della maniglia della pompa.
9. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, può essere sostituito dal produttore, da un centro di assistenza post-vendita autorizzato o da una persona qualificata, al fine di prevenire il rischio di incidenti.
10. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini di età pari o superiore a 8 anni) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive delle necessarie conoscenze e/o esperienze, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o ricevano da tale persona istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
11. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
12. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone che non abbiano familiarità con le istruzioni per l'uso. L'utilizzo dell'apparecchio è vietato ai minori di 16 anni.
13. Per proteggersi dalle scosse elettriche, indossare calzature robuste.
14. Adottare misure appropriate per impedire ai bambini di accedere all'apparecchio mentre è in funzione. Esiste il rischio di lesioni.
15. Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Il mancato rispetto di queste istruzioni può comportare il rischio di incendio o esplosione.
16. Non è consentito pompare sostanze chimicamente aggressive (abrasive), corrosive, infiammabili (ad esempio carburanti) o esplosive, acqua salata, detersivi e generi alimentari.
17. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
18. Non utilizzare un dispositivo danneggiato, incompleto o modificato senza il consenso del produttore. Prima di utilizzare il dispositivo, far verificare da uno specialista che siano state implementate le misure di protezione elettrica richieste.
19. Monitorare il dispositivo durante il funzionamento (soprattutto nelle aree residenziali) per rilevare tempestivamente lo spegnimento automatico della pompa o il funzionamento a secco. Controllare regolarmente il funzionamento dell'interruttore a galleggiante. Il mancato rispetto di queste istruzioni invaliderà la garanzia.
20. La pompa è progettata per il funzionamento continuo S1. Verificare regolarmente il corretto funzionamento del dispositivo.

21. Avvertenza: la pompa contiene lubrificanti che, in determinate circostanze, potrebbero fuoriuscire dalla pompa e causare danni e contaminazione. Non utilizzare la pompa in laghetti da giardino con pesci e/o piante di valore .
22. Non trasportare o fissare il dispositivo tramite il cavo o il tubo flessibile di pressione.
23. Proteggere l'apparecchio dal gelo e dal funzionamento a secco.
24. Utilizzare solo accessori originali e non modificare il dispositivo.
25. Non utilizzare il dispositivo mentre ci sono persone in acqua. Esiste il rischio di scosse elettriche.
26. L'apparecchio deve essere posizionato in modo tale che durante il funzionamento sia sempre garantito l'accesso alla spina di alimentazione.
27. Prima di avviare una nuova pompa, far controllare da uno specialista qualificato:
 - se il dispositivo, il filo neutro e il fusibile sono conformi alle normative del fornitore di energia elettrica e funzionano correttamente;
 - i connettori elettrici sono protetti dall'acqua e dall'umidità;
 - in caso di rischio di allagamento, i connettori elettrici devono essere posizionati in un luogo protetto dalle inondazioni.
28. Utilizzare solo prolunghe resistenti agli spruzzi d'acqua e destinate all'uso esterno. Srotolare sempre il cavo dal tamburo prima dell'uso. Ispezionare sempre il cavo per verificare che non sia danneggiato.
29. Prima di iniziare qualsiasi lavoro sull'apparecchio, in caso di perdite nell'impianto idrico, durante le pause di funzionamento e quando l'apparecchio non è in uso, è necessario staccare la spina dalla presa.

Manuale di istruzioni della pompa

ATTENZIONE: Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale di istruzioni. Per motivi di sicurezza, solo le persone che hanno familiarità con il manuale di istruzioni possono utilizzare la pompa. ATTENZIONE: Il manuale di istruzioni è parte integrante del contratto di vendita. Il mancato rispetto delle istruzioni contenute nel manuale costituisce inadempimento contrattuale ed esclude qualsiasi reclamo derivante da potenziali guasti del dispositivo derivanti da un utilizzo non conforme alle istruzioni.

ATTENZIONE!

Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a meno che l'uso non avvenga sotto supervisione o in conformità alle istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura fornite dalle persone responsabili della loro sicurezza.

Si prega di sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'attrezzatura.

APPLICAZIONE:

Le pompe trattate nel presente manuale sono destinate al pompaggio di acqua pulita.

La pompa è progettata per pompare acqua priva di solidi abrasivi. Il pompaggio di acqua contenente sabbia causerà una rapida usura e, di conseguenza, guasti. In tal caso, le riparazioni saranno possibili solo a pagamento.

La pompa non è adatta al pompaggio di sostanze corrosive, infiammabili, distruttive o esplosive (ad esempio benzina, nitro, petrolio greggio, ecc.), prodotti alimentari o acqua salata. I guasti derivanti dal pompaggio di questi tipi di fluidi non sono coperti da garanzia.

La temperatura massima dell'acqua pompata è di 35°C.

La pompa non è progettata per gestire acqua contenente quantità eccessive di minerali, che possono causare la formazione di calcare sui componenti di pompaggio. Il funzionamento della pompa in tali condizioni causerà l'usura prematura dei componenti. In questo caso, la riparazione della pompa sarà disponibile solo a pagamento.

La pompa non può pompare acqua contenente oli o derivati del petrolio. Il funzionamento della pompa in tali acque danneggerà i componenti in gomma, come il cavo o le guarnizioni, e in ultima analisi causerà perdite dalla pompa e guasti al motore. In questo caso, la riparazione della pompa sarà possibile solo a pagamento.

L'acqua pompata non deve contenere impurità a fibre lunghe la cui dimensione più lunga sia maggiore del diametro massimo delle impurità specificato nei dati tecnici per il tipo di pompa in questione.

INSTALLAZIONE DELLA POMPA:

Le pompe trattate in questo manuale sono sommergibili, ovvero funzionano immerse nell'acqua pompata. La profondità minima di funzionamento è di 25 cm. La pompa può funzionare a profondità inferiori, ma è richiesta la supervisione diretta dell'utente. In caso di interruzioni di funzionamento, scollegare immediatamente la pompa dall'alimentazione elettrica.

La pompa non può funzionare a secco senza acqua. Il funzionamento a secco causerà danni all'unità. In questo caso, le riparazioni saranno disponibili solo a pagamento.

L'acqua scorre dalla pompa attraverso la porta di scarico. È necessario collegare un tubo flessibile di scarico alla porta di scarico. Fissarlo alla porta con un bullone a U (fascetta in acciaio). Quando si sceglie un tubo flessibile di scarico, tenere presente che la capacità finale del dispositivo dipende dal diametro e dalla lunghezza del tubo. Minore è il diametro del tubo e maggiore è la lunghezza, minore è la capacità all'estremità del tubo. Lo stesso principio si applica alla differenza tra il livello dell'acqua nel serbatoio da cui viene pompata la pompa e il livello a cui viene pompata. Maggiore è la differenza di livello, minore è la capacità della pompa. Il parametro definito come prevalenza massima di scarico, indicato nei dati tecnici, determina la pressione massima che la pompa può generare. A questa pressione, la capacità della pompa sarà zero.

Quando si immerge la pompa nel serbatoio da svuotare, è necessario abbassarla utilizzando una corda fissata alla maniglia della pompa.

Attenzione!!! È vietato sollevare o abbassare la pompa utilizzando il cavo di alimentazione o il galleggiante. Sollevare o abbassare la pompa utilizzando il cavo o il galleggiante, nella migliore delle ipotesi, danneggerà i cavi; nella peggiore, potrebbe causare scosse elettriche. Il garante e il produttore sono esonerati da ogni responsabilità in caso di mancato rispetto di questa prescrizione. La riparazione di un cavo danneggiato è possibile solo a pagamento, non in garanzia.

Se sul fondo del serbatoio da svuotare sono presenti sabbia o pietre che potrebbero danneggiare la girante, la pompa deve essere sospesa con una fune ad almeno 0,5 m dal fondo per evitare che sabbia o pietre vengano aspirate.

Nota: la pompa utilizza olio come lubrificante. Una perdita potrebbe causare perdite d'olio e contaminazione dell'acqua pompata.

Attenzione!!! Non mettere le mani nelle porte di scarico o di aspirazione di una pompa in funzione o alimentata! La pompa è dotata di un meccanismo di macinazione incorporato che può causare la perdita delle dita.

CARO CLIENTE!

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto e ci auguriamo che il suo utilizzo sia di vostro gradimento. La pompa sommersa GEKO, caratterizzata dalla massima sicurezza e semplicità d'uso, è un dispositivo affidabile, dalle elevate prestazioni, di rapida installazione e pronto all'uso.

Sebbene la pompa sia un apparecchio semplice da utilizzare, il suo funzionamento deve essere conforme ai requisiti contenuti nel presente manuale e alle normative in materia di salute e sicurezza sul lavoro vigenti nell'area in cui viene utilizzata.

CARATTERISTICHE DEL DISPOSITIVO

Le pompe sommergibili sono destinate all'uso domestico e al pompaggio di acqua potabile pulita da qualsiasi specchio d'acqua e fori cilindrici. La pompa non è adatta al pompaggio di sostanze corrosive, infiammabili, distruttive o esplosive (ad esempio benzina, nitro, petrolio greggio, ecc.), prodotti alimentari o acqua salata. La pompa non è adatta al pompaggio di acqua contenente quantità eccessive di minerali che causano la formazione di calcare sui componenti di pompaggio. L'utilizzo della pompa in tali condizioni causerà l'usura prematura dei componenti. La pompa può essere utilizzata per l'irrigazione di orti, frutteti e giardini. Il tempo di funzionamento continuo consentito non deve superare i 60 minuti, dopodiché il funzionamento deve essere interrotto per circa 30 minuti. L'acqua pompata deve essere pulita (granulometria massima 0,1 mm) e a temperatura ambiente (max. 35 °C, min. 1 °C). La pompa fornita non richiede lubrificazione o adescamento. È pronta all'uso.

MEDIA PRESSATI

La pompa sommersa può pompare solo acqua dolce pulita. Può essere installata in pozzi trivellati con diametro interno di 100 mm o superiore. Questa pompa è completamente ermetica.

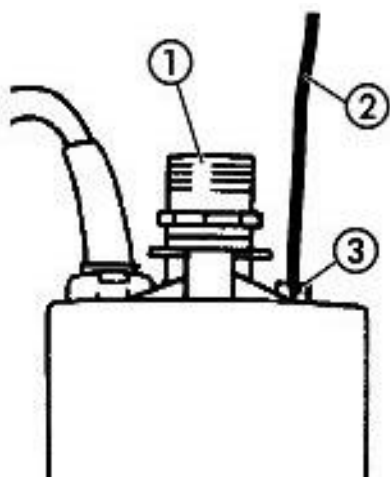
REGOLE DI PRIMO SOCCORSO

In caso di scossa elettrica, scollegare immediatamente la fonte di alimentazione o proteggersi con un isolante asciutto. La persona ferita deve essere allontanata dal filo elettrico. Fare attenzione a non toccare la persona ferita a mani nude finché non è stata allontanata dal filo elettrico. Richiedere immediatamente assistenza a personale qualificato e addestrato.

INSTALLAZIONE DELLA POMPA

Prima di iniziare qualsiasi lavoro di installazione, è essenziale scollegare l'alimentazione elettrica. Per evitare ricollegamenti accidentali, svitare le viti che fissano il filtro e rimuoverlo. Svitare e rimuovere i dadi e le rondelle di montaggio dal motore. Dopo aver posizionato il motore verticalmente, posizionare l'unità idraulica su di esso in modo che l'albero motore con l'estremità scanalata sia inserito nel giunto della pompa. In caso di difficoltà durante il montaggio, ruotare l'albero motore in modo che l'estremità scanalata sia allineata con il giunto del motore. Quando l'unità idraulica è correttamente posizionata sul motore, dovrebbe poggiare completamente sulla sede del cuscinetto superiore del motore. L'unità può essere assemblata utilizzando dadi e rondelle.

COLLEGAMENTO DEL TUBO



1. Avvitare saldamente a mano il raccordo del tubo flessibile in dotazione (1) sull'uscita della pompa finché la guarnizione non è saldamente posizionata contro l'alloggiamento della pompa.
2. Collegare il tubo flessibile utilizzando la connessione selezionata.
3. Fissare il cavo di fissaggio (2) al supporto del cavo di fissaggio (3).

CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. Verificare che le prestazioni della pompa siano conformi ai requisiti dell'applicazione.
2. Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e l'alloggiamento siano in buone condizioni e che le viti non siano allentate. Riparare eventuali danni prima di utilizzare il dispositivo.
3. Se il luogo in cui verrà utilizzata la pompa è troppo lontano dalla fonte di alimentazione, utilizzare una prolunga con una sezione del filo non inferiore a quella del cavo di alimentazione della pompa. Se la tensione di alimentazione è troppo bassa, la pompa potrebbe funzionare più lentamente (con conseguente danneggiamento del motore). In questo caso, si consiglia di spegnere il dispositivo.
4. L'utilizzo della pompa in un pozzo con diametro maggiore di quello specificato in tabella può causare il surriscaldamento e il guasto del motore. Se il pozzo in cui deve essere utilizzata la pompa ha un diametro maggiore di quello specificato in tabella, la pompa deve essere installata in una camicia speciale per garantire un raffreddamento adeguato.
5. La pompa deve essere installata sopra la sezione filtrante del pozzo. La distanza minima tra il bordo superiore dell'ultima sezione del filtro del pozzo e il bordo inferiore del motore non deve essere inferiore a 30 cm. L'utilizzo della pompa più vicino al fondo può causare l'aspirazione di sabbia, con conseguente usura accelerata dei componenti di pompaggio. L'infiltrazione di sabbia nel fango causerà il surriscaldamento del motore.
6. La pompa non deve funzionare a secco senza acqua. Il funzionamento a secco danneggerà l'unità. Per evitare il funzionamento a secco, la pompa deve essere installata a una profondità tale che il livello dinamico minimo dell'acqua (il livello dell'acqua stabilito durante il pompaggio continuo a flusso lento) si trovi almeno 2 m sopra la bocca di mandata della pompa.
7. Prima di calare la pompa in un nuovo pozzo, l'utente deve assicurarsi che la società di perforazione abbia pulito il pozzo pompando fuori l'acqua. Durante la perforazione del pozzo, l'acqua all'interno del tubo di rivestimento e del filtro si contamina con limo e sabbia. Il pompaggio di acqua contenente sabbia riduce significativamente la durata delle pompe sommerse.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

La pompa deve essere alimentata con una tensione di 230V/50Hz con messa a terra.

La rete elettrica da cui deve essere alimentata la pompa deve avere valori nominali coerenti con i dati riportati sulla targhetta della pompa.

La spina della pompa deve essere collegata a una presa dotata di messa a terra. Il produttore e il garante sono esonerati da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose derivanti dalla mancanza di una corretta messa a terra. Il filo giallo-verde del cavo di collegamento è il filo di terra.

Le pompe possono essere dotate di un interruttore automatico installato sul cavo, a circa 1 metro dalla spina, in una scatola di plastica. In caso di sovraccarico del motore, l'interruttore automatico interrompe l'alimentazione. Il pulsante dell'interruttore si solleva. Il riavvio tramite il pulsante è possibile solo dopo aver scollegato la pompa dall'alimentazione, verificato che non sia bloccata e, se necessario, sbloccata. Il tentativo di sbloccare la pompa senza prima scollegarla dall'alimentazione può causare incidenti.

La scatola dell'interruttore automatico deve essere protetta da sporcizia e umidità. La rete elettrica che alimenta la pompa deve essere dotata di un interruttore automatico di sovracorrente, ad esempio M611, per proteggere il motore dal sovraccarico. Per proteggere efficacemente il motore dal sovraccarico, l'interruttore automatico deve essere impostato sulla corrente di avvolgimento specificata sulla targhetta. La pompa può funzionare senza questa protezione, ma in caso di guasto dovuto a sovraccarico, i costi di riparazione saranno a carico dell'utente.

L'impianto elettrico che alimenta la pompa deve essere dotato di un interruttore differenziale con una corrente nominale di funzionamento ΔI_n non superiore a 30 mA. Il produttore e il garante sono esonerati da qualsiasi responsabilità per danni a persone o cose derivanti dall'alimentazione della pompa senza un interruttore magnetotermico adeguato.

È vietato a persone o animali sostare nell'acqua in cui è in funzione la pompa.

Se l'isolamento del cavo di alimentazione è danneggiato, non utilizzare la pompa. In tal caso, contattare il fornitore della garanzia per la sostituzione del cavo. I danni meccanici non sono coperti da garanzia e le riparazioni sono gratuite. L'utilizzo di una pompa con l'isolamento del cavo danneggiato provocherà, nella migliore delle ipotesi, l'allagamento del motore; nella peggiore delle ipotesi, potrebbe causare scosse elettriche.

Se la pompa è in funzione lontano da edifici e l'alimentazione è fornita tramite una prolunga più lunga di 20 m, è essenziale controllare la tensione all'estremità della prolunga prima di avviare la pompa. Tenere presente che all'aumentare della lunghezza del cavo, la tensione all'estremità diminuisce.

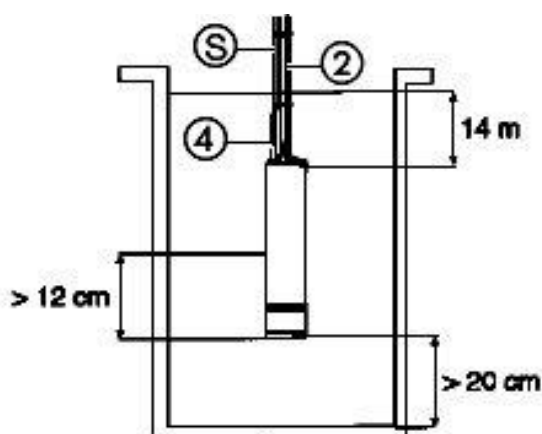
La pompa non deve essere azionata quando la tensione scende al di sotto di 210 V. Il funzionamento della pompa in queste condizioni causerà il sovraccarico e il guasto del motore. In questo caso, le riparazioni saranno possibili solo a pagamento.

SERVIZIO

Per far sì che la pompa inizi l'adescamento, il livello minimo dell'acqua (misurato dal bordo inferiore della pompa) deve essere di 12 cm.

1. Immergere la pompa, collegata al cavo di montaggio (2), in un pozzo o in un altro serbatoio. Per evitare contaminazioni, posizionare la pompa a circa 20 cm dal suolo anziché appoggiarla su di esso.
2. Fissare il cavo di sicurezza.
3. Se il pozzo o altro serbatoio è più profondo di 5 m, fissare il cavo di collegamento (4) al cavo di fissaggio (2) utilizzando un morsetto (S).
4. Inserire la spina del cavo di collegamento (4) nella presa elettrica.
5. Accendere l'interruttore situato sull'alloggiamento del condensatore. La spia luminosa sull'interruttore si illuminerà.

MANUTENZIONE



La pompa sommersa non richiede praticamente alcuna manutenzione.

Pulizia della camera di aspirazione e del filtro spugna:

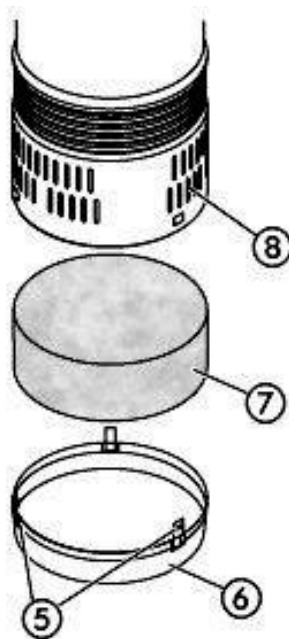
Se le prestazioni della pompa diminuiscono, pulire il piede di aspirazione e il filtro in spugna.

Attenzione! Pericolo di scossa elettrica!

Esiste il rischio di lesioni dovute alla corrente elettrica.

Prima di pulire il piede di aspirazione, scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica.

1. Premere i tre fermi (5) (ad esempio con un cacciavite) ed estrarre la ventosa (6) dalla pompa.
2. Rimuovere il filtro spugna (7) e lavarlo sotto l'acqua corrente.
3. Pulire il piede di aspirazione (6) e la camera di aspirazione (8).
4. Rimettere il filtro spugna (7) nella pompa in modo che copra tutte le aperture della camera di aspirazione (8).
5. Spingere nuovamente la ventosa (6) sulla pompa in modo che i fermi (5) scattino in posizione in modo chiaro.



MAGAZZINAGGIO

La pompa pulita deve essere conservata in un luogo asciutto. Assicurarsi che la pompa sia posizionata su una superficie piana per tutta la sua lunghezza. Sostenere la pompa in uno o più punti può causarne la flessione, con il rischio di guasti.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
La pompa non funziona	La protezione contro il funzionamento a secco è stata attivata	Attendere che ci sia abbastanza acqua nel pozzo affinché la pompa si accenda automaticamente.
	La protezione da sovracorrente è scattata	Determinare il motivo del sovraccarico. Eliminare la causa. Attendere che il motore si raffreddi e quindi accendere la pompa utilizzando l'interruttore automatico integrato nella scatola degli interruttori automatici.
	Nessuna fornitura di elettricità	Verificare che la spina elettrica della pompa sia inserita correttamente nella presa elettrica.
		Controllare le "spine" e qualsiasi tipo di fusibile nel luogo in cui funziona l'apparecchio che potrebbe interrompere l'alimentazione dalla rete elettrica.
		Controllare le "spine" e qualsiasi tipo di fusibile nel luogo in cui funziona l'apparecchio che potrebbe interrompere l'alimentazione dalla rete elettrica.
	Tensione errata o caduta di tensione all'avvio.	Controllare la tensione. Verificare che la sezione del cavo di alimentazione sia adeguata.
La pompa funziona ma non eroga acqua o ne eroga poca.	Filtro di aspirazione intasato	Scollegare la pompa dall'alimentazione elettrica. Dopo aver rimosso la pompa dal pozzo, pulire il filtro.
	Senso di rotazione del motore errato	Scambiare due fili del cavo di alimentazione sulla ciabatta (solo per motori trifase). Cavi collegati in modo errato nella scatola di protezione (solo se precedentemente scollegati dall'utente). Collegarlo correttamente o farlo collegare da un tecnico dell'assistenza.
	Troppa resistenza al flusso attraverso la tubazione di scarico (tubo flessibile).	Verificare se l'altezza di sollevamento massima per il tipo di pompa specificato è stata superata. L'altezza di sollevamento che la pompa deve generare è influenzata dal dislivello del pozzo da cui la pompa viene pompata, dalla lunghezza della tubazione di scarico (tubo flessibile) e dal suo diametro. Se la resistenza è eccessiva per un determinato tipo di pompa, sostituire la pompa con una con un'altezza di sollevamento maggiore.

	Sabbia nella pompa (acqua sabbiosa)	Rimuovere la sabbia dalla pompa. Pulire il pozzo. La pompa è montata troppo vicino al fondo e aspira sabbia.
	Tensione di alimentazione troppo bassa	Controllare la tensione di alimentazione
	Non c'è abbastanza acqua nel pozzo	Controllare la posizione della pompa. La bocca di scarico della pompa deve trovarsi ad almeno 2 m dal livello dinamico più basso dell'acqua.
	Sabbia nell'acqua pompata	Componenti usurati. Pompa montata troppo vicino al fondo. La pompa aspira sabbia. Far sostituire le parti usurate da un centro di assistenza in garanzia a pagamento.
Accensione e spegnimento frequenti della pompa	Serbatoio dell'idroforo troppo piccolo	Cambia il serbatoio con uno più grande
	Nessun airbag presente cisterna	Controllare la pressione dell'aria nel serbatoio. Aggiungere altra aria. Se ciò accade frequentemente, verificare che la membrana del serbatoio non sia rotta.
	Differenza troppo piccola tra la pressione di accensione e quella di spegnimento del pressostato.	Regolare correttamente l'interruttore.
	Valvola di ritegno sospesa	Rimuovere la pompa, sostituire la valvola.

UTILIZZO



I prodotti usati devono essere smaltiti come rifiuti esclusivamente attraverso i sistemi di raccolta differenziata organizzati dalla Rete Comunale di Raccolta dei Rifiuti Elettrici ed Elettronici. I consumatori hanno il diritto di restituire le apparecchiature usate alla rete del distributore di apparecchiature elettriche, almeno gratuitamente e direttamente, a condizione che il dispositivo restituito sia del tipo corretto e svolga la stessa funzione del dispositivo appena acquistato.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 21

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp. z o. o. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la piena responsabilità che:

Pompa a vite per pozzi profondi
Tipo: G81417, Modello: 4QGD1.2-100-0.75

soddisfa i requisiti delle direttive del Parlamento europeo e del Consiglio:

2006/42/CE del 17 maggio 2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 95/16/CE,
2014/30/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri
relative alla compatibilità elettromagnetica,

Direttiva 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 concernente l'armonizzazione delle legislazioni degli
Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato del materiale elettrico destinato a essere
adoperato entro taluni limiti di tensione

e norme EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017,

EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

Tipo CE n. WL-OK202000714.062 del 14/07/2020, B-E200730651 del 13/07/2020,

B-S200730652 del 14/07/2020

rilasciato da Beide (Shenzhen) Product Service Limited

6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Cina

Tel.: +86-755-27454498, e-mail: Info@szbeide.com

**La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene
modificato o ricostruito senza il consenso del produttore.**

**Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della
documentazione tecnica:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021

Luogo e data di emissione



Larysa Kowalczyk

Cognome, nome della persona autorizzata



GEBRUIKSAANWIJZING

Diepe putschroefpomp

Type: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

Vertaling van de originele instructies

NL - NEDERLANDSE VERSIE



Gefabriceerd voor
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Lees voor het eerste gebruik deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om alle instructies te lezen die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening van het apparaat en om op de hoogte te zijn van eventuele risico's die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat.



AANDACHT!!!

***Omdat wij onze producten voortdurend verbeteren, zijn de foto's en tekeningen in de handleiding uitsluitend ter illustratie. Deze kunnen afwijken van het gekochte product.
Deze verschillen kunnen geen basis vormen voor een klacht.***

Qmax 55 L/min		Voeding 230V/50 Hz	
H.max. (Maximale pomphoogte): 100 m			
H.rat. (Maximale immersiediepte): 5 m			
T < 35°C	Vermogen 0,75 kW	IP X8	2850 tpm
H.min. (Min. totale hefhoogte) 2 m			

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. Zorg ervoor dat de spanning en frequentie op het typeplaatje (230 V-50 Hz) overeenkomen met de kenmerken van het beschikbare lichtnet. Gebruik geen andere voedingen.
2. Controleer of het elektrische voedingscircuit is uitgerust met een hooggevoelige differentieelschakelaar van maximaal 30 mA. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien.
3. Netsnoeren moeten regelmatig worden geïnspecteerd en vóór elk gebruik worden gecontroleerd op tekenen van veroudering of schade. Als de pomp in slechte staat verkeert, gebruik deze dan niet. Laat hem repareren door erkende servicecentra.
4. Indien u een verlengsnoer gebruikt, moet dit goedgekeurd zijn en uit de buurt van scherpe randen, warmtebronnen en brandbare materialen worden gehouden.
5. De aansluiting voor de netkabel moet volgens de Europese normen voorzien zijn van 2 contacten + een aanraaknulcontact 10-16 A/250 V. De netkabels mogen geen doorsnede kleiner dan H05 RN-F (1,5 mm²) hebben.
6. Wanneer u de kabel uit de aansluiting haalt, houd dan de aansluiting vast en trek niet aan de kabel.
7. Als de pomp gebruikt wordt om water uit het zwembad te pompen, kan dit alleen gedaan worden als er geen mensen in het zwembad aanwezig zijn.
8. Als de pomp ondergedompeld is, mag u deze niet manipuleren door aan de stroomkabel te trekken, maar alleen door gebruik te maken van een hijskabel die u aan het oogje van de pomphendel vastmaakt.
9. Indien het netsnoer beschadigd is, kan het vervangen worden door de fabrikant, een erkend after-sales servicecentrum of een gekwalificeerd persoon om het risico op ongelukken te voorkomen.
10. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen van 8 jaar en ouder) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vermogens of die niet over de vereiste kennis en/of ervaring beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of van die persoon instructies krijgen over het gebruik van het apparaat.
11. Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
12. Personen die niet bekend zijn met de gebruiksaanwijzing, mogen het apparaat niet gebruiken. Personen jonger dan 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen.
13. Draag stevig schoeisel om uzelf te beschermen tegen elektrische schokken.
14. Neem passende maatregelen om te voorkomen dat kinderen toegang krijgen tot het apparaat terwijl het in gebruik is. Er bestaat gevaar voor letsel.
15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Het niet opvolgen van deze instructie kan leiden tot brand- of explosiegevaar.
16. Het verpompen van chemisch agressieve (schurende), bijtende, brandbare (bijv. motorbrandstoffen) of explosieve stoffen, zout water, reinigingsmiddelen en voedingsmiddelen is niet toegestaan.
17. Bewaar het apparaat op een droge, afgesloten plaats, buiten bereik van kinderen.
18. Gebruik een beschadigd, onvolledig of gewijzigd apparaat niet zonder toestemming van de fabrikant. Laat vóór gebruik van het apparaat een specialist controleren of de vereiste elektrische beschermingsmaatregelen zijn getroffen.
19. Houd het apparaat tijdens bedrijf in de gaten (vooral in woonwijken) om vroegtijdige automatische pompschakeling of drooglopen te detecteren. Controleer regelmatig de werking van de vlotterschakelaar. Het niet opvolgen van deze instructies maakt de garantie ongeldig.
20. De pomp is ontworpen voor continu gebruik S1. Controleer regelmatig de goede werking van het apparaat.

21. Waarschuwing - de pomp bevat smeermiddelen die onder bepaalde omstandigheden kunnen lekken en schade en verontreiniging kunnen veroorzaken. Gebruik de pomp niet in tuinvijvers met vissen en/of waardevolle planten .
22. Draag of bevestig het apparaat niet aan de kabel of de drukslang.
23. Bescherm het apparaat tegen vorst en drooglopen.
24. Gebruik uitsluitend originele accessoires en breng geen wijzigingen aan het apparaat aan.
25. Gebruik het apparaat niet terwijl er zich mensen in het water bevinden. Er bestaat gevaar voor een elektrische schok.
26. Het apparaat moet zo worden geplaatst dat de netstekker tijdens het gebruik altijd bereikbaar is.
27. Laat een gekwalificeerde specialist het volgende controleren voordat u een nieuwe pomp start:
 - of het apparaat, de nuldraad en de zekering voldoen aan de voorschriften van de energieleverancier en goed functioneren;
 - zijn elektrische connectoren beschermd tegen water en vocht;
 - Indien er gevaar voor overstroming bestaat, moeten de stekkers op een tegen overstroming beschermde plaats worden geplaatst.
28. Gebruik alleen verlengsnoeren die spatwaterdicht zijn en bedoeld zijn voor gebruik buitenshuis. Rol het snoer altijd af van de kabeltrommel voor gebruik. Controleer het snoer altijd op beschadigingen.
29. Voordat u met werkzaamheden aan het apparaat begint, bij een lekkage in het waterleidingnet, tijdens bedrijfsonderbrekingen en wanneer het apparaat niet in gebruik is, moet u de stekker uit het stopcontact halen.

Pomp gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING: Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing. Om veiligheidsredenen mogen alleen personen die volledig bekend zijn met de gebruiksaanwijzing de pomp bedienen. **WAARSCHUWING:** De gebruiksaanwijzing vormt een fundamenteel onderdeel van de koopovereenkomst. Het niet opvolgen van de instructies in de gebruiksaanwijzing vormt een inbreuk op de overeenkomst en sluit alle claims uit die voortvloeien uit mogelijke defecten van het apparaat als gevolg van gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies.

AANDACHT!

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of door personen die onvoldoende ervaring of kennis hebben met het apparaat, tenzij dit gebeurt onder toezicht of in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen van het apparaat die zijn verstrekt door personen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid.

Houd toezicht op kinderen en zorg ervoor dat ze niet met de toestellen spelen.

SOLLICITATIE:

De pompen die in deze handleiding worden beschreven, zijn bedoeld voor het pompen van schoon water.

De pomp is ontworpen om water te verpompen zonder schurende vaste stoffen. Het verpompen van water met zand leidt tot snelle slijtage en dus tot uitval. Reparaties zijn in dat geval alleen mogelijk tegen betaling.

De pomp is niet geschikt voor het verpompen van corrosieve, brandbare, destructieve of explosieve stoffen (bijv. benzine, nitro, ruwe olie, enz.), voedingsmiddelen of zout water. Storingen als gevolg van het verpompen van dit soort vloeistoffen vallen niet onder de garantie.

De maximale temperatuur van het opgepompte water bedraagt 35°C.

De pomp is niet ontworpen om water te verwerken dat overmatige hoeveelheden mineralen bevat, wat kalkaanslag op de pompcomponenten kan veroorzaken. Het gebruik van de pomp onder dergelijke omstandigheden leidt tot voortijdige slijtage van de componenten. In dat geval is pomp reparatie alleen tegen betaling beschikbaar.

De pomp kan geen water verpompen dat oliën of petroleumderivaten bevat. Het gebruik van de pomp in dergelijk water zal rubberen onderdelen, zoals de kabel of afdichtingen, beschadigen, wat uiteindelijk kan leiden tot lekkage en motorstoringen. In dit geval is reparatie van de pomp alleen mogelijk tegen betaling. Het te pompen water mag geen langvezelige verontreinigingen bevatten waarvan de langste afmeting groter is dan de maximale diameter van de verontreinigingen zoals gespecificeerd in de technische gegevens voor het betreffende pomptype.

POMPINSTALLATIE:

De pompen die in deze handleiding worden beschreven, zijn onderdompelbaar, wat betekent dat ze ondergedompeld in het te verpompen water werken. De minimale werkdiepte is 25 cm. De pomp kan ook op een lagere diepte werken, maar direct toezicht van de gebruiker is vereist. Koppel de pomp bij storingen onmiddellijk los van de stroomvoorziening.

De pomp kan niet drooglopen zonder water. Drooglopen leidt tot schade aan het apparaat. Reparaties zijn in dit geval alleen tegen betaling beschikbaar.

Water stroomt vanuit de pomp door de afvoerpoort. Een afvoerslang moet op de afvoerpoort worden aangesloten. Bevestig deze met een U-bout (stalen klem) aan de poort. Houd er bij het kiezen van een afvoerslang rekening mee dat de uiteindelijke capaciteit van het apparaat afhankelijk is van de diameter en lengte van de slang. Hoe kleiner de slangdiameter en hoe langer de lengte, hoe lager de capaciteit aan het uiteinde van de slang. Hetzelfde principe geldt voor het verschil tussen het waterniveau in de tank waaruit de pomp pompt en het niveau waarnaar het wordt gepompt. Hoe groter het niveauverschil, hoe lager de pompcapaciteit. De parameter, gedefinieerd als de maximale opvoerhoogte, zoals vermeld in de technische gegevens, bepaalt de maximale druk die de pomp kan genereren. Bij deze druk is de pompcapaciteit nul. Wanneer u de pomp in de te legen tank onderdompelt, laat u deze zakken met behulp van een touw dat aan de handgreep van de pomp is bevestigd.

Waarschuwing!!! Het is verboden de pomp omhoog of omlaag te brengen met behulp van de stroomkabel of vlotter. Het omhoog of omlaag brengen van de pomp met behulp van de kabel of vlotter zal in het beste geval de kabels beschadigen; in het ergste geval kan dit leiden tot een elektrische schok. De garantiegever en de fabrikant zijn vrijgesteld van alle aansprakelijkheid indien niet aan deze vereiste wordt voldaan. Reparatie van een beschadigde kabel is alleen mogelijk tegen betaling, niet onder de garantie.

Indien er zich op de bodem van de te legen tank zand of stenen bevinden die de waaier kunnen beschadigen, moet de pomp aan een kabel worden opgehangen op minimaal 0,5 m boven de bodem om te voorkomen dat er zand of stenen worden aangezogen.

Let op: De pomp gebruikt olie als smeermiddel. Een lekkage kan olielekkage en verontreiniging van het gepompte water veroorzaken.

Waarschuwing!!! Grijp niet in de pers- of aanzuigopeningen van een draaiende of aangedreven pomp! De pomp heeft een ingebouwd knarsmechanisme dat tot vingerverlies kan leiden.

BESTE KLANT!

Bedankt voor uw aankoop van ons product en we hopen dat u er veel plezier aan zult beleven. De GEKO pomp, gekenmerkt door maximale veiligheid en gebruiksgemak, is een betrouwbaar apparaat met hoge prestaties, snelle installatie en gebruiksklare functionaliteit.

Hoewel de pomp een eenvoudig te bedienen apparaat is, moet de bediening ervan plaatsvinden in overeenstemming met de eisen die in deze handleiding staan en met de voorschriften inzake gezondheid en veiligheid op de werkplek die van kracht zijn in de ruimte waar de pomp wordt gebruikt.

KENMERKEN VAN HET APPARAAT

Dompelpompen zijn bedoeld voor huishoudelijk gebruik en pompen schoon drinkwater uit waterbronnen en cilindrische boorgaten. De pomp is niet geschikt voor het verpompen van corrosieve, brandbare, destructieve of explosieve stoffen (bijv. benzine, nitro, ruwe olie, enz.), voedingsmiddelen of zout water. De pomp is niet geschikt voor het verpompen van water met overmatige hoeveelheden mineralen die kalkaanslag op de pompcomponenten veroorzaken. Gebruik van de pomp onder dergelijke omstandigheden leidt tot voortijdige slijtage van de werkende componenten. De pomp kan worden gebruikt voor het besproeien van recreatiepercelen, boomgaarden en tuinen. De toegestane continue bedrijfstijd mag niet langer zijn dan 60 minuten, waarna de werking gedurende ongeveer 30 minuten moet worden onderbroken. Het verpompte water moet schoon zijn (maximale deeltjesgrootte 0,1 mm) en op kamertemperatuur zijn (maximaal 35 °C, minimaal 1 °C). De meegeleverde pomp hoeft niet te worden gesmeerd of aangeblazen. Hij is klaar voor gebruik.

GEPERSTE MEDIA

De pomp kan alleen schoon zoet water verpompen. De pomp kan worden geïnstalleerd in geboorde putten met een binnendiameter van 100 mm of groter. Deze pomp is volledig hermetisch afgesloten.

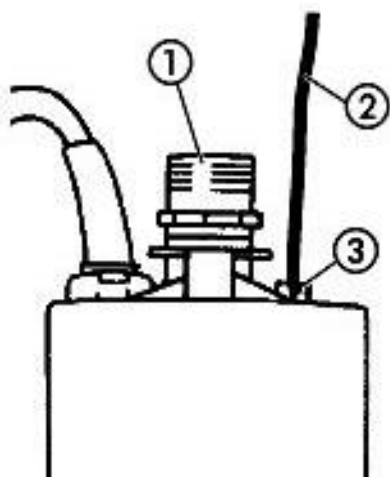
REGELS VOOR EHBO

In geval van een elektrische schok, schakel onmiddellijk de stroombron uit of bescherm uzelf met een droge isolator. De gewonde persoon moet van de elektrische draad worden verwijderd. Zorg ervoor dat u de gewonde persoon niet met blote handen aanraakt totdat hij of zij van de elektrische draad is verwijderd. Roep onmiddellijk de hulp in van gekwalificeerd en getraind personeel.

POMPISTALLATIE

Voordat u met de installatie begint, is het essentieel om de stroomtoevoer los te koppelen. Om onbedoeld opnieuw aansluiten te voorkomen, draait u de schroeven los waarmee het filter is bevestigd en verwijdert u het filter. Draai de bevestigingsmoeren en ringen van de motor los en verwijder ze. Nadat u de motor verticaal hebt geplaatst, plaatst u de hydraulische unit erop, zodat de motoras met het gegroefde uiteinde in de pompkoppeling wordt gestoken. Mochten er tijdens de montage problemen optreden, draai dan de motoras zodat het gegroefde uiteinde in lijn ligt met de motorkoppeling. Wanneer de hydraulische unit correct op de motor is geplaatst, moet deze volledig op het bovenste lagerhuis van de motor rusten. De unit kan worden gemonteerd met behulp van moeren en ringen.

DE SLANG AANSLUITEN



1. Draai de meegeleverde slangaansluiting (1) met de hand stevig op de pomputlaat totdat de afdichting stevig tegen de pompbehuizing zit.
2. Sluit de slang aan op de gekozen aansluiting.
3. Bevestig de bevestigingskabel (2) aan de bevestigingskabelhouder (3).

BEDRIJFSOMSTANDIGHEDEN

1. Controleer of de pompcapaciteit voldoet aan de vereisten voor de toepassing.
2. Controleer voor gebruik of de stroomkabel en de behuizing in goede staat zijn en of er geen schroeven loszitten. Herstel eventuele schade voordat u het apparaat gebruikt.
3. Als de locatie waar de pomp wordt gebruikt te ver van de stroombron verwijderd is, gebruik dan een verlengsnoer met een draaddoorsnede die minimaal kleiner is dan de draaddoorsnede van de stroomkabel van de pomp. Als de voedingsspanning te laag is, kan de pomp langzamer gaan draaien (wat de motor kan beschadigen). In dat geval raden we aan het apparaat uit te schakelen.
4. Gebruik van de pomp in een put met een grotere diameter dan aangegeven in de tabel kan leiden tot oververhitting en uitval van de motor. Als de put waarin de pomp wordt gebruikt een grotere diameter heeft dan aangegeven in de tabel, dient de pomp in een speciale mantel te worden geïnstalleerd om een goede koeling te garanderen.
5. De pomp moet boven het filtergedeelte van de put worden geïnstalleerd. De minimale afstand tussen de bovenrand van het laatste gedeelte van het putfilter en de onderrand van de motor moet minimaal 30 cm zijn. Door de pomp dicht bij de bodem te laten draaien, kan er zand worden aangezogen, wat kan leiden tot versnelde slijtage van de pompcomponenten. Ingesloten zand in modder kan leiden tot oververhitting van de motor.
6. De pomp mag niet drooglopen zonder water. Drooglopen zal de pomp beschadigen. Om drooglopen te voorkomen, moet de pomp op een diepte worden geïnstalleerd waarbij het laagste dynamische waterpeil (het waterpeil dat wordt bereikt tijdens continu pompen bij lage stroming) zich minimaal 2 m boven de persaansluiting van de pomp bevindt.
7. Voordat de pomp in een nieuwe put wordt geplaatst, dient de gebruiker ervoor te zorgen dat het boorbedrijf de put heeft gereinigd door het water weg te pompen. Tijdens het boren van de put raakt het water in de mantelbuis en het filter verontreinigd met slib en zand. Het verpompen van water dat zand bevat, verkort de levensduur van dompelpompen aanzienlijk.

ELEKTRISCHE AANSLUITING

De pomp moet worden aangesloten op een 230V/50Hz-voeding met aarding.
Het elektriciteitsnet waarop de pomp wordt aangesloten, moet een vermogen hebben dat overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje van de pomp.

De stekker van de pomp moet worden aangesloten op een stopcontact met een werkende aarding. De fabrikant en de garantiegever zijn niet aansprakelijk voor schade aan personen of goederen als gevolg van een gebrekkige aarding. De geelgroene draad van de aansluitkabel is de aardingsdraad.

Pompen kunnen zijn uitgerust met een stroomonderbreker die op de kabel is geïnstalleerd, ongeveer 1 meter van de stekker, in een kunststof behuizing. Bij overbelasting van de motor schakelt de stroomonderbreker de stroomtoevoer uit. De schakelaar komt omhoog. Herstarten door op de schakelaar te drukken is alleen mogelijk nadat de pomp van de stroomtoevoer is losgekoppeld, gecontroleerd is of de pomp geblokkeerd is en, indien nodig, ontgrendeld is. Pogingen om de pomp te deblokken zonder deze eerst van de stroomtoevoer los te koppelen, kunnen tot een ongeval leiden.

De zekeringkast moet worden beschermd tegen vuil en vocht. Het elektrische netwerk dat de pomp van stroom voorziet, moet zijn uitgerust met een overstroombeveiliging, bijvoorbeeld M611, om de motor tegen overbelasting te beschermen. Om de motor effectief tegen overbelasting te beschermen, moet de zekering worden ingesteld op de wikkelstroom die op het typeplaatje staat vermeld. De pomp kan zonder deze beveiliging werken, maar in geval van een storing door overbelasting zijn de reparatiekosten voor rekening van de gebruiker.

Het elektrische systeem dat de pomp van stroom voorziet, moet zijn uitgerust met een aardlekschakelaar met een nominale bedrijfsstroom ΔI_n van maximaal 30 mA. De fabrikant en de garantiegever zijn vrijgesteld van elke aansprakelijkheid voor schade aan personen of eigendommen als gevolg van het inschakelen van de pomp zonder geschikte aardlekschakelaar.

Het is verboden voor personen of dieren om zich in het water te bevinden waarin de pomp in werking is.

Gebruik de pomp niet als de isolatie van de stroomkabel beschadigd is. Neem in dat geval contact op met uw garantieverstrekker voor een vervangende kabel. Mechanische schade valt niet onder de garantie en reparaties zijn gratis. Het gebruik van een pomp met beschadigde kabelisolatie kan in het beste geval leiden tot wateroverlast in de motor; in het ergste geval kan dit leiden tot een elektrische schok.

Als de pomp ver van gebouwen staat en de stroom wordt geleverd via een verlengsnoer langer dan 20 meter, is het essentieel om de spanning aan het uiteinde van het verlengsnoer te controleren voordat u de pomp start. Houd er rekening mee dat naarmate de kabel langer wordt, de spanning aan het uiteinde afneemt.

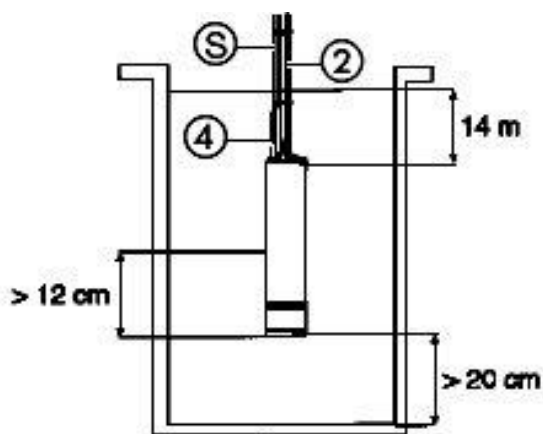
De pomp mag niet worden gebruikt wanneer de spanning onder 210 V daalt. Het gebruik van de pomp onder deze omstandigheden zal leiden tot overbelasting en uitval van de motor. Reparaties zijn in dit geval alleen mogelijk tegen betaling.

DIENT

Om de pomp te laten aanzuigen, moet het minimale waterniveau (gemeten vanaf de onderkant van de pomp) 12 cm bedragen.

1. Dompel de pomp, bevestigd aan de montagekabel (2), onder in een put of ander reservoir. Om verontreiniging te voorkomen, plaatst u de pomp ongeveer 20 cm boven de grond in plaats van erop.
2. Bevestig de bevestigingskabel.
3. Indien de put of andere tank dieper is dan 5 m, bevestig dan de verbindingskabel (4) aan de bevestigingskabel (2) met behulp van een klem (S).
4. Steek de stekker van de aansluitkabel (4) in het stopcontact.
5. Zet de schakelaar op de condensatorbehuizing aan. Het indicatielampje op de schakelaar gaat branden.

ONDERHOUD



De pompelpomp heeft vrijwel geen onderhoud nodig.

Reinigen van de zuigkamer en het sponsfilter:

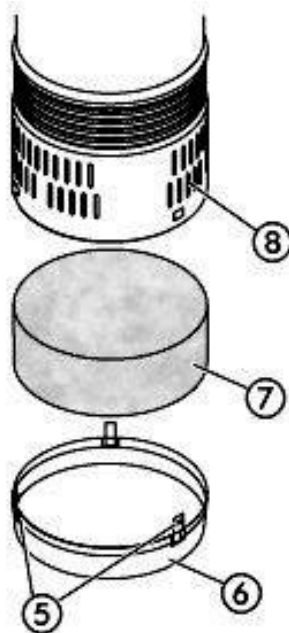
Als de pompcapaciteit afneemt, reinig dan de zuigvoet en het sponsfilter.

Waarschuwing! Gevaar voor elektrische schokken!

Er bestaat gevaar voor letsel door elektrische stroom.

Voordat u de zuigvoet reinigt, moet u de pomp loskoppelen van de stroomvoorziening.

1. Druk op de drie vergrendelingen (5) (bijv. met een schroevendraaier) en trek de zuigvoet (6) van de pomp.
2. Verwijder het sponsfilter (7) en was het onder stromend water.
3. Reinig de zuigvoet (6) en de zuigkamer (8).
4. Plaats het sponsfilter (7) terug in de pomp, zodat het alle openingen van de zuigkamer (8) bedekt.
5. Duw de zuigvoet (6) terug op de pomp, zodat de vergrendelingen (5) duidelijk vastklikken.



OPSLAG

De gereinigde pomp moet in een droge ruimte worden opgeslagen. Zorg ervoor dat de pomp over de gehele lengte op een vlakke ondergrond staat. Als de pomp op één of meer punten wordt ondersteund, kan deze doorbuigen, wat tot een storing kan leiden.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
De pomp werkt niet	Droogloopbeveiliging is geactiveerd	Wacht tot er genoeg water in de put staat, zodat de pomp automatisch wordt ingeschakeld.
	Overstroombeveiliging is geactiveerd	Bepaal de oorzaak van de overbelasting. Neem de oorzaak weg. Wacht tot de motor is afgekoeld en schakel vervolgens de pomp in met de stroomonderbreker in de meterkast.
	Geen elektriciteitsvoorziening	Controleer of de stekker van de pomp goed in het stopcontact zit.
		Controleer de stekkers en eventuele zekeringen op de plek waar het apparaat werkt, omdat deze de stroomtoevoer naar het lichtnet kunnen afsluiten.
		Controleer de stekkers en eventuele zekeringen op de plek waar het apparaat werkt, omdat deze de stroomtoevoer naar het lichtnet kunnen afsluiten.
	Onjuiste spanning of spanningsval bij het opstarten.	Controleer de spanning. Controleer of de doorsnede van de stroomkabel voldoende is.
De pomp werkt, maar levert geen of weinig water.	Verstopte zuigzeef	Koppel de pomp los van de stroomtoevoer. Reinig het filter nadat u de pomp uit de put hebt verwijderd.
	Verkeerde draairichting van de motor	Wissel de twee draden van het netsnoer om op de stekkerdoos (alleen bij driefasemotoren). Verkeerd aangesloten draden in de beschermingskast (alleen als deze eerder door de gebruiker zijn losgekoppeld). Sluit het goed aan of laat het door een servicetechnicus aansluiten.
	Er is te veel weerstand tegen de stroming door de afvoerleiding (slang).	Controleer of de maximale opvoerhoogte voor het betreffende pomptype wordt overschreden. De opvoerhoogte die de pomp moet genereren, wordt beïnvloed door het waterpeilverschil in de put waaruit de pomp pompt, de lengte van de persleiding (slang) en de diameter ervan. Als de weerstand te hoog is voor een bepaald pomptype, vervang de pomp dan door een pomp met een hogere opvoerhoogte.

	Zand in de pomp (zandwater)	Verwijder het zand uit de pomp. Maak de put schoon. De pomp is te dicht bij de bodem gemonteerd en zuigt zand aan.
	Voedingsspanning te laag	Controleer de voedingsspanning
	Niet genoeg water in de put	Controleer de positie van de pomp. De afvoeraansluiting van de pomp moet minimaal 2 m verwijderd zijn van het laagste dynamische waterpeil.
	Zand in het opgepompte water	Versleten onderdelen. Pomp te dicht bij de bodem gemonteerd. Pomp zuigt zand aan. Laat de versleten onderdelen tegen betaling vervangen door een garantiedienst.
Regelmatig in- en uitschakelen van de pomp	Hydrofoortank te klein	Vervang de tank door een grotere
	Geen airbag in tank	Controleer de luchtdruk in de tank. Voeg meer lucht toe. Als dit vaak gebeurt, controleer dan op een gescheurd tankmembraan.
	Te klein verschil tussen de aan- en uit-druk op de drukschakelaar.	Stel de schakelaar correct af.
	Opgehangen terugslagklep	Verwijder de pomp en vervang de klep.

GEBRUIK



Gebruikte producten mogen uitsluitend als afval worden afgevoerd via de gescheiden afvalinzamelingssystemen van het Gemeentelijk Netwerk van Inzamelpunten voor Elektrisch en Elektronisch Afval. Consumenten hebben het recht om gebruikte apparatuur kosteloos en rechtstreeks in te leveren bij het netwerk van de distributeur van elektrische apparatuur, mits het geretourneerde apparaat van het juiste type is en dezelfde functie vervult als het nieuw gekochte apparaat.

De laatste twee cijfers van het jaar van toepassing van de CE-markering - 21

EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

GEKO Sp. z o. O. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Diepe putschroefpomp

Type: G81417, Model: 4QGD1.2-100-0.75

voldoet aan de eisen van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:

2006/42/EG van 17 mei 2006 betreffende machines en tot wijziging van Richtlijn 95/16/EG,
2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten
inzake elektromagnetische compatibiliteit,

2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten
inzake het op de markt aanbieden van elektrische apparatuur die bestemd is voor gebruik binnen
bepaalde spanningsgrenzen

en normen EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-
1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008,
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het beoordelingscertificaat
EG-type nr. WL-OK202000714.062 van 14/07/2020, B-E200730651 van 13/07/2020,

B-S200730652 van 14/07/2020

uitgegeven door Beide (Shenzhen) Product Service Limited

6F, Gebouw E, Hourui 3e Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China

Tel.: +86-755-27454498, e-mail: Info@szbeide.com

**Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het product zonder
toestemming van de fabrikant wordt gewijzigd of omgebouwd.**

**De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van
technische documentatie:**

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-sstraat 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021

Plaats en datum van uitgifte



Larysa Kowalczyk

Achternaam, naam van de gemachtigde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Βαθιά αντλία με κοχλία

Τύπος: G81417, Μοντέλο: 4QGD1.2-100-0.75

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



Κατασκευάζεται για
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Κιέτλιν, Οδός Spracowia 3
97-500 Ράντομσκο
www.geko.pl

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.

Είναι ευθύνη του χρήστη να διαβάσει όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία και να κατανοήσει τυχόν κινδύνους που ενδέχεται να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής.



ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς και ενδέχεται να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν.

Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.

Qmax 55 L/min		Τροφοδοσία 230V/50 Hz	
Μέγιστο ύψος άντλησης: 100 m			
Μέγιστο βάθος βύθισης: 5 m			
T < 35°C	Ισχύς 0,75 KW	IP X8	2850 σ.α.λ.
Ελάχιστο συνολικό ύψος ανύψωσης (Υ.Ελάχ.) 2 m			

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών (230V-50Hz) ταιριάζουν με τα χαρακτηριστικά του διαθέσιμου δικτύου. Μην χρησιμοποιείτε άλλους τύπους τροφοδοσίας.
2. Ελέγξτε εάν το κύκλωμα ηλεκτρικής τροφοδοσίας είναι εξοπλισμένο με διαφορικό διακόπτη υψηλής ευαισθησίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
3. Τα καλώδια τροφοδοσίας θα πρέπει να ελέγχονται περιοδικά και πριν από κάθε χρήση για σημάδια γήρανσης ή ζημιάς. Εάν η αντλία είναι σε κακή κατάσταση, μην τη χρησιμοποιείτε. Αναθέστε την επισκευή της σε εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις.
4. Εάν χρησιμοποιείται καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι εγκεκριμένο και να φυλάσσεται μακριά από αιχμηρές άκρες, πηγές θερμότητας και εύφλεκτα υλικά.
5. Η πρίζα σύνδεσης του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να είναι εξοπλισμένη με 2 επαφές + μια ουδέτερη επαφή αφής 10-16A/250V σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα. Τα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει να έχουν διατομή μικρότερη από H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Όταν αφαιρείτε το καλώδιο από την πρίζα, κρατήστε την πρίζα και μην το τραβάτε.
7. Εάν η αντλία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για την άντληση νερού από την πισίνα, αυτό μπορεί να γίνει μόνο όταν δεν υπάρχουν άτομα στην πισίνα.
8. Εάν η αντλία είναι βυθισμένη, δεν μπορείτε να την χειριστείτε τραβώντας το καλώδιο τροφοδοσίας, αλλά χρησιμοποιώντας ένα σχοινί ανύψωσης δεμένο στην θηλιά της λαβής της αντλίας.
9. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, μπορεί να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή ένα εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος ατυχημάτων.
10. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών ηλικίας 8 ετών και άνω) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν τις απαραίτητες γνώσεις ή/και εμπειρία, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή λάβουν οδηγίες από αυτό το άτομο σχετικά με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.
11. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
12. Άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες λειτουργίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από άτομα κάτω των 16 ετών.
13. Για προστασία από ηλεκτροπληξία, φοράτε ανθεκτικά υποδήματα.
14. Λάβετε τα κατάλληλα μέτρα για να αποτρέψετε την πρόσβαση παιδιών στη συσκευή ενώ αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης.
16. Δεν επιτρέπεται η άντληση χημικά επιθετικών (λειαντικών), διαβρωτικών, εύφλεκτων (π.χ. καύσιμα κινητήρων) ή εκρηκτικών ουσιών, αλμυρού νερού, καθαριστικών και τροφίμων.
17. Φυλάξτε τη συσκευή σε ξηρό, κλειδωμένο μέρος, μακριά από παιδιά.
18. Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη, ελλιπή ή τροποποιημένη συσκευή χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή. Πριν από τη λειτουργία της συσκευής, ζητήστε από έναν ειδικό να επαληθεύσει ότι έχουν εφαρμοστεί τα απαιτούμενα μέτρα ηλεκτρικής προστασίας.
19. Παρακολουθήστε τη συσκευή κατά τη λειτουργία της (ειδικά σε κατοικημένες περιοχές) για να εντοπίσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας της αντλίας ή την πρόωρη λειτουργία χωρίς νερό. Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του πλωτηροδιακόπτη. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα ακυρώσει την εγγύηση.
20. Η αντλία έχει σχεδιαστεί για συνεχή λειτουργία S1. Ελέγχετε τακτικά ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά.

21. Προειδοποίηση - η αντλία περιέχει λιπαντικά που, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να διαρρεύσουν από την αντλία και να προκαλέσουν ζημιά και μόλυνση. Μην χρησιμοποιείτε την αντλία σε λίμνες κήπου που περιέχουν ψάρια ή/και πολύτιμα φυτά .
22. Μην μεταφέρετε ή συνδέετε τη συσκευή από το καλώδιο ή τον εύκαμπτο σωλήνα πίεσης.
23. Προστατέψτε τη συσκευή από παγετό και ξηρή λειτουργία.
24. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ και μην τροποποιείτε τη συσκευή.
25. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ υπάρχουν άτομα στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
26. Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να εξασφαλίζεται η πρόσβαση στο φινιρ τροφοδοσίας ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία.
27. Πριν ξεκινήσετε μια νέα αντλία, ζητήστε από έναν εξειδικευμένο τεχνικό έλεγχο:
 - εάν η συσκευή, το ουδέτερο καλώδιο και η ασφάλεια πληρούν τους κανονισμούς του προμηθευτή ηλεκτρικής ενέργειας και λειτουργούν σωστά·
 - οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι προστατεύονται από το νερό και την υγρασία·
 - σε περίπτωση κινδύνου πλημμύρας, οι ηλεκτρικοί σύνδεσμοι πρέπει να τοποθετούνται σε σημείο προστατευμένο από πλημμύρες.
28. Χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι ανθεκτικά στα πιτσιλίσματα και προορίζονται για εξωτερική χρήση. Να ξετυλίγετε πάντα το καλώδιο από το τύμπανο καλωδίου πριν από τη χρήση. Να ελέγχετε πάντα το καλώδιο για τυχόν ζημιές.
29. Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία στη συσκευή, σε περίπτωση διαρροής στο σύστημα ύδρευσης, κατά τη διάρκεια διακοπών λειτουργίας και όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, το φινιρ πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα.

Εγχειρίδιο οδηγιών αντλίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από τη χρήση, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών. Για λόγους ασφαλείας, μόνο άτομα που είναι πλήρως εξοικειωμένα με το εγχειρίδιο οδηγιών επιτρέπεται να χειρίζονται την αντλία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το εγχειρίδιο οδηγιών αποτελεί θεμελιώδες στοιχείο της σύμβασης πώλησης. Η μη τήρηση των οδηγιών που περιέχονται στο εγχειρίδιο οδηγιών συνιστά μη συμμόρφωση με τη σύμβαση και αποκλείει τυχόν αξιώσεις που προκύπτουν από πιθανή βλάβη της συσκευής που προκύπτει από χρήση που δεν συνάδει με τις οδηγίες.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία ή γνώση του εξοπλισμού, εκτός εάν η χρήση γίνεται υπό επίβλεψη ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης του εξοπλισμού που παρέχονται από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους.

Παρακαλούμε επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τον εξοπλισμό.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ:

Οι αντλίες που καλύπτονται από αυτό το εγχειρίδιο προορίζονται για την άντληση καθαρού νερού. Η αντλία έχει σχεδιαστεί για να αντλεί νερό χωρίς λειαντικά στερεά. Η άντληση νερού που περιέχει άμμο θα οδηγήσει σε ταχεία φθορά και, κατά συνέπεια, σε βλάβη. Σε αυτήν την περίπτωση, οι επισκευές θα είναι δυνατές μόνο επί πληρωμή.

Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για την άντληση διαβρωτικών, εύφλεκτων, καταστροφικών ή εκρηκτικών ουσιών (π.χ. βενζίνη, νίτρο, αργό πετρέλαιο κ.λπ.), τροφίμων ή αλμυρού νερού. Οι βλάβες που προκύπτουν από την άντληση αυτών των τύπων υγρών δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

Η μέγιστη θερμοκρασία του αντλούμενου νερού είναι 35°C.

Η αντλία δεν έχει σχεδιαστεί για να χειρίζεται νερό που περιέχει υπερβολικές ποσότητες ορυκτών, κάτι που μπορεί να προκαλέσει συσώρευση αλάτων στα εξαρτήματα της αντλίας. Η λειτουργία της αντλίας υπό τέτοιες συνθήκες θα οδηγήσει σε πρόωρη φθορά των εξαρτημάτων. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή της αντλίας θα είναι διαθέσιμη μόνο επί πληρωμή.

Η αντλία δεν μπορεί να αντλήσει νερό που περιέχει έλαια ή παράγωγα πετρελαίου. Η λειτουργία της αντλίας σε τέτοιο νερό θα προκαλέσει ζημιά στα ελαστικά εξαρτήματα, όπως το καλώδιο ή τις τσιμούχες, και τελικά θα οδηγήσει σε διαρροές της αντλίας και βλάβη του κινητήρα. Σε αυτήν την περίπτωση, η επισκευή της αντλίας θα είναι δυνατή μόνο επί πληρωμή.

Το αντλούμενο νερό δεν πρέπει να περιέχει ακαθαρσίες μακρών ινών των οποίων η μεγαλύτερη διάσταση είναι μεγαλύτερη από τη μέγιστη διάμετρο των ακαθαρσιών που καθορίζεται στα τεχνικά δεδομένα για τον δεδομένο τύπο αντλίας.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ:

Οι αντλίες που καλύπτονται σε αυτό το εγχειρίδιο είναι βυθιζόμενες, που σημαίνει ότι λειτουργούν βυθισμένες στο νερό που αντλείται. Το ελάχιστο βάθος λειτουργίας είναι 25 cm. Η αντλία μπορεί να λειτουργήσει σε μικρότερο βάθος, αλλά απαιτείται άμεση επίβλεψη από τον χρήστη. Σε περίπτωση οποιωνδήποτε λειτουργικών διαταραχών, αποσυνδέστε αμέσως την αντλία από την παροχή ρεύματος.

Η αντλία δεν μπορεί να λειτουργήσει χωρίς νερό. Η λειτουργία χωρίς νερό θα προκαλέσει ζημιά στη μονάδα. Σε αυτήν την περίπτωση, οι επισκευές θα είναι διαθέσιμες μόνο επί πληρωμή.

Το νερό ρέει από την αντλία μέσω της θύρας κατάθλιψης. Ένας εύκαμπτος σωλήνας κατάθλιψης πρέπει να τοποθετηθεί στη θύρα κατάθλιψης. Στερεώστε τον στη θύρα με ένα μπουλόνι σχήματος U (ατσάλινο σφιγκτήρα). Όταν επιλέγετε έναν εύκαμπτο σωλήνα κατάθλιψης, να θυμάστε ότι η τελική χωρητικότητα της συσκευής εξαρτάται από τη διάμετρο και το μήκος του σωλήνα. Όσο μικρότερη είναι η διάμετρος του σωλήνα και όσο μεγαλύτερο είναι το μήκος, τόσο χαμηλότερη είναι η χωρητικότητα στο άκρο του σωλήνα. Η ίδια αρχή ισχύει για τη διαφορά μεταξύ της στάθμης του νερού στη δεξαμενή από την οποία αντλείται η αντλία και της στάθμης στην οποία αντλείται. Όσο μεγαλύτερη είναι η διαφορά στα επίπεδα, τόσο χαμηλότερη είναι η χωρητικότητα της αντλίας. Η παράμετρος που ορίζεται ως το μέγιστο μανομετρικό ύψος κατάθλιψης, που δίνεται στα τεχνικά δεδομένα, καθορίζει τη μέγιστη πίεση που μπορεί να παράγει η αντλία. Σε αυτήν την πίεση, η χωρητικότητα της αντλίας θα είναι μηδέν.

Όταν βυθίζετε την αντλία στη δεξαμενή που πρόκειται να αδειάσει, θα πρέπει να την κατεβάζετε χρησιμοποιώντας ένα σχοινί που είναι προσαρτημένο στη λαβή της αντλίας.

Προειδοποίηση!!! Απαγορεύεται η ανύψωση ή η κάθοδος της αντλίας χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας ή τον πλωτήρα. Η ανύψωση ή η κάθοδος της αντλίας χρησιμοποιώντας το καλώδιο ή τον πλωτήρα, στην καλύτερη περίπτωση, θα προκαλέσει ζημιά στα καλώδια. Στη χειρότερη, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Ο εγγυητής και ο κατασκευαστής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτήν την απαίτηση. Η επισκευή ενός κατεστραμμένου καλωδίου είναι δυνατή μόνο επί πληρωμή, όχι εντός εγγύησης.

Εάν υπάρχει άμμος ή πέτρες στον πυθμένα της δεξαμενής που αδειάζει και οι οποίες θα μπορούσαν να προκαλέσουν ζημιά στην πτερωτή, η αντλία πρέπει να αναρτηθεί σε σχοινί τουλάχιστον 0,5 m πάνω από τον πυθμένα για να αποφευχθεί η αναρρόφηση άμμου ή πετρών.

Σημείωση: Η αντλία χρησιμοποιεί λάδι ως λιπαντικό. Μια διαρροή μπορεί να προκαλέσει διαρροή λαδιού και μόλυνση του αντλούμενου νερού.

Προειδοποίηση!!! Μην βάζετε τα χέρια σας στις θύρες κατάθλιψης ή αναρρόφησης μιας αντλίας που λειτουργεί ή είναι ηλεκτρικά ενεργοποιημένη! Η αντλία διαθέτει ενσωματωμένο μηχανισμό λείανσης που μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια δακτύλων.

ΑΓΑΠΗΤΕ ΠΕΛΑΤΗ!

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας και ελπίζουμε να απολαύσετε τη χρήση του. Η υποβρύχια αντλία GEKO, που χαρακτηρίζεται από μέγιστη ασφάλεια και ευκολία χρήσης, είναι μια αξιόπιστη συσκευή με υψηλή απόδοση, γρήγορη εγκατάσταση και λειτουργικότητα έτοιμη προς χρήση.

Παρόλο που η αντλία είναι μια απλή στη λειτουργία συσκευή, η λειτουργία της πρέπει να είναι σύμφωνη με τις απαιτήσεις που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο και με τους κανονισμούς επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας που ισχύουν στην περιοχή όπου χρησιμοποιείται.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Οι υποβρύχιες αντλίες προορίζονται για οικιακή χρήση, αντλώντας καθαρό πόσιμο νερό από οποιοδήποτε υδάτινο σώμα και κυλινδρικές γεωτρήσεις. Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για την άντληση διαβρωτικών, εύφλεκτων, καταστροφικών ή εκρηκτικών ουσιών (π.χ. βενζίνη, νίτρο, αργό πετρέλαιο κ.λπ.), τροφίμων ή αλμυρού νερού. Η αντλία δεν είναι κατάλληλη για την άντληση νερού που περιέχει υπερβολικές ποσότητες ορυκτών που προκαλούν συσσώρευση αλάτων στα εξαρτήματα της αντλίας. Η χρήση της αντλίας σε τέτοιες συνθήκες θα οδηγήσει σε πρόωρη φθορά των λειτουργικών εξαρτημάτων. Η αντλία μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το πότισμα οικοπέδων αναψυχής, οπωρώνων και κήπων. Ο επιτρεπόμενος χρόνος συνεχούς λειτουργίας δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 60 λεπτά, μετά τον οποίο η λειτουργία πρέπει να διακοπεί για περίπου 30 λεπτά. Το αντλούμενο νερό πρέπει να είναι καθαρό (μέγιστο μέγεθος σωματιδίων 0,1 mm) και σε θερμοκρασία δωματίου (μέγιστο 35°C, ελάχιστο 1°C). Η παρεχόμενη αντλία δεν απαιτεί λίπανση ή αστάρωμα. Είναι έτοιμη για χρήση.

ΠΙΕΣΜΕΝΑ ΜΕΣΑ

Η υποβρύχια αντλία μπορεί να αντλήσει μόνο καθαρό γλυκό νερό. Η υποβρύχια αντλία μπορεί να εγκατασταθεί σε γεωτρήσεις με εσωτερική διάμετρο 100 mm ή μεγαλύτερη. Αυτή η αντλία είναι πλήρως στεγανή.

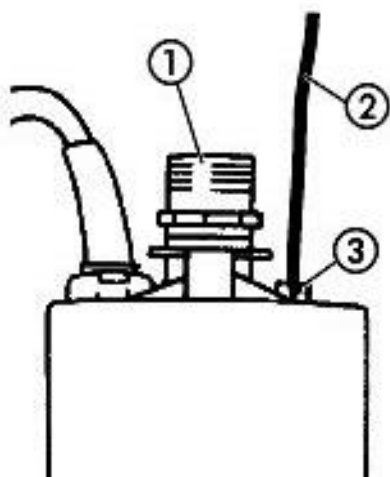
ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΡΩΤΩΝ ΒΟΗΘΕΙΩΝ

Σε περίπτωση ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε αμέσως την πηγή ρεύματος ή προστατευτείτε με στεγνό μονωτικό. Ο τραυματίας πρέπει να απομακρυνθεί από το ηλεκτρικό καλώδιο. Προσέξτε να μην αγγίξετε τον τραυματία με γυμνά χέρια μέχρι να απομακρυνθεί από το ηλεκτρικό καλώδιο. Ζητήστε αμέσως βοήθεια από εξειδικευμένο και εκπαιδευμένο προσωπικό.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε εργασία εγκατάστασης, είναι απαραίτητο να αποσυνδέσετε την παροχή ρεύματος. Για να αποφύγετε τυχαία επανασύνδεση, ξεβιδώστε τις βίδες που ασφαλίζουν το φίλτρο και αφαιρέστε το. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τα παξιμάδια στερέωσης και τις ροδέλες από τον κινητήρα. Αφού τοποθετήσετε τον κινητήρα κάθετα, τοποθετήστε την υδραυλική μονάδα πάνω του έτσι ώστε ο άξονας του κινητήρα με το πολύσφηνο άκρο να εισαχθεί στον σύνδεσμο της αντλίας. Εάν προκύψουν δυσκολίες κατά τη συναρμολόγηση, περιστρέψτε τον άξονα του κινητήρα έτσι ώστε το πολύσφηνο άκρο να ευθυγραμμιστεί με τον σύνδεσμο του κινητήρα. Όταν η υδραυλική μονάδα έχει τοποθετηθεί σωστά στον κινητήρα, θα πρέπει να ακουμπά πλήρως στο πάνω περίβλημα ρουλεμάν του κινητήρα. Η μονάδα μπορεί να συναρμολογηθεί χρησιμοποιώντας παξιμάδια και ροδέλες.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΣΩΛΗΝΑ



1. Βιδώστε σταθερά με το χέρι τον παρεχόμενο σύνδεσμο σωλήνα (1) στην έξοδο της αντλίας μέχρι η στεγανοποίηση να εφαρμόσει σταθερά στο περίβλημα της αντλίας.
2. Συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα χρησιμοποιώντας την επιλεγμένη σύνδεση.
3. Συνδέστε το καλώδιο συγκράτησης (2) στη βάση καλωδίου συγκράτησης (3).

ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

1. Ελέγξτε ότι οι ονομαστικές τιμές της αντλίας πληρούν τις απαιτήσεις για την εφαρμογή.
2. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το περίβλημα είναι σε καλή κατάσταση και ότι οι βίδες δεν είναι χαλαρές. Επισκευάστε τυχόν ζημιές πριν από τη λειτουργία της συσκευής.
3. Εάν η τοποθεσία όπου θα λειτουργεί η αντλία βρίσκεται πολύ μακριά από την πηγή ρεύματος, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης με διατομή καλωδίου όχι μικρότερη από τη διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας της αντλίας. Εάν η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή, η αντλία ενδέχεται να λειτουργεί πιο αργά (κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα). Σε αυτήν την περίπτωση, προτείνουμε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
4. Η χρήση της αντλίας σε φρεάτιο με μεγαλύτερη διάμετρο από αυτήν που αναφέρεται στον πίνακα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και βλάβη του κινητήρα. Εάν το φρεάτιο στο οποίο πρόκειται να λειτουργήσει η αντλία έχει μεγαλύτερη διάμετρο από αυτήν που αναφέρεται στον πίνακα, η αντλία θα πρέπει να εγκατασταθεί σε ειδικό περίβλημα για να διασφαλιστεί η σωστή ψύξη.
5. Η αντλία πρέπει να εγκατασταθεί πάνω από το τμήμα φίλτρου του φρέατος. Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της άνω άκρης του τελευταίου τμήματος του φίλτρου του φρέατος και της κάτω άκρης του κινητήρα δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 30 cm. Η λειτουργία της αντλίας πιο κοντά στον πυθμένα μπορεί να προκαλέσει αναρρόφηση άμμου, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε επιταχυνόμενη φθορά των εξαρτημάτων άντλησης. Εάν ενσωματωθεί στη λάσπη, ο κινητήρας θα υπερθερμανθεί.
6. Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς νερό. Η λειτουργία χωρίς νερό θα προκαλέσει ζημιά στη μονάδα. Για να αποφευχθεί η λειτουργία χωρίς νερό, η αντλία πρέπει να εγκατασταθεί σε βάθος τέτοιο ώστε η χαμηλότερη δυναμική στάθμη νερού (η στάθμη νερού που επιτυγχάνεται κατά τη συνεχή άντληση σε αργή ροή) να είναι τουλάχιστον 2 m πάνω από το στόμιο κατάθλιψης της αντλίας.
7. Πριν από την τοποθέτηση της αντλίας σε ένα νέο πηγάδι, ο χρήστης θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι η εταιρεία γεώτρησης έχει καθαρίσει το πηγάδι αντλώντας το νερό. Κατά τη διάρκεια της γεώτρησης, το νερό μέσα στον σωλήνα περιβλήματος και το φίλτρο μολύνεται με λάσπη και άμμο. Η άντληση νερού που περιέχει άμμο μειώνει σημαντικά τη διάρκεια ζωής των υποβρύχιων αντλιών.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ

Η αντλία πρέπει να τροφοδοτείται με τροφοδοσία 230V/50Hz με γείωση.

Το ηλεκτρικό δίκτυο από το οποίο θα τροφοδοτείται η αντλία θα πρέπει να έχει ονομαστικές τιμές που να συμφωνούν με τα δεδομένα στην πινακίδα τύπου της αντλίας.

Το φινις της αντλίας πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα με γείωση. Ο κατασκευαστής και ο εγγυητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή περιουσία που προκύπτουν από έλλειψη κατάλληλης γείωσης. Το κίτρινο-πράσινο καλώδιο του καλωδίου σύνδεσης είναι το καλώδιο γείωσης.

Οι αντλίες ενδέχεται να είναι εξοπλισμένες με έναν ασφαλειοδιακόπτη εγκατεστημένο στο καλώδιο, περίπου 1 μέτρο από το φινις, σε πλαστικό κουτί. Σε περίπτωση υπερφόρτωσης του κινητήρα, ο ασφαλειοδιακόπτης θα αποσυνδέσει την παροχή ρεύματος. Το κουμπί διακόπτη θα ανυψωθεί. Η επανεκκίνηση με το πάτημα του κουμπιού είναι δυνατή μόνο αφού αποσυνδέσετε την αντλία από την παροχή ρεύματος, ελέγξετε εάν η αντλία είναι μπλοκαρισμένη και, εάν είναι απαραίτητο, την ξεκλειδώσετε. Η προσπάθεια ξεμπλοκαρίσματος της αντλίας χωρίς να την αποσυνδέσετε πρώτα από την παροχή ρεύματος μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

Το κουτί του διακόπτη κυκλώματος πρέπει να προστατεύεται από τη βρωμιά και την υγρασία. Το ηλεκτρικό δίκτυο που τροφοδοτεί την αντλία πρέπει να είναι εξοπλισμένο με έναν διακόπτη υπέρεντασης, π.χ. M611, για την προστασία του κινητήρα από υπερφόρτωση. Για την αποτελεσματική προστασία του κινητήρα από υπερφόρτωση, ο διακόπτης κυκλώματος πρέπει να ρυθμιστεί στο ρεύμα περιέλιξης που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου. Η αντλία μπορεί να λειτουργήσει χωρίς αυτήν την προστασία, αλλά σε περίπτωση βλάβης λόγω υπερφόρτωσης, ο χρήστης θα είναι υπεύθυνος για το κόστος επισκευής.

Το ηλεκτρικό σύστημα που τροφοδοτεί την αντλία θα πρέπει να είναι εξοπλισμένο με διαφορικό διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα λειτουργίας ΔIn που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Ο κατασκευαστής και ο εγγυητής απαλλάσσονται από κάθε ευθύνη για ζημιές σε άτομα ή περιουσιακά στοιχεία που προκύπτουν από την τροφοδοσία της αντλίας χωρίς κατάλληλο διακόπτη.

Απαγορεύεται η παραμονή ανθρώπων ή ζώων στο νερό στο οποίο λειτουργεί η αντλία.

Εάν η μόνωση του καλωδίου τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένη, μην χρησιμοποιήσετε την αντλία. Σε μια τέτοια περίπτωση, επικοινωνήστε με τον πάροχο της εγγύησης για αντικατάσταση καλωδίου. Οι μηχανικές βλάβες δεν καλύπτονται από την εγγύηση και οι επισκευές είναι δωρεάν. Η χρήση αντλίας με κατεστραμμένη μόνωση καλωδίου, στην καλύτερη περίπτωση, θα οδηγήσει σε πλημμύρα του κινητήρα με νερό. Στη χειρότερη, θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Εάν η αντλία λειτουργεί μακριά από κτίρια και η τροφοδοσία παρέχεται μέσω καλωδίου επέκτασης μήκους μεγαλύτερου από 20 m, είναι απαραίτητο να ελέγξετε την τάση στο άκρο του καλωδίου επέκτασης πριν από την εκκίνηση της αντλίας. Λάβετε υπόψη ότι καθώς αυξάνεται το μήκος του καλωδίου, η τάση στο άκρο του μειώνεται.

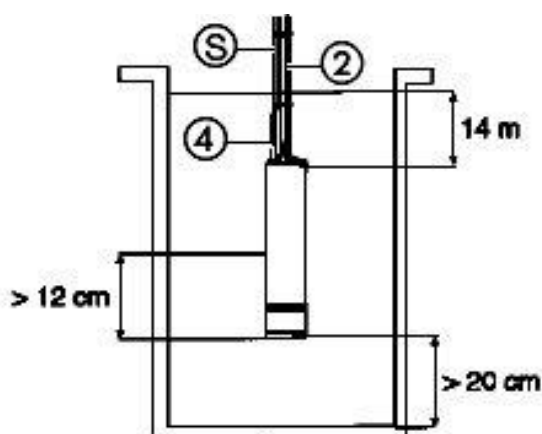
Η αντλία δεν πρέπει να λειτουργεί όταν η τάση πέσει κάτω από τα 210V. Η λειτουργία της αντλίας υπό αυτές τις συνθήκες θα οδηγήσει σε υπερφόρτωση και βλάβη του κινητήρα. Σε αυτήν την περίπτωση, οι επισκευές θα είναι δυνατές μόνο επί πληρωμή.

ΥΠΗΡΕΣΙΑ

Για να ξεκινήσει η αντλία την πλήρωση, η ελάχιστη στάθμη νερού (μετρούμενη από το κάτω άκρο της αντλίας) πρέπει να είναι 12 cm.

1. Βυθίστε την αντλία, συνδεδεμένη στο καλώδιο στήριξης (2), σε ένα πηγάδι ή άλλη δεξαμενή. Για να αποφύγετε τη μόλυνση, τοποθετήστε την αντλία περίπου 20 cm πάνω από το έδαφος και όχι πάνω σε αυτό.
2. Ασφαλίστε το καλώδιο ασφάλισης.
3. Εάν το πηγάδι ή άλλη δεξαμενή έχει βάθος μεγαλύτερο από 5 m, συνδέστε το καλώδιο σύνδεσης (4) στο καλώδιο στερέωσης (2) χρησιμοποιώντας έναν σφιγκτήρα (S).
4. Εισάγετε το φινις του καλωδίου σύνδεσης (4) στην ηλεκτρική πρίζα.
5. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη που βρίσκεται στο περίβλημα του πυκνωτή. Η ενδεικτική λυχνία στον διακόπτη θα ανάψει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



Η υποβρύχια αντλία δεν απαιτεί σχεδόν καμία συντήρηση. Καθαρισμός του θαλάμου αναρρόφησης και του φίλτρου σφουγγαριού:

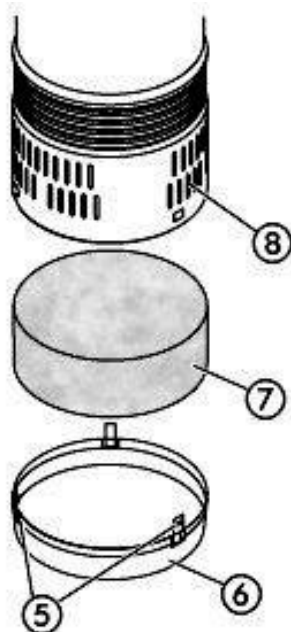
Εάν η απόδοση της αντλίας μειωθεί, καθαρίστε το πόδι αναρρόφησης και το φίλτρο σφουγγαριού.

Προειδοποίηση! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτρικό ρεύμα.

Πριν καθαρίσετε το πόδι αναρρόφησης, αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος.

1. Πιέστε τα τρία μάνδαλα (5) (π.χ. με ένα κατσαβίδι) και τραβήξτε το πόδι αναρρόφησης (6) από την αντλία.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο σφουγγαριού (7) και πλύνετε το με τρεχούμενο νερό.
3. Καθαρίστε το πόδι αναρρόφησης (6) και τον θάλαμο αναρρόφησης (8).
4. Τοποθετήστε το φίλτρο σφουγγαριού (7) πίσω στην αντλία έτσι ώστε να καλύπτει όλα τα ανοίγματα του θαλάμου αναρρόφησης (8).
5. Σπρώξτε το πόδι αναρρόφησης (6) πίσω στην αντλία έτσι ώστε τα μάνδαλα (5) να ασφαλίσουν στη θέση τους με ένα κλικ.



ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Η καθαρισμένη αντλία πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό χώρο. Βεβαιωθείτε ότι η αντλία είναι τοποθετημένη σε επίπεδη επιφάνεια σε όλο το μήκος της. Η στήριξη της αντλίας σε ένα ή περισσότερα σημεία μπορεί να προκαλέσει εκτροπή της αντλίας, με πιθανή πρόκληση βλάβης.

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΔΙΑΛΥΜΑ
Η αντλία δεν λειτουργεί	Η προστασία από ξηρή λειτουργία έχει ενεργοποιηθεί	Περιμένετε μέχρι να υπάρχει αρκετό νερό στο πηγάδι για να ενεργοποιηθεί αυτόματα η αντλία.
	Η προστασία υπερέντασης έχει ενεργοποιηθεί	Προσδιορίστε την αιτία της υπερφόρτωσης. Εξαλείψτε την αιτία. Περιμένετε να κρυώσει ο κινητήρας και στη συνέχεια ενεργοποιήστε την αντλία χρησιμοποιώντας τον διακόπτη κυκλώματος που είναι ενσωματωμένος στο κουτί του διακόπτη κυκλώματος.
	Δεν υπάρχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος	Ελέγξτε ότι το ηλεκτρικό φως της αντλίας έχει εισαχθεί σωστά στην ηλεκτρική πρίζα.
	Λανθασμένη τάση ή πτώση τάσης κατά την εκκίνηση.	Ελέγξτε τα "βύσματα" και τυχόν τύπους ασφαλειών στο σημείο όπου λειτουργεί η συσκευή που ενδέχεται να διακόψουν την παροχή ρεύματος από το δίκτυο.
		Ελέγξτε τα "βύσματα" και τυχόν τύπους ασφαλειών στο σημείο όπου λειτουργεί η συσκευή που ενδέχεται να διακόψουν την παροχή ρεύματος από το δίκτυο. Ελέγξτε την τάση. Ελέγξτε ότι η διατομή του καλωδίου τροφοδοσίας είναι επαρκής.
Η αντλία λειτουργεί αλλά δεν παρέχει νερό ή παρέχει λίγο νερό.	Φραγμένο φίλτρο αναρρόφησης	Αποσυνδέστε την αντλία από την παροχή ρεύματος. Αφού αφαιρέσετε την αντλία από το φρεάτιο, καθαρίστε το φίλτρο.
	Λανθασμένη κατεύθυνση περιστροφής του κινητήρα	Αλλάξτε δύο καλώδια του καλωδίου τροφοδοσίας στο πολύπριζο (μόνο για τριφασικούς κινητήρες). Λανθασμένα συνδεδεμένα καλώδια στο κουτί προστασίας (μόνο εάν είχαν αποσυνδεθεί προηγουμένως από τον χρήστη). Συνδέστε το σωστά ή αναθέστε τη σύνδεσή του σε έναν τεχνικό σέρβις.
	Υπερβολική αντίσταση στη ροή μέσω του αγωγού εκκένωσης (εύκαμπτος σωλήνας).	Ελέγξτε εάν έχει ξεπεραστεί το μέγιστο ύψος ανύψωσης για τον δεδομένο τύπο αντλίας. Το ύψος ανύψωσης που πρέπει να παράγει η αντλία επηρεάζεται από τη διαφορά στη στάθμη του νερού στο φρεάτιο από το οποίο αντλείται η αντλία, το μήκος του αγωγού κατάθλιψης (εύκαμπτος σωλήνας) και τη διάμετρό του. Εάν η αντίσταση είναι πολύ υψηλή για έναν δεδομένο τύπο αντλίας, αντικαταστήστε την αντλία με μία με μεγαλύτερο ύψος ανύψωσης.

	Άμμος στην αντλία (αμμώδες νερό)	Αφαιρέστε την άμμο από την αντλία. Καθαρίστε το φρεάτιο. Η αντλία είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον πυθμένα και αναρροφά άμμο.
	Η τάση τροφοδοσίας είναι πολύ χαμηλή	Ελέγξτε την τάση τροφοδοσίας
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό στο πηγάδι	Ελέγξτε τη θέση της αντλίας. Η θύρα κατάθλιψης της αντλίας πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση τουλάχιστον 2 μέτρων από τη χαμηλότερη δυναμική στάθμη νερού.
	Άμμος στο αντλούμενο νερό	Φθαρμένα εξαρτήματα. Η αντλία είναι τοποθετημένη πολύ κοντά στον πυθμένα. Η αντλία ρουφάει άμμο. Ζητήστε την αντικατάσταση των φθαρμένων εξαρτημάτων από μια υπηρεσία εγγύησης έναντι αμοιβής.
Συχνή ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της αντλίας	Η δεξαμενή υδροφόρου είναι πολύ μικρή	Αλλάξτε τη δεξαμενή σε μια μεγαλύτερη
	Δεν υπάρχει αερόσακος μέσα δεξαμενή	Ελέγξτε την πίεση του αέρα στη δεξαμενή. Προσθέστε περισσότερο αέρα. Εάν αυτό συμβαίνει συχνά, ελέγξτε για τυχόν ρήξη του διαφράγματος της δεξαμενής.
	Πολύ μικρή διαφορά μεταξύ της πίεσης ενεργοποίησης και απενεργοποίησης στον διακόπτη πίεσης.	Ρυθμίστε σωστά τον διακόπτη.
	Αναρτημένη βαλβίδα αντεπιστροφής	Αφαιρέστε την αντλία, αντικαταστήστε τη βαλβίδα.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ



Τα χρησιμοποιημένα προϊόντα πρέπει να απορρίπτονται ως απόβλητα μόνο μέσω συστημάτων επιλεκτικής συλλογής αποβλήτων που οργανώνονται από το Δίκτυο Σημείων Συλλογής Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Αποβλήτων των Δήμων. Οι καταναλωτές έχουν το δικαίωμα να επιστρέφουν χρησιμοποιημένο εξοπλισμό στο δίκτυο του διανομέα ηλεκτρικού εξοπλισμού, τουλάχιστον δωρεάν και απευθείας, υπό την προϋπόθεση ότι η επιστρεφόμενη συσκευή είναι του σωστού τύπου και εκτελεί την ίδια λειτουργία με τη νέα συσκευή που αγοράστηκε.



Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους εφαρμογής της σήμανσης CE - 21

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

GEKO Σπ. ε ο. ο. Σπ. κ. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Βαθιά αντλία με κοχλία

Τύπος: G81417, Μοντέλο: 4QGD1.2-100-0.75

πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

2006/42/ΕΚ της 17ης Μαΐου 2006 σχετικά με τα μηχανήματα και την τροποποίηση της οδηγίας 95/16/ΕΚ,

2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,

2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τη διαθεσιμότητα στην αγορά ηλεκτρολογικού υλικού που έχει σχεδιαστεί για χρήση εντός ορισμένων ορίων τάσης

και πρότυπα EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015,

EN 60335- 1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60335-2- 41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010

είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού αξιολόγησης Αριθμός τύπου ΕΚ WL-OK202000714.062 της 14/07/2020, B-E200730651 της 13/07/2020, B-S200730652 της 14/07/2020

εκδίδεται από την Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Bldg E, Hourui 3rd Ind Zone, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, Κίνα
Τηλ.: +86-755-27454498, email: Info@szbeide.com

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί ή ανακατασκευαστεί χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Κιέτλιν, 21/06/2021

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Επώνυμο, όνομα του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Bomba de parafuso para poço profundo

Tipo: G81417, Modelo: 4QGD1.2-100-0.75

Tradução das instruções originais

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



*Fabricado para
GEKO Sp. z o. o. Sp. K.
Kietlin, Rua Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl*

Antes do primeiro uso, leia atentamente este manual de instruções.

É responsabilidade do usuário ler todas as instruções necessárias para uso e operação seguros e entender quaisquer riscos que possam surgir durante a operação do dispositivo.



ATENÇÃO!!!

Devido à melhoria contínua do produto, as fotos e os desenhos incluídos no manual são apenas para fins ilustrativos e podem ser diferentes do produto adquirido.

Essas diferenças não podem ser base para uma reclamação.

Qmáx 55 L/min		Fonte de alimentação 230V/50 Hz	
H.máx. (Altura máxima de bombeamento): 100 m			
H.rat. (Profundidade máxima de imersão): 5 m			
T < 35°C	Potência 0,75 KW	IP X8	2850 rpm
H.min. (Altura total mínima de elevação) 2 m			

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Certifique-se de que a tensão e a frequência indicadas na placa de características (230 V-50 Hz) correspondem às características da rede elétrica disponível. Não utilize outros tipos de alimentação.
2. Verifique se o circuito de alimentação elétrica está equipado com um disjuntor diferencial de alta sensibilidade, não superior a 30 mA. Consulte um eletricitista qualificado.
3. Os cabos de alimentação devem ser inspecionados periodicamente e verificados antes de cada uso quanto a sinais de envelhecimento ou danos. Se a bomba estiver em mau estado, não a utilize. Leve-a para reparo em centros de serviço autorizados.
4. Se for utilizado um cabo de extensão, ele deve ser aprovado e mantido longe de bordas afiadas, fontes de calor e materiais inflamáveis.
5. A tomada de conexão do cabo de alimentação deve ser equipada com 2 contatos + um contato neutro de toque 10-16 A/250 V, de acordo com as normas europeias. Os cabos de alimentação da rede elétrica não devem ter seção transversal menor que H05 RN-F (1,5 mm²).
6. Ao remover o cabo da tomada, segure a tomada e não puxe o cabo.
7. Se a bomba for usada para bombear água para fora da piscina, isso só poderá ser feito quando não houver pessoas na piscina.
8. Se a bomba estiver submersa, ela não poderá ser manipulada puxando o cabo de alimentação, mas sim utilizando uma corda de elevação amarrada ao olhal da alça da bomba.
9. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele poderá ser substituído pelo fabricante, por um centro de serviço pós-venda autorizado ou por uma pessoa qualificada para evitar riscos de acidentes.
10. O dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças com 8 anos ou mais) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou sem o conhecimento e/ou experiência necessários, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou recebam instruções dessa pessoa sobre como o dispositivo deve ser usado.
11. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
12. Pessoas não familiarizadas com as instruções de operação não devem utilizar o dispositivo. É proibido operar o dispositivo por menores de 16 anos.
13. Para se proteger contra choques elétricos, use calçados resistentes.
14. Tome as medidas adequadas para evitar que crianças tenham acesso ao aparelho enquanto ele estiver em funcionamento. Há risco de ferimentos.
15. Não utilize o dispositivo perto de líquidos ou gases inflamáveis. O não cumprimento desta instrução pode resultar em risco de incêndio ou explosão.
16. Não é permitido bombear substâncias quimicamente agressivas (abrasivas), corrosivas, inflamáveis (por exemplo, combustíveis para motores) ou explosivas, água salgada, agentes de limpeza e alimentos.
17. Guarde o dispositivo em local seco e trancado, fora do alcance de crianças.
18. Não opere um dispositivo danificado, incompleto ou modificado sem o consentimento do fabricante. Antes de operar o dispositivo, peça a um especialista para verificar se as medidas de proteção elétrica necessárias foram implementadas.
19. Monitore o dispositivo durante a operação (especialmente em áreas residenciais) para detectar precocemente o desligamento automático da bomba ou o funcionamento a seco. Verifique regularmente o funcionamento do interruptor de boia. O não cumprimento destas instruções anulará a garantia.
20. A bomba foi projetada para operação contínua S1. Verifique regularmente se o dispositivo está funcionando corretamente.

21. Aviso - a bomba contém lubrificantes que, sob certas circunstâncias, podem vaziar e causar danos e contaminação. Não utilize a bomba em lagos de jardim com peixes e/ou plantas valiosas .
22. Não transporte ou prenda o dispositivo pelo cabo ou pela mangueira de pressão.
23. Proteja o dispositivo contra congelamento e funcionamento a seco.
24. Utilize somente acessórios originais e não modifique o aparelho.
25. Não utilize o dispositivo enquanto houver pessoas na água. Há risco de choque elétrico.
26. O dispositivo deve ser posicionado de modo que o acesso ao plugue de alimentação seja garantido em todos os momentos durante a operação.
27. Antes de ligar uma nova bomba, peça a um especialista qualificado para verificar:
 - se o dispositivo, o fio neutro e o fusível atendem às normas do fornecedor de energia elétrica e funcionam corretamente;
 - os conectores elétricos são protegidos contra água e umidade;
 - se houver risco de inundação, os conectores elétricos devem ser colocados em local protegido contra inundações.
28. Utilize apenas extensões à prova de respingos e destinadas ao uso externo. Sempre desenrole o cabo do tambor antes de usar. Sempre inspecione o cabo para verificar se há danos.
29. Antes de iniciar qualquer trabalho no aparelho, em caso de vazamento no sistema de água, durante pausas na operação e quando o aparelho não estiver em uso, o plugue deve ser removido da tomada.

Manual de instruções da bomba

AVISO: Antes de usar, leia o manual de instruções. Por motivos de segurança, somente pessoas familiarizadas com o manual de instruções estão autorizadas a operar a bomba. AVISO: O manual de instruções é um elemento fundamental do contrato de venda. O não cumprimento das instruções contidas no manual de instruções constitui descumprimento do contrato e exclui quaisquer reclamações decorrentes de possível falha do dispositivo resultante de uso inconsistente com as instruções.

ATENÇÃO!

Este equipamento não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, a menos que isso seja feito sob supervisão ou de acordo com as instruções de uso do equipamento fornecidas por pessoas responsáveis por sua segurança.

Supervisione as crianças para garantir que elas não brinquem com o equipamento.

APLICATIVO:

As bombas abordadas neste manual são destinadas ao bombeamento de água limpa.

A bomba foi projetada para bombear água sem sólidos abrasivos. Bombear água contendo areia causará desgaste rápido e, conseqüentemente, falha. Nesse caso, os reparos só serão possíveis mediante pagamento.

A bomba não é adequada para bombear substâncias corrosivas, inflamáveis, destrutivas ou explosivas (por exemplo, gasolina, nitro, petróleo bruto, etc.), produtos alimentícios ou água salgada. Falhas resultantes do bombeamento desses tipos de fluidos não são cobertas pela garantia.

A temperatura máxima da água bombeada é de 35°C.

A bomba não foi projetada para lidar com água com quantidades excessivas de minerais, o que pode causar acúmulo de calcário nos componentes de bombeamento. Operar a bomba nessas condições causará desgaste prematuro dos componentes. Nesse caso, o reparo da bomba estará disponível apenas mediante pagamento.

A bomba não pode bombear água contendo óleos ou derivados de petróleo. Operar a bomba em tal água danificará componentes de borracha, como o cabo ou as vedações, e, por fim, causará vazamentos e falha do motor. Nesse caso, o reparo da bomba só será possível mediante pagamento.

A água bombeada não deve conter impurezas de fibra longa cuja maior dimensão seja maior que o diâmetro máximo das impurezas especificado nos dados técnicos para o tipo de bomba fornecido.

INSTALAÇÃO DA BOMBA:

As bombas abordadas neste manual são submersíveis, ou seja, operam submersas na água bombeada. A profundidade mínima de operação é de 25 cm. A bomba pode operar em profundidades menores, mas é necessária a supervisão direta do usuário. Em caso de qualquer interrupção operacional, desconecte imediatamente a bomba da rede elétrica.

A bomba não pode funcionar a seco sem água. O funcionamento a seco resultará em danos à unidade. Nesse caso, os reparos só estarão disponíveis mediante pagamento.

A água flui da bomba através da porta de descarga. Uma mangueira de descarga deve ser instalada na porta de descarga. Fixe-a à porta com um parafuso em U (braçadeira de aço). Ao selecionar uma mangueira de descarga, lembre-se de que a capacidade final do dispositivo depende do diâmetro e do comprimento da mangueira. Quanto menor o diâmetro da mangueira e quanto maior o comprimento, menor a capacidade na extremidade da mangueira. O mesmo princípio se aplica à diferença entre o nível de água no tanque de onde a bomba está sendo bombeada e o nível para o qual ela está sendo bombeada. Quanto maior a diferença de níveis, menor a capacidade da bomba. O parâmetro definido como altura manométrica máxima de descarga, fornecido nos dados técnicos, determina a pressão máxima que a bomba pode gerar. Nessa pressão, a capacidade da bomba será zero.

Ao mergulhar a bomba no tanque a ser esvaziado, ela deve ser abaixada usando uma corda presa à alça da bomba.

Atenção!!! É proibido elevar ou abaixar a bomba usando o cabo de alimentação ou a boia. Elevar ou abaixar a bomba usando o cabo ou a boia danificará, na melhor das hipóteses, os cabos; na pior, poderá resultar em choque elétrico. O fiador e o fabricante isentam-se de qualquer responsabilidade em caso de descumprimento desta exigência. O reparo de um cabo danificado só é possível mediante pagamento, não estando coberto pela garantia.

Se houver areia ou pedras no fundo do tanque que está sendo esvaziado, que possam danificar o impulsor, a bomba deve ser suspensa em uma corda a pelo menos 0,5 m acima do fundo para evitar que areia ou pedras sejam sugadas.

Observação: A bomba utiliza óleo como lubrificante. Um vazamento pode causar vazamento de óleo e contaminação da água bombeada.

Atenção!!! Não toque nas portas de descarga ou sucção de uma bomba em funcionamento ou energizada! A bomba possui um mecanismo de trituração integrado que pode resultar na perda de dedos.

PREZADO CLIENTE!

Agradecemos a sua compra e esperamos que você aproveite ao máximo seu uso. A bomba submersível GEKO, caracterizada pela máxima segurança e facilidade de uso, é um dispositivo confiável, de alto desempenho, instalação rápida e funcionalidade pronta para uso.

Embora a bomba seja um dispositivo simples de operar, seu funcionamento deve estar de acordo com os requisitos contidos neste manual e com as normas de saúde e segurança ocupacional vigentes na área onde for utilizada.

CARACTERÍSTICAS DO DISPOSITIVO

As bombas submersíveis destinam-se ao uso doméstico, bombeando água potável limpa de qualquer corpo de água e poços cilíndricos. A bomba não é adequada para bombear substâncias corrosivas, inflamáveis, destrutivas ou explosivas (por exemplo, gasolina, nitro, petróleo bruto, etc.), produtos alimentícios ou água salgada. A bomba não é adequada para bombear água contendo quantidades excessivas de minerais que causam acúmulo de incrustações nos componentes de bombeamento. O uso da bomba nessas condições levará ao desgaste prematuro dos componentes de trabalho. A bomba pode ser usada para regar terrenos recreativos, pomares e jardins. O tempo de operação contínua permitido não deve exceder 60 minutos, após o qual a operação deve ser interrompida por aproximadamente 30 minutos. A água bombeada deve estar limpa (tamanho máximo de partícula 0,1 mm) e à temperatura ambiente (máx. 35 °C, mín. 1 °C). A bomba fornecida não requer lubrificação ou escorvamento. Está pronta para uso.

MÍDIA PRENSADA

A bomba submersível só bombeia água doce limpa. Ela pode ser instalada em poços perfurados com diâmetro interno de 100 mm ou maior. Esta bomba é completamente hermética.

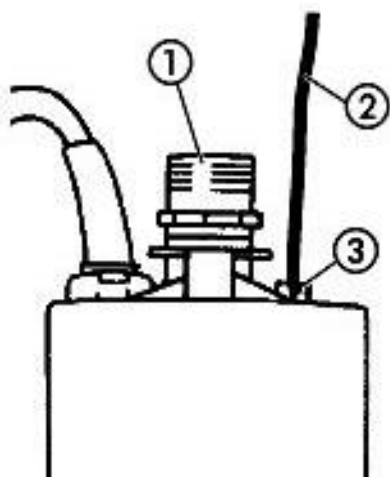
REGRAS DE PRIMEIROS SOCORROS

Em caso de choque elétrico, desconecte imediatamente a fonte de alimentação ou proteja-se com um isolante seco. A pessoa ferida deve ser afastada do fio elétrico. Tenha cuidado para não tocar na pessoa ferida com as mãos desprotegidas até que ela seja afastada do fio elétrico. Chame imediatamente pessoal qualificado e treinado para assistência.

INSTALAÇÃO DE BOMBA

Antes de iniciar qualquer trabalho de instalação, é essencial desconectar a alimentação elétrica. Para evitar reconexão acidental, desparafuse os parafusos que prendem o filtro e remova-o. Desparafuse e remova as porcas e arruelas de fixação do motor. Após posicionar o motor verticalmente, coloque a unidade hidráulica sobre ele de forma que o eixo do motor com a extremidade estriada seja inserido no acoplamento da bomba. Se ocorrer alguma dificuldade durante a montagem, gire o eixo do motor de forma que a extremidade estriada se alinhe com o acoplamento do motor. Quando a unidade hidráulica estiver devidamente assentada no motor, ela deve ficar completamente apoiada na carcaça superior do mancal do motor. A unidade pode ser montada usando porcas e arruelas.

CONECTANDO A MANGUEIRA



1. Enrosque firmemente o conector da mangueira fornecido (1) na saída da bomba com a mão até que a vedação esteja firmemente assentada contra o corpo da bomba.
2. Conecte a mangueira usando a conexão selecionada.
3. Fixe o cabo de retenção (2) ao suporte do cabo de retenção (3).

CONDIÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Verifique se as classificações da bomba atendem aos requisitos da aplicação.
2. Antes de usar, verifique se o cabo de alimentação e a carcaça estão em boas condições e se os parafusos não estão soltos. Repare qualquer dano antes de operar o dispositivo.
3. Se o local onde a bomba será operada estiver muito distante da fonte de energia, utilize um cabo de extensão com seção transversal do fio não menor que a seção transversal do fio do cabo de alimentação da bomba. Se a tensão de alimentação for muito baixa, a bomba poderá funcionar mais lentamente (o que pode danificar o motor). Nesse caso, sugerimos desligar o aparelho.
4. O uso da bomba em um poço com diâmetro maior do que o especificado na tabela pode resultar em superaquecimento e falha do motor. Se o poço em que a bomba será operada tiver um diâmetro maior do que o especificado na tabela, a bomba deverá ser instalada em uma camisa especial para garantir o resfriamento adequado.
5. A bomba deve ser instalada acima da seção filtrante do poço. A distância mínima entre a borda superior da última seção do filtro do poço e a borda inferior do motor não deve ser inferior a 30 cm. Operar a bomba mais próxima do fundo pode causar a entrada de areia, o que pode levar ao desgaste acelerado dos componentes de bombeamento. A lama incrustada causará superaquecimento do motor.
6. A bomba não deve funcionar a seco sem água. O funcionamento a seco danificará a unidade. Para evitar o funcionamento a seco, a bomba deve ser instalada a uma profundidade tal que o nível dinâmico de água mais baixo (o nível de água estabelecido durante o bombeamento contínuo em fluxo lento) esteja pelo menos 2 m acima da porta de descarga da bomba.
7. Antes de abaixar a bomba em um novo poço, o usuário deve certificar-se de que a empresa de perfuração limpou o poço bombeando a água. Durante a perfuração do poço, a água dentro do tubo de revestimento e do filtro fica contaminada com lodo e areia. Bombear água contendo areia reduz significativamente a vida útil das bombas submersíveis.

CONEXÃO ELÉTRICA

A bomba deve ser alimentada com uma tensão de alimentação de 230 V/50 Hz com aterramento. A rede elétrica da qual a bomba será alimentada deve ter classificações consistentes com os dados na placa de identificação da bomba.

O plugue da bomba deve ser conectado a uma tomada com aterramento funcional. O fabricante e o garante isentam-se de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou bens resultantes da falta de aterramento adequado. O fio amarelo-verde do cabo de conexão é o fio de aterramento.

As bombas podem ser equipadas com um disjuntor instalado no cabo, a aproximadamente 1 metro do plugue, em uma caixa plástica. Em caso de sobrecarga do motor, o disjuntor desconectará a alimentação elétrica. O botão do interruptor se levantará. A reinicialização pressionando o botão só é possível após desconectar a bomba da alimentação elétrica, verificar se a bomba está bloqueada e, se necessário, desbloqueá-la. Tentar desbloquear a bomba sem primeiro desconectá-la da alimentação elétrica pode causar um acidente.

A caixa do disjuntor deve ser protegida contra sujeira e umidade. A rede elétrica que alimenta a bomba deve ser equipada com um disjuntor de sobrecorrente, por exemplo, M611, para proteger o motor contra sobrecarga. Para proteger eficazmente o motor contra sobrecarga, o disjuntor deve ser ajustado para a corrente de enrolamento especificada na placa de identificação. A bomba pode operar sem essa proteção, mas em caso de falha por sobrecarga, o usuário será responsável pelos custos de reparo.

O sistema elétrico que alimenta a bomba deve ser equipado com um disjuntor diferencial com corrente nominal de operação ΔI_n de no máximo 30 mA. O fabricante e o garante isentam-se de qualquer responsabilidade por danos a pessoas ou bens resultantes da alimentação da bomba sem um disjuntor adequado.

É proibida a permanência de pessoas ou animais na água em que a bomba estiver operando.

Se o isolamento do cabo de alimentação estiver danificado, não utilize a bomba. Nesse caso, entre em contato com a sua concessionária de garantia para solicitar um cabo de substituição. Danos mecânicos não são cobertos pela garantia e os reparos são gratuitos. Usar uma bomba com o isolamento do cabo danificado resultará, na melhor das hipóteses, em inundação do motor; na pior, poderá resultar em choque elétrico.

Se a bomba estiver operando longe de edifícios e a energia for fornecida por uma extensão com mais de 20 m, é essencial verificar a voltagem na extremidade da extensão antes de ligar a bomba. Lembre-se de que, à medida que o comprimento do cabo aumenta, a voltagem na extremidade diminui.

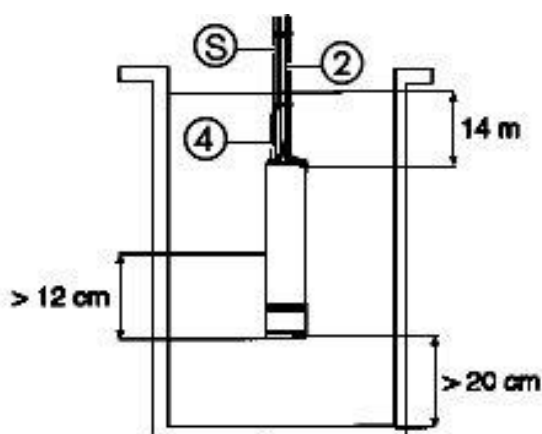
A bomba não deve ser operada quando a tensão cair abaixo de 210 V. Operar a bomba nessas condições resultará em sobrecarga e falha do motor. Nesse caso, os reparos só serão possíveis mediante pagamento.

SERVIÇO

Para que a bomba comece a escorvar, o nível mínimo de água (medido a partir da borda inferior da bomba) deve ser de 12 cm.

1. Mergulhe a bomba, fixada ao cabo de montagem (2), em um poço ou outro reservatório. Para evitar contaminação, coloque a bomba aproximadamente 20 cm acima do solo, em vez de sobre ele.
2. Prenda o cabo de fixação.
3. Se o poço ou outro tanque tiver mais de 5 m de profundidade, prenda o cabo de conexão (4) ao cabo de fixação (2) usando uma braçadeira (S).
4. Insira o plugue do cabo de conexão (4) na tomada elétrica.
5. Ligue o interruptor localizado na carcaça do capacitor. A luz indicadora do interruptor acenderá.

MANUTENÇÃO



A bomba submersível praticamente não requer manutenção.

Limpeza da câmara de sucção e do filtro de esponja:

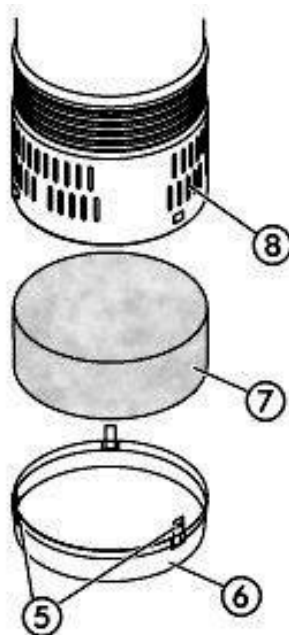
Se o desempenho da bomba diminuir, limpe o pé de sucção e o filtro de esponja.

Atenção! Perigo de choque elétrico!

Há risco de ferimentos causados por corrente elétrica.

Antes de limpar o pé de sucção, desconecte a bomba da fonte de alimentação.

1. Pressione as três travas (5) (por exemplo, com uma chave de fenda) e puxe o pé de sucção (6) para fora da bomba.
2. Retire o filtro de esponja (7) e lave-o em água corrente.
3. Limpe o pé de sucção (6) e a câmara de sucção (8).
4. Coloque o filtro de esponja (7) de volta na bomba de modo que cubra todas as aberturas da câmara de sucção (8).
5. Empurre o pé de sucção (6) de volta para a bomba de modo que as travas (5) encaixem com clareza.



ARMAZENAR

A bomba limpa deve ser armazenada em local seco. Certifique-se de que a bomba esteja posicionada em uma superfície nivelada em toda a sua extensão. Apoiar a bomba em um ou mais pontos pode fazer com que ela se desvie, podendo causar falhas.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A bomba não está funcionando	A proteção contra funcionamento a seco foi ativada	Esperar até que haja água suficiente no poço para que a bomba ligue automaticamente.
	A proteção contra sobrecorrente disparou	Determine a causa da sobrecarga. Elimine a causa. Aguarde o motor esfriar e ligue a bomba usando o disjuntor embutido na caixa de disjuntores.
	Sem fornecimento de eletricidade	Verifique se o plugue elétrico da bomba está inserido corretamente na tomada elétrica.
		Verifique os "plugues" e quaisquer tipos de fusíveis no local onde o dispositivo funciona que possam cortar o fornecimento de energia da rede elétrica.
		Verifique os "plugues" e quaisquer tipos de fusíveis no local onde o dispositivo funciona que possam cortar o fornecimento de energia da rede elétrica.
	Tensão incorreta ou queda de tensão na inicialização.	Verifique a voltagem. Verifique se a seção transversal do cabo de alimentação é adequada.
A bomba está funcionando, mas não fornece água ou fornece pouca água.	Filtro de sucção entupido	Desconecte a bomba da rede elétrica. Após remover a bomba do poço, limpe o filtro.
	Direção de rotação do motor incorreta	Troque dois fios do cabo de alimentação no filtro de linha (somente para motores trifásicos). Fios conectados incorretamente na caixa de proteção (somente se previamente desconectados pelo usuário). Conecte-o corretamente ou leve-o a um técnico de manutenção.
	Muita resistência ao fluxo através da tubulação de descarga (mangueira).	Verifique se a altura máxima de elevação para o tipo de bomba em questão foi excedida. A altura de elevação que a bomba deve gerar é influenciada pela diferença de nível de água no poço de onde a bomba está sendo bombeada, pelo comprimento da tubulação de descarga (mangueira) e pelo seu diâmetro. Se a resistência for muito alta para um determinado tipo de bomba, substitua a bomba por uma com altura de elevação maior.

	Areia na bomba (água arenosa)	Remova a areia da bomba. Limpe o poço. A bomba está instalada muito perto do fundo e está sugando areia.
	Tensão de alimentação muito baixa	Verifique a tensão de alimentação
	Não há água suficiente no poço	Verifique a posição da bomba. A porta de descarga da bomba deve estar a pelo menos 2 m do nível dinâmico mais baixo da água.
	Areia na água bombeada	Componentes desgastados. Bomba montada muito perto do fundo. Bomba sugando areia. As peças desgastadas devem ser substituídas por um serviço de garantia mediante pagamento.
Ligar e desligar a bomba com frequência	Tanque de hidróforo muito pequeno	Troque o tanque por um maior
	Sem airbag em tanque	Verifique a pressão do ar no tanque. Adicione mais ar. Se isso acontecer com frequência, verifique se há algum rompimento no diafragma do tanque.
	Diferença muito pequena entre a pressão de ligar e desligar no pressostato.	Ajuste o interruptor corretamente.
	Válvula de retenção suspensa	Remova a bomba e substitua a válvula.

UTILIZAÇÃO



Produtos usados devem ser descartados como resíduos exclusivamente por meio de sistemas de coleta seletiva organizados pela Rede Municipal de Pontos de Coleta de Resíduos Elétricos e Eletrônicos. O consumidor tem o direito de devolver o equipamento usado à rede da distribuidora de equipamentos elétricos, pelo menos gratuita e diretamente, desde que o aparelho devolvido seja do tipo correto e desempenhe a mesma função do aparelho recém-adquirido.



Os dois últimos dígitos do ano de aplicação da marcação CE - 21

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

GEKO Sp. z o. ó. Sp. k. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

declara com plena responsabilidade que:

Bomba de parafuso para poço profundo

Tipo: G81417, Modelo: 4QGD1.2-100-0.75

cumpra os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:

2006/42/CE de 17 de maio de 2006 relativa às máquinas e que altera a Diretiva 95/16/CE,
2014/30/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética,
2014/35/UE, de 26 de fevereiro de 2014, relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à disponibilização no mercado de equipamento elétrico concebido para ser utilizado dentro de certos limites de tensão
e normas EN ISO 12100:2010, EN 809:1998+A1:2009+AC:2010, EN 60204-1:2018, EN 55014-1:2017, EN IEC 61000-3-2:2019, EN 61000-3-3:2013+A1:2019, EN 55014-2:2015, EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019, EN 62233:2008+AC:2008, EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010, EN 60034-1:2010+AC:2010
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de avaliação
Tipo CE n.º WL-OK202000714.062 de 14/07/2020, B-E200730651 de 13/07/2020, B-S200730652 de 14/07/2020
emitido pela Beide (Shenzhen) Product Service Limited
6F, Prédio E, Hourui 3ª Zona Ind, Xixiang, Bao'an Dist, Shenzhen, China
Tel.: +86-755-27454498, e-mail: Info@szbeide.com

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o produto for alterado ou reconstruído sem o consentimento do fabricante.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 21/06/2021
Local e data de emissão



Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome da pessoa autorizada